

TORSTAI 25. LOKAKUUTA 2007

Puhetta johti

varapuhemies **Diana WALLIS**

1. Istunnon avaaminen

(Istunto avattiin klo 10.00)

2. Euroopan oikeusasiamiehen toiminta (2006) (keskustelu)

Puhemies. *–(EN)* Esityslistalla on seuraavana Luciana Sbarbatin vetoamusvaliokunnan puolesta laatima mietintö Euroopan oikeusasiamiehen toimintaa koskevasta vuosikertomuksesta 2006 (2007/2131(INI) (A6-0301/2007).

Meillä on ilo toivottaa tänä aamuna tervetulleiksi oikeusasiamies ja komission jäsen Wallström.

Nikiforos Diamandouros, oikeusasiamies. *–(EN)* Arvoisa puhemies, haluan kiittää parlamentin jäseniä tilaisuudesta puhua parlamentille vuoden 2006 vuosikertomuksestani. Haluan myös kiittää esittelijä Sbarbatia ja vetoamusvaliokuntaa heidän erinomaisesta mietinnöstään.

Vuosikertomuksessani kerrotaan edistyksestä kanteluiden käsittelyssä, hyvän hallinnon edistämisessä ja oikeusasiamiehen tehtävää koskevien tietojen tarjoamisessa. Vuonna 2006 sain 3 830 kantelua. Tämä merkitsee sitä, että kanteluiden kokonaismäärä on vakiintunut suunnilleen tasolle, joka saavutettiin vuonna 2004 tapahtuneen 53 prosentin kasvun jälkeen.

Olen iloinen voidessani kertoa teille, että toimivaltaani kuuluvien kanteluiden osuus on kasvanut. Tämä viittaa siihen, että kansalaisilla alkaa olla enemmän tietoa sekä minun tehtävästäni että Euroopan oikeusasiamiesten verkkoon kuuluvien kansallisten ja alueellisten kollegoideni tehtävästä, mikä lujittaa vastaavasti oikeusasiamiesten verkkoa kaikkien asianosaisten hyväksi.

Vuonna 2006 käsiteltiin yhteensä 586 tutkimusta. Näistä 66 prosenttia koski komissiota. Kun otetaan huomioon, että komissio on se EU:n toimielin, johon kansalaisilla on suurin syy olla todellisessa yhteydessä, on luonnollista, että juuri se on tutkimusten pääkohde.

Vuonna 2006 tehtiin 250 käsittelyn päättymiseen johtanutta päätöstä. 95 tapauksessa tutkimus ei paljastanut hallinnollisia epäkohtia. Tällainen tulos ei aina ole kielteinen kantelijan kannalta. Hän ainakin hyötyy kyseiseltä toimielimeltä saamastaan kattavasta selvityksestä. Vaikka hallinnollisia epäkohtia ei löydykään, saatan löytää mahdollisuuksia parantaa toimielinten hallinnon laatua. Jos näin käy, mainitsen niistä lisähuomautuksessa.

Monien tutkimusteni tulos hyödyttää kaikkia asianosaisia. Se tyydyttää sekä kantelijaa että kantelun kohteena ollutta toimielintä. Vuonna 2006 kantelun kohteena ollut toimielin ratkaisi 64 tapausta kantelijaa tyydyttävällä tavalla.

Huomatessani hallinnollisia epäkohtia yritän aina päästä sovintoratkaisuun, mikäli mahdollista. Vuonna 2006 tehtiin kolme sovintoratkaisua, ja lisäksi 27 tällaista ratkaisua koskevaa ehdotusta oli vireillä asianomaisessa toimielimessä vuoden lopussa.

Kun sovintoratkaisu ei ole mahdollinen, lopetan asian käsittelyn esittämällä kriittisen huomautuksen tai teen suositusluonnoksen. Kriittinen huomautus on asianmukainen, jos asianosainen toimielin ei enää pysty korjaamaan kyseistä hallinnollista epäkohtaa. Haluan korostaa, että kritiikki on tarkoitettu rakentavaksi, jotta samanlaisia hallinnollisia epäkohtia voitaisiin välttää tulevaisuudessa. Vuonna 2006 päätin 41 tutkimuksen käsittelyn tällä tavalla.

Jotta voisin seurata paremmin kritiikkini ja neuvojeni vaikutusta, käynnistin tänä vuonna tutkimuksen, joka koskee kaikkien vuonna 2006 kriittisen huomautuksen saaneiden sekä samana vuonna lisähuomautuksen saaneiden 38 tapauksen jatkotoimia. Näiden tutkimusten tulosten pitäisi rohkaista enemmän kyseisiä toimielimiä parantamaan toimintatapojaan ja kehittämään kansalaisille tarjottavaa palvelua.

Tapauksissa, joissa on vielä mahdollista poistaa hallinnolliset epäkohdat, laadin tavallisesti suositusluonnoksen toimitelmalle, jonka on vastattava esittämällä yksityiskohtainen lausunto. Vuonna 2006 laadittiin 13 suositusluonnosta.

Jos toimielin ei vastaa tyydyttävästi suositusluonnokseen, saatan lähettää erityiskertomuksen Euroopan parlamentille. Vuonna 2006 laadittiin kaksi erityiskertomusta. Ensimmäinen koski neuvoston vastuuta sen puheenjohtajiston verkkosivuilla käytettyjen kielten valinnassa. Toisessa komissiota kehoitettiin käsittelemään asianmukaisesti urheiluedonlyöntipalveluita koskeva rikkomuskantelu. Olen iloinen voidessani kertoa, että komissio reagoi nopeasti ja myönteisesti tuohon kertomukseen.

Vuosikertomuksen uusi osa, jota haluan korostaa pitäen silmällä hyvän hallinnon tukemista ja edistämistä, koskee toimielinten hyvän käytännön ”tähtitapauksia”, jotka tulivat tutkimuksissa esille.

Haluan nyt mainita eräitä muita toimia, joihin ryhdyin vuonna 2006 ja joiden tarkoituksena on varmistaa, että kansalaiset saavat parasta mahdollista palvelua.

Ensinnäkin allekirjoitin yhteisymmärryspöytäkirjan Euroopan tietosuojavaltuutetun kanssa. Sopimuksemme tarkoituksena on varmistaa tietosuojakysymyksiä koskevien kanteluiden johdonmukainen käsittely ja välttää tarpeetonta päällekkäisyyttä.

Sopimuksen ansiosta voin käyttää hyödykseni Euroopan tietosuojavaltuutetun asiantuntemusta kääntymällä hänen puoleensa tapauksissa, joissa tietosuoja-asetus ja olemassa oleva oikeuskäytäntö antavat mahdollisuuden toisistaan poikkeaviin näkemyksiin. Tämä järjestelmä on jo osoittautunut hyödylliseksi käsitellessäni tapauksia, joissa on sovittava yhteen oikeus tutustua asiakirjoihin ja oikeus yksityisyyteen.

Olen allekirjoittanut sopimuksen myös Espanjan hallituksen kanssa, jotta kansalaiset voisivat tehdä kanteluita Euroopan oikeusasiamiehelle kaikilla Espanjan rinnakkaisilla virallisilla kielillä. Näin toin käytäntöäni lähemmäs neuvoston kesäkuussa 2005 tekemiä päätelmiä, joissa säädetään näiden kielten käytöstä Espanjan kansalaisten ja EU:n toimielinten välisen viestinnän helpottamiseksi.

Arvoisat parlamentin jäsenet, olen kiitollinen esittelijä Sbarbatin mietinnössä osoitetusta tuesta Euroopan oikeusasiamiehen työlle. Haluan myös ilmoittaa parlamentille, että kuten hänen mietinnössään pyydetään, olen jo ryhtynyt valmisteluihin yhteisymmärryspöytäkirjan tekemiseksi Euroopan investointipankin kanssa.

Koska EU:n oikeuden täytäntöönpanosta vastaavat pääosin jäsenvaltioiden viranomaiset, jatkan yhteistyön kehittämistä Euroopan oikeusasiamiesten verkoston kautta. Olen iloinen voidessani ilmoittaa teille, että verkoston kuudes kokous järjestettiin viime viikolla juuri tässä rakennuksessa. Onnistuneen kokouksen päätteeksi hyväksyimme yksimielisesti lausuman, jonka tavoitteena on tehdä kansallisten ja alueellisten oikeusasiamiesten työn EU:n tason ulottuvuus paremmin tunnetuksi ja selvittää palvelua, jota he tarjoavat ihmisille, jotka valittavat EU:n oikeuden soveltamisalaan kuuluvista asioista.

Oikeusasiamiesten välinen vapaaehtoinen yhteistyö, joka on nyt vahvistettu lausumassa, voi uskoakseni antaa merkittävän ja kasvavan panoksen Euroopan unionin kyvyille tuottaa konkreettisia tuloksia varmistamalla, että kansalaiset voivat nauttia oikeuksistaan arkipäivän todellisuudessa ja että ongelmat voidaan ratkaista tavalla, joka on lähellä kansalaisia.

Euroopan oikeusasiamiehen viran perustamisen tarkoituksena oli tuoda Euroopan unioni lähemmäs kansalaisia ja antaa EU:n hallinnolle ”inhimilliset kasvot”. Toimitelmamme perusluonteinen näkökohta on se, että oikeusasiamies viestii henkilökohtaisesti kansalaisten kanssa, tutkii heidän tapauksensa ja pyrkii ratkaisemaan heidän ongelmansa ja kantelunsa.

Kaikki tämä ”mikroviestintä” tarjoaa tilaisuuden rakentaa kansalaisten ja toimielinten välistä luottamusta. Jatkan tähän tavoitteeseen pyrkien rakentavan vuoropuhelun edistämistä toimielinten kanssa ja niiden huomion kiinnittämistä ongelmiin, jotta ne voisivat parantaa suorituksiaan.

Julkishallinnon tapa reagoida kanteluihin on keskeisessä asemassa sen kannalta, missä määrin se keskittyy kansalaisiin. Vaikka kehitystä on tapahtunut monilla aloilla, vuonna 2006 valitettavasti lisääntyi sellaisten tapausten osuus, jotka jouduin päättämään kriittiseen huomautukseen.

Sen pitäisi olla huolenaiheena jokaiselle, joka toivoo EU:n ja sen kansalaisten välisen suhteiden paranevan. Kantelut tarjoavat tilaisuuden korjata asian ja osoittaa, että kyseinen toimielin suhtautuu vakavasti kansalaisten oikeuteen nauttia hyvästä hallinnosta.

En ole varma, onko kansalaisten helppo sovittaa toimielinten usein esittämät lausumat halusta ”päästä lähemmäs kansalaisia” ja ”lisätä avoimuutta” yhteen sen kanssa, että samat toimielimet eivät usein tartu oikeusasiamiehen tarjoamiin tilaisuuksiin suhteiden parantamiseksi ja avoimuuden lisäämiseksi. Minua kuitenkin rohkaisevat voimakkaasti monet merkit siitä, että nyt vuonna 2007 halukkuus tarttua tutkimusteni tarjoamiin tilaisuuksiin kanteluiden ratkaisemiseksi on ollut huomattavasti suurempi.

Tällainen yhteistyö on välttämätöntä, sillä oikeusasiamies ei voi onnistua yksin. Ensiluokkaisen hallinnon varmistaminen on tehtävä, joka on hoidettava yhdessä Euroopan unionin toimielinten kanssa. Lupausten täyttämisen, asianmukaisten oikeussuojamenettelyjen tarjoaminen, virheistä oppiminen, avoimesti työskenteleminen ja julkisen tarkastelun salliminen ovat elintärkeitä ”keinoja” luottamuksen rakentamiseksi.

Euroopan oikeusasiamiehen on myös työskenneltävä tarmokkaasti ja järjestelmällisesti kansallisten ja alueellisten kollegoidensa kanssa varmistaakseen, että kansalaisten oikeuksia kunnioitetaan täysimääräisesti koko Euroopan unionissa. Lopuksi, oikeusasiamiehen on jatkossakin pyrittävä ojentamaan kansalaisille kätensä, jotta he tulisivat tietoisiksi hänen tarjoamistaan palveluista.

Jatkan parlamentin tuella ja opastuksella pyrkimystäni rakentaa uutta olemassa olevien saavutusten pohjalta, jotta hoitaisin todella tehtäväni toimielimen edustajana tuoden Euroopan unionin lähemmäs kansalaisia ja antamalla EU:n hallinnolle ”inhimilliset kasvat”.

Luciana Sbarbati (ALDE), esittelijä.–(IT) Arvoisa puhemies, hyvät naiset ja herrat, aluksi haluan kiittää oikeusasiamiestä hänen erinomaisesta työstään, jota tämä mietintö erityisesti lujittaa. Haluan kiittää komission oikeudellista yksikköä ja kaikkia valiokunnassa ja parlamentissa toimivia kollegoitani, etenkin varjoesittelijää ja Manolis Mavrommatisia heidän yhteistyöstään.

Kansalaisille suunnattua palvelukulttuuria, joka on pääasiassa suunniteltu varmistamaan korkealaatuinen, avoin, helposti lähestyttävä, nopea ja yhteistyöhaluinen julkishallinto, ovat yhteisön tasolla kannustaneet ja lujittaneet vetoamusvaliokunnan ja oikeusasiamiehen yhteiset ponnistelut, ja se tuli esiin ensimmäistä kertaa 6. syyskuuta 2001 hyväksytyssä päätöslauselmassa, jolloin Euroopan parlamentti hyväksyi Euroopan oikeusasiamiehen esittämän hyvän hallintotavan säännösten.

Lisäksi Euroopan kansalaisuuden laatu koheni merkittävästi Maastrichtin sopimuksen myötä, kun kaikille Euroopan kansalaisille tarjottiin mahdollisuutta esittää vetoamuksia parlamentille, ainoalle välimiehensä toimivalle elimelle, tai jättää anomuksia erikoistuneelle tuomioistuimen ulkopuoliselle elimelle, joka noudattaa kuitenkin menettelyä, joka ei sulje pois parlamentin väliintuloa, jos hallinnollisesta epäkohdasta vastuussa oleva yhteisön toimielin ei ole halukas tekemään yhteistyötä.

En puhu tilastoista, koska oikeusasiamies on jo puhunut niistä, ja ne on tuotu esiin mietinnössä. Tällä hetkellä hallinnollisia epäkohtia koskevat tapaukset liittyvät avoimuuden puutteeseen, tietojen antamisesta kieltäytymiseen, vallan väärinkäyttöön, oikeudellisiin virheisiin sekä siihen, että ei varmisteta perustamissopimuksen veloitteiden täyttämistä, etenkin komission osalta.

Oikeusasiamiehen päätökset eivät ole oikeudellisesti sitovia, mutta hänen työnsä tarjoamat takeet auttavat lujittamaan hänen suostuttelukykyään. Hän nauttii vetoamusvaliokunnan aktiivista tukea. Hän osallistui vuonna 2006 neljä kertaa vetoamusvaliokunnan kokouksiin ja tekee myös yhteistyötä Euroopan oikeusasiamiesten verkoston kanssa. Sitä pitäisi tehostaa ja laajentaa. Esimerkiksi Italiassa ei vielä ole kansallista oikeusasiamiestä.

Olisi kuitenkin korostettava, että lopullisista päätöksistä pitäisi ilmoittaa vastavuoroisesti reaaliajassa, jotta vältyttäisiin oikeusasiamiehen ja vetoamusvaliokunnan toiminnan välisiltä toimivaltaristiriidoilta.

Mietinnössä vuonna 2006 valmistuneista tutkimuksista tehdyt päätökset jaetaan useisiin luokkiin: yhteisön toimielinten ja laitosten avoimuuden puute (25 prosenttia tutkimuksista), komission rooli perustamissopimuksen takaajana suhteessa 226 artiklan mukaisiin menettelyihin, sopimusten käsittely, palkat, korvaukset ja avustukset sekä yhteisön toimielinten henkilöstön rekrytointi ja johtaminen.

Menettelyt päättyvät usein kriittisiin huomautuksiin, joilla pyritään estämään tulevat hallinnolliset epäkohdat tapauksissa, joissa suosituksen antaminen olisi turhaa. Oikeusasiamies on kertonut useita esimerkkejä, joista voidaan lukea kaikessa rauhassa mietinnöstä.

Tässä suhteessa vetoamusvaliokunta kehottaa oikeusasiamiestä tekemään yksityiskohtaisen tutkimuksen vuoden 2006 tutkimusten aikana tehtyjen kriittisten huomautusten käytännön vaikutuksesta. Se, että laitoksilla on hyvän hallintotavan säännöstö, ei usein riitä takaamaan todellisen palvelukulttuurin syntymistä.

Mietintö osoittaa myös, että komission harkintavallan väärinkäyttöön liittyviä harmaita alueita on edelleen olemassa, kun komissio ei ryhdy pikaisiin toimiin ennen oikeudenkäynnin alkamista ja käyttää verukkeena poliittisia näkökohtia. Sopimusten ja henkilöstön johtamisen suhteen eräät oikeusasiamiehen omasta aloitteestaan käynnistämät tutkimukset osoittavat, miten hänen valtuutensa tarjoavat tehokkaan keinon hallintoviranomaisten kannustamiseksi itsesääntelyyn. Tämä on hyvä periaate, jota on sovellettava enemmän.

Vetoamusvaliokunnan mielestä on kuitenkin välttävä jatkuvan ja rakentavan vuoropuhelun avulla synkronisuuden puutetta ajoituksessa ja näkemyksissä, kun oikeusasiamies ja parlamentti käsittelevät samaa tapausta.

Vetoamusvaliokunta on myös antanut oikeusasiamiehelle erityisen kehotuksen tutkia EPSO:n käyttämiä järjestelmiä. Tarkoituksena on edelleen suojella hakijoiden, etenkin nuorten hakijoiden, oikeuksia Euroopan parlamentin kilpailumenettelyissä ja tutkia oletettua syrjintää, jota on kerrottu tapahtuneen Brysselin Eurooppa-koulussa.

Arvoisa puhemies, tämänvuotisessa vuosikertomuksessa painopisteenä on oikeusasiamiehen rooli Euroopan unionin demokraattisen elämän keskeisenä toimijana. Hän on erittäin tärkeä välikäsi kansalaisille kanssakäymisessä julkisten viranomaisten kanssa. Hänen tehokkaat toimensa korostavat eroa hyvän ja huonon hallinnon välillä ja tarjoavat opastusta virheiden tunnistamiseen. Niillä myös etsitään valitusten tekijöille tyydyttäviä ratkaisuja, joilla voidaan todennäköisesti korjata huonoja käytänteitä.

Tätä varten olisi hyödyllistä, että oikeusasiamies laatisi luettelon parhaista hallintotavoista, joihin kuuluvat niin esimerkilliset kuin vähemmänkin kiitettävät tapaukset. Yksi tärkeimmistä periaatteista, jota on aina korostettava, on kaikkien Euroopan kansalaisten demokraattinen yhdenvertaisuus ilman, että kansallisuuden tai kielen perusteella tapahtuisi erottelua tai syrjintää. Oikeusasiamies voi luottaa tähän jatkuvissa ponnistuksissaan kielellisen samanarvoisuuden tutkimiseksi ja suojelemiseksi.

Vetoamusvaliokunta kannattaa menettelyiden vauhdittamista, jotta voitaisiin varmistaa, että oikeusasiamiehen vuosikertomus otetaan nopeammin huomioon. Se kannattaa myös ohjesäännön tarkistamista edellyttäen, että tarkistuksiin sisältyy yksinkertaisesti oikeusasiamiehen valtuuksien laadullinen laajentaminen, joka ei vaikuta hänen toimivaltansa luonteeseen eikä kaikkien hänen päätönsä sitomattomuuteen.

Margot Wallström, komission varapuheenjohtaja. – (EN) Arvoisa puhemies, komission pitäisi ”näyttää mallia palvelukulttuurin parantamisessa”. Kun oikeusasiamies sanoi näin vuosikertomuksensa johdannossa, en olisi voinut olla enemmän samaa mieltä hänen kanssaan. Euroopan unionin on oltava lähempänä kansalaisiaan, selitettävä ja kuunneltava paremmin ja toteutettava hyvää politiikkaa. Ensiluokkainen julkishallinto on sen välttämätön edellytys. Yhteiselle menestyksellemme on yhtä tärkeää, että edistymistämme vartioi hyvinvarustettu vahtikoira. Oikeusasiamies toimii ulkoisena järjestelmänä, joka valvoo, että Euroopan unionin toimielinten ja laitosten hallinto on asianmukaista ja vastuuvellollista.

Näin ollen kannatan voimakkaasti oikeusasiamiehen vuosikertomusta 2006. Haluan myös korostaa, että komission ja oikeusasiamiehen väliset suhteet ovat erittäin myönteiset. Esimerkiksi komissiolle osoitettujen avointen tiedustelujen määrä väheni 20 prosenttia vuonna 2006 verrattuna vuosiin 2005 ja 2004, ja myönnämme virheemme useammin ja pyydämme anteeksi. Etsimme kantelijoille tyydyttäviä ratkaisuja ja seuraamme myös oikeusasiamiehen kriittisiä huomautuksia ja suositusluonnoksia.

Kannatan myös esittelijä Sbarbatin erittäin tärkeää mietintöä ja sen rakentavia ehdotuksia. Olen samaa mieltä oikeusasiamiehen kehotuksesta parantaa palvelukulttuuria sekä esittelijä Sbarbatin vaatimuksesta saada tarvittavat määrärahat ja henkilöresurssit. Meitä arvostellaan tekojemme eikä sanojemme perusteella, joten meidän on todella varmistettava, että kansalaiset saavat ripeitä ja olennaisia vastauksia, kuten esittelijä Sbarbati mietinnössään mainitsee.

Sallikaa minun kommentoida lyhyesti eräitä tiettyjä kohtia mietinnössä. Ensinnäkin komissio kannattaa oikeusasiamiehen aloitetta luettelon laatimiseksi ”tähtitapauksista” esimerkkeinä parhaista käytännöistä. Kannatamme myös aloitetta tutkimuksen valmistelemiseksi komission, muiden toimielinten ja laitosten tekemästä oikeusasiamiehen kriittisten huomautusten ja lisähuomautusten jatkotoimenpiteistä. Toivon, että näin voidaan edistää käytänteiden parantamista kansalaisten hyväksi.

Toiseksi, vetoamusvaliokunnan ja oikeusasiamiehen tehtävien ja toimivallan välisen väitetyin päällekkäisyyden osalta komissio muistuttaa halukkuudestaan työskennellä näiden kahden elimen kanssa niiden toimivallan puitteissa. Kyseisen toimivallan määritelmä ei kuulu komission toimivallan piiriin.

Kolmanneksi parlamentti on pyytänyt komissiota käyttämään asianmukaisesti rikkomismenettelyihin liittyvän 226 artiklan mukaista harkintavaltaansa. Meidän pitäisi tietenkin välttää viivästyksiä ja toimimatta jättämistä, ja tästä syystä komissio hyväksyi äskettäin tiedonannon yhteisön oikeuden täytäntöönpanosta, ja laadimme enemmän kohdistettuja ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä ja paransimme tietojen antamista sekä ongelmanratkaisua. Komission uusi sitoumus oli lyhyesti sanottuna pyrkiä rikkomusmenettelyjen tehokkaampaan hallinnointiin ja avoimuuden lisäämiseen.

Tiedätte, että asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi annetun asetuksen (EY) N:o 1049/2001 tarkistaminen on käynnissä, ja oikeusasiamiehen osallistumista kuulemiseen on kannatettu erittäin paljon. Vain muutama viikko sitten pidimme yhdessä toimielinten välisen komitean kanssa kokouksen asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi. Puheenjohtajana toimi varapuhemies Wallis, ja haluan kiittää häntä siitä, että hän toi asiakirjojen saamisen yleisön tutustuttavaksi esiin erittäin rakentavalla tavalla.

Viimeistä edellinen huomautukseni liittyy oikeusasiamiehen ohjesääntöön. Sitä käsitellään erikseen, mutta koska se mainitaan mietinnössä, haluan vakuuttaa teille, että komissio seuraa kehitystä tiiviisti ja että komission ja oikeusasiamiehen välille on luotu yhteyksiä erilaisilla hierarkkisilla tasoilla. Haluan, että tämä asia edistyy neuvoston, parlamentin ja komission välisen tiiviin yhteistyön hengessä.

Lopuksi, meidän on jaettava kokemuksia ja hallintokäytäntöjä oikeusasiamiehen viestintästrategian ja Euroopan oikeusasiamiesten verkoston suhteen. Meidän on lisättävä yleistä tietoisuutta ja tuotava kansalaiset lähemmäs EU:ta. Oikeusasiamiehellä on tässä asiassa erittäin merkittävä osuus, samoin kuin Euroopan parlamentilla ja vetoisuusvaliokunnalla. Tämä on tärkeää sekä minulle että koko komissiolle, ja voitte olla varmoja, että teemme ehdottomasti parhaamme tehdäksemme yhteistyötä ja löytääksemme hyviä, ennakoivia ratkaisuja.

Manolis Mavrommatis, PPE-DE-ryhmän puolesta. –(EL) Arvoisa puhemies, hyvät naiset ja herrat, sallikaa minun aluksi kiittää ja onnitella Luciana Sbarbatia, Euroopan oikeusasiamiehen vuosikertomuksen 2006 esittelijää. Haluan kiittää myös valiokuntamme sihteeriä sen avusta Luciana Sbarbatin mietinnön laatimisessa, sekä Euroopan oikeusasiamies Nikiforos Diamandourosia siitä, että hän jätti vuosikertomuksensa 2006 pikaisesti käsiteltäväksi ja teki sen jälkeen yhteistyötä vetoisuusvaliokunnan kanssa.

Oikeusasiamies on riippumaton toimielin, joka toimii EU:n hallinnon valvontajärjestelmänä. Huolimatta oikeusasiamies Diamandourosin kaikista toimista yleisön informoimiseksi, on edelleen paljon sekaannusta siitä, mitkä alat kuuluvat Euroopan oikeusasiamiehen toimivaltaan. Näin ollen meidän on jatkettava yleisön informoimista EU:lta saatavan asianmukaisen taloudellisen tuen avulla. Tämän vuoksi me Euroopan kansanpuolueen ryhmän (kristillisdemokraattien) ja Euroopan demokraattien ryhmän edustajat olemme jälleen jättäneet käsiteltäväksi asiaankuuluvan tarkistuksen, jossa tiedotusvälineitä vaaditaan osallistumaan yhä enemmän Euroopan oikeusasiamiehen työn tunnetuksi tekemiseen.

Varjoesittelijänä olen yrittänyt antaa panokseni Euroopan oikeusasiamiehen toimintaa koskevaan mietintöön tarkistuksilla, jotka olen jättänyt käsiteltäväksi ja joita olen kannattanut. Euroopan oikeusasiamiehen seuraavilla toimialoilla tapahtui kehitystä pääasiassa näiden tarkistusten hyväksymisen ansiosta.

Ensimmäiseksi, Euroopan oikeusasiameistä kehoitettiin jatkamaan tutkimustaan kolmatta pilaria koskevista kysymyksistä.

Toiseksi, Euroopan oikeusasiameistä koskevat mietinnöt, erityisesti Euroopan oikeusasiamiehen vuosikertomus, on käännettävä nopeasti EU:n kaikille virallisille kielille.

Kolmanneksi, Euroopan oikeusasiamiehen on ylläpidettävä hyviä suhteita vetoisuusvaliokunnan jäseniin ja tehtävä heidän kanssaan yhteistyötä toivottujen tulosten saavuttamiseksi.

Lopuksi, Euroopan oikeusasiamiesten verkostoa kehoitetaan laajentumaan ja hyväksymään jäsenikseen erikoistuneita oikeusasiamiehiä, jotka käsittelevät esimerkiksi alaikäisten oikeuksia, perheiden ongelmia, henkilötietojen suojaamista ja vankien tai potilaiden oikeuksia.

Alexandra Dobolyi, PSE-ryhmän puolesta. –(EN) Arvoisa puhemies, haluan aloittaa kiittämällä oikeusasiamies Diamandourosia ja varapuheenjohtaja Wallströmiä heidän esittelyistään sekä esittelijä Sbarbatia hänen erinomaisesta mietinnöstään.

Lissabonin sopimus, josta sovittiin äskettäin, antaa Euroopan unionille mahdollisuuden jättää taakseen pitkän vaiheen, jonka aikana sen kykyä toimia tehokkaasti kansalaistensa puolesta on jarrutettu. Meillä on

kauan kaivattu toimielinjärjestelmä, joka toimii tehokkaammin, mutta se avaa myös monia muita mahdollisuuksia.

Kannatan toimielinten puheenjohtajien peruskirjan juhllista julistusta, joka laaditaan 12. joulukuuta. Perusoikeuskirjan sisällyttäminen Euroopan unionin oikeusjärjestykseen antaa unionille mahdollisuuden työskennellä tehokkaammalta, avoimemmalta ja demokraattisemmalta pohjalta. Euroopan kansalaiset odottavat nyt ja jatkossakin, että unionin toimielimet toimivat peruseriaatteidensa mukaisesti noudattaen peruskirjaa, tehokkaasti ja avoimesti.

Euroopan oikeusasiamies on yksi keskeinen osa unionin demokraattista rakennetta ja toimintaa. Suurin osa oikeusasiamiehen tutkimuksista koskee avoimuuden puutetta. Meidän on parannettava tätä toimialaa, jos haluamme olla uskottavampia kansalaisten silmissä. Olen erittäin tyytyväinen oikeusasiamiehen vuosikertomuksessa ja puheessa kuvattuun työhön. Hän teki vuonna 2006 useita merkittäviä päätöksiä, jotka koskivat etenkin Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajiston verkkosivuilla käytettyjen kielten valintaa, komission julkaisemien lentomatustajien oikeuksia käsittelevien kirjasten, julisteiden ja videoiden sisältämiä virheellisiä ja harhaanjohtavia tietoja sekä pääsyä tutustumaan Euroopan investointipankin tilintarkastuskertomukseen.

Meidän on tärkeää tukea sekä oikeusasiamiehen että vetoamusvaliokunnan työtä, sillä Euroopan unionin asioihin liittyviä kansalaisten kanteluita ja vetoamuksia käsittelemällä saamme tietää, mikä ei toimi hyvin Euroopan tasolla ja voimme ryhtyä korjaaviin toimenpiteisiin. Oikeusasiamiehen ja vetoamusvaliokunnan tietoon saatetut tapaukset ovat yhä monimutkaisempia. Tämän vuoksi toimielinten on sijoitettava niihin enemmän, jotta kansalaisten huolenaiheisiin kiinnitettäisiin asianmukaista huomiota.

Tässä yhteydessä haluan muistuttaa parlamentin jäseniä esittelijä Sbarbatin mietinnön 2 kohdasta: ”vaatii, että EU:n toimielimille ja elimille myönnetään tarvittavat ja asianmukaiset määrärahat ja riittävä henkilöstö sen varmistamiseksi, että kansalaiset saavat nopeita ja konkreettisia vastauksia tiedusteluihinsa, kanteluihinsa ja vetoamuksiinsa”. Paras tapa soveltaa perusoikeuskirjaa käytäntöön on hyväksyä tämä, ja kehotan kaikkia toimielimiä ja laitoksia asettamaan tältä osin etusijalle kansalaisten edut.

Anneli Jäätteenmäki, *ALDE-ryhmän puolesta.*—(FI) Arvoisa puhemies, arvoisa komission varapuheenjohtaja Margot Wallström, arvoisa Euroopan oikeusasiamies Nikiforos Diamandouros, arvoisat kollegat. Heti aluksi haluan kiittää mietinnön laatijaa erinomaisesta työstä.

Euroopan oikeusasiamiehen tehtävästä on vuosien varrella tullut yhä tärkeämpi Euroopan unionin kansalaisten kannalta. Sen jälkeen, kun EU:n perusoikeuskirja tulee voimaan, oikeusasiamiehen tehtävästä tulee entistäkin tärkeämpi. Tämä tarkoittaa sitä, että tulevaisuudessa on pidettävä vielä tarkemmin huolta siitä, että oikeusasiamiehellä on riittävät toimintaresurssit ja että hänen toimintasääntönsä vastaa nykyaikaa.

Komission jäsen Margot Wallström kiinnitti huomiota avoimuuteen. Toivoisinkin, että nyt kun Euroopan oikeusasiamiehen toimintasääntöä ollaan muuttamassa, komission edustajan äsken lausumat sanat, avoimuuden edistäminen ja sen edistäminen, että komissiolta saadaan tarvittavat tiedot, toteutuisivat, koska vain teot merkitsevät, eivät sanat.

Oikeusasiamiehen vuosikertomus ja sen tiivistelmä ovat erinomainen esimerkki siitä, miten meidän työtämme pitäisi esitellä kansalaisille. Kertomus on selkeä, tiivis ja naseva. Avoimuus on avain eurooppalaiseen demokratiaan ja sen tärkein rakennusaine.

Perusoikeuskirjan 41 artiklan mukaan jokaisella kansalaisella on oikeus siihen, että unionin toimielimet ja laitokset käsittelevät hänen asiansa puolueettomasti, oikeudenmukaisesti ja kohtuullisessa ajassa. Se on paljon sanottu, ja se velvoittaa kaikkia Euroopan unionin toimielimiä sekä tietysti myös oikeusasiamiehen virastoa. Näin ollen haluan korostaa, että kyseiset resurssit on turvattava niin, ettei kansalaisten tarvitse odottaa vuosikausia päätöksiä heitä koskevissa asioissa, koska päätösten odottaminen on raskasta.

Haluan lopuksi kiittää oikeusasiamiestä hänen tekemästään työstä ja toivottaa hänelle parhainta menestystä tässä varsin haastavassa tehtävässä. Sitä ei ehkä aina arvosteta tarpeeksi, sillä perusoikeudet toteutuvat eliitillä paremmin kuin tavallisilla kansalaisilla.

Mieczysław Edmund Janowski, *UEN-ryhmän puolesta.*—(PL) Arvoisa puhemies, haluan kiittää Luciana Sbarbatia hänen työstään ja ilmaista arvostukseni Euroopan oikeusasiamies Nikiforos Diamandourosin saavutuksille. Ilmaisen nyt Unioni kansakuntien Euroopan puolesta -ryhmän sekä vetoamusvaliokunnan puheenjohtajan Marcin Libickin näkemykset. Hän ei voinut osallistua tämänpäiväiseen istuntoon ja pyysi minua puhumaan puolestaan.

Hominum causa omne ius constitutum sit – kaikkia lakeja pitäisi soveltaa ihmisten näkökulmasta. Tämä roomalainen periaate näkyy oikeusasiamiehen työssä. Työskennellessään toimialallaan hän yrittää toimia sen peruseriaatteen mukaisesti, että jokaisella on oikeus tulla kuulluksi puolueettomasti ja oikeudenmukaisesti EU:n toimielimissä ja laitoksissa.

Mietinnön arviosta voidaan nähdä, että vain noin 25 prosenttia tehdyistä kanteluista kuuluu oikeusasiamiehen toimivaltuuksien piiriin. Eivätkö kansalaiset tunne lakia? Ehkä asia on jossain määrin niin. Uskon kuitenkin, että syy on toinen – he turvautuvat oikeusasiamieheen viimeisenä keinona, kun he eivät saa asianmukaista apua omassa maassaan. Vetoamusvaliokunnalle käsiteltäväksi jätettyjen hakemusten laajuus ja määrä näyttävät viittaavan samaan suuntaan. Jos tunne epäoikeudenmukaisesta kohtelusta ja asioiden hitaasta, epäpätevästä tai byrokraattisesta käsittelystä lisääntyy jatkossakin, Euroopan hyvän hallintotavan säännöstöstä tulee pelkkä tavoitekokoelma eikä jokapäiväistä käytäntöä.

Arvoisa professori, toivon, että valvotte oikeusasiamiehen virassa tehokkaasti yhteisön kansalaisten etuja ja että parlamentti, neuvosto ja komissio sekä kansalliset parlamentit ja oikeusasiamiehet auttavat teitä työssänne.

Margrete Auken, Verts/ALE-ryhmän puolesta.–(DA) Arvoisa puhemies, en toista kaikkia hyviä asioita, jotka on jo sanottu, lukuun ottamatta kiitoksia sekä oikeusasiamiehelle ja komission jäsen Wallströmille. Lisäksi haluan sanoa jotain, mitä täytyy korostaa. Olen melko uusi jäsen kansalaisvalitusvaliokunnassa, joka sopii sen nimeksi paremmin. Yhteiskunnan toimintaan osallistuessani olen tyrmistykseksi havainnut, että käytännöllisesti katsoen vain aktiiviset kansalaiset seuraavat, noudatetaanko monin paikoin EU:n lainsäädäntöä. Toimielimet tai jäsenvaltiot eivät tee niin. Elleivät kansalaiset siis huolehdi siitä, kaikki luhistuu. Näin ollen kansalaiset eivät ole vain uhreja yksittäisissä tapauksissa. He ovat myös aktiivisia osanottajia, jotka varmistavat toimillaan, että EU:n erittäin avoin järjestelmä on sekä ymmärrettävä että lähellä kansalaisia.

Meidän pitäisi myös olla selvillä siitä, että taistelu on loputonta, vaikka varustamme välineemme eli oikeusasiamiehen ja kansalaisvalitusvaliokunnan oikeilla työkaluilla. Tällä hetkellä hyökkäys kohdistuu Ruotsin avoimuutta ja asiakirjoihin tutustumista koskevaan järjestelmään. Meidän ei pidä luulla, että voimme voittaa taistelun lopullisesti. Meidän on oltava sinnikkäitä nyt ja jatkossakin, emmekä voita taistelua missään vaiheessa. Voitamme sen vain siinä tapauksessa, että meillä on jatkossakin erittäin voimakkaat välineet.

Haluan korostaa, että olen erittäin tyytyväinen Luciana Sbarbatin mietintöön. Haluan kuitenkin korostaa tarkistuksia, jotka olemme onneksi pystyneet huomattavan kannatuksen ansiosta sisällyttämään mietintöön. Ensiksi, parlamentti voi nyt viedä oikeusasiamiehen tapaukset tuomioistuimeen, elleivät toimielimet kunnioita oikeusasiamiestä. On ratkaisevan tärkeää, että näin voidaan todella tehdä sen sijaan, että voimme vain kehuskella sillä ympäri maailmaa. Meillä on oikeusasiamiehen virka ja kansalaisvalitusvaliokunta, mutta ne ovat kuitenkin pelkkiä sanoja. Asia on siis erittäin tärkeä.

Toinen näkökohta koskee Euroopan investointipankkia. Pankki ei ole usein ollut niin ”kiltti” kuin sen pitäisi olla. Se on usein toiminut kuin se avustaisi merkittäviä teollisuudenaloja, ja on ratkaisevan tärkeää, että kansalaiset, joiden pitäisi hyötyä pankin toiminnasta Euroopan ulkopuolisissa maissa, saavat tilaisuuden jättää asiat oikeusasiamiehen käsiteltäväksi. On todella järkyttävää, että heidän valituksensa hylätään sillä perusteella, että he eivät ole EU:n kansalaisia, eivätkä he voi sanoa sanottavaansa. Heitä on kohdeltu alentuvasti ja ylimielisesti, ja olen näin ollen hyvin iloinen myös siitä, että tässä mietinnössä on korostettu, että nämä kansalaiset saavat luonnollisesti mahdollisuuden vedota oikeusasiamieheen.

Lopuksi haluan sanoa, että on tärkeää korostaa, että oikeusasiamiehellä on toimivaltaa myös hallitustenvälisillä aloilla kolmannen pilarin mukaisesti. Otamme tämän mietinnön myötä kaiken kaikkiaan suuren askeleen eteenpäin, ja toivon todella, että sekä komission että parlamentin elimet ottavat sen vakavasti.

Dimitrios Papadimoulis, GUE/NGL-ryhmän puolesta.–(EL) Arvoisa puhemies, tämänpäiväinen keskustelu ja Euroopan oikeusasiamies Diamandourosin viimeisten neljän ja puolen vuoden aikana tekemä erinomainen työ sekä Luciana Sbarbatin erinomainen mietintö tarjoavat Euroopan parlamentille ja komissiolle tilaisuuden arvioida yleisön näkemyksiä EU:n toimielimistä.

Suuri osa yleisöstä vaatii avoimuuden lisäämistä ja esimerkillistä hallintoa, jotka ovat liian vähän esillä.

Huomaan oikeusasiamies Diamandourosin kertomuksessa eräitä huolestuttavia merkkejä. Vähemmän tapauksia on ratkaistu sovintoratkaisun avulla. Niiden tapausten määrä, joissa komissio (huomaan, että varapuheenjohtaja ei kuuntele) on noudattanut Euroopan oikeusasiamiehen suosituksia, on vähentynyt.

Arvoisa puhemies, Euroopan oikeusasiamiehen onnitteleminen ei riitä. Meidän on kuunneltava hänen suosituksiaan. Oikeusasiamies Diamandouros pyytää aivan oikein valtuuksiensa laajentamista, jotta ne

kattaisivat kolmatta pilaria koskevat kysymykset ja antaisivat mahdollisuuden lisätä avoimuutta ja valvontaa. Hän pyytää Euroopan oikeusasiamiehen ohjesäännön muuttamista, niin että hänen työnsä tehostuisi.

Uskon, että Euroopan parlamentti tukee häntä, mutta hänen on saatava myös komission kannatus, eikä vain puheissa vaan myös teoissa.

Luca Romagnoli, ITS-ryhmän puolesta.-(IT) Arvoisa puhemies, hyvät naiset ja herrat, saimme tietää Luciana Sbarbatin mietinnöstä, että vuoden 2006 tilastojen mukaan yli 90 prosenttia noin 3 800 kantelusta saatiin yksittäisiltä kansalaisilta, mikä on erittäin mielenkiintoista. Luciana Sbarbati kertoo myös, että suurin osa kanteluista lähetettiin suuremmista jäsenvaltioista, joiden väestö on suurempi, mutta hän jatkaa, että luku muuttuu, jos huomioon otetaan väestön ja kanteluiden määrän välinen suhde, jolloin eniten kanteluita saatiin Luxemburgista ja uusista jäsenvaltioista, Maltalta, Kyprokselta ja Sloveniasta. Tämä heijastaa mielestäni sitä, että luonteeltaan eurooppalaiset kysymykset, jotka kuuluvat eurooppalaisen toimivallan ja lainsäädännön piiriin, ovat oikeusasiamiehen päivittäisessä työssä pääasiallisia huolenaiheita.

On mielestäni kuitenkin mielenkiintoista huomata, että Euroopan oikeusasiamiehen virkaa hyödyllisempää olisi perustaa oikeusasiamiehen virka näihin maihin ja etenkin Italiaan. Muistelen lukeneeni, että 95 prosentissa tutkituista tapauksista suurin osa ei kuulu Euroopan oikeusasiamiehen toimivaltuuksien piiriin, sillä kantelut eivät koske yhteisön laitosta tai toimielintä.

Hallinnolliset epäkohdat koskevat avoimuuden puutetta, epäoikeudenmukaisuutta, vallan väärinkäyttöä, oikeudellisia virheitä ja niin edelleen. Maassani ei ole hallinnon tehottomuutta ja epäoikeudenmukaisuutta koskevia tietoja, ja olen varma, että jos tällaisia tietoja olisi ja ne saatettaisiin Euroopan oikeusasiamiehen tietoon, Italia olisi selvästi kärjessä – etenkin Italian vasemmistohallinnot.

Ei ole yllättävää, että komission harkintavallan väärinkäyttö on sijoituksessa selvästi kärkisijoilla, ja haluan näin ollen kehottaa Euroopan oikeusasiamiestä tutkimaan tarkemmin kansalaisten, neuvoston, komission ja parlamentin välisiä suhteita.

Olen myös samaa mieltä siitä, että oikeusasiamiehen tutkimusmahdollisuuksia pitäisi laajentaa koskemaan myös alaikäisten suojelua, perheiden ongelmia, henkilötietojen suojausta sekä vankien oikeuksia, ja näin ollen kannatan Mavrommatisin tarkistusta. Arvoisa Luciana Sbarbati, arvoisa Manolis Mavrommatis, en kuitenkaan kannata kehotusta suorittaa niin sanotun kolmannen pilarin mukaisia tutkimuksia. Se on väärin, enkä ole asiasta samaa mieltä. Haluan kuitenkin onnitella Luciana Sbarbatia hänen tuottoisasta työstään Euroopan oikeusasiamiehen kanssa.

Robert Atkins (PPE-DE).-(EN) Arvoisa puhemies, haluan onnitella esittelijää ja hänen kauttaan kollegaani Manolis Mavrommatisia, mutta erityisesti tietenkin oikeusasiamiestä itseään jälleen uudesta onnistuneesta vuodesta.

Noin kolmesataa kantelua kuukaudessa on valtava työtaakka, joka yhdistetään kasvavaan kiinnostukseen järjestelmää kohtaan mutta myös kasvavaan huoleen Euroopan unionin hallinnossa ilmeneviä epäkohtia kohtaan. Vaikka monet tapaukset ratkaistaan yhteistyönä, oikeusasiamies mainitsee, että hän joutuu antamaan entistä enemmän kriittisiä huomautuksia. Ellei tilanne parane, parlamentin on löydettävä tapoja komission pakottamiseksi avuliaisuuteen ja vastaanottavaisuuteen sekä oikeusasiamiehen tekemien päätelmien perusteella toimimiseen.

Hän tekee paljonpuhuvia huomautuksia. Haluan mainita yhden niistä: "Kansalaisten voi olla vaikea ymmärtää, miten samat toimielimet, jotka toistavat usein haluavansa tulla 'läheemmäs kansalaisia', todellisuudessa torjuvat oikeusasiamiehen tarjoamia mahdollisuuksia suhteiden parantamiseen." Oikeusasiamiehen palveluiden pitäisi kulkea, ja ne kulkevatkin, käsi kädessä vetoamusvaliokunnan kanssa, mutta komission on kehitettävä palvelukulttuuria ongelmien välttämisen sijasta, ja ministerien sekä pysyvien edustajien on ymmärrettävä, että on erittäin tärkeää vastata myönteisesti äänestäjien ja kansalaisten valituksen aiheisiin, jotka esitetään joko oikeusasiamiehen tai vetoamusvaliokunnan välityksellä.

Lopuksi haluan viitata lyhyesti oikeusasiamiehen erinomaiseen erikoisraporttiin, joka koskee OLAFista tehtyä kantelua. Toimittuani tässä asiassa vetoamusvaliokunnan esittelijänä ilmoitan nyt, että vaikka tätä tapausta koskeva oikeusprosessi on saatettu päätökseen, en aio sallia sitä, että erikoisraporttiasia painetaan villaisella. Sitä käsitellään uudelleen niin pian kuin käytännössä on mahdollista.

Lopuksi haluan kiittää jälleen sekä teitä, arvoisa puhemies, siitä, että ilahdutte meitä läsnäolollanne, että myös oikeusasiamiestä ja komission jäsentä heidän läsnäolostaan.

Maria Matsouka (PSE). - (EL) Arvoisa puhemies, näyttää siltä, että olemme todella alkaneet ymmärtää, miten tärkeää on, että Euroopan kansalaiset tuntevat olevansa lähellä Euroopan unionia demokraattisten ja etenkin avointen toimielinten välityksellä.

Euroopan oikeusasiamies on pääasiallisesti toimielin, joka ottaa vastaan kansalaisten kanteluita. Se on myös toimielin, joka voi kaikkein ilmeisimmin saada kansalaiset tuntemaan, että Euroopan unioni käsittelee heidän ongelmiaan ja reagoi niihin. Se osoittaa, että hallinnollisten virheiden tunnustamisessa ja korjaamisessa tapahtuu edistystä.

Haluan onnitella esittelijää hänen mietintönsä taustalla olevasta ajatustyöstä. Hän tuo aivan oikein esiin oikeusasiamiehen keskeisen roolin EU:n demokraattisessa luonteessa.

Olen kuitenkin huolissani siitä, että vaikka hallinnollisten epäkohtien määrä on vähentynyt, oikeusasiamiehen kriittiset huomautukset eivät saaneet toimielimissä tyydyttävää hyväksyntää tapauksissa, joissa päästiin sovintoratkaisuun.

Esittelijä tekee siis oikein muistuttaessaan meitä parlamentin oikeudesta vedota tuomioistuimeen, vaikka olisi tietenkin parempi olla käyttämättä tätä oikeutta. Meidän kaikkien, jotka olemme täällä tänään, olisi kuitenkin ymmärrettävä, että me itse muodostamme toimielimet, ja siitä luonnollisesti seuraa, että toimielinten luotettavuus riippuu omasta asenteestamme.

Olen esittelijän kanssa täysin samaa mieltä tasapainoisesta mutta samanaikaisesti tarmokkaasta tavasta suorittaa työtehtäviä.

Oikeusasiamies ei ole, hän ei voi olla eikä hänen ei pidä olla pelkkä osoitus EU:n demokratiasta. Meidän täytyy tunnustaa se, tehdä siitä yhteinen päätöksemme ja ennen kaikkea kantaa vastuamme. Toisin sanoen meidän on oltava rohkeita tehdessämme päätöksiä mutta ennen kaikkea avoimempia asioissa, jotka ovat pääasiassa meidän huolenaiheitamme.

Marios Matsakis (ALDE).-(EN) Arvoisa puhemies, Euroopan unionin ja sen toimielinten olemassaolon tärkein näkökohta on oikeudenmukaisuuden, demokratian ja ihmisoikeuksien kunnioittamisen peruseriaatteiden ylläpitäminen, etenkin Euroopan kansalaiset huomioon ottaen. Euroopan unionin olemassaololla ei olisi tarkoitusta eikä sen toiminta olisi tarkoituksenmukaista, ellei sen päätavoitteena olisi tarjota eurooppalaisille tasapuoliset, kokonaisvaltaiset ja tehokkaat palvelut.

Euroopan kansalainen oli, on nyt ja aina jatkossakin toimivan Euroopan unionin ponnistusten keskipisteenä. Oikeusasiamiehen toiminta on pääasiassa tämän vuoksi niin tärkeää. Se johtuu siitä, että oikeusasiamies on Euroopan kansalaisten ystävä ja suojelija, jonka kautta yhteisön toimielimet ja laitokset voidaan saattaa vastuuseen siitä, ovatko ne palvelleet kansalaisia asianmukaisesti ja ovatko ne syyllistyneet hallinnollisiin epäkohdista tai huonoihin käytänteisiin.

Kannatamme oikeusasiamies Diamandourosin vuosikertomusta 2006 ja onnittelemme ja kiitämme häntä hänen ja hänen henkilöstönsä erittäin hyvästä työstä Euroopan kansalaisten oikeuksien ylläpitämisessä. Onnittelemme samanaikaisesti myös esittelijä Sbarbatia hänen erinomaisesta mietinnöstään, joka sisältää monia tärkeitä kohtia ja ehdotuksia. Esimerkiksi 12 kohdassa tehty ehdotus on mielestäni erittäin mielenkiintoinen. Siinä oikeusasiamiestä kannustetaan laatimaan ja julkaisemaan vuosittain luettelo Euroopan unionin hallinnollisten palveluiden häpeäpilkuista ja ylpeydenaiheista.

Haluan huomauttaa, että oikeusasiamiehen asianmukainen toiminta saattaa harvoissa tapauksissa väistämättä johtaa epäsuosioon joissakin yksiköissä. Tällaisissa tapauksissa oikeusasiamies on ansainnut täyden tukemme, ja meidän on vahvistettava se.

Lopuksi haluan kiittää aktiivisesta tuesta ja yhteistyöstä, jota vetoamusvaliokunta on osoittanut oikeusasiamiehelle hänen tehtäviensä hoidossa. Näiden yksiköiden työtehtävät liittyvät hyvin usein yhteen, ja niiden sujuva yhteistyö ansaitsee suurta arvostusta ja kiitosta.

Ryszard Czarnecki (UEN).-(PL) Arvoisa puhemies, edustan Puolaa, joka on tilastollisesti viidennellä sijalla Euroopan oikeusasiamiehelle tehtyjen kanteluiden määrän suhteen. Joka 16. oikeusasiamiehelle jätetyistä kanteluista tehdään kotimaastani. Lähes joka 20. kantelu tehdään puolaksi. Puhun mitä ilmeisimmin absoluuttisista luvuista, koska asukasta kohti Luxemburgin, Maltan ja Kyproksen asukkaat ovat paljon aktiivisempia kanteluiden tekijöitä kuin omat maanmieheni.

On huomion arvoista, että viime vuonna Euroopan oikeusasiamies sai vähemmän kanteluita kuin vuonna 2005. Hieman yli 200 kantelua saatiin yrityksiltä ja järjestöiltä ja 18 kertaa enemmän yksittäisiltä kansalaisilta.

Voitaisiin sanoa, että Euroopan oikeusasiamiehen toiminta on paras osoitus tietokoneen käytöstä Euroopan unionissa. 12 kantelua 20:stä jätettiin sähköisesti.

Kielteistä on se, että osoituksena EU:n kansalaisten tiedon puutteesta lähes neljä kantelua viidestä ei kuulu Euroopan oikeusasiamiehen vastuualueiden piiriin. Tämä osoittaa, että toimielintä käytetään yleislääkkeenä kaikkiin vaipeihin, jopa niihin, jotka eivät liity EU:n toimielimiin, joita Euroopan oikeusasiamiehen on tarkoitus valvoa. Eurooppalaisista selvästikin tuntuu siltä, että Euroopan oikeusasiamiehellä on oikeus rangaista kaikkia.

Lopuksi haluan ilmaista tyytyväisyyteni siitä, että vain kahdeksan prosenttia oikeusasiamiehen käynnistämistä tutkimuksista liittyi Euroopan parlamenttiin, kun taas lähes 66 prosenttia liittyi Euroopan komissioon.

Eva-Britt Svensson (GUE/NGL).-(SV) Kiitos, arvoisa puhemies. On tarpeellista, että oikeusasiamies arvostelea avoimuuden puutetta, ja tällaista arvostelua kaivataan kipeästi. Kannatan myös parlamentin ehdotusta, että oikeusasiamiehen pitäisi tehdä tutkimus muun muassa komissioon liittyvien kriittisten huomautusten käytännön vaikutuksesta. Parlamentti on kyllä usein koskettavan yhtenäinen arvostellessaan muita toimielimiä, mutta parlamentilla on itse asiassa syytä myös itsekritiikkiin. Oikeusasiamies pyysi äskettäin parlamenttia julkistamaan tietoja parlamentin jäsenille maksetuista matka- ja henkilöstökustannusten korvauksista, mutta parlamentti kieltäytyi paljastamasta tietoja pitäen sitä tietosuojan rikkomisena. Uskon, että se on pelkkää hämäämistä, ja minulla on sanojeni takana Euroopan tietosuojavaltuutetun tuki. Henkilöstön saamia maksuja koskevat asiakirjat ovat selvästi julkisia. Parlamentin on aika kertoa totuus maksuista. Vain niillä, jotka ovat palkanneet henkilöstöä orjuuttavien ja muiden kummallisten sopimusten nojalla, on jotain pelättävää avoimuuden lisääntyessä. Läsä olevat parlamentin jäsenet eivät varmastikaan pelkää, ettei heitä valita uudelleen vuonna 2009, jos tiedotusvälineissä käy ilmi, miten työntekijöitä kohdellaan joissakin tapauksissa – siis joissakin tapauksissa. Kiitos.

Marie Panayotopoulos-Cassiotou (PPE-DE).-(EL) Arvoisa puhemies, haluan tietenkin mainita, että tarkastelemme oikeusasiamiehen kymmenettä vuosikertomusta. Vuonna 2006 hän sai kirjeitse tai sähköpostitse 3 889 kantelua, joista 3 619:n lähettäjänä oli yksittäinen kansalainen.

3 889 kantelusta 3 051 ei kuulunut oikeusasiamiehen toimivaltuuksien piiriin. Toisin sanoen yhden vuoden aikana tehtiin yhteensä 838 oikeusasiamiehen toimivaltuuksien mukaista kantelua. Näin ollen uskon, että oikeusasiamiehen yksikön henkilöstö ja varat ovat riittävät 838 kantelun käsittelemiseksi. Kantelut koskevat enimmäkseen tietenkin komission ja Euroopan yhteisöjen henkilöstövalintatoimiston ja pienemmässä määrin Euroopan parlamentin ja neuvoston hallinnon epäkohtia.

On tietenkin kiitettävää, että oikeusasiamies julkaisee luettelon parhaista hallintotavoista. En kuitenkaan tiedä, antaako hänen yksikkönsä kansalaisille mahdollisuuden tehdä kanteluita hänen oman yksikkönsä toiminnasta. Pahoittelen, että vetoamusvaliokunnan mietinnössä meitä kehoitetaan tutustumaan vain Euroopan yhteisöjen henkilöstövalintatoimistoon eikä Euroopan oikeusasiamieheen, joka ei ole tähän saakka tehnyt oma-aloitteisesti tutkimusta omasta yksiköstään.

Emme siis pyydä muutosta oikeusasiamiehen ohjesääntöön vaan pyydämme sen sijaan vahvistamaan oikeuksia, jotka hänelle jo myönnetään. Sen ansiosta hänen pitäisi pystyä osoittamaan kansalaisille asianmukaista kunnioitusta, olemaan erittäin aktiivinen Euroopan toimielinten oikean hallinnon suhteen sekä kunnioittamaan kansalaisten, Euroopan parlamentin jäsenten sekä salassapitovelvollisten työntekijöiden henkilötietoja. Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen pitäisi toimia riippumattomasti ilman, että oikeusasiamies puuttuu sen toimintaan, ja olisi kunnioitettava tehokkaita kansainvälisiä virastoja, jotka toimivat riippumattomasti perusoikeuksien suojelemiseksi.

Emme tarjoa Euroopan oikeusasiamiehelle rajatonta tukea.

Proinsias De Rossa (PSE).-(EN) Arvoisa puhemies, haluan aloittaa kiittämällä oikeusasiamies Diamandourasia ja esittelijä Sbarbatia heidän erinomaisesta työstään oikeusasiamiestä koskevan mietinnön laatimisessa. On tärkeää, että tämä keskustelu käydään parhaaseen aikaan parlamentin täysistuntopäivänä, aikana, jolloin se saa osakseen suurta julkista huomiota.

Oikeusasiamiehen tarjoamat palvelut ovat kansalaisille erittäin tärkeitä. Ne parantavat myönteistä yhteyttä Euroopan unionin toimielinten ja kansalaisten välillä ja toimielimissä tekemämme työn legitimiyyttä, olipa kyse parlamentista, komissiosta tai neuvostosta.

Palvelun kehittyminen jatkuu. Se osoitetaan melko hyvin esittelijä Sbarbatin mietinnössä, jossa hän ja oikeusasiamies itse tekevät erilaisia ehdotuksia sen parantamiseksi jatkossa. Ajatus suhteiden laajentamisesta sellaisten sovittelijoiden kanssa, jotka käsittelevät alaikäisiä ja lapsia koskevia kysymyksiä, on tärkeää kehitystä.

Järjestelmässä esiintyy kuitenkin samaan aikaan vastustusta, vastustusta avoimuutta ja sellaista yhteistä hallintokäytäntöä kohtaan, joka koskisi kaikkia toimielimiä, sekä vastustusta oikeusasiamiehen tehtäväkentän päivittämistä kohtaan. Uskon, että Euroopan parlamentin pitäisi omaksua aktiivisempi rooli esimerkiksi avoimuusasian käsittelyssä, ja kannatan oikeusasiamiehen kehotusta, että parlamentti julkistaisi avoimemmin tietoja jäsenilleen maksetuista määrärahoista.

Leopold Józef Rutowicz (UEN).-(PL) Arvoisa puhemies, Euroopan oikeusasiamiehen toiminta saa EU:n kansalaiset tuntemaan, että heitä suojellaan EU:n toimielinten sopimattomilta toimilta. Esitetty aineisto herättää muutamia kysymyksiä. Ensimmäinen on se, että suurin määrä oikeusasiamiehelle jätetyistä kanteluista liittyy Euroopan komissioon, Euroopan yhteisöjen henkilöstövalintatoimistoon ja Euroopan parlamenttiin. Se, että Euroopan unionin toimielimet eivät oikeusasiamiestä lukuun ottamatta ole panneet Euroopan hyvän hallintotavan säännöstöä täytäntöön Euroopan parlamentin vuoden 2001 päätöslauselman mukaisesti, saattaa osaltaan vaikuttaa asiaan. Toinen kysymys on se, että 78,5 prosenttia oikeusasiamiehelle jätetyistä kanteluista ei kuulu hänen toimivaltuuksiansa piiriin ja että 93,7 prosenttia näistä kanteluista ei liity EU:n toimielimiin tai laitoksiin. Tämä osoittaa, että kansalaisilla ei ole riittävästi tietoa oikeusasiamiehen työstä tai että heille tärkeitä asioita ei eri syistä käsitellä heidän omassa maassaan. Asiaa on tutkittava. Kolmas kysymys on se, että oikeusasiamiehellä pitäisi olla valtuudet lakkauttaa nopeasti huonot hallintotavat, jotka aiheuttavat kanteluita.

Haluan kiittää esittelijää erinomaisesta mietinnöstä.

Mairead McGuinness (PPE-DE).-(EN) Arvoisa puhemies, haluan toivottaa vieraamme, kansalaiset, tervetulleiksi tähän keskusteluun. Toivon heidän ymmärtävän, mistä oikeusasiamiehen virassa on kyse sen jälkeen, kun hän on esitellyt kahdentoista kuukauden työn erittäin yksityiskohtaisesti hyvin lyhyessä ajassa.

On vahinko, että niin monien oikeusasiamiehelle osoitettujen tapausten ratkaiseminen ei kuulu hänen toimivaltaansa, mutta ymmärrän, että ne ohjataan oikeisiin paikkoihin. On tärkeää kertoa tästä tämän keskustelun yleisölle. Näiden tapausten käsittely ei jää kesken, vaan ne lähetetään oikeaan paikkaan. On myönteistä, että käsittelette tiettyä määrää tapauksia ja löydätte niille ratkaisun, mutta meidän on työskenneltävä hieman enemmän valistaaksemme ihmisiä siitä, mitä teette ja miten toimitte, jotta he voisivat antaa käsiteltäväksenne vielä enemmän tapauksia. Se ei olisi pahaksi, sillä olen varma, että se pieni määrä tapauksia, joita käsittelette, ei todella heijasta hallinnon epäkohtiin liittyviä ongelmia.

Komission suhteen, olen melko mieltynyt ajatukseen palvelukulttuurista, mutta en ole varma, tarjoaako komissio porkkanaa ja keppiä sisäisesti varmistaakseen, että palvelukulttuuri on todella olemassa. Tämä pitäisi tehdä lainsäädännön avulla. Onko kansalaisia koskevaan huonoon hallintoon syyllistyneille osastoille tai henkilöille olemassa rangaistuksia? Ehkä voisimme tarkastella tätä asiaa lähemmin.

Pidän ajatuksesta, että tehtävistään parhaiten ja huonoiten suoriutuneiden nimet tuotaisiin julki, jotta voisimme vertailla niitä, mutta loppujen lopuksi ihmiset haluavat tuloksia ja myönteisiä lopputuloksia. Irlannissa kerron ihmisille jatkuvasti, että vetoamusvaliokunnalla ei ole suurta valtaa, mutta tekemämme työn kautta voimme saada painostuksellamme toimia aikaan. Toivon, että meillä olisi enemmän valtaa, mutta voimme ainakin käyttää hieman painostusta saadaksemme aikaan tuloksia kansalaisten hyväksi. He eivät ole kiinnostuneita prosessista. He haluavat vain myönteisiä lopputuloksia.

Arvoisa oikeusasiamies Diamandouros, toivon teille menestystä tämänvuotisessa toiminnassanne ja toivon, että jatkatte samaan tapaan kuin aiemminkin. Teen varmasti Irlannissa työtä sen varmistamiseksi, että tiedämme teistä paljon enemmän tulevaisuudessa.

Inés Ayala Sender (PSE).-(ES) Arvoisa puhemies, haluan ensin kiittää oikeusasiamies Diamandourosia hänen vuosikertomuksestaan ja antaa tunnustuksen valtavasta määrästä työtä, jota komission jäsen Wallström tekee, sekä onnitella Luciana Sbarbatia hänen tärkeästä mietinnöstään, joka toimii oppaanamme arvioidessamme vuosille 2007 ja 2008 odottamiimme parannuksia.

Pidämme nykyisen mietinnön sisältöä myönteisenä, mikä osoittaa, että Euroopan oikeusasiamiehen tehtävät ovat vakiintuneet. Se osoittaa myös, että oikeusasiamies on enemmän yhteydessä viranomaisiin ja kansalaisiin.

Olen itse erityisen tyytyväinen Espanjan nykyisen hallituksen kanssa tehtyyn sopimukseen Espanjan rinnakkaisten virallisten kielten, baskin, katalaanin ja galegon, käytöstä, sillä se tuo Espanjan kansalaiset lähemmäs oikeuksiaan vähentämättä espanjan käyttökelpoisuutta, mikä osoittautuu erittäin hyödylliseksi tulevilla yhteyksillä kolmansien maiden kansalaisten kanssa.

On kuitenkin muita oikeusasiamies Diamandourosin merkille panemia näkökohtia, jotka aiheuttavat huolta. Yli 75 prosenttia kanteluista kuuluu kansallisen tai alueellisen, ei Euroopan unionin, toimivallan piiriin. Näin ollen on mielestämme erittäin kiireellistä vahvistaa Euroopan oikeusasiamiesten verkoston viestintästrategiaa, jotta tämä asia voidaan korjata.

Toinen selvästi esiin tullut ongelma on niiden hallinnollisia epäkohtia koskevien tapausten määrän lasku, joissa päästiin sovintoratkaisuun tai yhteisymmärrykseen. Me oikeusasiamiehen tukijat kehotamme häntä parantamaan tietotaitoaan ja palauttamaan työtehonsa tällä alalla. Suostuttelu on voimankäyttöä parempi vaihtoehto.

Lopuksi lisään vain, että olisi ironista, jos nykyisen oikeusasiamiehen perusteltu kunnianhimo soveltaa hyvän hallintotavan säännöstöä saisi hänet ahkeroimaan enemmän kodin ulkopuolella kuin kotona.

Simon Busuttil (PPE-DE)-(MT) Kiitos, arvoisa puhemies. Oikeusasiamiehen virka on nyt vakiintunut, ja haluan onnitella oikeusasiamiestä hänen hyvästä työstään. Nyt meidän on katsottava eteenpäin varmistaaksemme, että kansalaisilla on epäkohtien korjaamiseksi käytössään selkeät välineet, jotka kaikki tuntevat ja jotka toimivat tehokkaammin. Tällä hetkellä on liikaa sekaannusta siitä, mihin kansalaisten pitäisi mennä halutessaan tehdä kantelun. Toiset tekevät valituksen vetoamusvaliokunnalle, toiset komissiolle tai oikeusasiamiehelle, ja jotkut kaikille, mikä johtaa valtavaan sekaannukseen, päällekkäiseen työhön ja tarpeettomiin kustannuksiin, joilta voitaisiin välttyä. Kuten komission jäsen Wallström aivan oikein sanoi, tarvitaan siis parempaa koordinaatiota kanteluista käsittelevien ja niistä päätöksiä tekevien toimielinten välillä. Pitäisi esimerkiksi sitoutua selkeään määräaikaan, jonka kuluessa näiden virastojen on vastattava kansalaisille kantelun saatuaan sekä määräaika, jonka kuluessa niiden on annettava lopullinen vastaus. Kuulemme edelleen aivan liian usein kanteluista, jotka on tehty vuosia aiemmin ja jotka ovat edelleen vireillä. Kuten kollegani Mairead McGuinness totesi, kun kantelu lähetetään väärään virastoon, viraston ei pitäisi lähettää kielteistä vastausta vaan toimittaa kantelu oikeaan virastoon. Lopuksi, kun kansalainen muotoilee kantelunsa epäselvästi, koska kaikki kansalaisethan eivät ole lakimiehiä, olisi ponnisteltava enemmän sen varmistamiseksi, että kantelun vastaanottaja antaa kantelijalle mahdollisuuden eikä automaattisesti hylkää kantelua. Olemme mielestäni ottaneet valtavia askelia eteenpäin, ja haluan jälleen kerran onnitella oikeusasiamiestä, mutta meillä on edelleen vielä paljon tehtävää. Erittäin paljon kiitoksia.

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (PSE)-(PL) Haluan ilmaista tyytyväisyyteni siitä, että Euroopan oikeusasiamies suorittaa tehtävänsä tasapainoisesti ja dynaamisesti sekä vuonna 2006 jätettyä 3 830 kantelua käsitellessään että tutkimuksia johtaessaan ja niitä päätökseen saattaessaan. Myös oikeusasiamiehen ja EU:n laitosten ja toimielinten väliset hyvät suhteet sekä kansalaisten kannustaminen oikeuksiensa käyttämiseen ovat rohkaisevia asioita. Keskustellessamme mietinnöstä haluan korostaa, miten tärkeää on varmistaa, että budjetti- ja henkilöstöresurssit riittävät sen varmistamiseen, että kansalaiset saavat kysymyksiinsä, kanteluihinsa ja vetoomuksiinsa nopeita ja puolueettomia vastauksia. On ilmeistä, että kaikkien toimielinten pitäisi tehdä menettelyn kaikissa vaiheissa rakentavaa yhteistyötä oikeusasiamiehen kanssa, ja oikeusasiamiehen pitäisi tehdä parlamentille ehdotuksia, jotka auttaisivat hänen mielestään parantamaan menettelyitä ja tehostamaan yhteistyötä entisestään.

Onnitellakseni professori Diamandourosia hänen saavutuksistaan oikeusasiamiehenä haluan myös kannustaa häntä jatkamaan ponnistuksiaan ja edistämään toimintaansa vielä enemmän, jotta hänestä tulisi Euroopan kansalaisten silmissä EU:n toimielinten hyvän hallinnon takaaja.

Roberta Alma Anastase (PPE-DE)-(RO) Kymmenen vuotta Euroopan oikeusasiamiehen viran perustamisen jälkeen olen iloinen nähdessäni, että hänen roolinsa ja toimintansa ovat kehittyneet Euroopan kansalaisten suojelemisen myötä.

Vuoden 2006 toimintakertomus osoittaa, että tällä hetkellä Euroopan kansalaisilla on käytettävissään todella pätevä tuomioistuin, jossa he voivat puolustautua kaikilta toimielimiltä ja itse asiassa ennaltaehkäistä niiden virheellistä toimintaa ja ilmoittaa siitä. Toisin sanoen puhumme tänään todellisesta demokraattisesta valvontavälineestä, joka toimii itsenäisesti ja avoimesti ja josta voi olla Euroopan unionille pelkkää hyötyä.

Lisäksi olen Euroopan parlamentin esittelijälle kiitollinen, että hän toi esiin myös näkökohtia, joita oikeusasiamiehen nykyisessä toiminnassa pitäisi parantaa. Pahoittelen ensinnäkin sitä, että kansalaiset tekevät edelleen paljon valituksia siitä, että he eivät ole saaneet pyytämäänsä tietoja omalla kielellään. Se osoittaa, että meillä on Euroopassa edelleen ongelmia täysimääräisten kielellisten oikeuksien ja kansalaisten välisen tasa-arvon toteutumisessa. Pian alkaa kulttuurienvälisen vuoropuhelun teemavuodeksi julistettu vuosi 2008, ja meidän on korjattava nämä Euroopan unionin perusarvojen vastaiset puutteet välittömästi.

Kannatan vuorostani Euroopan oikeusasiamiehen viestintästrategiaa ja korostan tarvetta lujittaa sitä. Tämänhetkiset tilastot, jotka koskevat oikeusasiamiehen toimivaltuuksien ulkopuolelle edelleen jääviä kanteluita, ovat surullinen osoitus kansalaisten tietojen vähäisyydestä sekä siitä, miten huonosti he ymmärtävät ja tuntevat oikeusasiamiehen ja muiden toimielinten toimivaltuudet.

Andrzej Jan Szejna (PSE).-(PL) Arvoisa puhemies, arvoisa oikeusasiamies, ensin haluan onnitella professoria hänen erinomaisista saavutuksistaan ja hänen demokratian hyväksi tekemästään työstä sekä siitä, että hän valvoo kansalaisten oikeuksien kunnioittamista Euroopan unionissa.

Euroopan oikeusasiamies on yksi Euroopan unionin demokraattisen elämän tärkeimmistä elimistä. Hänen pitäisi turvata kaikkien Euroopan kansalaisten demokraattinen yhdenvertaisuus ja toimia välittäjänä kansalaisten ja yhteisön julkisten hallintoelinten välillä, kun ne eivät eri syistä noudata asetettuja standardeja. On rohkaisevaa nähdä oikeusasiamiehen vuoden 2006 toimintakertomuksessa esitetyt tiedot, jotka osoittavat hänen osallistuvan dynaamisesti yhteisön julkiseen elämään ja tekevän aktiivista yhteistyötä sekä EU:n kansalaisten että Euroopan unionin hallintoelinten kanssa.

Oikeusasiamiehen toiminnan tehostamiseksi kannattaisi harkita mahdollisuutta laatia luetteloita parhaista hallintotavoista, joissa mainitaan esimerkillisiä tai poikkeuksellisia tapauksia, joihin oikeusasiamies oli jonakin tietynä vuonna osallinen, sekä luettelon tapauksista, joissa toimielimet eivät toimineet yhtä asianmukaisesti. Lisäksi oikeusasiamiehen täysimääräisen ja lopullisen osallisuuden varmistamiseksi pitäisi tukea ajatusta, että oikeusasiamiehen olisi tehtävä myös tutkimuksia, jotka koskevat niin sanottua kolmatta pilaria eli poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä rikosasioissa ja jotka ulottuisivat myös Europolin toimintaan.

Nikiforos Diamandouros, oikeusasiamies.-(EN) Arvoisa puhemies, ensin haluan kiittää Luciana Sbarbatia vuosikertomukseni 2006 esittelemisestä tämän vuoden täysistunnossa. Haluan kiittää myös hyvin monia parlamentin jäseniä, jotka itse asiassa ovat käyttäneet aikaansa vuosikertomukseni kommentoimiseen. Olen erittäin kiitollinen tästä mielenkiinnosta sekä opastuksesta, jota näin annetaan.

Esittelijä Sbarbatin suhteen haluan vain sanoa, että tein tietenkin erittäin tiivistä yhteistyötä vetoamusvaliokunnan kanssa ja aion jatkaa tätä yhteistyötä. Minulla on vetoamusvaliokuntaan erinomaiset suhteet. Vetoamusvaliokunta ja oikeusasiamies ovat jatkossakin tärkein väline, jonka kautta tämä kunnianarvoisa elin voi myös käsitellä Euroopan unionin toimielinten kansalaisilta saamia yhteydenottoja. Otan huomautuksenne huomioon. Voin kertoa teille, että kuten tiedätte, olen jo käynnistänyt oma-aloitteisen EPSOa koskevan tutkimuksen, mutta haluan ilmoittaa asiasta tälle elimelle. Olen myös seurannut suurella mielenkiinnolla eurooppalaisten koulujen kehitystä ja jatkan sen seuraamista erittäin tarkasti.

Haluan kiittää komission jäsen Wallströmiä hänen huomautuksistaan. Huomaan, että hän on merkinnyt sellaisten tapausten lisääntyneen, joissa komissio pyytää anteeksi, kun sen palveluissa ei ole noudatettu parasta mahdollista käytäntöä. Olen hänelle erittäin kiitollinen, että hän myöntää sen. Tapaan komission jäsen Wallströmin lähitulevaisuudessa. Tapaan myös komission pääjohtajat ja kaikkien oikeusasiamiehen kanssa työskentelevien yksiköiden koordinaattorit juuri tässä järjestyksessä koordinoinnin parantamiseksi ja parempien tulosten aikaansaamiseksi. Tämä on osoitus siitä, miten tiivistä yhteistyötä komission kanssa on, ja toivon voivani raportoida ensi vuonna paremmista tuloksista teille ja tietenkin myös kansalaisille. Siihen sisältyvät rikkomukset, ja käsittelen niitäkin.

Yleisemmin haluan vain sanoa, että olen erittäin kiitollinen teille yleisestä tuestanne laajoissa kysymyksissä, kuten palvelukulttuurin alalla, joka on minulle erittäin keskeinen huolenaihe, viittauksistanne siihen, että oikeusasiamies tarvitsee enemmän resursseja, tuestanne perusoikeuskirjaa ja ohjesääntöä koskevissa kysymyksissä sekä kehotuksistanne vastuullisuuden lisäämiseen, joka on tietenkin minulle erittäin tärkeää. Voin myös kertoa teille, että tämän vuoden alusta lähtien olen ryhtynyt keskitettyihin toimiin tavoittaakseni yksilöiden sijasta liike-elämän järjestöt, jotta voisin tiedottaa niille paremmin myös niiden oikeuksista.

Sallikaa minun kiireen takia jatkaa samalla kielellä ja ensinnäkin kertoa Mairead McGuinnessille sekä Marie Panayotopoulos-Cassiotoulle, että pystyn auttamaan 70 prosenttia siitä 70 prosentista, joka on tehtäväkenttäni

ulkopuolella. Tästä syystä työhöni kuuluu se prosenttiosuus, joka kuuluu tehtäväkenttäni, ja sen lisäksi henkilökuntani tekee suuria ponnistuksia voidakseen auttaa jokaista kansalaista, joka lähestyy meitä ja jonka huolenaihe on tehtäväkenttämme ulkopuolella, ohjaamalla hänet asianmukaiseen toimielimeen joko eurooppalaisella tai kansallisella tasolla. Näin ollen olemme käsitelleet 3 830 tapausta 885 tapauksen sijasta.

Sallikaa minun nyt vaihtaa kieltä.

(EL) Arvoisa Marie Panayotopoulos, vakuutan, että Euroopan oikeusasiamies on täysin tietoinen velvollisuudestaan työskennellä lain puitteissa. Hän työskentelee tietenkin aina sen peruseriaatteen mukaisesti, että hän on vastuuvetoinen parlamentille ja teille, ja hän on aina erittäin tietoinen vastuustaan.

(EN) Lopuksi, teen kaikkeni Italian kansallisen oikeusasiamiehen viran perustamisen hyväksi. Olen vierailut Italiassa neljä tai viisi kertaa, ja jatkan vierailujani toivoen, että voimme toivottaa Italian kansallisen oikeusasiamiehen lähitulevaisuudessa tervetulleeksi joukkoomme.

Margot Wallström, komission varapuheenjohtaja. – (EN) Arvoisa puhemies, haluan vastata kahteen suoraan kysymykseen.

Ensimmäinen koskee oikeusasiamiehen ohjesäännön uudistamista. Voin kertoa teille, että oikeusasiamies piti meidät hyvin varhaisessa vaiheessa ajan tasalla uutta ohjesääntöä koskevasta työstä, ja olemme olleet tässä asiassa jatkuvasti yhteydessä toisiimme. On tietenkin joitakin asioita, jotka voisimme helposti hyväksyä, mutta jotkin muut asiat ovat monimutkaisempia. Komissio antaa virallisen lausuntonsa vasta sen jälkeen, kun parlamentti on tehnyt ehdotuksensa. Olemme myös tavanneet Anneli Jäätteenmäen ja odotamme mielenkiinnolla hänen mietintöään.

Toisen suoran kysymyksen teki Mairead McGuinness porkkanasta ja kepeistä ja siitä, onko niitä tarjottu. Ei riittävästi, sanoisin – tai ei vielä. Viime aikoina olemme kuitenkin lisänneet näiden asioiden näkyvyyttä ja myös luoneet omavastuullisuuden komission sisällä jokaisella pääosastolla ja kaikilla komission hierarkiatasoilla. Vastuuntunnon ja näkyvyyden luominen auttaa meitä mielestäni kannustamisessa ja toisinaan se auttaa meitä myös tekemään tunnetuksi tyytymättömyyttämme siihen, miten yksittäiset virkamiehet tapauksia käsittelevät. Mielestäni yksittäiset virkamiehet tekevät melko harvoin virheitä. Kyse on enemmänkin kulttuurista. Tämä on nyt ajankohtaista, ja tähän meidän on nyt saatava muutos. Tekemämme uudistukset vievät meidät mielestäni oikeaan suuntaan.

Lopuksi haluan vain mainita erään asian, jota toivon sekä komission että Euroopan parlamentin kannattavan: laadimme parhaillaan ehdotuksistamme kansalaisille tarkoitettuja tiivistelmiä. Päästäksemme lähemmäs kansalaisia meidän on myös ilmaistava itseämme kansankielellä eikä EU:n slangilla. Toivon, että se auttaa.

Puhemies. – (EN) Keskustelu on päättynyt.

Äänestys toimitetaan hetken kuluttua.

Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 142 artikla)

Véronique Mathieu (PPE-DE), kirjallinen. – (FR) Luciana Sbarbatin mietintö Euroopan oikeusasiamiehen toiminnasta on merkki hänen kiintymyksestään tähän toimielimeen, joka perustettiin Maastrichtin sopimuksella vuonna 1992 Euroopan unionin kansalaisten suojelemiseksi yhteisön toimielinten hallinnon mahdollisilta epäkohdilta. Tekstissä painotetaan aivan oikein tiettyjä oikeusasiamiehen painopisteitä tulevaisuutta varten, jäsenvaltioiden oikeusasiamiesten kanssa tehtävän yhteistyön suurta merkitystä ja ehdotusta Euroopan yhteisön elinten hallinnon paremmasta sisäisestä valvonnasta.

Mietinnössä kuitenkin tuodaan esiin kaksi kysymystä, joiden jättäminen pois eurooppalaisesta keskustelusta olisi vaarallista. Oikeusasiamiehen toiminnan on toisaalta tuotava mukanaan pohdintaa oikeusasiamiehen toimenkuvasta ja tavoitettavuudesta kaikkialla Euroopassa. Oikeusasiamiehen saamiin yhteydenottojen määrä on nimittäin laskusuunnassa (3 830 kantelua vuonna 2006 eli vuoteen 2005 verrattuna kaksi prosenttia vähemmän), ja kanteluita tehdään usein jäsenvaltioissa, joissa on jo kulttuuri, joka kannustaa ihmisiä ottamaan yhteyttä kansallisiin toimielimiin.

Toisaalta mietinnössä pohditaan oikeusasiamiehen toimivallan laajentamista (asiakirjoihin tutustumisen ja todistajien ehdottoman kuulemisen suhteen). Oikeusasiamiehen ohjesäännön muuttaminen ei saa johtaa parlamentin vetoomusvaliokunnan merkittävän roolin hämärtymiseen. Sen legitimiys johtuu suoraan äänistä.

(Istunto keskeytettiin klo 11.20 ja sitä jatkettiin klo 11.30)

Puhetta johti

puhemies Hans-Gert PÖTTERING

3. Alkuperämerkinnät (kirjallinen kannanotto): ks. pöytäkirja

4. Puhemiehen ilmoitus

Puhemies. –(DE) Hyvät naiset ja herrat, puheenjohtajakokous on tehnyt yksimielisesti päätöksen, jonka välitän teille. Osoitan sanani erityisesti neuvostolle.

Keskustellessaan komission ehdotuksesta Euroopan poliittisten puolueiden rahoitusta koskevista säännöistä annetun asetuksen muuttamisesta pysyvien edustajien komitea päätti eilen jakaa komission ehdotuksen kahteen osaan ja hyväksyä rahoitusasetuksen tarpeelliset tarkistukset erillisellä normatiivisella säädöksellä, joka laaditaan rahoitusasetuksen tarkistuksia koskevalta oikeudelliselta pohjalta.

Se merkitsisi, että lainsäädäntömenettelyn keskeiset osat irrotetaan parlamentin yhteispäätösmenettelyn piiristä ja että komission olisi vastoin vakaumustaan tehtävä uusi ehdotus, ja olisi välttämätöntä tai ainakin suositeltavaa kuulla tilintarkastustuomioistuinta.

Euroopan parlamentti vaatii neuvostoa harkitsemaan päätöstään uudelleen. Komission ehdottamat tarkistukset poliittisia puolueita koskevaan asetukseen ovat tarpeen, jotta voitaisiin ratkaista käytännön vaikeudet, joita sitä sovellettaessa on ilmennyt. Niiden avulla olisi myös mahdollista jatkaa poliittisten säätiöiden kehityksen tukemista Euroopan tasolla. Niillä on merkittävä rooli poliittisten menettelyjen avaamisessa julkista tarkastelua varten. Näistä syistä on välttämätöntä, että ehdotettu asetusta astuu hyvin pian voimaan.

22. lokakuuta perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta hyväksyi mietinnön, jossa haluttiin tehdä kompromissi neuvoston kanssa ehdotetun asetuksen nopean hyväksymisen edistämiseksi.

Se, että pysyvät edustajat ovat jakaneet välineen kahteen osaan, on pilannut nämä ponnistukset. Se on oikeudellisesti tarpeetonta, se heikentää komission aloiteoikeutta, vähentää parlamentin oikeuksia ja aiheuttaa todennäköisesti merkittäviä viivästyksiä.

Kehotan puheenjohtajakokouksen puolesta neuvostoa kumoamaan pysyvien edustajien päätöksen ministeritasolla.

Minulta on pyydetty lupaa puhua, mutta puheenvuoron jälkeen ei käydä keskustelua.

Jo Leinen (PSE), perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunnan puheenjohtaja.–(DE) Arvoisa puhemies, olen tästä lausumasta erittäin kiitollinen teille ja puheenjohtajakokoukselle. On vakavaa, että Euroopan parlamentti, kansan edustaja Euroopan tasolla, suljetaan pois lainsäädäntömenettelystä, jonka aiheena on Euroopan poliittisia puolueita koskeva asetusta. Se on todella aihe, joka koskee meitä kaikkia riippumatta siitä, mihin puolueeseen kuulumme. Ei tule kysymykseenkään, että joidenkin valtiovarainministeriöiden byrokratia ja niiden johto päättää tästä asiasta EU:n kansaa edustavan yleiskokouksen sijasta. Meidän ei pitäisi sietää sellaista! Vuoden 2008 talousarvion suhteen haluan sanoa, että kansallisilla hallituksilla on toiveita, jotka ne voivat täyttää vain yhdessä meidän kanssamme. Käsitellessään vuoden 2008 talousarviota parlamentin pitäisi muistaa, että neuvosto päätti eilen tästä Euroopan poliittisia puolueita koskevasta asetuksesta. Kiitoksia lausumastanne. Tätä asiaa ei ole käsitelty loppuun.

Margot Wallström, komission varapuheenjohtaja.–(EN) Arvoisa puhemies, kuten parlamentti on sanomastanne päätellyt, pysyvien edustajien komitea Coreper päätti jakaa komission ehdotuksen kahteen asetukseen: 199 artiklan mukaiseen asetukseen, johon sovelletaan yhteispäätösmenettelyä poliittisten säätiöiden ja kampanjoinnin kattamiseksi, ja 279 artiklan mukaiseen asetukseen, joka merkitsee pelkkää parlamentin ja tilintarkastustuomioistuimen kuulemista taloudellisten poikkeuksien kattamiseksi.

Komissio vastusti ehdotuksensa jakamista hyvistä oikeudellisista syistä mutta myös poliittisista syistä. Päätös aiheuttaa epävarmuutta ajankohdasta, jolloin haluamme ehdotuksen tulevan voimaan ennen tämän vuoden loppua, jotta säätiöt voisivat olla täysin toimintakykyisiä ennen vuotta 2009. Se oli koko ehdotuksen tarkoitus. Olemme myös sitä mieltä, että koko ehdotus pitäisi hyväksyä yhteispäätösmenettelyllä perustamissopimuksen 199 artiklan mukaisesti. Pahoittelemme siis, että Coreper päätti komission toiveiden vastaisesti heikentää parlamentin roolia parlamentin työhön kiinteästi liittyvässä asiassa, nimittäin poliittisten puolueiden rahoituksessa.

Vain 36 tuntia sen jälkeen, kun perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta hyväksyi komission ehdotuksen erittäin suurella enemmistöllä, Coreper päätti noudattaa linjaa, joka poikkesi komission ja parlamentin linjasta.

Toivon, että meillä on kuitenkin edelleen sama tavoite: hyväksyä ehdotuksemme sisältö ennen tämän vuoden loppua.

(Suosionosoituksia)

5. Saharov-palkinto 2007 (voittajan ilmoittaminen)

Puhemies. –(DE) Hyvät naiset ja herrat, teen toisenkin ilmoituksen ennen siirtymistä talousarvion käsittelemiseen. Puheenjohtajakokous valitsi tänä aamuna – torstaina 25. lokakuuta – pidetyssä kokouksessaan yksimielisesti Saharov-palkinnon voittajan. Puheenjohtajakokous päätti myöntää palkinnon Salih Mahmoud Osmanille sen johdosta, että hän on sitoutunut puolustamaan aivan liian pitkään unohdettuja Darfurin uhreja.

(Suosionosoituksia)

Ihmisoikeusasianajaja ja Sudanin kidutuksen vastaisen järjestön SOAT:in jäsen Salih Mahmoud Osman on yli 20 vuoden ajan puolustanut Darfurin konfliktin lukemattomia uhreja, jotka on vangittu mielivaltaisesti, ajettu pois kodeistaan ja joita on kidutettu tai joita uhkaa kuolemanrangaistus. Hänen paikkansa Sudanin parlamentissa antaa hänelle nyt mahdollisuuden saattaa uhrien asian kansainvälisen yhteisön tietoon. Se tosin vaatii toisinaan suuria henkilökohtaisia uhrauksia.

Osman puhuu vuoropuhelun ja oikeudenmukaisuuden puolesta väkivaltaa ja tyranniaa vastaan. Ilman demokratiaa ei voi olla oikeudenmukaisuutta. Myöntämällä Saharov-palkinnon Salih Mahmoud Osmanille Euroopan parlamentti haluaa tukea tämän rohkean miehen työtä. Hänestä on tullut Darfurin ääni, ja hänen kauttaan parlamentti haluaa tukea oikeusvaltion perustamista Sudanissa.

Palkinto luovutetaan muodollisesti Strasbourgissa tiistaina 11. joulukuuta.

Lisäksi haluan ilmoittaa, että puheenjohtajakokous katsoi myös yksimielisesti, että meidän pitäisi harkita sopivaa tapaa kunnioittaa murhattua venäläistä toimittajaa Anna Politkovskajaa, ja...

(Suosionosoituksia)

... puheenjohtajakokous päättää seuraavassa kokouksessaan, miten hänelle osoitetaan kunnioitusta.

6. Tervetuloivotukset

Puhemies. –(DE) Olen erittäin iloinen voidessani toivottaa tervetulleeksi Majlisi Olin, Tadžikistanin tasavallan parlamentin, jäsenten valtuuskunnan. He ovat siirtyneet paikoilleen viralliselle lehterille.

(Suosionosoituksia)

Valtuuskunnan jäsenet ovat saapuneet Strasbourgiiin neuvottelemaan eurooppalaisten kollegojensa kanssa kolmannen Euroopan parlamentin ja Majlisi Olin välisen parlamenttien välisen tapaamisen puitteissa. Tämä on ensimmäinen kerta, kun parlamenttien välinen tapaaminen pidetään täällä Strasbourgissa.

Valtuuskunnan johtaja Makhkamboy Azimovich Makhmudovin mukana ovat Nosir Yusupovich Salimov ja Gulkhoja Gangibekov.

Toivon, että valtuuskunnan vierailu Euroopan unionissa jatkuu miellyttävissä ja onnistuneissa merkeissä.

(Suosionosoituksia)

7. Äänestykset

Puhemies. –(DE) Esityslistalla ovat seuraavana äänestykset.

7.1. Esitys Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi - Varainhoitovuosi 2008 (äänestys)

– Ennen äänestystä

Kyösti Virrankoski (ALDE).-(EN) Arvoisa puhemies, ennen äänestyksen alkamista haluan antaa seuraavan lausunnon.

Kuten tiedätte, budjettivaliokunta äänesti yli 1 600:sta vuoden 2008 talousarvioesitykseen tehtävästä tarkistuksesta. On väistämättä tehtävä pieniä teknisiä muutoksia, joista pyydän täysistuntoa äänestämään.

Äänestyksen jälkeen budjettivaliokunta teki pyynnön seuraavien neljän tarkistuksen jättämiseksi uudelleen käsiteltäväksi:

Tarkistus 990: + 1,53 miljoonaa euroa kohtaan 16 03 04, vain maksusitoumusmäärärahoja;

Tarkistus 24: kohdassa 15 05 55 vain maksusitoumusmäärärahoja, varaus ja huomautukset kuten tarkistuksessa 938;

Tarkistus 989: + 1 miljoona euroa kohtaan 16 03 02, maksusitoumusmäärärahoja, ja + 1 miljoona euroa maksumäärärahoja;

Tarkistus 1043: + 1 miljoona euroa kohtaan 15 06 06, maksusitoumusmäärärahoja, ja + 1 miljoona euroa maksumäärärahoja, sekä tarkistuksen 25 lisähuomautukset, ja luku 1 miljoona euroa eikä 1,5 miljoonaa euroa.

Näitä teknisiä muutoksia ja tietoja käsiteltiin ja ne hyväksyttiin budjettivaliokunnan kokouksessa 11. lokakuuta 2007.

Frontexin suhteen valiokunnan äänestyksen jälkeen havaittiin huomautuksia koskeva tekninen virhe. Huomautuksiin tehty asianmukainen muutos sisältyy tarkistukseen 1133, joka on äänestysluehtelon liitteenä.

Lopuksi, tarkistuksessa 634 hyväksytyt huomautukset eivät esiinny tarkistuksen 1018 budjettikohdassa 15 02 02 05, tarkistuksen 934 budjettikohdassa 09 06 01, tarkistuksen 938 budjettikohdassa 15 05 55 tai tarkistuksen 940 budjettikohdassa 17 02 02. Budjettikohdassa 09 03 03 oikean maksusitoumusmäärärahaluvun pitäisi olla 5 ja maksumäärärahaluvun 4,85.

Pyydän istuntohenkilöstöä tekemään pöytäkirjaan tarvittavat korjaukset.

Tämän lisäksi keskustelimme eilen koordinaattorien kokouksessa, ja ehdotan heidän päätöksensä mukaisesti tarkistuksen 752 hylkäämistä sekä äänestämistä tarkistuksen 610 puolesta kohdassa 16 02 02 (multimediatuotteet), mutta niin, että varaus otetaan tarkistuksesta 752. Suosittelemme myös tarkistuksen 1044 hylkäämistä ja äänestämistä tarkistuksen 32 puolesta kohdassa 16 02 03.

– Tarkistuksesta 878 toimitetun äänestyksen jälkeen

Kyösti Virrankoski (ALDE).-(FI) Arvoisa puhemies, tarkistus 878 kuuluu pilottiprojekteihin, ja se on hyväksytty. Valiokunnassa vallitsi suuri yksimielisyys siitä, että me lisäämme sen perusteluihin tarkistuksessa 822 olevat lisäykset. Ne ovat muuten identtisiä, mutta tarkistukseen 822 on tehty vähäinen lisäys verrattuna edellisen tarkistuksen perusteluihin, ja esitän, että me voisimme äänestää tarkistuksen 822 tapauksessa ainoastaan perusteluista.

Puhemies. –(DE) Kiitos, arvoisa Kyösti Virrankoski. Minulle kerrottiin, että näin on todella tarkoitus tehdä, mutta Véronique De Keyser on jälleen pyytänyt puheenvuoroa.

Véronique De Keyser (PSE). – (FR) Arvoisa puhemies, olen hieman huolissani, koska huomaan, että tarkistuksen 231 kohdalla äänestimme Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön puolesta. Jonkinlainen selitys on varmasti paikallaan!

– Ennen tarkistuksesta 996 toimitettua äänestystä

Kyösti Virrankoski (ALDE).-(EN) Arvoisa puhemies, haluan ehdottaa, että äänestämme ainoastaan varauksista, ja kannatan varauksen korottamista, koska meillä on kaikki pyytämämme tiedot.

– Ennen tarkistuksesta 21 toimitettua äänestystä

Christopher Heaton-Harris (PPE-DE).-(EN) Arvoisa puhemies, haluan muistuttaa parlamentille, että tämä tarkistus koskee Unified Sports -ohjelmaa erityisollympialaisia varten.

– Ennen tarkistuksesta 938 toimitettua äänestystä

Kyösti Virrankoski (ALDE).-(EN) Arvoisa puhemies, aiempi lausuntoni koskee mielestäni kohtaa 15 05 55, joten meidän ei tarvitse äänestää siitä.

Puhemies. -(DE) Arvoisa Kyösti Virrankoski, jäljelle jää kuitenkin kysymys varauksesta. Meidän ei tarvitse äänestää ensimmäisestä osasta, mutta toisesta osasta eli varauksesta on äänestettävä.

Kyösti Virrankoski (ALDE).-(EN) Arvoisa puhemies, sanoin lausunnossani ”varaus ja huomautukset kuten tarkistuksessa 938”.

– Ennen tarkistuksesta 1043 toimitettua äänestystä

Kyösti Virrankoski (ALDE).-(EN) Arvoisa puhemies, aiempi lausuntoni kattaa myös tämän asian.

– Ennen tarkistuksesta 752 toimitettua äänestystä

Kyösti Virrankoski (ALDE).-(EN) Arvoisa puhemies, kohdassa 16 02 02 suosittelen tarkistuksen 752 hylkäämistä ja tarkistuksen 610 hyväksymistä mutta niin, että varaus otetaan tarkistuksesta 752. Pyydän siis, että äänestämme ensin tarkistuksesta 610 ja sen jälkeen tarkistuksesta 752 otettavasta varauksesta.

– Ennen tarkistuksesta 990 toimitettua äänestystä

Kyösti Virrankoski (ALDE), esittelijä.-(EN) Arvoisa puhemies, aiempi lausuntoni kattaa mielestäni tämän asian.

– Ryhmästä 6 toimitetun äänestyksen jälkeen

László Surján (PPE-DE).-(EN) Arvoisa puhemies, tarkistuksessa 951 saksankielinen teksti on oikea. Joissakin muissa kielissä on virheitä, joten olkaa hyvä ja seuratkaa saksankielistä tekstiä.

– Ennen ryhmästä 8 toimitettua äänestystä

Ville Itälä (PPE-DE), esittelijä.-(EN) Arvoisa puhemies, ennen talousarvion tarkistuksia koskevan äänestyksen aloittamista haluan ilmoittaa teille rajallisesta määrästä tarvittavia teknisiä muutoksia.

Ensinnäkin pääluokan I suhteen äänestetään vain tarkistuksen 1094 budjettikohdasta 20 26.

Luvun 101 suhteen täysistunnossa pitäisi äänestää vain tarkistuksen 1004 lopullisesta määrästä, joka on viisi miljoonaa euroa.

Pääluokkien VI ja VII suhteen tarkistuksessa 1013 tarkistuksen perustelujen toisen ja kolmannen kohdan pitäisi korvata tarkistuksen 1001 perustelujen toinen ja kolmas kohta sekä tarkistusten 986, 1007 ja 999 toinen kohta.

7.2. Esitys yleiseksi talousarvioksi 2008 (Pääloukka III) (äänestys)

– Mietintö: Virrankoski (A6-0397/2007)

7.3. Esitys yleiseksi talousarvioksi 2008 (Pääloukat I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX) (äänestys)

– Mietintö: Itälä (A6-0394/2007)

7.4. Ehdollisten ja vaihtoehtoisten rangaistusten sekä rangaistusten määräämisen ehdollisen lykkäämisen tunnustaminen ja valvonta (äänestys)

– Mietintö: Esteves (A6-0356/2007)

– Ennen äänestystä

Maria da Assunção Esteves (PPE-DE), esittelijä.–(EN) Arvoisa puhemies, haluan esittää tekstin selkeyttämiseksi suullista tarkistusta tarkistukseeni 2.

Ehdotan, että sana ”kohtuuttomasti” poistetaan. Teksti olisi siis seuraava: ”selvästi Euroopan unionin perussopimukseen sisältyvien perusoikeuksien vastaisesti”. Poliittisille ryhmille on jo ilmoitettu asiasta.

(Suullinen tarkistus hyväksyttiin.)

7.5. Vapausrangaistuksen tai vapaudenmenetyksen määräämisen tunnustaminen ja täytäntöönpano (äänestys)

– Mietintö: Varvitsiotis (A6-0362/2007)

7.6. EY:n ja Madagaskarin välinen kalastuskumppanuussopimus (äänestys)

– Mietintö: Sudre (A6-0405/2007)

7.7. EY:n ja Mosambikin välinen kalastuskumppanuussopimus (äänestys)

– Mietintö: Fernandes (A6-0404/2007)

7.8. Tilastointiin tarkoitettujen yritysrekisterien laatiminen (äänestys)

– Mietintö: Martin (A6-0353/2007)

– Ennen äänestystä

Hans-Peter Martin (NI), esittelijä.–(DE) Arvoisa puhemies, haluan esittää pyynnön kaikkien demokratiaa kannattavien ihmisten puolesta. Euroopan parlamentin jäsenet eivät voi hyväksyä sitä, että heitä nimitetään ”Euroopan syöväksi” eli tappavaksi taudiksi. Tätä loukkausta ei tehty Budapestissä, niin kuin loukkausta, johon Martin Schulz eilen viittasi, vaan Brysselissä. Euroopan parlamentin jäsen nimitti parlamentin täysistunnossa pitämässään puheessa EU:n arvostelijoita syöväksi. Kyseinen parlamentin jäsen on Othmar Karas, EPP-ryhmän varapuheenjohtaja. Hän sanoi näin 10. lokakuuta 2007 pidetyssä täysistunnossa.

Vaadin...

(Puhemies keskeytti puhujan.)

Puhemies. –(DE) Tämä ei koske mietintöä.

Tässä asiassa sanon vain, että parlamentin jäsenten pitäisi aina puhua ja toimia esimerkillisesti.

7.9. Elintarvikkeiden hintojen nousu, kuluttajansuoja (äänestys)

– Yhteinen päätöslauselmaesitys: B6-0400/2007

7.10. Irakia koskeva erityistoimenpide 2007 (äänestys)

– Päätöslauselmaesitys: B6-0422/2007

7.11. EU:n ja Serbian suhteet (äänestys)

– Mietintö: Kacin (A6-0325/2007)

– Ennen tarkistuksesta 8 toimitettua äänestystä

Doris Pack (PPE-DE).–(DE) Arvoisa puhemies, haluan tehdä huomautuksen tästä tarkistuksesta. Meidän oli tehtävä siihen korjaus, ja pyydän György Schöpfliniä ja muita parlamentin jäseniä äänestämään sen

puolesta, koska alkuperäisessä tekstissä oli virhe. 1992 on väärä vuosi. Jättäisimme virheen suositukseen, elleimme äänestäisi Jelko Kacinin tarkistuksen puolesta. Äänestäkäämme tarkistuksen puolesta.

– Ennen tarkistuksesta 29 toimitettua äänestystä

Jelko Kacin (ALDE), esittelijä.–(EN) Arvoisa puhemies, teen suullisen tarkistuksen kohtaan 29, koska siinä on jotain poistettavaa. Sanat ”both entities of” on poistettava englanninkielisestä versiosta. Muussa tapauksessa kohta kohdalta -äänestyksessä ei olisi järkeä.

PPE-DE-ryhmä on asiasta samaa mieltä.

(Suullinen tarkistus hyväksyttiin.)

– Äänestyksen jälkeen

Gerard Batten (IND/DEM).–(EN) Arvoisa puhemies, esitän työjärjestys huomautuksen työjärjestyksen 166 artiklan nojalla. 166 artiklan mukaan parlamentin jäsenen on puheenvuoronsa alussa mainittava artikla, johon hän viittaa. Viittaan juuri tuohon artiklaan.

Ymmärrän, että keskeytitte Hans-Peter Martinin ennen kuin hän sai sanoa sanottavansa loppuun. Hän esitti eilistä koskevan huomautuksen.

Eilen Martin Schulz antoi pitkän poliittisen lausunnon mainitsematta artiklaa, johon hän viittasi. Puhemies antoi hänen puhua, mutta Hans-Peter Martin keskeytettiin.

Mielestäni tämä on puolueellista ja kaksinaismoralistista. EU:n suosiossa olevien annetaan sanoa, mitä he haluavat, ja ne, jotka eivät ole sen suosiossa, keskeytetään.

Voitaisiinko artikloita soveltaa yhdenmukaisesti?

(Suosionosoituksia oikealta)

Puhemies.–(DE) Minä johdan tänään puhetta ja pyrin aina noudattamaan työjärjestystä sääntöjen mukaisesti.

7.12. EU:n ja Afrikan suhteiden nykytila (äänestys)

– **Mietintö: Martens (A6-0375/2007)**

– Ennen tarkistuksesta 1 toimitettua äänestystä

Alain Hutchinson (PSE).–(FR) Arvoisa puhemies, arvoisat kollegat, haluan esittää lyhyesti suullista tarkistusta uuteen 61 b artiklaan tarkistuksessa 1, jonka toinen osa olisi seuraava: ”ja pyytää näin ollen komissiota löytämään ratkaisut jatkaen samanaikaisesti neuvotteluja”. Uskon, että ALDE- ja PPE-ryhmiin kuuluvat kollegani tukevat minua.

(Suullinen tarkistus hyväksyttiin.)

7.13. Kansainvälinen sopimus rypäleammusten kieltämiseksi (äänestys)

– **Päätöslauselmaesitys: B6-0429/2007**

7.14. Oopiumin tuotanto lääkinnällistä tarkoitusta varten Afganistanissa (äänestys)

– **Mietintö: Cappato (A6-0341/2007)**

– Ennen äänestystä

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (PPE-DE).–(ES) Arvoisa puhemies, ennen Marco Cappaton mietinnöstä toimitettavaa äänestystä haluan kertoa parlamentille, että espanjankieliseen versioon on päässyt liivahtamaan virhe: 1 kohdan b alakohdassa kolmanneksi viimeisellä rivillä lukee ”pilottihankkeiden toteuttaminen”, vaikka oikea versio on varmasti englanninkielinen versio, jossa lukee ”looking at the possibility”.

Puhemies. - (DE) Kiitos, että tutkitte tekstin niin tarkkaan. Asia tietenkin korjataan.

– Ennen tarkistuksesta 4 toimitettua äänestystä

Marco Cappato (ALDE), esittelijä.–(IT) Arvoisa puhemies, hyvät naiset ja herrat, annan aluksi teille anteeksi, että äännätte nimeni väärin, ja toiseksi ehdotan, että tarkistuksesta 4 säilytetään vain sen ensimmäinen osa, jota voitaisiin kutsua tarkistuksen tosiasioihin perustuvaksi osaksi.

(EN) ”ottaa huomioon, että kansainvälisen huumausainevalvontalautakunnan raportin mukaan lääkinnälliseen käyttöön tarkoitetuista opiaateista on maailmassa ylitarjontaa”,

(IT)(IT) Arvoisa puhemies, hyvät naiset ja herrat, tarkistuksen pitäisi päättyä tähän. Ellei vastalauseita esitetä, kannattamme sitä.

(Suullinen tarkistus hyväksyttiin.)

– Ennen tarkistuksesta 5 toimitettua äänestystä

Marco Cappato (ALDE), esittelijä.–(IT) Arvoisa puhemies, hyvät naiset ja herrat, pyydän anteeksi. Tässäkin tehdään vain tosiasioihin perustuva muutos. Koska tekstissä lainataan Afganistanin lakia, lain oikean sanamuodon pitäisi olla seuraava:

(EN) ”ottaa huomioon, että Afganistanin perustuslaissa säädetään, että ’valtion on ehkäistävä huumausaineiden viljelyä ja salakuljetusta niiden kaikissa muodoissa’, ja että vuonna 2005 annetussa Afganistanin lääkelaisissa huumausaineiden torjumiseksi säädetään mahdollisuudesta valvottujen aineiden luvanvaraiseen tuotantoon ja jakeluun Afganistanissa”.

(Suullinen tarkistus hyväksyttiin.)

7.15. Vihreä kirja tuomioiden täytäntöönpanon tehostamisesta Euroopan unionissa: pankkitalletusten takavarikointi (äänestys)

– Mietintö: Lechner (A6-0371/2007)

7.16. Euroopan oikeusasiamiehen toiminta (2006) (äänestys)

– Mietintö: Sbarbati (A6-0301/2007)

Puhetta johti

varapuhemies **Mario MAURO**

8. Äänestysesitykset

Puhemies. –(IT) Esityslistalla ovat seuraavana äänestysesitykset.

- Varainhoitovuosi 2008

Jens Holm, Kartika Tamara Liotard ja Eva-Britt Svensson (GUE/NGL), kirjallinen. –(EN) Vastustamme EU:n talousarvion jatkuvaa kasvattamista. Se on jo nyt liian suuri, ja suuri osa varoista menee väärin kohteisiin. Tällä hetkellä näyttää siltä, että Euroopan unionin uusien tavoitteiden ja EU:n esittämien rahoituspyyntöjen välillä on vastavuoroisia toimia.

Tämä tarkoittaa sitä, että jäsenvaltiot esittävät uusia maksupyyntöjä, mutta myös sitä, että uusia varoja siirretään byrokraattiseen, tehottomaan ja monimutkaiseen järjestelmään. Tällä hetkellä keskitytään myös liiaksi teolliseen maanviljelyyn sekä ulkopoliittikkaan ja sotilaallisiin hankkeisiin eikä riittävästi ympäristöön tai yhteiskunnallisiin hankkeisiin. Talousarviosta rahoitetaan kuitenkin monia toivottavia hankkeita, ja tuemme kohtuullisten muutosten tekemistä olemassaoleviin varoihin. Päätimme tukea tarkistusta 945, koska se kattaa muun muassa Palestiinan avun, vaikka tarkistukseen sisältyikin muita näkökohtia, joita emme hyväksy.

Catherine Stihler (PSE), kirjallinen. –(EN) Vastustan ehdottomasti sitä, että Euroopan unionin varoja käytetään tupakan viljelyyn Euroopan unionissa. Puoli miljoonaa EU:n kansalaista kuolee vuosittain turhaan tupakkariippuvuuden vuoksi. Emme voi jatkaa tupakanviljelyn tukemista EU:ssa.

Lars Wohlin (PPE-DE), kirjallinen. –(SV) Olen päättänyt äänestää mahdollisimman laajasti neuvoston vuoden 2008 talousarviesityksen puolesta ja näin ollen kaikkia Euroopan parlamentin ehdottamia lisäkustannuksia vastaan. On erittäin valitettavaa, että parlamentti haluaa rahoittaa Galileo-ohjelmaa yhteisön talousarviosta. Jos yksityiset toimijat vetäytyvät kannattavuusongelmien takia, EU:n pitäisi kestää seuraukset ja keskeyttää hanke tai antaa kiinnostuneille jäsenvaltioille mahdollisuus osallistua siihen, niin kuin Boeingille kävi. Olen myös osallistunut tupakan tuottajille ja viinin tuotannolle myönnettävien tukien ja avustusten lakkauttamiseen ja voin vain pahoitella, että parlamentti ei ole valmis tukemaan näitä ehdotuksia.

– Mietintö: Virrankoski (A6-0397/2007)

Gyula Hegyi (PSE). –(HU) Erittäin paljon kiitoksia, arvoisa puhemies. Yksikään talousarvio ei tietenkään ole täydellinen, mutta meidän on kuitenkin pyrittävä käyttämään yhteiset varat oikeudenmukaisesti ja tulevaisuutta silmällä pitäen. Valitettavasti suurin osa Euroopan unionin talousarviosta käytetään edelleen vanhojen olosuhteiden säilyttämiseen. Näin ollen on tärkeää varmistaa, että rahaa käytetään myös tulevaisuutta varten tutkimukseen, kehitykseen ja tieteeseen. Euroopan teknologiainstituutin rahoittaminen on edelleen ratkaistava, koska komissio on ehdottanut enintään 308 miljoonan euron siirtymäkausiratkaisua. Budapest olisi Euroopan teknologiainstituutille ihanteellinen sijainti erinomaisten tutkimustulostensa ja ilmastomuutoksen torjunnasta keräämänsä tieteellisen asiantuntemuksen ansiosta. Se on toinen syy, miksi haluan nähdä rahoituskysymyksen ratkeavan. Me unkarilaiset voimme tarjota sopivan sijaintipaikan instituutille, joka on kooltaan vaatimaton ja taloudellinen mutta henkiseltä perustaltaan sitäkin lujempi.

Laima Liucija Andrikiene (PPE-DE). – (LT) Olemme tänään saaneet päätökseen EU:n vuoden 2008 talousarvion ensimmäisen käsittelyn. Äänestin talousarvion puolesta. Talousarvion mukaan yli 129 miljardia euroa varataan vuonna 2008 sitoumuksiin ja yli 124 miljardia euroa maksuihin.

Euroopan komission esitykseen verrattuna haluaisimme lisätä ensi vuodeksi maksuihin varattuja varoja 0,97 prosentista 0,99 prosenttiin Euroopan unionin bruttokansantulosta.

Haluan huomauttaa, että tämä lisäys on täysin perusteltu ja liittyy tärkeiden Galileo-satelliittipaikannusjärjestelmän ja Euroopan teknologiainstituutin kaltaisten hankkeiden kehittämiseen.

Mielestäni on erittäin tärkeää varata lisää varoja sitoumuksiimme Kosovossa ja Palestiinassa eli neljännen EU maailmanlaajuisena toimijana -otsakkeen toteuttamiseksi.

Bastiaan Belder (IND/DEM), kirjallinen. –(NL) EU:n talousarvion molemmat esittelijät, Kyösti Virrankoski ja Ville Itälä, ovat aivan oikein suhtautuneet melko kriittisesti kustannusten lisäämiseen vuodeksi 2008. Haluan ilmaista oman näkemykseni asiasta.

Euroopan parlamentti päättää valitettavasti tällä hetkellä liian monissa tapauksissa kuluttaa enemmän rahaa. Tämän vuoksi en hyväksy Virrankosken mietinnön 2 ja 4 kohtia. Ratkaisu ei ole sopiva Euroopan unionissa, jossa halutaan keskittyä aloihin, joista on hyötyä, eli perustehtäviin.

Lopuksi, toinen ongelma, joka tekee Virrankosken mietinnön hyväksymisen vielä vaikeammaksi, on sosiaalidemokraattisen ryhmän tekemä tarkistus 2. Tarkistuksessa esitetään, että seksuaaliset ja lisääntymisoikeudet sisällytettäisiin parlamentin kantaan. Raskauden keskeyttämistä ei kuitenkaan jätetä niiden ulkopuolelle. "Seksuaaliset ja lisääntymisoikeudet" ei siis ole asianmukainen termi.

Göran Färm ja Inger Segelström (PSE), kirjallinen. –(SV) Me ruotsalaiset sosiaalidemokraatit äänestimme tänään EU:n vuoden 2008 talousarviosta.

Hyväksytty esitys on mielestämme hyvä kompromissi, ja vaikka hävisimmekin joissakin asioissa, esitys saa täyden kannatuksemme.

Äänestimme maatalouden vientitukien alentamisen puolesta, mutta on mielestäni kohtuutonta äänestää tukien täydellisen ja välittömän lakkauttamisen puolesta.

Äänestimme myös tupakan tuottajien tukien jatkamista vastaan ja parlamentin Strasbourgissa pidettävien istuntojen määrän vähentämisen puolesta.

Daphne-ohjelman (lasten, nuorten ja naisten suojeleminen väkivallalta) suhteen äänestimme sen puolesta, että määrärahoja lisätään komission esityksen mukaiselle tasolle. Olimme kuitenkin valmiita äänestämään lisärahoituksen puolesta, mutta meille ei annettu siihen mahdollisuutta, koska tarkistuksesta ei äänestetty lainkaan.

Kyösti Virrankosken päätöslauselmassa (A6-0397/2007) me ruotsalaiset sosiaalidemokraatit äänestimme sellaista tarkistusta vastaan, jossa muun muassa vaadittiin komissiota varmistamaan, että maanviljelijät saavat EU:lta suoraa tukea enintään 50 000 euroa vuodessa. Tämä keskustelu jatkuu, joten olemme periaatteessa samoilla linjoilla esityksen kanssa, mutta emme pidä tarkan summan määräämistä tai erityisten ehtojen asettamista tällä hetkellä asianmukaisena.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), kirjallinen. –(PT) Kuten olemme huomauttaneet, vaikka Euroopan parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä hyväksymään vuoden 2008 yleiseen talousarvioesitykseen sisältyy näkökohtia, jotka parantavat neuvoston ja komission esitystä, se ei vastaa sitä, mitä vuosien 2007–2013 monivuotisessa rahoituskehityksessä sovittiin vuodeksi 2008.

Kun EU:n talousarviolle asetetaan samanaikaisesti rajoituksia, sen painopisteet määritellään kilpailupolitiikaksi (esimerkiksi rakennepolitiikan asteittainen vääristyminen, jolla se asetetaan Lissabonin strategian palvelukseen) sekä ”sisäisen turvallisuuden ja maahanmuuton valvonnan” yhteisöllistämiseksi ja EU:n ulkopolitiikaksi, jossa edistetään väliintuloa ja kansainvälisten suhteiden militarisoitua.

Näin ollen äänestimme sitä vastaan.

Käsiteltäväksi jättämiemme ehdotusten hyväksyminen olisi kuitenkin otettava huomioon. Niitä ovat muun muassa seuraavat ehdotukset:

- rakennerahastojen, POSEI- (Azorit ja Madeira) ja PROGRESS-ohjelmien (naisten ja miesten välinen tasa-arvo) varojen lisääminen;
- maanviljelijäjärjestöjen ja muun maaseudun toiminnan välisen yhteistyön sekä pien- ja perheitöiden tukeminen;
- kahden miljoonan euron lisävarat ohjelmalle eräiden syrjäisimpien alueiden kalastustuotteiden markkinoinnista aiheutuneiden lisäkustannusten korvaamiseksi, mikä merkitsee 570 000 euron lisävaroja Madeiran ja Azorien itsehallintoalueille.

Monica Maria Iacob-Ridzi (PPE-DE), kirjallinen. –(RO) Kannatan monista syistä Euroopan unionin talousarviota sen nykyisessä muodossa. Neuvoston tekemä 553 miljoonan euron maataloustukien leikkaus pääasiallisesti peruttiin, ja komission hallinnollisten varojen avulla luotua varausta voidaan perustella viivästyksillä, joita ilmeni toimialakohtaisten toimintaohjelmien ja maaseudun kehittämissuunnitelmien hyväksymisen yhteydessä. Euroopan talousarvion toisessa käsittelyssä ministerineuvoston ei pitäisi tehdä lisää vähennyksiä maatalouden varoihin tai rakennerahastojen varoihin.

Täysistunnossa käsiteltäväksi jätetty tarkistus, jonka tarkoituksena on vähentää maanviljelijöiden tuloja enintään 50 000 euroon vuodessa, ei ole perusteltu. Tällainen keinotekoinen este estäisi parhaita maanviljelijöitä kehittämästä työtään tuottoisasti. Lisäksi tämä rajoitus edistää maanviljelijöiden hajoamista ja Euroopan maatalouden kilpailukyvyä heikentymistä. Tämän vuoksi hylkään tätä toimenpidettä koskevan tarkistuksen.

Vuoden 2008 talousarvio on tänään hyväksyttävässä muodossaan talousarvio, joka tekee Euroopan unionin toimielimistä vastuullisia. Kannatan ehdotusta siirtää 49 miljoonaa euroa komissiolle myönnettyistä varoista varauksiin, kunnes se jättää käsiteltäväksi selkeän mietinnön henkilöstöpolitiikastaan, joka koskee etenkin äskettäin Euroopan unioniin liittyneiden maiden, Romanian ja Bulgarian, uusien työntekijöiden rekrytointia.

David Martin (PSE), kirjallinen. –(EN) Äänestin vuoden 2008 talousarviossa tämän osan puolesta ja kannatin samanaikaisesti Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen kantaa useissa kysymyksissä.

Robert Navarro (PSE), kirjallinen. –(FR) Äänestin Euroopan parlamentin vuoden 2008 talousarvioehdotuksen puolesta, koska siinä ehdotetaan selviä parannuksia neuvoston esittämään talousarvioesitykseen verrattuna. Vuodeksi 2008 päästiin tasapainoon toisaalta ulkopolitiikan rahoituksen, kuten Kosovon ja Palestiinan avustusten, sekä toisaalta jäsenvaltioita lähentävän Galileo-hankkeen rahoituksen välillä. Eurooppalaisten sosiaalidemokraattien painopistealueet heijastuvat siis hyvin parlamentin ensimmäisen käsittelyn kannassa EU:n vuoden 2008 talousarvioon.

Haluan kuitenkin korostaa tämän talousarvion vaatimattomuutta. Se edustaa tällä hetkellä vain 0,99 prosenttia Euroopan unionin BKT:sta. Määrä on ensi kertaa alle yksi prosentti BKT:sta. Ilman varoja Euroopan unioni ei kuitenkaan voi toimia kansalaistensa hyväksi. Jäsenvaltioiden olisi aika kantaa vastuunsa.

– **Mietintö: Itäliä (A6-0394/2007)**

Kathy Sinnott (IND/DEM), *-(EN)* Arvoisa puhemies, haluan vain sanoa, että olen erittäin pahoillani, että päätimme jälleen olla korvaamatta matkakustannuksia. Ehdottaisin parlamentille, että jos lippujen hinnat erotettaisiin matkan pituudesta, kannatusta saattaisi olla tulevaisuudessa enemmän. Uskon kansalaisten seuraavan tätä äänestystä ja olevan jälleen pettyneitä.

Brigitte Douay (PSE), *kirjallinen*. – *(FR)* Euroopan parlamentti puolusti hyvin painopisteitään vuoden 2008 talousarvion ensimmäisessä käsittelyssä. Kannatan kahden esittelijän aikaansaamia tuloksia, etenkin yhtenäisyyden ja kestäväen kasvun suhteen. Muistakaamme kuitenkin, että koska vuosien 2007–2013 rahoitusnäkymien huippu oli liian alhaalla, vuosittainen talousarvio on alhainen – vain 0,99 prosenttia bruttokansantulosta. Poliittisen ryhmäni tavoin pahoittelen tätä. Talousarvio ei vastaa kaikkien parlamentin valiokuntien odotuksia, eikä sillä rahoiteta riittävästi Euroopan unionin suuria tulevaisuuteen suuntautuvia hankkeita, kuten Galileoa.

Sovimme kuitenkin informaatio- ja viestintäpolitiikkaa koskevien suurten linjojen tukemisesta. Näin voidaan keskittyä paikallisiin joukkoviestimiin, joilla on merkittävä rooli välittäessään tietoa kaikille Euroopan kansalaisille. Se on erityisen tärkeää tulevan Lissabonin sopimuksen ratifioinnin ja vuoden 2009 eurooppalaisten vaalien valmistelun kannalta. Koska toimin budjettivaliokunnassa informaatiopolitiikan pysyvänä esittelijänä, kannatan mahdollisuuksia, joita uusi talousarvio tässä suhteessa tarjoaa.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), *kirjallinen*. – *(PT)* Vuoden 2008 talousarvioesityksessä on monia näkökohtia, joita voitaisiin korostaa. Me korostamme niistä kahta.

- Ensinnäkin pahoittelemme syvästi parlamentin epäjohtonmukaisuutta, sillä se väittää tunnustavansa ja säilyttävänsä Euroopan parlamentin jäsenten kielellisen monimuotoisuuden, mutta samanaikaisesti se kieltäytyy hyväksymästä selkeää viittausta siihen, että kaikkien EU:n virallisten kielten on oltava käytettävissä sen istunnoissa, niin kuin olemme jo muutaman vuoden ajan ehdottaneet. Näin ollen budjettivaliokunta hylkäsi ehdotuksemme käsittämättömällä tavalla, jota ei voida hyväksyä. Sillä pyrittiin esimerkiksi varmistamaan, että portugalilaisilla pitäisi olla yksi työkielisiä EU:n ja AKT:n parlamentaarisisissa yleiskokouksissa, etenkin ottaen huomioon, että portugali on virallinen kieli valiokunnassa, johon kuuluu eri maita edustavia parlamentin jäseniä.

- Toiseksi haluamme korostaa huolestuttavaa ja kasvavaa suuntausta lisätä ”tehokkaan informaatiopolitiikan” määrärahoja niin sanotun uudistus sopimuksen ”(uudelleen)käynnistämisen” ja seuraavien, vuoden 2009 Euroopan parlamentin vaalien yhteydessä. Jotta ymmärrettäisiin, mitä todella on tekeillä, on vain seurattava perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunnan keskustelua Euroopan poliittisia puolueita koskevan asetuksen tarkistamisesta.

Monica Maria Iacob-Ridzi (PPE-DE), *kirjallinen*. – *(RO)* Nykyinen järjestelmä, jossa Strasbourgin parlamentin päämajassa pidetään täysistuntoja ja Brysselissä valiokuntien tai ryhmien istuntoja, on tehoton ja epätaloudellinen. Arvioiden mukaan vuosittain säästettäisiin yli 200 miljoonaa euroa eurooppalaisten veronmaksajien rahoja, jos parlamentin päämaja päätettäisiin perustaa Brysseliin, ei vain kustannusten vähentämiseksi vaan myös toimielinten välistä työtä helpottamalla. Samanaikaisesti kansalaisyhteiskuntaa edustavat ryhmät ovat kiinnittäneet huomiota Euroopan parlamentin jäsenten ja virkamiesten kaupunkien välisen Euroopan lainsäädäntömenettelyjen aiheuttaman jatkuvan matkustamisen vakaviin ympäristöhaittoihin.

Tämän vuoksi ei ole mielestäni perusteltua pitää vuosittain kahta täysistuntoa Strasbourgissa. Se pahentaisi hallintokustannusten tilannetta, koska näiden istuntojen valmisteluista, niin tilojen käytöstä kuin henkilöstöstä, aiheutuvia maksuja suoritetaan ympäri vuoden.

Lukuisissa kansalaisaloitteissa, joista ainakin yhden on allekirjoittanut yli miljoona kansalaista useimmista jäsenvaltioista, pyydetään lakkauttamaan järjestelmä, jossa Euroopan parlamentilla on kaksi toimipaikkaa. Parlamentin ja neuvoston johdon on aika keskustella tilanteesta, jotta toimielintämme varten perustettaisiin yksi ainoa toimipaikka.

Niels Busk (ALDE), Anne E. Jensen (ALDE) ja Dan Jørgensen (PSE), kirjallinen. –(DA) Me Tanskan Liberaalipuolueen (Venstre) Euroopan parlamentissa toimivat jäsenet äänestimme Itsenäisyys/demokratia-ryhmän jäsenten Carl Schlyterin ja Jens-Peter Bonden tarkistuksen 8 hylkäämisen puolesta. Venstre-puolue tukee matkakorvausten uudistamista, jotta kaikki kohtuulliset ja tarvittavat matkakustannukset korvattaisiin. Tämä kuitenkin päätettiin jo uusissa parlamentin jäsenten asemaa koskeissa säännöissä, jotka otetaan käyttöön vuonna 2009.

Jens-Peter Bonden ehdotusta ei ole harkittu perusteellisesti, ja se rikkoo tämänhetkisiä sääntöjä.

David Martin (PSE), kirjallinen. – Äänestin vuoden 2008 talousarviossa näiden pääluokkien puolesta.

– **Mietinnöt: Itälä (A6-0394/2007) ja Virrankoski (A6-0397/2007)**

Brian Simpson (PSE), kirjallinen. –(EN) Äänestin vuoden 2008 talousarvioesityksen suhteen mietintöjen puolesta, mutta tein niin raskain sydämin, koska näyttäisi siltä, että säännöllisten Strasbourgin vierailujemme muodostama kallis sirkus saa jatkoa.

Tuntuu erityisen kipeältä, että äänestämme Strasbourgin istuntojen jatkumisen puolesta samana päivänä, kun Air France on päättänyt jättää osan meistä pulaan tai varmasti ainakin aiheuttaa meille vaivaa eräiden henkilökuntansa jäsenten työtaistelutoimien vuoksi.

Martin Luther King sanoi kerran: ”Minulla on unelma”. Minullakin on unelma, ja unelmani on se, että jonain päivänä tällä parlamentilla on yksi kokoontumispaikka, josta käsin toimitaan, ja että Strasbourgissa kokoontumisen sirkus päättyy.

– **Mietintö: Esteves (A6-0356/2007)**

Carlos Coelho (PPE-DE), kirjallinen. –(PT) On ryhdyttävä yhteisiin toimiin, joilla pyritään parantamaan laatustandardeja ja tehostamaan tuomioistuinten toimintaa.

Se on kuitenkin erittäin arkaluonteinen ja monipuolinen ala, jolla korostetaan tarvetta lujittaa luottamusta, jotta voitaisiin sallia oikeudellisten päätösten vastavuoroinen tunnustaminen ja edistää niin eurooppalaisen oikeuskulttuurin asteittaista kehittymistä.

Kannatan Maria da Assunção Estevesin erinomaista mietintöä, jonka tavoitteena on parantaa päätösten vastavuoroisen tunnustamisperiaatteen vahvistamisen yhteydessä tuomitun henkilön mahdollisuuksia sopeutua uudelleen yhteiskuntaan. Sillä pyritään myös tehostamaan uhrien suojelua ja ennaltaehkäisemään rikosten uusimista.

Tällä puitepäätöksellä pyritään laatimaan säännöt, joiden mukaisesti jäsenvaltioiden on toimivaltansa rajoissa seurattava ja valvottava muissa jäsenvaltioissa annettujen tuomioiden määräämiä toimia, joissa vapautta ei riistetä (päätökset, jotka liittyvät ehdollisten rangaistusten, vaihtoehtoisten rangaistusten ja lisätuomioiden täytäntöönpanoon).

Toivon, että Portugalin puheenjohtajakaudella voidaan ratkaista jäljelle jääneet kysymykset ja että vuoden loppuun mennessä päästään yleiseen sopimukseen.

David Martin (PSE), kirjallinen. –(EN) Äänestin tämän mietinnön puolesta, jossa esitetään tapoja edistää tuomitun henkilön uudelleensopeuttamista yhteiskuntaan, suojella uhreja paremmin ja edistää asianmukaisten tuomioiden täytäntöönpanoa, jos rikoksenteijät asuvat ulkomailla.

– **Mietintö: Varvitsiotis (A6-0362/2007)**

Bruno Gollnisch (ITS), kirjallinen. –(FR) Rikosasioissa annettavien tuomioiden vastavuoroinen tunnustaminen jos mikä on arka aihe. Totuus on, että tällä hetkellä Euroopassa ei ole läheskään vakiomallista rikoslakia. Eri valtioilla on sekä erilaiset oikeusperinteet ja arvot että erilainen rikoslainsäädäntö. Jäsenvaltioiden rikoslakijärjestelmät heijastavat niiden identiteettiä.

Kansallisen tason lainsäädännön välisistä eroista on monia hyvin erilaisia esimerkkejä. Esimerkiksi ilmaisivapauden suojeleminen ja siihen kohdistuvien loukkausten määrittely vaihtelee huomattavasti jäsenvaltiosta toiseen. Olisi siis erittäin vaarallista vaatia, että yhdessä valtiossa langetettua rangaistusta sovellettaisiin automaattisesti toisessa valtiossa. Se olisi vaarallista sekä tuomitun että koko oikeusjärjestyksen kannalta.

Tällä alalla on siis oltava erittäin varovainen, koska tällä hetkellä on mahdotonta varmistaa, että rikosoikeudellista menettelyä koskevassa lainsäädännössä sovelletaan eräitä yhteisiä perusnormeja. Tarkoitin erityisesti kaksinkertaisen rangaistuksen periaatteen kunnioittamista, oikeutta todelliseen eikä vain muodolliseen puolustukseen sekä uhrien oikeuksien kunnioittamista.

On kaksi peruseriaatetta, joita täytyy aina noudattaa ja kunnioittaa. Muussa tapauksessa oikeusvaltio lakkaa olemasta. Kyse on laillisuuden ja oikeusvarmuuden periaatteista.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), kirjallinen. –(PT) Kuten mietinnössä todetaan, Tampereella vuonna 1999 kokoontuneessa Eurooppa-neuvostossa hyväksyttiin vastavuoroisen tunnustamisen periaate, josta pitäisi tulla ”unionin oikeudellisen yhteistyön peruskivi sekä yksityisoikeudellisissa että rikosasioissa”.

Vuotta myöhemmin neuvosto hyväksyi toimenpideohjelman, jossa keskitytään tähän periaatteeseen lopullisten tuomioiden vastavuoroisten tunnustamisjärjestelmien mukauttamiseksi ja tuomitujen siirtämistä koskevan periaatteen laajentamiseksi koskemaan EU:n jäsenvaltiossa asuvia henkilöitä.

Haagin ohjelman myötä asetettiin myöhemmin uusia tavoitteita etenkin ”terrorismin torjunnan” yhteydessä, jotta tämän jäsenvaltioiden täysivaltaisuuden ytimessä olevan alan yhteisöllistämässä tapahtuisi edistystä.

Tämän ehdotuksen valossa ja niin kuin poliittinen ryhmämme on korostanut, on huolestuttavaa, että mietinnössä vahvistetaan, että vaikka ”tuomitulla on oltava riittävä oikeussuoja, määräävänä tekijänä ei enää pitäisi olla hänen osallistumisensa menettelyyn siten, että kaikissa tapauksissa edellytettäisiin hänen suostumustaan tuomion lähettämiseksi toiseen jäsenvaltioon sen tunnustamista ja määrätyn rangaistuksen täytäntöönpanoa varten”, etenkin siksi, että emme huomaa, että tämän periaatteen soveltamatta jättäminen on yhdenmukainen puitepäättökseen tavoitteen, tuomitun yhteiskuntaan sopeuttamisen edistämisen, kanssa.

– Mietintö: Sudre (A6-0405/2007)

Göran Färm ja Inger Segelström (PSE), kirjallinen. –(SV) Me Euroopan parlamentissa toimivat ruotsalaiset sosiaalidemokraatit äänestimme mietinnön puolesta. Sopimus on askel oikeaan suuntaan. Siinä asetetaan suurempia vaatimuksia sopimuksen kalakannoille ja paikallisten ihmisten elinolosuhteille aiheuttamien seurausten seurannalle. Nyt on tärkeää seurata sopimuksen vaikutuksia asianmukaisesti.

Äänestimme kuitenkin tarkistusta 7 vastaan. Kannatamme täysimääräisesti aikomusta edistää kalatalouden kestävää kehitystä. Se on myös uuden kalastussopimuksen tavoitteena. Sopimus ei saa aiheuttaa vahingollisia seurauksia myöskään Madagaskarin kalataloudelle tai väestölle. Toisaalta emme voi kannattaa sitä, että sopimus peruutetaan välittömästi, jos se aiheuttaa haitallisia seurauksia. Katsomme, että sopimuksen valvontaa varten perustettava sekakomitea on parempi ratkaisu sen varmistamiseksi, että sopimusta noudatetaan ja että se hyödyttää molempia osapuolia ja ympäristöä. Sopimus neuvotellaan uudelleen, jos käy ilmi, että siitä aiheutuu haitallisia seurauksia.

Kannatamme sitä, että suuri osa kustannuksista rahoitetaan sopimuksen tukemista eurooppalaisista aluksista. Olemme kuitenkin sitä mieltä, että tavoitteena on oltava koko sopimuksen itserahoitteisuus.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), kirjallinen. –(PT) Kumppanuussopimus allekirjoitettiin kuuden vuoden uusittavissa olevaksi kaudeksi alkaen 1. tammikuuta 2007. Portugalille myönnettiin seitsemän kalastusmahdollisuutta pintasiima-aluksilla, jolloin se sai yhden kalastusluvan enemmän kuin edellisessä sopimuksessa.

Sopimuksessa muun muassa määrätään, että vähintään 20 prosenttia jokaisen aluksen miehistöstä on oltava AKT-valtioiden kansalaisia (Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren maiden kansalaisia). Siinä myös vaaditaan noudattamaan Kansainvälisen työjärjestön (ILO) työelämän peruseriaatteita ja -oikeuksia koskevan julistuksen sääntöjä, joissa edellytetään pakollista yhdistymisvapautta ja työehtosopimusta koskevan oikeuden lainvoimaista tunnustamista sekä työllisyyteen ja ammattiin liittyvän syrjinnän poistamista. Sopimuksessa määrätään myös, että merimiesten palkoista sovitaan alusten omistajien ja kalastajien tai heidän edustajiensa välisissä neuvotteluissa, ja hyväksytään alkuperämaaperiaate, jonka myötä esitetään syvän ja epäoikeudenmukaisen eriarvoisuuden näkökohta.

Pöytäkirja lisää alusten omistajien panosta 40 prosentilla, 25 eurosta kalatonna kohti 35 euroon, ja vähentää Euroopan yhteisön rahoitusosuutta, mitä emme pidä hyväksyttävänä.

David Martin (PSE), kirjallinen. –(EN) Äänestin mietinnön puolesta. Siinä hyväksyttiin EY:n ja Madagaskarin välinen kalastuskumppanuussopimus. Se on tonnikalaa koskeva sopimus, jossa myönnetään kolmen

alusluokan mukaisesti kalastusmahdollisuuksia Espanjalle, Ranskalle, Italialle, Portugalille ja Yhdistyneelle kuningaskunnalle. Se tarjoaa kalavaroja EU:n aluksille antaen Madagaskarille samalla mahdollisuuden saada tuloja kalakannoista, joiden hyödyntämiseen maalla ei ole teknisiä resursseja.

– **Mietintö: Fernandes (A6-0404/2007)**

Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca ja Manuel António dos Santos (PSE), kirjallinen. – (PT) Äänestimme mietintöä vastaan vastalauseena sille, miten komissio ehdotti jakavansa sopimuksen mukaisesti kalastusmahdollisuudet jäsenvaltioiden kesken.

Toisin kuin tällaisessa sopimuksessa on aina tehty, komissio ehdottaa sen peruseriaatteen rikkomista, joka on ollut jäsenvaltioiden välisen oikeudenmukaisuuden ja yhdenvertaisuuden varmistamisen perusuunteinen väline ja käytännössä niiden välinen hiljainen sopimus.

On mielestämme käsittämätöntä, että periaatetta ei sovelleta tässä tapauksessa, emmekä voi hyväksyä sitä.

Göran Färm ja Inger Segelström (PSE), kirjallinen. – (SV) Me Euroopan parlamentin ruotsalaiset sosiaalidemokraatit äänestimme mietinnön puolesta. Sopimus on askel oikeaan suuntaan. Siinä asetetaan suurempia vaatimuksia sopimuksen kalakannoille ja paikallisten ihmisten elinolosuhteille aiheuttamien seurausten seurannalle. Nyt on tärkeää seurata sopimuksien vaikutuksia asianmukaisesti.

Äänestimme kuitenkin tarkistusta 8 vastaan. Kannatamme täysimääräisesti aietta edistää kalatalouden kestävä kehitystä. Se on myös uuden kalastussopimuksen tavoitteena. Sopimuksesta ei saa aiheutua haitallisia seurauksia myöskään Mosambikin kalataloudelle tai väestölle. Toisaalta emme voi kannattaa sitä, että sopimus peruutetaan välittömästi, jos se aiheuttaa haitallisia seurauksia. Olemme sitä mieltä, että sopimuksen valvontaa varten perustettava sekakomitea on parempi ratkaisu sen varmistamiseksi, että sopimusta noudatetaan ja että se hyödyttää molempia osapuolia ja ympäristöä. Sopimus neuvotellaan uudelleen, jos käy ilmi, että siitä aiheutuu haitallisia seurauksia.

Kannatamme sitä, että suuri osa kustannuksista rahoitetaan sopimuksen tukemista eurooppalaisista aluksista. Olemme kuitenkin sitä mieltä, että tavoitteena on oltava koko sopimuksen itserahoitteisuus.

Emanuel Jardim Fernandes (PSE), kirjallinen. – (PT) Pidätydyin äänestämästä mietinnöstäni, sillä vaikka myönnän, että sopimus on saatava kiireesti päätökseen ja olen sitä mieltä, että esitys on osittain myönteinen kalastuslupien jakamisen osalta, ja koska sen tarkistaminen ei ole mahdollista, sillä se on neuvoston ja komission vastuulla, vastustan voimakkaasti sitä, että siinä ei ole noudatettu suhteellisen vakauden periaatetta, jota on aina sovellettu aiemmissa sopimuksissa.

Pahoittelen myös sitä, että mahdollisten oikeudellisten näkökohtien vuoksi ei ole mahdollista jättää käsiteltäväksi erilaisia oikeudellisia tarkistusluonnoksia, joilla tarkistetaan sopimuksen säännöksiä ja joilla pyritään toisaalta vahvistamaan Mosambikin kansalaisyhteiskuntaa, niin että kalastajat osallistuvat aktiivisesti tulevien sopimusten valmisteluun ja toisaalta optimoimaan kyseessä olevia ammattiryhmiä koskevia kansainvälisiä sääntöjä, nimittäin AKT-valtioiden merimiesten vähimmäispalkkaa koskevien sääntöjen laatimista.

Minusta tuntui, että Euroopan parlamentin poliittiset valtuudet ovat tällä alalla rajalliset ja jätin siis käsiteltäväksi muita tarkistusehdotuksia, jotka katsottiin oikeudellisesti hyväksyttäväksi ja joilla pyritään parantamaan parlamentille toimitettavia tietoja ja joissa vaaditaan parlamenttia ja neuvostoa jättämään käsiteltäväksi mietintö sopimuksen soveltamisesta pöytäkirjan viimeisen voimassaolovuoden aikana ja ennen kuin sitä uusittaessa solmitaan uusi sopimus.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), kirjallinen. – (PT) Emme voi äänestää kalastussopimuksen puolesta, koska se jakaa mielestämme kalastusmahdollisuudet epäsuhtaisella ja riittämättömällä tavalla eri jäsenvaltioiden kesken, sillä se ei takaa Portugalin oikeutettuja etuja.

EU:n ja Mosambikin välinen kalastuskumppanuussopimus astui voimaan 1. tammikuuta 2007 viideksi vuodeksi, ja edelliseen sopimukseen verrattuna se kasvattaa tonnikalaa tai sille läheisiä lajeja koskevaa Euroopan yhteisön kalastuskiintiötä 2 000 tonnilla.

Edellisessä sopimuksessa Portugali käytti oikeuttaan kalastusmahdollisuuksiin (viisi) melko voimakkaasti. Näin ollen Portugali pyysi yhdeksää lupaa pintasiima-aluksiin sekä jatkossakin kalastusmahdollisuuksia, joissa käytetään pohjapakastustroolareita katkarapujen pyyntiä varten. Sille myönnettiin kuitenkin vain seitsemän lupaa tonnikalaa pyyntiä varten.

Kun muistetaan lupien aiempi jakautuminen ja suhteellisen vakauden periaatteen noudattaminen (tai sen noudattamatta jättäminen) kalastusmahdollisuuksien lisääntymisen valossa, uusi sopimus on selvästi epätasapainoinen. Portugali saa vain kaksi lupaa lisää, kun taas muut jäsenvaltiot saavat lisälupia 16 (Ranska) ja 13 (Espanja).

Jos neuvoston päätösten edellytyksenä olisi yksimielisyys, niin ei tapahtuisi.

Näin ollen äänestämme mietintöä vastaan.

David Martin (PSE), kirjallinen. –(EN) Äänestin tämän selkeän mietinnön puolesta, jossa kannatetaan ehdotusta asetukseksi Euroopan yhteisön ja Mosambikin välisen kalastuskumppanuussopimuksen solmimisesta. Sopimus on allekirjoitettu viideksi vuodeksi voimaantulostaan lukien, ja se voidaan uusida. Siinä myönnetään kalastusmahdollisuuksia espanjalaisille, ranskalaisille, italialaisille, portugalilaisille ja brittiläisille aluksille.

– **Mietintö: Martin (A6-0353/2007)**

Ilda Figueiredo (GUE/NGL), kirjallinen. –(PT) Yritysrekisterien laatimisesta annetun asetuksen (neuvoston asetusta (ETY) N:o 2186/93), jolla kerätään tilastotietoja Euroopan unionissa toimivista yrityksistä, niiden lukumäärästä, tyypistä, kokorakenteesta ja muista ominaisuuksista, tarkoituksena oli tarjota EU:n poliittisille päättäjille luotettavia tilastotietoja.

1. kesäkuuta 2006 Euroopan parlamentti kannatti komission esityksen olennaisia näkökohtia ensimmäisessä käsittelyssä. Esitykseen tehtiin 22 tarkistusta, joissa keskityttiin hallinnolliseen rasitukseen, termien ja luottamuksellisten tietojen siirtämistä koskevien ehtojen selventämiseen. Lopuksi tehtiin useita teknisiä ja toimituksellisia tarkistuksia. Neuvosto hyväksyi kaikki parlamentin tekemät 22 tarkistusta yhteisessä kannassaan 21. toukokuuta 2007.

Uusi byrokratia on kuitenkin myöhemmin aiheuttanut prosessissa lisävaikeuksia, ja prosessi on näin ollen pitkittynyt tähän saakka. Se on aiheuttanut paljon kustannuksia, minkä esittelijä on aivan oikein tuominnut.

David Martin (PSE), kirjallinen. –(EN) Äänestin tämän mietinnön puolesta, joka auttaa parantamaan EU:n tilastojärjestelmän osia, joihin kuuluvat tietorekisterit Euroopan unionissa toimivista yrityksistä.

– **Päätöslauselmaesitykset: B6-0400/2007**

Ole Christensen, Dan Jørgensen, Poul Nyrup Rasmussen, Christel Schaldemose ja Britta Thomsen (PSE), kirjallinen. –(DA) Euroopan parlamentin sosiaalidemokraattisen ryhmän tanskalaiset jäsenet äänestivät parlamentin rehujen ja elintarvikkeiden hintojen nousuakoskevan päätöslauselman puolesta.

Valtuuskunnan mielestä on tarpeen keskittyä rehujen ja elintarvikkeiden hintojen nousuun. Valtuuskunta ei kuitenkaan ole samaa mieltä siitä, että on hyvä, että EU:n maatalousministerit päättivät äskettäin peruuttaa poistovelvoitteet vuonna 2008.

Göran Färm ja Inger Segelström (PSE), kirjallinen. –(SV) Me ruotsalaiset sosiaalidemokraatit päätimme pidättäytyä äänestämästä päätöslauselmasta RC B6-400/2007 suullisesti vastattavan kysymyksen B6-0321/2007 johdosta rehujen ja elintarvikkeiden hintojen noususta, koska olemme sitä mieltä, että päätöslauselma antaa aihetta epäilyksiin EU:n maanviljelijöiden taloudellisesta tilanteesta.

Viljan ja elintarvikkeiden hintojen nousu hyödyttää maanviljelijöitä ja tarjoaa paremman tilaisuuden EU:n maataloussektorin uudelleenjärjestämiseen.

Lisäksi maatalouden, kuten muidenkin alojen, on selviydyttävä joistakin kysynnän muutoksista.

Toisaalta olemme samaa mieltä päätöslauselman suhtautumisesta biopolttoaineisiin, jakelualan merkittävästä elintarvikkeiden hintojen noususta sekä ruokaan liittyvästä epävarmuudesta maailmassa.

Ilda Figueiredo (GUE/NGL), kirjallinen. –(PT) Elintarvikkeiden hintojen äskettäinen nousu johtuu suurelta osin YMP:n perättäisistä uudistuksista, jotka edistivät tuotannosta luopumista ja johtivat monien pienten ja keskisuurten maatalojen katoamiseen. Jäsenvaltioissa vallitsevan todellisuuden huomiotta jättäminen siksi, että voitaisiin ottaa paremmin huomioon suurten maatalous- ja teollisuusyritysten, monikansallisten elintarvikkeiden tukkumyyjien sekä Maailman kauppajärjestö WTO:ssa kaupan vapauttamiseksi käytävien neuvottelujen edut, on auttanut muuttamaan maataloustoiminnan perusteita ja johtanut tuotannon vähenemiseen.

Maataloustuotteiden käyttäminen muuhun kuin ravinnontuotantoon, etenkin biopolttoaineiden tuotantoon, jonka ne yrittävät asettaa etusjalle, ei kuitenkaan auta kehittämään maataloustoimintaa ja saattaa päinvastoin syrjäyttää elintarviketuotannon ja vaikuttaa näin kielteisesti ruokaturvan suojaamiseen.

Uskomme siis, että on välttämätöntä arvioida yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteet uudelleen, jotta voisimme lisätä elintarviketuotantoa, tukea pieniä ja keskisuuria maa- ja karjatiloja ja kohtuullisia kuluttajahintoja lujittaen väliintulojärjestelmiä ja varmistaen asianmukaiset väliintulohinnat.

Mairead McGuinness (PPE-DE), kirjallinen. –(EN) Kannatin yhteistä päätöslauselmaesitystä rehujen ja elintarvikkeiden hintojen noususta, jossa käsitellään hyödykkeiden huomattavaa hinnannousua Euroopan unionissa ja maailmanlaajuisesti.

Äänestin myös tarkistusten 1, 2, 3, 4 ja 5 puolesta. Niissä käsitellään muuntogeenisiä organismeja sisältäviä rehuja. Näissä tarkistuksissa korostetaan markkinoiden todellisuutta ja vain huomautetaan, että huomattavat määrät maissia ja soijaa, joita jo käytetään eläinrehun tuotantoon EU:ssa, ovat alkuperältään muuntogeenisiä.

Tarkistuksissa käsitellään myös vaikeuksia, joita liittyy luvan myöntämiseen muuntogeenisen eläinrehun ainesosille. Tämä tilanne vaikuttaa EU:n kotieläintuottajien kilpailukykyyn ja johtaa paradoksaaliseen tilanteeseen, jossa EU:n kuluttajat ostavat lihaa ja eläintuotteita kolmansilta mailta, joissa käytetään muuntogeenistä rehua.

Näitä tarkistuksia tarvitaan korostamaan, että EU:n suhtautuminen muuntogeenisiin organismeihin on epä johdonmukaista että tarvitsemme lisää avointa keskustelua tästä aiheesta.

– **Mietintö: Kacin (A6-0325/2007)**

Roberta Alma Anastase (PPE-DE), kirjallinen. –(RO) Äänestin mietinnön puolesta toivoen, että sillä on ratkaiseva vaikutus Serbian päätökseen jatkaa demokraattisia uudistuksia ja yhteyttä eurooppalaisiin standardeihin etenkin vähemmistöjen oikeuksien kunnioittamisen alalla.

Vaikka mietinnössä kannatetaan tilanteen suhteellista parantamista, se ei edelleenkään ole tarjonnut olosuhteita, joita tarvitaan todelliseen etnisten ryhmien väliseen yhteiseloon ja vastavuoroiseen kunnioitukseen. Myös tapauksia, joissa vähemmistöjen oikeuksia rikotaan räikeästi, on edelleen runsaasti, ja ne ovat vakavia. Viittaan nyt konkreettiseen esimerkkiin, romanialaisen yhteisön ja romanian kielen puhujien oikeuksien laiminlyömiseen Serbiassa, etenkin Valea Timoculuissa ja Vojvodinassa. Tällä hetkellä voin valitettavasti olla vain sitä mieltä, että heidän kielelliset oikeutensa kielletään ja sivuutetaan riippumatta siitä, onko kyseessä romaniankielinen koulutus vai uskonnon harjoittaminen.

Serbialle on lähetettävä tässä asiassa selkeä viesti. Aidosti eurooppalaisena voidaan pitää vain todella monietnistä Serbiata, jossa varmistetaan yhteisöjen välinen ymmärrys ja vastavuoroinen suvaitsevaisuus.

– **Mietintö: Martens (A6-0375/2007)**

Frank Vanhecke (ITS). – (NL) Arvoisa puhemies, äänestin Martensin mietintöä vastaan. Minun on myönnettävä, että mietinnössä on useita järjettäviä näkökohtia, mutta se ei mielestäni käsittele Afrikan ongelmien pääasiallista syytä eikä myöskään anna oikeita merkkejä tulevasta ongelmasta, tulevaisuuden haasteesta eli siirtolaisvirrasta.

Miksi Euroopan parlamentin mietinnössä ei edes ole mahdollista viitata Afrikan köyhyyden, nälän, turvattomuuden, yhteiskunnallisten ja taloudellisten ongelmien pääasialliseen syyhyn? Pääasiallisena syynä ovat maanosan huonot hallitukset. Korruptoituneet vallanpitäjät eivät piittaa hyvästä hallinnosta, demokratiasta tai ihmisoikeuksista vaan kuluttavat maassaan kansalaisilta varastettua rahaa vuosittain aseisiin enemmän kuin saavat kehitysapua. Se on pöyristyttävää.

Maahanmuuttoa koskeva varoitus on myös täysin riittämätön. Ensinnäkin Eurooppa ei voi ottaa vastaan lisää maahanmuuttajia, ja toiseksi korkeasti koulutettujen ihmisten maahanmuutto köyhistä maista Eurooppaan on traagista heidän alkuperämailleen.

Göran Färm ja Inger Segelström (PSE), kirjallinen. (SV)– Me ruotsalaiset sosiaalidemokraatit kannatimme mietintöä, joka on hyvä. Tulevien haasteiden kohtaamiseksi tarvitaan EU:n ja Afrikan välistä kumppanuutta. Äänestimme 61 kohdan puolesta, koska kannatamme vapaata kauppaa. Haluamme kuitenkin huomauttaa, että kasvua ei voi syntyä vapaan kaupan avulla, ellemmme samanaikaisesti panosta koulutukseen, terveydenhoitoon ja muihin pitkän aikavälin sijoituskohteisiin, mikä käy myös ilmi mietinnön muista osista.

Hélène Goudin ja Nils Lundgren (IND/DEM), kirjallinen. –(SV) On selvää, että seksuaali- ja lisääntymisterveys on erittäin tärkeä asia. Näin ollen Euroopan parlamentin ei pitäisi käyttää hyväkseen naisten ja lasten hyvinvointia pyrkimyksessään lisätä arvovaltaansa niin kuin mietinnön 77 kohdassa. Lisäksi toimivaltainen, lainmukainen YK:n elin käsittelee jo nyt näitä asioita.

Niiden parlamentin epämiellyttävien virtausten valossa, joissa monet parlamentin jäsenet vastustavat aktiivisesti seksuaali- ja lisääntymisterveyttä sekä Euroopan unionissa että sen ulkopuolella, olisi erittäin traagista, jos Euroopan parlamentti saisi tässä asiassa enemmän valtaa.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), kirjallinen. –(PT) Vaikka mietintöön sisältyy myönteisinä pitamiämme näkökohtia, siinä ei tarkastella EU:n ja Afrikan välisten suhteiden todellista ydintä, ja sen tärkeimpiä vastuualueita ja strategisia tavoitteita ei joko käsitellä lainkaan tai niiden käsittelyä vältellään.

Vaikuttavin esimerkki on kenties sen vaikeneminen Naton, Yhdysvaltain ja EU:n Afrikkaan liittyvistä aloitteista, kuten erityisten sotilasjohtojen (USA/AFRICOM) perustamisesta, sotilaallisten toimenpiteiden toteuttamisesta (Nato) tai EU:n merkittävien jäsenvaltioiden lisääntyvästä sotilaallisesta läsnäolosta ("rauhanturvajärjestelmät" ja sotilasoperaatiot).

Mietintöön sisältyy myös näkökohtia, jotka antavat mahdollisuuksia väliintuloon "humanitaariseksi", "konfliktinhallinnaksi" tai "hyväksi hallinnoksi" naamioituna, eikä siinä vastusteta kehityspolitiikan lisääntyvää käskynalaisuutta "turvallisuusstrategioille", jotka suosivat sotilaiden tarjoamaa "kehitysapua" tai sen varojen käyttöä tarkoituksiin, joilla ei ole mitään tekemistä sellaisen avun kanssa, niin että sitä myönnetään merkittävien valtioiden strategisten tavoitteiden mukaisesti. Niitä ovat muun muassa Afrikan valtaviin luonnonvarojen, kuten öljyvarojen, hallitseminen.

Lopuksi, mietinnössä vahvistetaan uudelleen kaupan vapauttamisen "opinkappale" kehityksen perustana, kun siinä annetaan arvoa mietinnössä puollettaville "taloukumppanuussopimuksia" koskeville rajoitteille.

EU:n ja Afrikan välisen huippukokouksen tukemiseksi emme hyväksy tällaista politiikkaa.

Bogusław Liberadzki (PSE), kirjallinen. –(PL) Maria Martens on oikeassa huomauttaessaan, että Afrikan ja Euroopan välisen yhteistyön kehittämisen pitäisi perustua demokratian ja molemminpuoliseen kunnioitukseen perustuvan kumppanuuden kehittämiseen. Oli myös oikein huomauttaa, että kumppaneiden oikeudet ja velvollisuudet ovat yhdenvertaiset toisin kuin niiden yhdentymisen taso tai taloudellisten, teknisten ja henkilöresurssien saatavuus ja kehitystaso.

Olen samaa mieltä siitä, että yhteisenä velvollisuutenamme ja EU:n ja Afrikan välisen yhteistyön päätavoitteena on oltava köyhyyden poistaminen, ja että rauhalla on ratkaiseva merkitys ensimmäisenä askeleena kohti kehitystä.

Uskon, että mietinnön hengessä on tärkeää ottaa huomioon Afrikan väestön todelliset tarpeet, pienviljelijöiden asianmukaisen palkan varmistaminen, paikallisen tuotannon lisääminen, elintarviketurvallisuuden ja elinkeinojen turvallisuuden varmistaminen sekä paikallisten ja alueellisten markkinoiden luominen.

Karin Scheele (PSE), kirjallinen. –(DE) Epäoikeudenmukaisen kauppapolitiikan tärkeän käsittelyn lisäksi EU:n ja Afrikan välisten suhteiden tilaa koskevassa mietinnössä käsitellään myös konfliktien ennaltaehkäisemistä ja ratkaisemista. Tässä yhteydessä haluan viitata maailman ja Afrikan viimeiseen siirtomaahan, nimittäin Länsi-Saharaan, joka on ollut yli 30 vuoden ajan Marokon miehittämä. Miehitys rikkoo kansainvälistä oikeutta, ja siihen liittyy räikeitä ihmisoikeusrikkomuksia. Puolustaessamme Saharawi-kansan ihmisoikeuksia ja heidän itsemääräämisoikeuttaan, saamme usein kuulla, että olemme Saharawi-kansan puolella. Se on kauhea asenne, koska ainoana tavoitteenamme on ylläpitää ihmisoikeuksia ja kansainvälistä oikeutta. Kaikkien Euroopan unionin toimielinten pitäisi olla omistautuneita tälle asialle eikä ainoastaan ajaa jäsenvaltioiden taloudellisia etuja. Euroopan on otettava uskottava kanta diktatuureja vastaan. Sormen heristäminen harvoille ja valituille diktatuureille heikentää Euroopan unionin uskottavuutta rauhanvälittäjänä ja on vahingoksi niille, joita sorretaan ja jotka joutuvat päivittäin törkeiden ihmisoikeusrikkomusten kohteeksi.

Andrzej Jan Szejna (PSE), kirjallinen. –(PL) Haluan äänestää Maria Martensin EU:n ja Afrikan välisiä suhteita koskevan mietinnön puolesta.

Euroopan unionin ja Afrikan maiden välistä yhteistyötä varten pitäisi kehittää yhteinen strategia, jonka pitäisi perustua molemminpuoliseen kunnioitukseen ja yhteisiin, selkeästi määriteltyihin periaatteisiin ja arvoihin. Meidän on otettava Afrikan näkökulma huomioon ja keskityttävä erityisesti kehityskysymyksen sekä

vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttamiseen. Niitä ovat muun muassa vakaa kasvu ja kehitys, köyhyyden poistaminen sekä avunanto koulutukseen pääsemistä ja terveysuojelutoimenpiteitä varten.

– **Päätöslauselmaesitys: B6-0429/2007**

Göran Färm ja Inger Segelström (PSE), kirjallinen. (SV)– Me ruotsalaiset sosiaalidemokraatit kannatimme mietintöä, joka on hyvä. Äänestimme kuitenkin tarkistusta 1 vastaan, jossa viitattiin rypälemusten käyttöön kahdessa tietyssä konfliktissa. Päätimme äänestää sitä vastaan, koska tuomitsemme rypälemusten käytön kaikissa konflikteissa emmekä vain erityistapauksissa.

Hélène Goudin ja Nils Lundgren (IND/DEM), kirjallinen. (SV)– Ei ole epäilystäkään siitä, etteivätkö rypälemukset ole erittäin julmia aseita, jotka aiheuttavat siviileille valtavia kärsimyksiä. Näin ollen on huolestuttavaa, että Euroopan parlamentti käyttää tällaista tärkeää asiaa pyrkimyksissään jouduttaa Euroopan yhdysvaltojen luomista.

Tämänkaltaista asetta koskeva kielto on pantava täytäntöön maailmanlaajuisesti YK:n välityksellä ja kansallisvaltioiden, ei Euroopan parlamentin, aloitteesta.

Näin ollen äänestimme tämänpäiväisessä äänestyksessä päätöslauselmaa vastaan.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), kirjallinen. (PT) 17. syyskuuta Yhdistyneet Kansakunnat vaati jäsenvaltioitaan ryhtymään välittömiin toimenpiteisiin rypälemusten käytön hirvittäviin vaikutuksiin puuttumiseksi ja vaati sellaisen oikeudellisesti sitovan kansainvälisen humanitaarisen oikeuden välineen luomista, joka kieltää tällaisten ammusten käytön, kehittämisen, tuotannon, varastoinnin ja siirtämisen.

Yhdistyneet Kansakunnat vaatii nykyisten rypälemusvarastojen tuhoamista, riskien vähentämistoimintaa ja uhrien avustustoimintaa ja kehottaa jäsenvaltioita jäädyttämään näiden aseiden käytön ja siirron, kunnes tällainen väline on hyväksytty.

Kuten päätöslauselmassa todetaan, on osoitettu, että 98 prosenttia näiden pommien uhreista on siviilejä, mikä johtaa korkeisiin ja hirvittäviin määriin kuolonuhreja ja vammautuneita, etenkin lapsia.

Suurin osa Euroopan parlamentin jäsenistä kuitenkin äänesti sitä vastaan, että täsmennettäisiin niin sanottujen liittouman joukkojen käyttäneen rypälemuksia Afganistanissa ja Irakissa ja Israelin joukkojen käyttäneen niitä Libanonissa.

Kilpavarustelu on pysäytettävä kiireesti. Joukkotuhoaseet, rypälemukset, köyhdytettyä uraania sisältävät amukset ja valkoista fosforia sisältävät kranaatit on kiellettävä kiireesti.

Näin ollen kannatamme päätöslauselmaa.

David Martin (PSE), kirjallinen. (EN) Äänestin päätöslauselman puolesta. Siinä vahvistetaan tarve tiukentaa kansainvälisiä humanitaarisia lakeja siltä osin kuin niitä sovelletaan rypälemuksiin, ja tarve kieltää täysin rypälemusten käyttö, tuotanto, siirto ja varastointi nopeasti kansainvälisellä tasolla. Parlamentti totesi myös kannattavansa voimakkaasti helmikuussa 2007 käynnistettyä Oslon prosessia.

– **Mietintö: Cappato (A6-0341/2007)**

Ryszard Czarnecki (UEN). (PL) Arvoisa puhemies, haluan selittää, miten äänestin Marco Cappaton mietinnöstä ja myös selventää, miksi Unioni kansakuntien Euroopan puolesta -ryhmä pidättäytyi äänestämästä. Äänestin mietintöä vastaan, koska ajatus on mielestäni erittäin kiistanalainen. Huumausaineet ovat Afganistanin pääasiallista liiketoimintaa, ja on erittäin kyseenalaista, voidaanko valvoa, että edes osa niistä tuotetaan lääketieteelliseen käyttöön. Siksi äänestin esitystä vastaan.

Carlo Fatuzzo (PPE-DE). (IT) Arvoisa puhemies, hyvät naiset ja herrat, Marco Cappato on mietinnössään ehdottanut ilmoitusta – ja ilmoittanut – että Euroopan parlamentti kannattaa kokeiluja Afganistanin rikolliseen käyttöön tarkoitetun oopiumin tuotannon muuttamiseksi lääketieteelliseen käyttöön tarkoitetuksi oopiumin tuotannoksi potilaiden hoitamista varten.

Minun on sanottava, että äänestin mietintöä vastaan, koska unikoita pellolla viljelevä työläinen on tämän kauhean ihmiskunnan ruoskan kynsiin tietoisesti tai tiedostamattaan joutuneiden ihmisten aiheuttamien kuolemien ja rikosten todellinen lähtökohta.

Ne, jotka äänestivät mietinnön puolesta, huijaavat mielestäni itseään ajattelemalla, että Afganistanin oopiumiunikoiden viljely, jota tällä hetkellä harjoitetaan laittomasti, voidaan lopettaa yksinkertaisesti sallimalla niiden käyttö hyödyllisiin tarkoituksiin.

Richard Howitt (PSE), kirjallinen. –(EN) Euroopan parlamentaarisen työväenpuolueen ei voinut kannattaa tätä päätöslauselmaa, koska tosiasiasa ehdotus tukee oopiumin viljelyä Afganistanissa. Tämä on vastoin niitä ponnistuksia, joita Afganistanin hallitus tekee kansainvälisen yhteisön tuella. Tätä vastustaa myös 80 prosenttia Afganistanin kansasta, sillä oopiumin viljely edistää Talibanin kapinaa. Toteamme, että tänä vuonna sellaisten maakuntien määrä, joissa ei viljellä oopiumia, on yli kasvanut Afganistanissa yli kaksinkertaiseksi.

Äänestimme 1 kohdan a ja b alakohtien alkuperäistä tekstiä vastaan, koska olemme voimakkaasti sitä mieltä, että Euroopan parlamentin tehtäviin ei kuulu edistää hankkeita, jotka kannustavat viljelemään oopiumia Afganistanissa.

Äänestimme mietintöä vastaan yllämainituista syistä ja myös siitä syystä, että ehdotus perustuu virheelliseen olettamukseen, että lääkinnällistä tarkoitusta varten viljeltävästä oopiumista on maailmanlaajuinen pula. Kansainvälinen huumausainevalvontalautakunta INCB on todennut, että laillisten opiaattien ylituotanto on vuodesta 2000 lähtien johtanut oopiumintuotantomaisissa varastoihin, ”joilla voitaisiin kattaa kahden vuoden kysyntä”.

David Martin (PSE), kirjallinen. –(EN) Äänestin mietintöä vastaan. Maailmassa ei ole pulaa lääketieteelliseen käyttöön tarkoitettua oopiumista, eikä Afganistanin turvallisuustilanne näytä soveltuvan lääkinnällisiin tarkoituksiin viljeltävän oopiumin tuotantoon ja keräämiseen.

– Mietintö: Lechner (A6-0371/2007)

David Martin (PSE), kirjallinen. –(EN) Äänestin mietinnön puolesta. Takavarikointi on prosessi, jonka avulla velkoja voi vedota tuomioistuimeen pankkitilin varojen jäädyttämiseksi estääkseen saamisten kuluttamisen. Näin saatetaan tasapainoon velkojen oikeus periä saamiset ja riittävän suojan tarjoaminen vastaajille. Se ei ole ristiriidassa kansallisen lainsäädännön kanssa, ja siitä pitäisi tehdä yhteinen tavanomainen menettely, joka on käytettävissä koko Euroopan unionissa.

– Mietintö: Sbarbati (A6-0301/2007)

Ilda Figueiredo (GUE/NGL), kirjallinen. –(PT) Toimintarekisterin tiedot osoittavat, että oikeusasiamiehelle tehtiin vuonna 2006 3 830 kantelua. Oikeusasiamies kuitenkin katsoi, että vain 21,5 prosenttia näistä tapauksista kuului hänen toimivaltansa piiriin, ja niistä 258 johti tutkimukseen. Vuonna 2006 oikeusasiamies teki yhteensä 582 tutkimusta, joista 315 oli käynnissä jo vuonna 2005 ja joista yhdeksän käynnistettiin oikeusasiamiehen omasta aloitteesta.

Mielenkiintoista on se, että useimpien tutkimusten kohteena oli aiempien vuosien tapaan komissio, jota koski 66 prosenttia kaikista tapauksista (387). Toisella sijalla oli Euroopan yhteisöjen henkilöstövalintatoimisto (EPSO), jota koski 13 prosenttia tapauksista, ja kolmannella sijalla oli Euroopan parlamentti, jota koski 8 prosenttia tapauksista.

Kanteluiden yleisin syy oli avoimuuden puute, mukaan lukien tietojen luovuttamisesta kieltäytyminen (25 prosenttia), jota seurasivat epäoikeudenmukaisuus tai vallan väärinkäyttö ja muut erilaiset hallinnolliset epäkohdat. Kuten oikeusasiamies itse sanoi, on kuitenkin monia tapauksia, joihin hänen kriittiset huomautuksensa eivät selvästikään vaikuta millään tavalla, mutta ne ovat epäilemättä varoitus siitä, että ongelmia on olemassa, ja parlamentin pitäisi siis kiinnittää niihin asianmukaista huomiota.

9. Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset: ks. pöytäkirja

Puhemies. –(IT) Esityslistalla ovat seuraavana äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset.

(Istunto keskeytettiin klo 13.00 ja sitä jatkettiin klo 15.00)

Puhetta johti*varapuhemies Gérard ONESTA***10. Ilmoitus neuvoston toimittamista yhteisistä kannoista: ks. pöytäkirja****11. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen: ks. pöytäkirja****12. Yhtiöoikeus (keskustelu)**

Puhemies. *–(FR)* Esityslistalla on seuraavana komission julkilausuma yhtiöoikeudesta.

Benita Ferrero-Waldner, *komission jäsen.* *–(EN)* Arvoisa puhemies, yksityisen eurooppayhtiön säännöt ovat olleet säännöllisesti Euroopan parlamentin esityslistalla ja kuten tiedätte, myös oikeudellisten asioiden valiokunnan esityslistalla. Näiden keskustelujen aikana esitetyt useat väittämät ovat osoittaneet, että yksityisen eurooppayhtiön säännöt saattavat hyödyttää pieniä ja keskisuuria yrityksiä, ja kannatusta on saanut myös ajatus sidosryhmien kuulemisesta.

Komissio myöntää, että sääntelyjärjestelmää on mukautettava, jotta pienet ja keskisuuret yritykset voisivat hyötyä mahdollisimman paljon yhä yhdentyneemmistä eurooppalaisista markkinoista. Meidän on helpotettava pienten ja keskisuurten yritysten rajat ylittävän kaupan harjoittamista ja tehtävä siitä edullisempaa. On tärkeää ryhtyä toimiin, jotka auttavat näitä yrityksiä hyödyntämään yhtenäismarkkinoiden tuomia etuja täysimittaisesti.

Kuten me kaikki tiedämme, pienten ja keskisuurten yritysten kasvu on elintärkeää Euroopan talouden kilpailukyvyille, ja komissio näkee, että yksityisen eurooppayhtiön säännöt saattaisivat helpottaa pienten yritysten laajentumista yli kansallisten rajojen. Näin ollen yrityksille tarjottaisiin vaihtoehto antamalla lisää valinnanvaraa kohdistamatta niihin lisärasitteita.

Se saattaa hyvinkin vähentää vaatimustenmukaisuuden aiheuttamia kustannuksia yrityksissä, jotka haluavat toimia useissa jäsenvaltioissa. Jos tämä onnistuu, pienet ja keskisuuret yritykset pääsevät helpommin uusille markkinoille. Komissio on siis tietoinen yksityisen eurooppayhtiön sääntöjen suuresta merkityksestä Euroopan unionin jäsenvaltioille ja eurooppalaisille yrityksille.

Voin vakuuttaa teille, että kollegani komission jäsen McCreevy tekee lainsäädäntöehdotuksen yksityisen eurooppayhtiön säännöistä, kuten hän ilmoitti oikeudellisten asioiden valiokunnalle 3. lokakuuta 2007. Tämän ehdotuksen pitäisi olla valmis viimeistään vuoden 2008 keskivaiheilla. Kuten tiedätte, järjestämme tällä hetkellä lisäkuulemisia ehdotuksen tarkasta muodosta ja sisällöstä, ja tulokset sisällytetään seuraavan vuoden ensimmäisten kuukausien aikana valmistuvaan vaikutusarvioon. Kollegani McCreevy käy erittäin mielellään jatkuvaa vuoropuhelua kanssanne, kun ehdotus on käsiteltävänä.

Klaus-Heiner Lehne, *PPE-DE-ryhmän puolesta.* *–(DE)* Arvoisa puhemies, arvoisa komission jäsen, sallikaa minun aloittaa kiittämällä teitä vilpittömästi huomautuksistanne, joista pääsen sujuvasti jatkamaan ensimmäiseen huomautukseeni, nimittäin yksityisen eurooppayhtiön sääntöihin. Voin kertoa, että olemme erittäin iloisia, että pitkällisten vaikeuksien jälkeen komissio on lopulta vakuuttunut tämän lainsäädäntöluonnoksen tarpeellisuudesta ja että voimme nyt odottaa sitä. Parlamentille on kunniaksi, että se on mahdollista voimakkaan painostuksemme ansiosta. Oli miten oli, voimme vain iloita tuloksesta vilpittömästi.

Aion kuitenkin käsitellä toista näkökohtaa, johon tämänpäiväinen päätöslauselma myös viittaa ja jonka kehitykseen emme ole tyytyväisiä. Viittaan nyt 14. yhtiöoikeusdirektiivin yhtiöiden rekisteröidyn toimipaikan siirtämisestä. Se on paikka, johon yhtiöt rekisteröidään. Euroopan komissio on monen vuoden ajan suunnitellut tämän yhtiöoikeuden porsaanreiän tukkimista. Nyt olemme saaneet tietää, että se on suurin piirtein poistettu lainsäädäntöohjelmasta, ainakin Euroopan komission osalta, ja että porsaanreikä jää näin ollen avoimeksi.

Haluan korostaa tässä vaiheessa, että ainakin oma poliittinen ryhmäni – ja uskoakseni myös oikeudellisten asioiden valiokunnan ylivoimainen enemmistö sen ja koko parlamentin viimevuotisten keskustelujen kulusta päätellen – on aina ollut sitä mieltä, että tämä porsaanreikä on tukittava ja että 14. yhtiöoikeusdirektiivi on tarpeen.

Tässä ei ole kyse byrokratian lisäämisestä ja uusista yhtiöille asetettavista velvoitteista. Tarkoitus on yksinkertaisesti antaa yhtiöille perustamissopimuksessa luvattu mahdollisuus liikkua vapaasti Euroopan unionissa ja asettua mihin jäsenvaltioon tahansa. Olemme kuulleet, että yksi syistä, miksi Euroopan komissio ei tuntenut voivansa edetä tässä asiassa ja tehdä esitystä, oli sen näkemys, että olemassa olevat sulautumisasetukset ja muut säännökset riittävät takaamaan yhtiöiden liikkuvuuden.

Voin vain sanoa, että ellei yhtiö voi siirtää rekisteröityä toimipaikkaansa yhtenäismarkkinoilla perustamatta uutta yhtiötä toiseen valtioon ja sulautumatta siihen, nykyiset säännöt tuskin edistävät esimerkiksi byrokratian välttämistä tai kustannusten vähentämistä minimiin. Ihanteellista olisi kunnollinen johdettu oikeus, joka takaa yhtiöiden oikeuden toteuttaa käytännössä vapautta, jonka yhtenäismarkkinat niille teoreettisesti takaavat.

Yksi vallitsevan tilanteen säilyttämisen puolesta esitetty väite on se, että Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen aiemmat päätökset ovat joka tapauksessa liberalisoineet yhtiöoikeutta huomattavasti. Se on epäilemättä totta, mutta Euroopan yhteisöjen tuomioistuin tekee päätökset ainoastaan edistääkseen primaarioikeuden täysimääräistä soveltamista yksinkertaisesti siitä syystä, että johdetun oikeuden hyväksymisestä vastaavat lainsäädäntöelimet, nimittäin parlamentti ja neuvosto – vaikka olemme riippuvaisia Euroopan komissiosta – eivät pysty säätämään kunnollista johdettua lainsäädäntöä, joka todella takaisi vapaudet, joita vaalittiin perustamissopimuksessa säännöksillä, joilla yhtenäismarkkinat perustettiin.

Tämän vuoksi parlamentti pitää kiinni kannastaan, että komission yksinoikeus aloiteoikeuteen velvoittaa sen aikanaan tekemään ehdotuksen 14. yhtiöoikeusdirektiiviksi. Pyydämme komissiota harkitsemaan uudelleen, voidaanko 14. direktiivi, joka on jo arkistoitu komission toimistoihin, sisällyttää tulevana vuosina lainsäädäntöohjelmaan.

Ellei niin tapahdu, parlamentti pidättää itsellään oikeuden – niin kuin päätöslauselmassamme selvästi sanotaan – vedota perustamissopimuksen 192 artiklaan ja jättää käsiteltäväksi oma-aloitteinen mietintö lainsäädäntöehdotuksen pyytämiseksi. Niin kauan kuin käsittelemme yhtiöoikeutta, sallikaa minun tarttua sopivaan tilaisuuteen ja sanoa sananen komission viimeisimmästä tiedonannosta, joka koskee yhtiöoikeuden yksinkertaistamista. Päätöslauselmassa ei suoraan käsitellä tuota tiedonantoa, mutta niillä on yhteinen aihe.

Uskon, että olemme parlamentissa samaa mieltä siitä, että emme kannata minkäänlaista vakiintuneen yhteisön oikeuden ja käytännön – yhteisön säännöstön – murentamista yksinkertaistamistoimenpiteiden seurauksena. Toisin sanoen kokonaisten direktiivien poistaminen ei mielestäni voi tulla kysymykseen. Voimme kannattaa yhtiöiden rasitusten vähentämiseen sekä byrokraattisten ja tilastovelvoitteiden minimointiin tarkoitettuja toimenpiteitä yhtiöiden vapauttamiseksi vaatimuksesta julkistaa kaikki tilinpäätöksessään näkyvät yksityiskohdat, jotka saattavat itse asiassa olla aivan merkityksellisiä. Uskon, että tässä asiassa on mahdollista tehdä komission kanssa tiivistä yhteistyötä yhtiöoikeuden parantamiseksi.

Toinen asia, jonka panin merkille lukiessani komission asiakirja-aineistoa tästä aiheesta, on se, että olemme säätäneet eräitä lakeja, jotka sisältävät joitakin säännöksiä, jotka nyt antavat aihetta kysyä, miksi niitä ei tarkisteta osana yksinkertaistamisintoa. Tällainen on esimerkiksi avoimuusdirektiivi, joka hyväksyttiin Sarbanes–Oxley-lain seurauksena. Kannatan myös sitä, että komissio harkitsee vielä tätä asiaa, koska tarkistus auttaisi myös parantamaan yhtiöoikeutta.

Manuel Medina Ortega, PSE-ryhmän puolesta. –(ES) Arvoisa puhemies, Klaus-Heiner Lehne on periaatteessa ilmaissut oikeudellisten asioiden valiokunnan jäsenten näkemyksen. Hän teki niin Euroopan kansanpuolueen ryhmän puolesta, ja minä teen niin Euroopan sosiaalidemokraattisen puolueen puolesta.

Kuten Klaus-Heiner Lehne sanoi, tällä hetkellä huolenaiheemme on se, että luotamme liiaksi lain oikeudelliseen kehitykseen eli toisin sanoen yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön kautta tapahtuvaan kehitykseen. Yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytäntö täyttää aukot, jotka Euroopan unionin johdettu oikeus on jättänyt, mutta meillä ei ole johdettua oikeutta. Sopimukset ovat erittäin yleisluonteisia, ne koskevat tiettyjä aloja ja antavat mahdollisuuden erilaisiin tulkintoihin eivätkä tällä hetkellä helpota yhtenäismarkkinoiden perustamista.

Kuten Klaus-Heiner Lehne huomautti, ehdotuksemme ovat kaksisuuntaisia. Niissä kannatetaan ensinnäkin komission tarjousta jättää käsiteltäväksi yksityistä eurooppayhtiötä koskeva direktiiviehdotus, joka auttaisi selvästi edistämään vapaata liikkuvuutta Euroopan unionissa, ja toiseksi niissä yritetään jatkaa painostusta yhtiöoikeuden alalla vaatimalla uutta neljäntoista direktiiviä, joka voisi viime kädessä täydentää säännöksiä.

Jaan Klaus-Heiner Lehnen huolen siitä, että ellemme hyväksy yhtiöiden toimipaikan siirtämistä koskevia säännöksiä, jätämme itse asiassa avoimeksi oikeudellisen porsaanreiän, koska sulautuminen on eri asia, eikä

se kuulu täysimääräisesti tähän luokkaan. Toivomme, että komissio voi sisällyttää tämänkaltaisen toiminnan työohjelmaansa.

Aluksi toivon, että vuoden 2008 aikana, ja mikäli mahdollista, ennen 30. kesäkuuta, ehdotus yksityisen eurooppayhtiön sääntöjä koskevaksi direktiiviksi on käsiteltävänä, ja toiseksi voidaan toivoa, että komissio ei luovu ajatuksesta jatkaa yhtiöoikeuden kehittämistä sijoittautumisvapauden ja yhtiöiden toimipaikan muuttamisen kaltaisilla aloilla.

Puheeni päättyy tähän.

Benita Ferrero-Waldner, komission jäsen. – (EN) Arvoisa puhemies, sallikaa minun vastata molempiin kysymyksiin.

Vastauksena ensimmäiseen kysymykseen, se on mielestäni selvää. Vastauksena toiseen voin sanoa, että mitä 14. yhtiöoikeusdirektiiviin tulee, olimme ehdottaneet, että lisäkeino liikkuvuuden parantamiseksi saattaisi olla direktiivi, jossa säädetään rekisteröidyn toimipaikan siirtämistä koskevista ehdoista Euroopan unionissa. Direktiivin mahdollisesta lisäarvosta tehdyn taloudellisen arvion tulokset eivät olleet ratkaisevia. Yrityksillä on jo lailliset keinot rajat ylittävien siirtojen tekemiseksi. Useat yritykset ovat jo siirtäneet rekisteröidyn toimipaikkansa käyttämällä hyväkseen eurooppayhtiön sääntöjen tarjoamia mahdollisuuksia.

Direktiivi rajat ylittävistä sulautumisista, joka astuu voimaan joulukuussa, antaa pian kaikille osakeyhtiöille, myös pienille ja keskisuurille yrityksille, mahdollisuuden siirtää rekisteröidyn toimipaikkansa. Ne voivat siirtää sen perustamalla tytäryhtiön jäsenvaltioon, johon ne haluavat siirtyä, ja sulauttamalla sen jälkeen olemassaolevan yhtiön tähän tytäryhtiöön.

Komissio katsoo, että tulevat lainsäädännölliset toimet 14. yhtiöoikeusdirektiivin muodossa ovat perusteltuja vain siinä tapauksessa, että tämä järjestelmä osoittautuu puutteelliseksi. Tämän vuoksi komission jäsen McCreevy on päättänyt, että hän ei toistaiseksi jatka 14. yhtiöoikeusdirektiivin valmistelua, mutta ilmoitan varmasti uudelleen huolenaiheistanne.

Puhemies. – (FR) Olen vastaanottanut työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti käsiteltäväksi jätetyn päätöslauselmaesityksen.⁽¹⁾

Keskustelu on päättynyt.

Äänestys toimitetaan hetken kuluttua äänestysten aikana.

13. Keskustelut ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (keskustelu)

13.1. Iran

Puhemies. – (FR) Esityslistalla on seuraavana keskustelu kuudesta Irania koskevasta päätöslauselmaesityksestä.⁽²⁾

Ryszard Czarnecki (UEN), laatiija. – (PL) Arvoisa puhemies, puhumme jälleen kerran Iranista. Olen yksi Unioni kansakuntien Euroopan puolesta -ryhmän valmisteleman mietinnön laatijoista. Iranin tilanne on tarina loputtomista ihmisoikeusrikkomuksista. Euroopan parlamentti palaa tähän aiheeseen erittäin säännöllisin väliajoin ja nimeää lisää uhreja sekä mainitsee lisää esimerkkejä ihmisoikeusrikkomuksista. Minun on sanottava hieman pahoitellen, että jotkut Euroopan unionin poliitikot ja hallitukset toimivat kaksinaismoralistisesti: puhutaan paljon enemmän ihmisoikeuksista maissa, joiden kanssa ei käydä kauppaa ja joissa ei voida harjoittaa liiketoimintaa. Kun kyseessä ovat maat, joiden kanssa ylläpidetään taloudellisia suhteita, jopa epävirallisesti mitään sanomatta, mutta rahaa ansaitaan, ihmiset näyttävät puhuvan ihmisoikeuksista hiljaisemmin, kuiskaten. On erittäin hyvä, että Euroopan parlamentti ei kuiskaile Iranin suhteen.

(1) Ks. pöytäkirja.

(2) Ks. pöytäkirja.

Haluan korostaa poliittisten jakojen lisäksi ehdottamassamme yhteisessä päätöslauselmassa sitä, että laadimme luettelon uusista, tietyistä ja traagisista tosiasioista, jotka valaisevat maan dramaattisia, silmiemme edessä tapahtuvia asioita. Maailman yleisen mielipiteen huomio on keskittynyt johonkin muuhun, yrityksiin luoda ydinvoimaa maahan tai Iranin presidentin selvästi antisemitistisiin lausuntoihin. Emme valitettavasti huomaa maan ihmisoikeusrikkomuksia, joten on hyvä, että Euroopan parlamentti ottaa asian tänään huomioon.

Marios Matsakis (ALDE), laatiija.—(EN) Arvoisa puhemies, tämä ei ole ensimmäinen kerta, ja pelkäänpä, että tämä ei ole myöskään viimeinen kerta, kun tätä parlamenttia vaaditaan käsittelemään Iranin tilannetta. Tämä valtio, jossa on kaikki kansan kadehdittavan elintason saavuttamiseen tarvittavat luonnonvarat, vajoaa valitettavasti syvemmälle pimeän keskiajan kaltaiseen totalitaarisen hallinnon kuiluun, ja se johtaa räikeisiin kansalaisiin kohdistuviin ihmisoikeusrikkomuksiin ja eristää Iranin yhä enemmän muusta maailmasta.

Raakalaismaisten tekojen, kuten kansalaisten, myös naisten ja lasten, hengiltä kivittämisen jatkaminen ja se, että naisten ja poliittisten vastustajien oikeuksia ei tunnusteta, on sivistyneen elämän häpeäpilkku. Saamme päivittäin kuulla kertomuksia siitä, miten Iranin viranomaiset pidättävät, kiduttavat ja tappavat aina vain lisää viattomia siviilejä.

(Puhemies pyytää puhujaa puhumaan hitaammin.)

Toivon, että se ei verota aikaani, herra puhemies. Muuten, puhun englantia, jotta minua ymmärrettäisiin ilman tulkkausta.

(Suosionosoituksia joiltakin tahoilta)

Kiitos, arvoisa Charles Tannock.

Maassa ei juurikaan ole sanan- tai lehdistönvapautta, ja samaan aikaan valmistetaan täysin järjenvastaisesti salassa ydinaseita kansainvälisestä vastustuksesta huolimatta.

Iranin lyhytnäköisen nationalismin ja äärimmäisen uskonnollisen fanaattisuuden sokaiseman hallinnon tie voi johtaa vain yhteenottoon ja sen aiheuttamaan kärsimykseen, joka kohdistuu enimmäkseen sen omaan kansaan. Lähettäkäämme jälleen kerran, tämän päätöslauselman puolesta äänestettäessä tieto tuestamme niille iranilaisille, jotka taistelevat vapauden ja demokratian puolesta, ja tehkäämme jälleen selväksi Iranin äärihallinnolle, että kärsivällisyytemme alkaa pian loppua heidän varomattoman vaarallisen käytöksensä takia.

Lopuksi haluan kertoa kollegoilleni eräitä hyviä uutisia, jotka olen juuri saanut Yhdysvalloista. Yhdysvaltain hallinto on päättänyt lisätä vallankumouksen vartijat terroristiluetteloon.

Paulo Casaca (PSE), laatiija.—(PT) Arvoisa puhemies, arvoisa komission jäsen, hyvät naiset ja herrat, tällä viikolla meillä oli ilo kuulla kirjallisuuden Nobel-palkinnon voittaja Doris Lessingin, joka, kuten tiedämme, on iranilaista syntyperää, sanovan sen, mitä me kaikki ajattelemme: "Inhoan Iranin hallitusta. Se on julma ja paha hallitus." Doris Lessing sanoi myös, että kukaan ei uskalla arvostella Iranin hallitusta öljyn vuoksi. Hän ei mielestäni olisi voinut olla enemmän oikeassa eikä ilmaista asiaa paremmin.

Tämä lepyttelypolitiikka on kuolettavaa, ei ainoastaan Iranin kansan vaan myös kaikkien niiden etujen kannalta, jotka toivovat rauhaa. Tällaisen politiikan jatkaminen sekä Iranin hallinnon laajentumispolitiikan ja fanaattisten vaistojen lietsominen ovat suurin lähitulevaisuudessa kohtaamistamme murhenäytelmistä. Meidän kaikkien on mielestäni oltava tästä tietoisia ja vaihdettava politiikan suuntaa. Ellemme tee niin, tulevaisuus on erittäin synkkä, ja haluan vain sanoa, arvoisa puhemies, että parlamentin pitäisi lähettää Nobel-palkinnon voittajalle aivan erityinen tervehdys hänen erittäin viisaiden sanojensa johdosta.

Erik Meijer (GUE/NGL), laatiija. — (NL) Arvoisa puhemies, kun arvioidaan sitä, mitä Iranissa ja sen ympäristössä tällä hetkellä tapahtuu, on otettava huomioon neljä asiaa. Ensimmäinen on kauhea ihmisoikeustilanne, joka on syntynyt hallinnosta, joka ei perustu demokratiaan ja ihmisten tasa-arvoisuuteen vaan sen omaan tulkintaan jumalan tahdosta, joka antaa sille oikeuden vangita, kiduttaa ja murhata muita ihmisiä.

Toinen on hallinnon pyrkimys saada massojen kannatus puolelleen väkivaltaisen vähemmistön roolistaan huolimatta. Se yrittää vedota keinotekoisesti kansalliseen ylpeyteen. Syynä ylpeyteen on se, että sillä on hallussaan ydinenergiaa ja mahdollisesti jopa ydinaseita samoin kuin Intialla, Pakistanilla ja Israelilla, jotka eivät ole allekirjoittaneet ydinsulkusopimusta.

Kolmas on hallinnon kohtaama vastarinta. Sitä vastustaa sekä maltillinen oppositio, joka haluaa vähentää järjestelmän ankaruutta hieman, niin kuin tapahtui edellisen presidentin valtakaudella, että todellinen demokraattinen oppositio Iranin työläisten ja opiskelijoiden sekä ulkomaille paenneen älymystön keskuudessa.

Neljäs on Yhdysvaltain uhkaus käyttää Iranissa samaa mallia kuin Irakissa ja Afganistanissa turvautuen sotilaalliseen maahantunkeutumiseen tai ainakin pommituksiin. Tällaisella ulkomaisen vastapuolen hyökkäyksellä olisi kielteinen vaikutus. Se kannustaisi iranilaisia isänmaallisiin tunteisiin, ja he kokoontuisivat tukemaan vihattua hallintoa ja sen mahdollisia ydinaseita.

Ryhmäni ei kannata hallinnon vastaista sotilaallista maahantunkeutumista eikä pyrkimystä ystävällisiin suhteisiin tämän hallinnon kanssa oman edun vuoksi. Meidän pitäisi osoittaa solidaarisuutta uhreille ja oppositiolle. Hallinnolle ei saa millään tavalla antaa vaikutelmaa, että neuvottelemalla on mahdollista rajoittaa Euroopassa maanpaossa olevan opposition oikeuksia, eikä sen saa antaa levittää propagandaa väittämällä, että demokraattiset valtiot tukevat sen huonoa hallintoa.

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen päätöstä poistaa Kansan mujahedin -ryhmä terroristijärjestöjen luettelosta pitäisi noudattaa täysimääräisesti, jotta tämä järjestö ja muut oppositioyhtymät eivät kohtaisi oikeudellisia tai taloudellisia esteitä.

Raül Romeva i Rueda (Verts/ALE), laatiija. –(ES) Arvoisa puhemies, uskon, että tätä kiireellistä asiaa tukee kolme – vähintään kolme – seikkaa.

Kuten on jo mainittu, ensimmäinen on ihmisoikeustilanteen jatkuva paheneminen. Toinen on ennätysmäärä teloituksia, jotka ovat suuren määränsä lisäksi ennätyksellisiä myös tekotapansa raakuuden vuoksi. Tällä hetkellä teloituksia on tehty enemmän kuin vuonna 2007 yhteensä. Vuonna 2007 niitä tehtiin 244 ja vuonna 2006 177. Kolmas tekijä on ihmisoikeusaktivistien järjestöihin kohdistuva vaino. Se kohdistuu etenkin naisten oikeuksia puolustaviin järjestöihin.

Uskon, että kaikki tämä riittää perusteluksi sekä päätöslauselmalle että päätöslauselman kehoitukselle, että Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokous äänestäisi päätöslauselmasta, jossa Iranin perusoikeuksien rikkominen tuomitaan selkeästi ja varauksetta. Olemme pyytäneet tätä jo pitkään. Emme ymmärrä, miksi siihen suhtaudutaan vaihtelevasti ja toivon, että päätöslauselma auttaa edes joitakin muuttamaan mieltään.

Tadeusz Zwiefka (PPE-DE), laatiija. –(PL) Arvoisa puhemies, merkittävät asiantuntijat pitävät Koraania, islaminuskoisten pyhää kirjaa, rakkauden kirjana. Mutta mitä tapahtuu maissa, jotka kutsuvat itseään islamilaisiksi? Niitä hallitsevat ääri-islamilaisten radikaalit. Ainoa viesti, joka näistä maista tulee, on viha ulkomaailmaa, muita muslimeita ja niiden omia kansalaisia kohtaan. Sitä, mitä tämän päivän Iranissa tapahtuu, ei missään tapauksessa voida hyväksyä. Olemme usein jo puhuneet parlamentissa tarpeesta ryhtyä jyrkkiin toimenpiteisiin erityyppisten ihmisoikeusrikkomusten estämiseksi Iranissa.

Kuolemantuomion täytäntöönpanotapa on erityisen kauhea. Kuolemantuomion täytäntöönpano kivittämällä on sivistymätöntä ja epäinhimillistä, eikä sitä voida lainkaan hyväksyä missään demokratiassa. Alaikäisten kuolemantuomioiden täytäntöönpanoa, joka on kielletty koko demokraattisessa ja sivistyneessä maailmassa, jatketaan Iranissa Iranin hallituksen ja parlamentin lupauksista huolimatta.

Oppositioihin – sekä erittäin pieneen sisäiseen oppositioon, jonka muodostavat yksittäiset kansalaiset, että paljon suurempaan ja järjestäytyneempään oppositioon niin maan sisällä kuin sen rajojen ulkopuolella – kohdistetaan vihamielisiä tekoja. Toimittajien pidätykset, sananvapauden puute, painotoiminnan tai jopa puhumisen kieltäminen vangitsemisen tai jopa kuoleman uhalla on tilanne, jota emme voi millään tavalla hyväksyä. Nyt kaikki vetoamukset tuntuvat miltei liian myöhäisiltä. Meidän pitäisi harkita erityisiä rajoitteita, jotka pakottaisivat Iranin hallituksen muuttamaan käytöstään.

Benita Ferrero-Waldner, komission jäsen. –(EN) Arvoisa puhemies, ensinnäkin me komission jäsenet kannatamme tätä Euroopan parlamentin uutta yhteistä päätöslauselmaesitystä.

Voin kertoa teille, että olemme toistuvasti ilmaisseet suuren huolestuksen Iranin ihmisoikeustilanteesta. Minä itse tein niin aivan äskettäin YK:n yleiskokouksessa, jonka yhteydessä tapasin Iranin ulkoministerin ja korostin jälleen erittäin voimakkaasti kaikkia tosiasioita.

Minun on sanottava, että perusluonteisten ihmisoikeuksien kunnioittaminen on heikentynyt Iranissa vakavasti viime vuoden aikana, ja sen vuoksi kannatamme myös YK:n yleiskokouksen uutta päätöslauselmaa Iranin ihmisoikeustilanteesta, niin kuin teemme joka vuosi. Kanada jättää todennäköisesti tällaisen päätöslauselman käsiteltäväksi.

Ilmaisuvapauden, rauhanomaisen kokoontumisen ja poliittisen toisinajattelun valvontaa kiristetään jatkuvasti. On ollut uusia tapauksia, joissa kidutetut ja teloitetut olivat väitetyn rikoksen tekohetkellä alaikäisiä. Myös julkisten teloitusten määrä on lisääntynyt, kuten Raül Romeva i Rueda kertoi, mukaan lukien yksi kivitystapaus, huolimatta Iranin vakuutteluista, että kivitys oli olemassaolevien asetusten nojalla kiellettyä. Mainitsin myös tämän tapauksen aivan erityisesti, kun tapasin Iranin ulkoministerin. Iranissa on tähän mennessä pantu tänä vuonna täytäntöön vähintään 250 teloitusta. Määrä on maailman toiseksi suurin.

Toteamme tietenkin myös, että vähemmistöjä syrjitään jatkuvasti, ja riippumattomien kansalaisjärjestöjen ahdistelu ja lakkauttaminen lisääntyy. Iranissa yhteiskunnan kaikille aloille kuuluviin ihmisoikeuksien puolustajiin kohdistuva uhkailu ja vainot ovat todistetusti lisääntyneet, samoin kuin älymystön, opettajien, opiskelijoiden, naisaktivistien ja ammattijärjestöjen tukahduttaminen. Vasta hiljattain yksi Iranin tunnetuimmista ihmisoikeuksien puolustajista, Emadeddin Baghi, vangittiin jälleen kerran syytettynä hallituksen vastaisesta propagandasta. Heinäkuusta lähtien pidätettynä on ollut myös Mansour Osanlou, Iranin linja-autonkuljettajien liiton puheenjohtaja, Iranin riippumattoman ammattiyhdistysliikkeen johtaja. Osanlou tarvitsee pikaista sairaanhoitoa, ja meillä on syytä epäillä, että hän ei ole vielä saanut sitä.

Emme kuitenkaan vaikene tällaisista tapahtumista. Olemme ryhtyneet useisiin toimenpiteisiin ja toistuvasti antaneet julkisia lausuntoja, joissa olemme tuominneet Iranin jatkuvat ihmisoikeuksiin ja perusvapauksiin kohdistuvat rikkomukset sekä sen, että Iran ei edelleenkään suostu noudattamaan oikeudenkäyttöä koskevia kansainvälisiä standardeja. Pyydän jälleen kerran Iranin hallitusta kunnioittamaan kaikkia ihmisoikeuksia ja perusvapauksia kansainvälisten lakien ja Iranin ratifioimien sopimusten velvoitteiden mukaisesti.

Haluan myös toistaa huolestamme siitä, että Iran on kieltäytynyt jatkamasta kahdenvälistä vuoropuhelua ihmisoikeuksista, jonka se keskeytti vuonna 2004 ja jota Euroopan unioni kehottaa jatkamaan. Me olemme omasta puolestamme valmiita jatkamaan vuoropuhelua, sillä uskomme, että tällainen vuoropuhelu ja sitoutuminen on tärkeää.

Lopuksi, komissio on yksiselitteisesti täysin samaa mieltä parlamentin kanssa riippumatta siitä, millaista kehitystä tapahtuu ydinvoimakysymyksessä tai muissa Euroopan unionin huolenaiheissa. Meillä on myös tämä kaksiosainen lähestymistapa, jonka parissa Javier Solana ja hänen uusi kollegansa tällä hetkellä työskentelevät, ja toimimme samanaikaisesti myös Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvostossa mahdollista pakotteiden lujittamista silmällä pitäen. Tällä hetkellä suhteessa Iraniin ei voi tapahtua todellista kehitystä, ellei ihmisoikeustilanne parane huomattavasti.

Puhemies. – (FR) Keskustelu on päättynyt.

Äänestys toimitetaan hetken kuluttua äänestysten yhteydessä.

13.2. Pakistan

Puhemies. – Esityslistalla on seuraavana keskustelu neljästä Pakistania koskevasta päätöslauselmaesityksestä.⁽³⁾

David Martin (PSE), esittelijä. – (EN) Arvoisa puhemies, sallikaa minun aloittaa ilmaisemalla myötätuntoni Karachin hirvittävän pommi-iskun uhreille. Muistamme kaikkia niitä, joita nämä dramaattiset tapahtumat ovat koskettaneet.

Pakistan on kansakunta, josta meidän eurooppalaisten pitäisi välittää paljon. Se on suuri kauppa käyvä kansakunta, josta muuttaa ulkomaille paljon ihmisiä, eikä vähiten Eurooppaan. Se on erittäin tärkeä liittolainen terrorismin vastaisessa taistelussa. Tästä syystä on erittäin murheellista, että 60-vuotisen historiansa aikana Pakistanista ei ole tullut todellista demokratiaa. Toisaalta meidän pitäisi rohkaistua siitä, että siitä ei myöskään ole tullut teokratiaa eikä edes pysyvää sotilaallista diktatuuria. Pakistanissa on jälleen kerran avautumassa ikkuna demokratiaan.

Odotamme tuomioistuimen päätöstä presidentinvaalien laillisuudesta. Pyydämme presidentti Musharrafia hyväksymään tulokset, elleivät ne ratkaise asiaa hänen hyväkseen, mutta pyydän myös ihmisiä Pakistanissa ja koko maailmassa hyväksymään tuomioistuimen päätöksen, jos se tehdään presidentin hyväksi. Pakistanissa voidaan mielestäni siirtyä eteenpäin vain tältä pohjalta.

⁽³⁾ Ks. pöytäkirja.

Tammikuun vaalien suhteen toivon, että hallitus jatkaa niiden valmistelua ja antaa Benazir Bhuttolle mahdollisuuden kampanjoida turvallisesti. Näin sanoessani tiedän, että vihjaamme hallituksen olleen pommi-iskun takana. En usko, että asia oli niin, mutta meidän on varmistettava, että kaikkien ehdokkaiden turvallisuus taataan ja että hallitus tekee parhaansa Benazir Bhutton suojelemiseksi. Uskon myös, että Sharifille pitäisi antaa lupa palata maahan ja halutessaan kampanjoida, ja hänenkin turvallisuutensa pitäisi taata

Armeijan pitäisi pysyä syrjässä koko vaalikampanjan ajan, ja toivon, että presidentti riisuu virkapukunsa ennen tammikuuta ja itse asiassa jo ennen kampanjoinnin alkua ja tekee maansa hallituksesta todellisen siviilihallituksen. Pakistanin tulevaisuuden sekä Euroopan ja Pakistanin välisten suhteiden suurin toivo on saada tammikuussa demokraattisilla vaaleilla valittu parlamentti ja siviiliasuinen presidentti.

Eva-Britt Svensson (GUE/NGL), laatiija. –(SV) Kiitos, arvoisa puhemies. Ensin minun on sanottava raskain sydämin, että täällä parlamentissa meidän on kuukausi toisensa jälkeen päätettävä erilaisista päätöslauselmista, koska suuri osa meitä ympäröivästä maailmasta ei kunnioita kansalaisvapauksia ja -oikeuksia ja rikkoo perusluonteisia ihmisoikeuksia. Minun on sanottava näin, koska on mielestäni kauheaa, että se vain jatkuu loputtomiin. Puhumme siitä täällä parlamentissa, puhumme siitä niin monissa eri yhteyksissä, ja silti se vain jatkuu.

Haluan sanoa, että GUE/NGL-ryhmä tukee täysimääräisesti Pakistania koskevaa päätöslauselmaa, joka on tällä hetkellä keskustelunaiheena. Päätöslauselmassa Pakistanin hallitukselle asetetaan useita erittäin hyvin perusteltuja vaatimuksia. Me täällä ympäröivässä maailmassa emme voi vaieta vaikutus- ja päätäntävällästä, joka sotilashallinnolla on kaikilla yhteiskunnan aloilla. Valta on siirrettävä demokraattiselle siviilihallinnolle. Meidän on tuettava kaikkia vapaaehtoisjärjestöjä, kaikkia niitä, jotka tekevät työtä demokraattisten vapauksien ja oikeuksien puolesta. Haluan korostaa erityisesti päätöslauselman 16 kohdan merkitystä. Tässä kohdassa parlamentti ilmaisee suuren huolensa siitä, että suuri osa pakistanilaisia naisia ei pysty osallistumaan demokraattiseen prosessiin. Pakistanissa sotilashallinto sortaa ihmisiä uskonnon perusteella, mutta meidän ei pidä unohtaa sortoa, joka kohdistuu suureen osaan pakistanilaisia naisia. Ryhmämme haluaa kannattaa voimakkaasti koko päätöslauselmaa. Kiitos.

Raül Romeva i Rueda (Verts/ALE), laatiija. –(ES) Arvoisa puhemies, minäkin haluan sanoa, että huolimatta siitä, että johdonmukaisesti ajatellen Pakistanin viranomaiset ovat pääasiallisesti vastuussa tilanteen ratkaisemisesta, meidän ei pitäisi unohtaa, että Euroopan unionilla, ja ennen kaikkia meillä jäsenmailla, jäsenvaltioilla, on valtava vastuu ainakin tilanteen pahenemisen estämisessä.

Se liittyy käytäntöön jatkaa aseiden vientiä tai pyrkiä viemään aseita Pakistaniin, joka on myös käsittämätön, koska se ja halu ratkaista tilanne eivät sovi yhteen.

Tässä vain kolme esimerkkiä: vuonna 2006 Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus salli 15 000 kiväärin viennin alueelle, myös Pakistaniin. Ranska pyrkii edelleen myymään Pakistanille ohjuksia ja tutkia sellaisen taistelulentokoneen rakentamiseksi, jota Pakistanin väitetään kehittävänsä Kiinan kanssa. Myös Saksa on vienyt maahan huomattavia määriä ammuksia, aseita ja muita sotilaallisia varusteita.

Uskon, että tässä tarkoituksessa halu ratkaista Pakistanin tilanne ei ole sopusoinnussa sen varustamisen kanssa tämän politiikan mukaisesti. Näin ollen kehotan ja pyydän, että kollegani kannattavat tarkistusta, jolla pyritään keskeyttämään kaikentyyppinen aseiden ja sotilaallisten varusteiden maahanvienti, kunnes voidaan taata, että niitä ei käytetä ihmisoikeuksien rikkomiseen.

Charles Tannock (PPE-DE), laatiija. –(EN) Arvoisa puhemies, viime viikon itsemurhapommitus Karachissa muistutti meitä siitä, miten vaarallisen lähelle anarkiaa Pakistan on päässyt. Ajatus siitä, että ydinasein varustetusta Pakistanista tulisi islamististen fanaatikkojen hallitsema roistovaltio, on rehellisesti sanoen hirvittävä.

En ole Benazir Bhutton erityinen ihailija. Hänen pääministerikauttaan leimasi laajalle levinnyt korruptio, mutta viime kädessä demokraattinen ja maallinen siviilihallitus on aina parempi kuin sotilaallinen diktatuuri, jonka tässä tapauksessa vaarantavat sen yhteydet islamistisiin puolueisiin ja Afganistanin Talibaniin. Presidentti Musharrafin pitäisi olla liittolaisemme terrorisminvastaisessa sodassa. Mietin joskus, missä määrin hän on sitoutunut kitkemään terrorismia omasta maastaan.

Toivottavasti Benazir Bhutton paluu Pakistaniin auttaa nyt edistämään ihmisoikeuksia. Yhtenä merkittävänä huolenaiheena on uskonnollisten vähemmistöjen, kuten kristittyjen, hindujen ja Ahmadi-muslimien jatkuva tukahduttaminen. Jotta Bhutto voitaisiin pitää modernimman Pakistanin vakavasti otettavana edistyskseenä

johtajana, hänen on varmistettava, että Pakistan noudattaa ihmisoikeussopimusten mukaisia kansainvälisiä velvoitteitaan.

Vaikka Pakistanilla on vastassaan monia haasteita, meidän pitäisi kuitenkin tunnustaa, että joillakin aloilla tapahtuu kehitystä. Talouskasvu jatkuu, ja Pakistan on myös sitoutunut rakentamaan luottamusta Intian kanssa Jammua ja Kashmiria koskevassa kiistassa.

Yksi täysin vastaamatta jäänyt kysymys on se, miten Pakistanin hallitus karkotti entisen pääministerin Nawaz Sharifin välittömästi Saudi-Arabiaan laillisesti huolimatta korkeimman oikeuden päätöksestä, joka salli hänen palata maanpaosta takaisin Pakistaniin. Miten kansainväliset lait voivat sallia sen, että hallitus karkottaa oman maansa kansalaisen? Nawaz Sharifilla saattaa vielä olla ratkaisevan tärkeä rooli demokraattisen, monipuolueisen siviilipolitiikan palauttamisessa Pakistaniin.

Bernd Posselt, PPE-DE-ryhmän puolesta.–(DE) Arvoisa puhemies, meidän on suhtauduttava Pakistaniin erittäin tarkkanäköisesti. Se on suuri ja tärkeä maa, jolla on rauhaton historia. Pakistanin valtio luotiin keinotekoisesti kodiksi Intian islaminuskoisille asukkaalle, ja näin ollen sen identiteetti on islamilainen, mistä emme nyt voi sitä syyttää. Se oli suurin piirtein sen olemassaolon alkuperäinen tarkoitus.

Se ei tarkoita, että meidän ei pitäisi taistella ääri-islamilaisuutta vastaan, ja pakistanilaiset tekevätkin huomattavia ponnistuksia tämän taistelun hyväksi. Pakistan oli merkittävä liittolainen Neuvostoliiton miehittäessä Afganistania, kanssakäymisessä kommunistisen Kiinan kanssa sekä siinä yhteydessä, kun Neuvostoliitto pyrki pitkään saamaan vaikutusvaltaa Intiassa. Se oli lännelle merkittävä strateginen tekijä.

Toisaalta on itsestään selvää, että Pakistanilla on sisäisiä vaikeuksia, joista meidän on oltava tietoisia. Sen väestörakenne on etnisesti ja uskonnollisesti monimutkainen ja epäyhtenäinen, köyhyys on laajalle levinnyttä, ja demokratiaa ja oikeusvaltiota on tietenkin lujitettava. Meidän on selvästi tuettava Pakistania erittäin paljon vapaiden vaalien järjestämisessä ja voimakkaamman, riippumattoman oikeuslaitoksen perustamisessa. Meidän on myös kannustettava sotilasjohtoa luovuttamaan valta vähitellen vaaleilla valituille poliitikoille. Kuten Charles Tannock sanoi, meidän on ennen kaikkea rohkaistava Pakistania jatkamaan luottamuksen rakentamisprosessia naapurimaansa Intian kanssa.

Tässä suhteessa merkit ovat olleet kannustavia, ja Pakistania koskevan tasapainoisen politiikan tarkoituksena on vahvistaa näitä merkkejä tarvittavaa kritiikkiä esittäen.

Sarah Ludford, ALDE-ryhmän puolesta.–(EN) Arvoisa puhemies, Pakistanin kansa ei ansaitse sotilaallista diktatuuria, väkivaltaa ja laittomuutta. Sen vuoksi yksi päätöslauselman keskeisimmistä artikloista on se, jossa ilmaistaan jälleen solidaarisuutemme Pakistanin kansalle, jonka tavoitteisiin kuuluu samoin demokraattinen, avoin ja vastuullinen hallinto ja joka toimii rohkeasti ja päättäväisesti terrorismia ja rikollista väkivaltaa vastaan.

Tämän vuoksi me tietenkin korostamme tarvetta palata demokratiaan ja siviilihallintoon tammikuun vapailla ja oikeudenmukaisilla vaaleilla ainoana tapana vastata Pakistanin yhteiskunnan haasteisiin.

Samaan aikaan korostamme myös tarvetta poistaa Pakistanin yhteiskunnasta sotilasvalta ja pahoittelemme sitä, että presidentti Musharraf ei ole lupauksistaan huolimatta luopunut armeijan päällikkyydestä. Pakistanissa oikeusvaltio on erittäin epätasainen. Ajoittain on tapahtunut rohkaisevaa kehitystä, mutta se on myös tuomittu hyvin ankarasti. Tämä on erityisen raskasta sekä uskonnollisille että muille vähemmistöille sekä naisille. Pyydämme aivan oikein tekemään tällä alalla parannuksia.

Sen lisäksi pahoittelemme luonnollisesti myös viime viikon itsemurhapommitusta, joka johti 140 ihmisen kuolemaan ja 500 ihmisen haavoittumiseen. Pelkään, että näiden tapahtumien varjolla ryhdytään rajoittamaan poliittista toimintaa, koska hallitus on jo ilmoittanut, että poliittiset puolueet saavat pitää kokouksia vain turvatuissa puistoissa ja julkisella maalla kulkueiden järjestämisen sijasta. Voidaan nähdä, miten siitä voidaan tehdä tekosyy.

Lopuksi, yksi itselleni läheisemmistä syistä siihen, miksi haluan Pakistanin taistelevan sekä ääriaineiksia että sotilasvaltaa vastaan ja muuttuvan jälleen oikeusvaltioksi, on tilanteen vaikutus Pakistanista lähtöisin oleviin Yhdistyneen kuningaskunnan asukkaisiin esimerkiksi profiloinnissa tai Yhdysvaltain viisumivaatimuksissa. Jos Pakistan olisi demokraattinen yhteiskunta, tämä vaalipiirini asukkaiden kaltaisiin ihmisiin kohdistuva uhka poistuisi.

Ryszard Czarnecki, UEN-ryhmän puolesta.–(PL) Arvoisa puhemies, tänään televisiossa oli jälleen uutinen jälleen uudesta hyökkäyksestä ja kuolonuhreista Pakistanissa. Tämäkin on loputon tarina. Miksi tuhlaamme

aikaamme tähän, etenkin kun toimimme eurooppalaisten veronmaksajien puolesta? Meidän pitäisi muistaa, että Euroopan unioni lähettää huomattavia summia rahaa Pakistaniin terveydenhuoltoon, köyhyyden poistamista ja koulutusta varten. Tämän vuoksi meillä on oikeus osoittaa kiinnostusta maan tapahtumia kohtaan, koska sitä tuetaan osittain äänestäjiltämme saaduilla rahoilla.

Haluan kiinnittää huomionne asioihin, joista täällä ei ole keskusteltu. Ensinnäkin uskonnollisia vähemmistöjä vainotaan ja syrjitään Pakistanissa. Tämä koskee kristittyjä, mutta myös hinduja, sikhejä ja buddhalaisia. Tähän asiaan kannattaa mielestäni keskittyä. Se katoaa näköpiiristä hyökkäysten ja traagisten kuolemantapausten valossa, mutta se on maassa jatkuva.

Haluan myös huomauttaa naisiin kohdistuvasta syrjinnästä, joka on jo tuotu esiin. Tätä varten on olemassa erityisiä hudud-rangaistuksia. Nekin pitäisi tuomita, ja olen iloinen, että teemme niin poliittisesta ryhmästämmä riippumatta.

Koenraad Dillen, ITS-ryhmän puolesta.-(NL) Arvoisa puhemies, me kaikki olemme tietenkin ilmaisseet kauhistuksemme Pakistanin järkyttävistä viimeviikkoisista hyökkäyksistä, jotka ovat loputon tarina, kuten edellinen puhuja sanoi.

Sen ei kuitenkaan pitäisi estää meitä tuomasta esiin sitä olennaista tosiasiaa, että Pakistan on tietenkin sotilasdiktatuuri, että virallisessa Pakistanissa esiintyy laajamittaisia ihmisoikeusrikkomuksia, ja maan johtaja on edelleen lain yläpuolella. Pakistan on kuitenkin myös ankaran islamilainen valtio, jossa ei ole sijaa muita uskontoa harjoittaville ihmisille tai uskonnollisille vähemmistöille, ja kuten on mainittu, Pakistanilla on ydinaseita.

Islamabad on ehkä tosiasiasa suurempi uhka kuin Teheran, mutta ehkä näin ei voida sanoa. Minä en tiedä. Pakistanin tilanne tuntuu minusta myös hieman tutulta, koska sotilasdiktatuurit tai hallitukset, joissa armeija on hallitsevassa asemassa, estävät islamilaisia fundamentalisteja kaappaamasta valtaa samoin kuin muissa islamistisissa maissa, esimerkiksi aikoinaan Algeriassa. Demokratian lisääntyminen merkitsee valitettavasti usein myös islamilaisen fundamentalismin lisääntymistä ja paradoksaalisesti demokratian vähenemistä. Emme voi ratkaista tätä ongelmaa noin vain.

Marios Matsakis (ALDE).-(EN) Arvoisa puhemies, tuhoisa isku, joka kohdistui 18. lokakuuta Karachissa Benazir Bhutton pahaa-aavistamattomiin kannattajiin, jotka toivottivat hänet tervetulleeksi takaisin, on uusi kova terrori-isku mahdollisen demokraattisen muutoksen aikaansaamista vastaan Pakistanissa.

Kansainvälinen yhteisö seurasi tilannetta järkyttyneenä, kun lisää viattomia siviilejä uhrattiin maassa, jossa kenraali Musharrafin diktaattorihallitus kylvää pelkoa ja johtaa lain ja järjestyksen luhistumiseen. Tämä raaka hallitsija ja hänen korruptoituneen hallitusryhmänsä jäsenet ovat Pakistanin kansalle syövän kaltainen vitsaus. Valitettavasti hän on edelleen vallassa, suurelta osin siksi, että länsimaat, etenkin Yhdysvallat mutta varmasti myös yksi tai kaksi EU:n jäsenvaltiota, tukevat häntä.

Nyt on koittanut aika, jolloin länsimaiden on välittömästi vedettävä matto presidentti Musharrafin jalkojen alta ja tarjottava tukea hänen sijastaan Pakistanin demokraattisille uudistusvoimille.

Benita Ferrero-Waldner, komission jäsen.-(EN) Arvoisa puhemies, Pakistanin valmistautuessa tärkeisiin parlamenttivaaleihin, tilanne on, kuten me kaikki tiedämme, erittäin vaikea ja huolestuttava. Myös minun, kuten monien teistä, on kerrottava, että olin erittäin järkyttynyt hirveästä pommi-iskusta ja murhayrityksestä Karachissa, kun Benazir Bhutto palasi viime viikolla maahan, ja myös kauheasta henkien menetyksestä, joka on vaikuttanut niin moniin viattomiin ihmisiin. Haluamme laajentaa kaiken myötätuntonne koskemaan myös uhrien perheitä ja vetoamme myös Pakistanin viranomaisiin syyllisten saattamiseksi oikeuden eteen.

Rauhalliseen väkijoukkoon kohdistunut hyökkäys on jälleen kerran selvästi osoittanut kaikki terrorismin ja fundamentalismin vaarat Pakistanin kansalle. Benazir Bhutto oli oikeassa kuvatessaan tätä hirvittävää tapahtumaa iskuksi demokratiaa vastaan, etenkin maan tämänhetkisten vaalien yhteydessä.

Parlamentin halu ilmaista solidaarisuutensa Pakistanin kansalle on sekä erittäin olennaista että ajankohtaista. Meidän täällä Euroopassa pitäisi kannustaa Pakistanin yhteiskunnan muuttumista avoimemmaksi ja demokraattisemmaksi ja tietenkin voimakkaaksi kansalaisyhteiskunnaksi.

On myös ratkaisevan tärkeää, että vaalit tarjoavat tuleville yleiskokouksille mahdollisimman suuren demokraattisen legitimiuden. Äänestyksen on oltava demokraattinen ja avoin, ja siinä on annettava kaikille poliittisille vastaehdokkaille yhdenvertaiset mahdollisuudet.

Kuten hyvin tiedätte, tämä on yksi maista, jonne voimme harkita lähettävämme vaalitarkkailuvaltuuskunnan. Tässä yhteydessä yksikköni teki maassa kesäkuussa esikartoituksen, ja minun täytyy sanoa, että he havaitsivat vaalijärjestelyissä ja -olosuhteissa merkittäviä puutteita. He olivat myös huolissaan vaalilautakunnan riippumattomuudesta, äänestäjärekisterin täydellisyydestä ja oikeellisuudesta, ehdokkuutta koskevien säännösten rajoituksista sekä tulosmenettelyn avoimuuden puutteesta.

Jos poliittinen tahto kuitenkin pannaan nopeasti täytäntöön, on vielä aikaa parantaa useita näistä ongelma-alueista, ja sen vuoksi en vielä ole tehnyt päätöstä siitä, lähettämekö maahan täysin toimivan vaalitarkkailuvaltuuskunnan. Minun on todella tutustuttava edellä mainittuihin seikkoihin.

Uskon, että valtaosa Pakistanin kansasta haluaisi nähdä maltillisen, vakaan ja demokraattisen Pakistanin, ja meidän pitäisi tukea heitä tämän tavoitteen saavuttamisessa. Teemme paljon esimerkiksi kaupan hyväksi, jotta ihmiset pääsisivät köyhyydestä, mutta teemme paljon myös koulutuksen hyväksi, jotta oppilaita ja lapsia ei tarvitsisi kouluttaa madrassa-kouluissa ja jotta koulutus ei johtaisi äärimmäisyysajatteluun ja fundamentalismiin. Meidän pitäisi kuitenkin tukea tätä myös siksi, että kuten on sanottu, se on ratkaisevan tärkeää koko alueelle, myös naapurivaltioille, kuten tärkeälle Afganistanille.

Näin ollen meillä on täysi syy osallistua tähän jatkossakin. Niin me yritämme tehdä, ja näin ollen tämä keskustelu on erittäin ajankohtainen.

Puhemies. – (FR) Keskustelu on päättynyt.

Äänestämme tästä aiheesta hetken kuluttua keskustelujen jälkeen.

Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 142 artikla)

Eija-Riitta Korhola (PPE-DE), kirjallinen. – (FI) Arvoisa puhemies, tahdon ensiksi kiittää arvoisia kollegoita tuesta Pakistanin nostamiseksi kiireellisen päätöslauselman aiheeksi. Juuri demokraattisten voimien kansansuosio ja ihmisoikeuksien selkeä korostaminen – eikä armeija – ovat vahvin este radikaaliryhmien valtaannousulle. Siksi ne tarvitsevat nyt tukeamme, samoin kuin uskonnolliset vähemmistöt.

Kokemukset ihmisoikeustyöstä osoittavat, että uskonnonvapaus on tärkeä ihmisoikeustilanteen indikaattori, eräänlainen lakmus-testi. Ongelmat näkyvät ensimmäiseksi uskonnollisten ryhmien asemassa, puutteina sananvapaudessa ja kokoontumisvapaudessa. Demokratian tila ja vähemmistöjen asema korreloivat: siellä, missä kansalaisten osallistumismahdollisuudet ovat huonot, myös vähemmistöt kärsivät.

Pakistanin erityisongelmana nostettakoon esille jumalanpilkkua koskevan lain väärinkäyttö uskonnollisia vähemmistöjä vastaan. Kyseessä pitäisi olla uskonnollisten arvojen suojaaminen, ei aktiivinen toisinuskovien vainoaminen. Vaikka laki ei sisällöltään kohdistu tiettyjä uskonnollisia ryhmiä vastaan, lainkäytön arkipäivä on toisenlainen: kuolemantuomioita langetetaan suhteessa eniten vähemmistöille. Juridinen uudistus on välttämätön.

Vain demokratia tarjoaa tähän mahdollisuuden. Musharrafin valittava päätös pitää kiinni asemastaan armeijan ylipäällikkönä on leimannut ja heikentänyt Pakistanin yhteiskunnallista kehitystä viime vuodet. Yhteiskunnan asteittainen militarisoituminen on ollut valitettavaa.

Toisaalta me ilmaisemme tukemme Pakistanille kamppailussa talebanisaatiota vastaan. Tuntemme solidaarisuutta niitä pakistanilaisia kohtaan, joita viime viikon tuhoisa pommi-isku koskettaa.

Olin viime kuussa henkilökohtaisesti tutustumassa Pakistanin poliittiseen tilanteeseen. Minulla oli kunnia tavata eri puolueiden edustajia, senaattoreita ja parlamentaarikkoja. Erityisesti haluan kuitenkin mainita *All Pakistan Minorities Alliancen*, jonka merkittävä työ useiden vähemmistöryhmien puolesta puhujana ansaitsee ulkomaailman huomion ja tuen.

13.3. Sudan: Afrikan unionin rauhanturvaajien murha

Puhemies. – (FR) Esityslistalla on seuraavana kuusi Sudania ja etenkin Afrikan unionin rauhanturvaajien murhaa koskevaa päätöslauselmaesitystä.⁽⁴⁾

⁽⁴⁾ Ks. pöytäkirja.

Marios Matsakis (ALDE), laajaja.—(EN) Arvoisa puhemies, parlamentissa on toistuvasti käsitelty Darfurin vakavaa tilannetta, ja viimeisin päätöslauselma hyväksyttiin vasta tämän vuoden syyskuun puolivälissä. Uutiset, joiden mukaan syyskuun lopussa Etelä-Darfurissa tehtiin Afrikan unionin tukikohtaa vastaan tuhoisa isku, jossa sai surmansa kymmenen rauhanturvaajaa, kahdeksan muuta henkilökunnan jäsentä loukkaantui vakavasti, ja panttivangeiksi ilmeisesti otettiin sen lisäksi noin 40 henkeä, muistuttaa meitä armotta siitä, että ponnisteluistamme huolimatta on tehtävä vielä paljon rauhan ja vakauden turvaamiseksi tässä murheellisessa maailmankolkassa.

Meidän on tietenkin myös muistettava, että vähintään 200 000 ihmistä on saanut surmansa Darfurissa nelivuotisen konfliktin aikana ja että yli kaksi miljoonaa ihmistä on joutunut jättämään kotinsa. Syyskuun iskun Afrikan unionin rauhanturvaajia vastaan on pakotettava EU ja YK varmistamaan, että Darfurissa on riittävän suuri määrä rauhanturvaajia, joilla on riittävä koulutus, asianmukaiset ja riittävät varusteet ja että he saavat riittävää logistista ja muuta tarpeellista tukea suorittaakseen tehtävänsä turvallisesti ja tehokkaasti.

Kuten tässä tapauksessa on osoitettu, pelkkien heikosti koulutettujen ja huonosti varustettujen Afrikan unionin siviilien lähettämisestä erittäin vaarallisiin tilanteisiin ei ole hyötyä. Niin voidaan vähentää rahallisia kustannuksia, mutta ihmishenkiä menetetään enemmän. On erittäin tärkeää, että kansainvälinen yhteisö pohtii tilannetta pikaisesti uudelleen ja tekee uusia suunnitelmia.

Viimeisimpänä muttei suinkaan vähäisimpänä, meidän ei pidä unohtaa niitä 40 ihmistä, jotka ovat edelleen kateissa ja joiden uskotaan joutuneen panttivangiksi. Meidän on pyrittävä kaikin keinoin saamaan selville, mitä heille on tapahtunut, ja auttaa heitä palaamaan turvallisesti omaistensa luo.

Puhetta johti

varapuhemies **Martine ROURE**

Alain Hutchinson (PSE), laajaja. — (FR) Arvoisa puhemies, arvoisa komission jäsen, hyvät kollegat, menetettyään kymmenen miestänsä Haskanitan hyökkäyksessä kenraali Martin Luther Agwai, joka johtaa Afrikan unionin operaatiota Darfurissa, teki todellisen hälytyksen korostaen, että hänen joukkonsa olivat heikosti varustettuja, heitä oli liian vähän, ja heidät voitiin voittaa hyvin nopeasti. Tähän saakka tilanne ei ole muuttunut, ja 29. syyskuuta tehdyn hyökkäyksen kaltaiset tapahtumat ovat edelleen mahdollisia. Kansainvälisen yhteisön ja etenkin Euroopan unionin on kuultava kenraalin hätähuuto. Euroopan unioni voisi varmasti vedota erittäin voimakkaasti kaikkien Euroopan unionin lupaamaa tukea antavien jäsenvaltioiden tehokkaaseen yhteistyöhön.

Kahden päivän kuluttua Libyassa on määrä käydä tärkeitä neuvotteluja Sudanin hallituksen ja erilaisten kapinallisjoukkojen välillä. Vieläkään ei tiedetä, osallistuuko tällä hetkellä Ranskassa maanpaossa elävä Abdel El-Nur, Sudanin vapautusarmeijan perustaja, näihin neuvotteluihin. Muista eri kapinallisjoukkojen edustajista ei itse asiassa tiedetä sen enempää, koska heidän lukumääränsä muuttuu päivittäin. Oli miten oli, meidän on joka tapauksessa asetettava etusijalle nämä neuvottelut, jotka saattavat johtaa tulitaukoon. Pyydämme siis jälleen Euroopan unionin viranomaisia tiedottamaan erittäin laajasti tämän tapaamisen suuresta merkityksestä ja Euroopan unionin aikeesta tukea kaikkia myönteisiä edistysaskelia, joihin se saattaa johtaa niin sotilaallisella tasolla kuin erityisen vaikeassa tilanteessa toimivien avustustyöntekijöiden työolojen parantamisen suhteen.

Haluan myös muistuttaa, että tähänastisten toimiensa vuoksi Khartumin hallituksella on valtava vastuu nykyisestä traagisesta tilanteesta, eikä vain siksi, että se on tukenut Janjaweed-joukkoja, jotka kylvävät kuolemaa ja kauhua mustan afrikkalaisväestön keskuudessa. Hallitus on myös jo kuukausien ajan kieltäytynyt ehdottomasti päästämästä länsimaisia joukkoja Sudaniin. Lisäksi hallitus ei päästä toimittajia ja ulkomaisia tarkkailijoita kaikkein levottomimmille alueille, vaikka he voisivat tehdä siellä työtä, joka edistäisi todella kansainvälisen yleisen mielipiteen aktivoitumista. Tämä aktivoituminen on selvästi tarpeen, jotta voisimme varmistaa, että Euroopassa jokainen kantaa vastuunsa torjuessamme ilmiötä, joka on tunnustettava selväksi kansanmurhaksi.

Toinen tärkeä näkökohta on se, että uudet eurooppalaiset joukot, joiden on määrä levittäytyä Itä-Tsadiin ja Keski-Afrikan tasavallan pohjoisosiin, vaikeuttavat kapinallisten vapaata liikkumista rajojen yli sekä heidän tapaansa värvätä vapaaehtoisia tai vastentahtoisia taistelijoita pakolaisleireiltä tai kotiseudultaan siirtymään joutuneiden keskuudesta. Jotkin aseistetut ryhmät kiinnittävät tätä estettä ennakkoiden huomionsa jo Darfurin toiselle puolelle, viereiselle Kordofanin alueelle, johon pääsee Haskanitan kautta. Tässäkin asiassa tuki, jota Euroopan unioni on ryhtynyt tarjoamaan, saattaa osoittautua erittäin hyödylliseksi mutta myös nopeasti erittäin riittämättömäksi.

Tehtävänäimme on siis tehdä jatkossakin sitkeästi voitavamme sellaisten poliittisten ehtojen aikaansaamiseksi, joiden avulla Eurooppa voi puuttua tilanteeseen tehokkaasti. Olemme varmasti nähneet riittävästi väkivaltaa ja epätoivoa tässä maailmankolkassa. Sen lisäksi, että on jo menetetty satojatuhansia ihmishenkiä, Darfurin sosiaalinen verkko on myös tuhottu täysin, joten jälleenrakennuksesta tulee päivä päivältä vaikeampaa.

Puhemies. – (FR) Tiedän hyvin, että tänä iltapäivänä meillä on hieman enemmän aikaa, mutta ei sentään pidä liioitella!

Tobias Pflüger (GUE/NGL), laatiija.–(DE) Arvoisa puhemies, hyökkäys, johon päätöslauselma liittyy, kohdistui Sudanin tilanteen diplomaattista ratkaisemista vastaan. Asiasyhteys on melko tärkeä, koska hyökkäys tehtiin hieman ennen sitä, kun Desmond Tutun oli määrä johtaa merkittäviä neuvotteluja Darfurissa. Näyttää ilmeiseltä, että hyökkäys oli harkitusti ajoitettu niin, että se estäisi diplomaattiseen ratkaisuun pyrkimisen, jota alueella niin kipeästi tarvitaan. Hyökkäystä seurasi tietenkin pitkällinen arvailu siitä, mikä kapinallisryhmä oli kymmenen Afrikan unionin rauhanturvaajan hengen vaatineen hyökkäyksen takana. Merkit näyttävät viittaavan siihen, että todennäköisin syyllinen on länsimielinen kapinallisryhmä.

Darfurin tilannetta käsiteltäessä on tärkeää välttää keskittymistä liian kapealle alalle ja muistaa sen sijaan, että siellä toimii paikallisten molempia osapuolia edustavien asevoimien lisäksi todella erilaisia sudanilaisia, tsadilaisia ja keskiafrikkalaisia kapinallisryhmiä.

Mielestäni on erittäin valaisevaa, että Euroopan unionin yritys vaikuttaa Darfurin konfliktiin Tsadin operaation kautta on tosiasiaa tällä hetkellä surkeassa tilassa. Aluksi puhuttiin EU:n joukkojen lähettämisestä paikalle. Itse asiassa ranskalaiset joukot, joilla oli hieman lisäjoukkoja, on lähetetty sinne EU:n lipun alla. En ole vielä saanut asianmukaisia tietoja joukkojen tosiasiallisesta toiminta-alueesta. Vaikka meille edelleen kerrotaan, että joukot ovat paikalla pääasiassa pakolaisten suojelemiseksi, useimmat pakolaiset ovat raja-alueella, jonne Tsadin hallitus ei nimenomaan halua EU:n joukkoja sijoitettavan. Ehkä komission jäsen voi jälleen auttaa antamalla tietoja.

Se, mitä EU tällä hetkellä tekee, ei todellakaan ole sitä, mitä nykyisen tilanteen laukaisemiseen tarvitaan. Meidän on ilmoitettava erittäin selvästi, että meidän pitäisi tukea juuri Desmond Tutun toivomaa diplomaattista ratkaisua.

Mieczysław Edmund Janowski (UEN), laatiija.–(PL) Arvoisa puhemies, arvoisa komission jäsen, Sudanista, joka on pinta-alaltaan Afrikan suurin valtio, piti itsenäistyttyään vuonna 1956 tulla koti kaikille, pohjoisen arabeille ja etelän mustille, muslimeille, kristityille ja animisteille.

Lähes 50 vuotta jatkunut sisällissota on kuitenkin vaatinut maassa vähintään kaksi miljoonaa uhria. Yli 4,5 miljoonaa ihmistä on joutunut jättämään kotinsa. Darfurissa, jossa konflikti puhkesi vuoden 2003 alussa, on kuollut noin 200 000 ihmistä, ja lähes kaksi miljoonaa on ajettu pois kodeistaan. Tämä on seurausta kauheista taisteluista, puhdistuksista ja terrorista. Tämä on tällä hetkellä maailman traagisin humanitaarinen kriisi, jota nälkä ja veden puute pahentavat entisestään.

Näin ollen on oltava kiitollinen kaikille, jotka tekevät rauhanaloitteita tässä piinatussa maassa. Meidän pitäisi osoittaa tällaiset kiitokset Afrikan unionille, joka lähetti sinne 7 000 sotilaan rauhanturvajoukot. Viimeisin operaatioon kohdistunut hyökkäys, joka tehtiin Haskanitassa, herätti voimakkaita vastalauseita. Vähintään kymmenen sotilasta kuoli ja noin 50 katosi tai ryöstettiin. Tämä rikkoo selvästi olemassa olevia sopimuksia sekä Yhdistyneiden Kansakuntien päätöslauselmia. Haluan ilmaista myötätuntoni näiden ihmisten perheille.

Euroopan unionin edustajina meidän pitäisi vaatia, että syyllisiä rangaistaan ja että rauhanprosessia jatketaan. YK:n operaatioon tarkoitetuissa joukoissa ja Afrikan unionin joukoissa on yhteensä noin 20 000 uutta sotilasta. Heillä on kuitenkin oltava mahdollisuuksia rauhoittaa aseellinen konflikti ja auttaa vakauttamaan tämä Afrikan räjähdysaltis alue. Toivon, että Euroopan parlamentin päätös myöntää Saharov-palkinto sudanilaiselle asianajaja Salih Mahmoud Osmanille auttaa saamaan aikaan läpimurron Sudanin draamassa.

Raül Romeva i Rueda (Verts/ALE), laatiija. –(ES) Arvoisa puhemies, haluan tietenkin yhtyä rauhanturvajoukkojen jäsenten murhan voimakkaaseen tuomitsemiseen.

Samanaikaisesti haluan kuitenkin muistaa myös kaikkia uhriksi joutuneita siviilejä ja niitä siviilejä, jotka ovat Darfurin tilanteen uhreja. Viittaen etenkin eräiden selvästi seksuaalissävytteisten hyökkäysten ja vakavien loukkausten raakuuteen sen suhteen, miten naisia käytetään hyväksi monilla rintamilla, myös seksuaalisesti.

Uskon, että tämä kaikki vaatii paitsi toimenpiteitä ja julistuksia myös luotettavia tutkimuksia, joita pitäisi tehdä sekä paikalla olevien ihmisten että kansainvälisen rikostuomioistuimen. Minä pidän sitä yhtenä tämän keskustelun perusluonteisista näkökohdista.

Toiseksi haluan myös huomauttaa, että meidän pitäisi kannattaa sitä, että tällä hetkellä Sudanin hallitus on myöntänyt luvan – antaakseni sille jonkinlaisen nimen – hyväksyä UNAMID-joukot, mutta samaan aikaan meidän pitäisi myös ottaa huomioon, että muulloin he ovat rikkoneet sitoumustaan ja lupaustaan, ja näin ollen meidän pitäisi olla jossain määrin varovaisia.

Uskon tietenkin, että vaatimusten esittämistä on jatkettava, ja kuten Tobias Pflüger sanoi, samaan aikaan on kuitenkin varmistettava, että paikalle lähetetään Yhdistyneiden Kansakuntien laajalla mandaatilla varustettuja joukkoja, jotka eivät aja vain yhden valtion etuja.

Kolmanneksi uskon, että on myös välttämätöntä ja tarpeellista muistaa, että kaiken avun on oltava saatavilla tarpeen mukaan, olipa se poliittista, taloudellista tai teknistä, jotta voitaisiin suorittaa tehtävät, joita operaatioissa paikan päällä tarvitaan. Ei ole mahdollista lähettää kentälle operaatiota ilman takeita siitä, että se voi täyttää mandaattinsa vaatimukset.

Lopuksi haluan tehdä jälleen kerran erittäin merkittävän huomautuksen, menen epäilemättä pidemmälle kuin päätöslauselma, jossa Sudanin hallitusta kehoitetaan noudattamaan kansainvälisen rikostuomioistuimen pääsyyttäjän Luis Moreno-Ocampon vaatimuksia Ahmed Harounin, Sudanin humanitaaristen asiain ministerin, pidättämisestä erityisesti siksi, että hänet saataisiin vastuuseen kahden miljoonan ihmisen pakkosiirrosta Darfurissa. Näin käynnistetään kansainvälinen oikeudenkäynti, jonka olisi pitänyt alkaa jokin aika sitten.

Jürgen Schröder (PPE-DE), laajaja.–(DE) Arvoisa puhemies, arvoisa komission jäsen, hyvät naiset ja herrat, tosiasiat ovat tiedossa: Afrikan unionin rauhanturvajoukkojen kimppuun hyökättiin 30. syyskuuta. Kymmenen sotilasta kuoli, kahdeksan haavoittui vakavasti, ja 40 on edelleen kateissa.

Olin parlamenttimme valtuuskunnan kanssa Darfurissa heinäkuussa. Vierailumme aikana tapasimme AMIS:in (Afrikan unionin operaatio Sudanissa) edustajia. Kuten kuulumme eräiltä AMIS:in edustajilta, se oli ja on edelleen erittäin vaikea operaatio. Esimerkiksi yksi komentajista, nigeriläinen kenraali, kertoi meille, että hän tunsi itsensä pikemmin papiksi kuin sotilaaksi. Hän kertoi, ettei voinut tehdä muuta kuin vedota ihmisiin, jotta nämä eivät tekisi pahoja tekoja. Hänellä ei ollut toimiin todellista mandaattia, joten on tuskin yllättävää, että kapinallisryhmät käyttivät tätä heikkoutta hyväkseen.

Lännessä ei keskitytä Afrikkaan kyllin ankarasti. Huomio, jota kiinnitämme Darfurin murhenäytelmään, ei ole suhteessa sen laajuuteen. On hyvä, että Afrikassa järjestetään sotilaallisia operaatioita, mutta vaarana on, että Afrikasta tulee tällaisten operaatioiden koealue. Kun EU johtaa Afrikassa operaatioita, sen joukoilla on oltava vahva mandaatti, asianmukaiset varusteet ja riittävän suuri miesvahvuus. Operaation keston on myös riipputtava sen tavoitteista.

Emme saa piiloutua muiden taakse vaan meidän on täytettävä omat velvollisuutemme. Tämä koskee AMIS:in rahoittamista ja tukea, joka vaihtelee logistiikasta ja sotilaallisista varusteista henkilöstöön. Tarvitsemme kuitenkin ennen kaikkea kaikilta poliittista tahtoa, ja minun mielestäni Darfurissa ja koko Sudanissa voidaan saada aikaan rauha vain yhteistyössä Kiinan kanssa.

José Ribeiro e Castro, PPE-DE-ryhmän puolesta.–(EN) Arvoisa puhemies, luen otteen lehdistöstä: ”Ramadan-paaston katkaisevan ilta-aterian jälkeen 29. syyskuuta noin 30 satojen sudanilaisten kapinallisten täyttämää ajoneuvoa kiisi Afrikan unionin rauhanturvaajien tukikohdan reuna-alueen läpi Haskanitan laitamalla. Haskanita on pieni kaupunki eteläisessä Darfurissa, läntisen Sudanin taistelujen repimässä maakunnassa, jossa surmansa on saanut vähintään 200 000 ja mahdollisesti jopa 300 000 ihmistä kapinan alkamisen jälkeen vuonna 2003.”

Noin sadan miehen yksiköt, joista suurin osa on nigerilaisia, torjui ensimmäisen hyökkäyksen ennen palaamista juoksuhautoihin ja jatkoi tulitusta koko yön, kunnes ammuksiset loppuivat. Sitten kymmenen miestä tapettiin. Vähintään 40 miestä pakeni pensaikkoon. Hyökkääjät ryöstivät tukikohta-alueen ennen kuin sudanilaiset joukot pelastivat henkiinjääneet. Viikkoa myöhemmin Haskanitan kaupunki tuhoettiin. Kun YK arvioi vahingot, vain koulu ja moskeija olivat edelleen pystyssä. Noin 7 000 ihmisen uskotaan paenneen. 8. lokakuuta taistelut puhkesivat Muhajiryan kaupungissa, jota hallitsee darfurilainen kapinallisryhmittymä. Joukoittain ihmisiä surmattiin.

Kukaan ei tiedä varmasti, keitä hyökkääjät olivat. Epäilykset kohdistuvat jopa Omar El Bashirin hallitukseen. Kyse saattaa kuitenkin olla kapinallisista. Tiedämme, että nämä tapahtumat jatkuvat, kunnes paikalle saadaan

kansainvälisiä joukkoja, joilla on tehokkaat mandaatit ja välineet. Tämä on kaikkien tiedossa, ja on aika lopettaa tämä piiloleikki Khartumin hallituksen kanssa.

Ana Maria Gomes, PSE-ryhmän puolesta.—(EN) Arvoisa puhemies, tätä kapinallisjoukkojen karmeaa hyökkäystä Haskanitassa, joka kohdistui Afrikan unionin operaatioon Sudanissa (AMIS), seurasi sarja muita hallituksen joukkojen kostoiskuja kaikkia sellaisia kyliä vastaan, joiden oletettiin suojelevan kapinallisia. Siviiliuhrien määrä oli valtava.

Meidän on ymmärrettävä, että Darfurin yhteisöjen ja kapinallisryhmien jakaminen ja tuhoaminen sopii hyvin Bashirin klikin kansanmurhastrategiaan Khartumissa, jotta rauhanneuvottelut, kuten ne, joiden on tarkoitus alkaa tänä viikonloppuna Libyassa, eivät edistyisi.

Karmea hyökkäys ja sitä seurannut väkivalta osoittavat myös Darfurin täysin afrikkalaisten joukkojen, kuten AMIS:in, perustavanlaatuiset puutteet. Tämän vuoksi on ratkaisevan tärkeää, että Afrikan unionin ja YK:n yhteinen operaatio Darfurissa (UNAMID), joka on tarkoitus käynnistää tammikuun alussa, on siihen mennessä täysin varustettu ja toimintakykyinen.

Tässä yhteydessä on todella järkyttävää, että Afrikan unionin komission puheenjohtaja Konaré on vaatinut täysin afrikkalaisia joukkoja ja jopa torjunut Uruguayn, Thaimaan ja Norjan tarjoamien yksiköiden integroimisen UNAMID:iin YK:n turvallisuusneuvoston päätöksen vastaisesti jäljitellen näin Khartumin klikin toimia.

Järkyttävää on myös se, Euroopan unioni, Yhdysvallat ja muut rikkaat valtiot eivät ole tarjonneet pikaisesti täyttä tukeaan, jota niiden pitäisi antaa tämän operaation käynnistämiseksi. Ne eivät ole tarjonneet sille rahoitusta ilmakuljetuksiin tai muuta logistista ja sotilaallista kapasiteettia, jota se tarvitsee toimiakseen. Jopa Tšadin operaatio on viivästynyt hyvin paljon, ja sen piti olla "kiireellinen".

Lopuksi, Bashirille levitetään Lissabonissa punainen matto. Sitä ei ole tarkoitettu vain Mugabelle. Toivon, että Euroopan unionin viranomaiset, komissio ja puheenjohtajavaltio sekä jäsenvaltiot tarttuvat tilaisuuteen asettaa hänet vastakkain tämän valtavan vastuun kanssa, joka jonain päivänä tuo hänet Haagiin.

Carl Schlyter, Verts/ALE-ryhmän puolesta.—(SV) Ensinnäkin, muistamme poikia, veljiä ja omaisia, jotka ovat nyt AMIS:in joukkoihin kohdistuneen raa'an hyökkäyksen jälkeen kateissa. Nämä ihmiset menehtyivät yrittäessään auttaa lähimmäisiään naapurimaassa. Monet ovat joutuneet kokemaan väkivaltaa, raiskauksia, murhia ja äärimmäistä köyhyyttä. Kuinka monta kertaa olemme seisleet täällä keskustelemassa siitä? Kuinka monta kertaa olemme vaatineet, että hallitus tai joku muu ryhtyy toimenpiteisiin? Sallikaa minun muistuttaa, että hallitusten tärkein tehtävä on suojella siviiliväestön ihmisoikeuksia. Tämä hallitus ei ole koskaan koko uransa aikana pyrkinyt siihen tai yrittänyt tehdä sitä. Meidän on kuitenkin edelleen oltava kärsivällisiä turhautumisestamme huolimatta, koska voimme onnistua siinä vain tarjoamalla pitkäaikaista taloudellista ja poliittista tukea niille, jotka yrittävät ratkaista konfliktin. Meidän ei pidä täysin sivuuttaa omia taloudellisia etujamme. Joskus omat öljy-yhtiömme tukevat eräitä ryhmiä joko suoraan tai epäsuorasti. Meidän on käsiteltävä sitäkin. Hallituksella on valtava vastuu, ja meidän on asetettava lisää vaatimuksia. Olen täysin samaa mieltä kollegani Raül Romevan kanssa siitä, että kansainväliselle rikostuomioistuimelle on annettava täydet valtuudet ja oikeudet tutkia asiaa, jotta tämän hätää kärsivän maan asukkaat saavat aikanaan oikeutta. Kiitos.

Kathy Sinnott, IND/DEM-ryhmän puolesta.—(EN) Arvoisa puhemies, kun irlantilaiset sotilaat lähtevät Tšadiin suojelemaan naapurimaasta Sudanista saapuvia pakolaisia, tilanne muistuttaa minua jälleen kipeästi siitä, että Sudanin traaginen kansanmurha jatkuu päivä toisensa jälkeen, eikä loppua ole näkyvissä. Kiitän tätä esitystä väkivallan tuomitsemisesta sekä tuesta YK:n ja AU:n operaatioille Sudanissa. Esityksen mukaan "meidän on osoitettava yhtenäisyyttä". Vaikka hyväksyn ajatuksen, en tiedä, miten se voisi onnistua. YK:ssakin nimittäin on asiasta epäsuoria erimielisyyksiä.

Ponnistukset voivat tuottaa vain osittaisia tuloksia, kun Kiina, päättävä jäsen, pitää konfliktia yllä ja pitkittää sitä toimittamalla alueelle aseita. Meidän on jälleen kerran osoitettava sormella Kiinaa, Khartumin hallituksen pääasiallista tukijaa. Kiina vaihtaa kiinalaisia aseita sudanilaiseen öljyyn, eikä tarvitse olla ydinfyysikko ymmärtääkseen, että tämä on yksi tärkeimmistä tavoista, joilla käynnissä olevaa konfliktia pidetään yllä.

Meidän ei pidä hyväksyä sitä, että Kiinan asevientipolitiikkaa verhoaa salaperäisyys. Peking ei julkista minkäänlaista tietoa ulkomaille siirrettävistä aseista eikä ole viimeisten kahdeksan vuoden aikana toimittanut mitään tietoja YK:n tavanomaisten aseiden rekisterille. Kiinasta vietyjen aseiden arvoksi arvioidaan yli kaksi

miljardia dollaria vuodessa, joten heidän toimintansa vastuullisuus on kyseenalaistettava. Joitakin näistä aseista käytettiin hetki sitten kuvatussa iskussa.

Ellei tähän puutua, kärsimykset eivät koske vain Sudania. Kiinalaisia aseita löytyy Australiasta, Malesiasta, Thaimaasta ja Etelä-Afrikasta saakka. Burmaan ja Nepaliin lähetetään säännöllisesti aselähetyksiä. Lopuksi vetoankin siis parlamenttiin Kiinan tuomitsemiseksi siitä, että se hyväksyy toimillaan Sudanin kansanmurhan. Voimme hyvin kannattaa rauhaa ja YK:n roolia, mutta meidän on kannatettava niitä aktiivisesti. Muuten vaarana on, että edistämme omalta osaltamme Sudanin kansan kärsimyksiä.

Koenraad Dillen, ITS-ryhmän puolesta.-(NL) Arvoisa puhemies, kymmenen Afrikan unionin rauhanturvajoukkojen sotilaan kuolema Darfurissa on tietenkin jälleen uusi traaginen tapaus. Parlamentti on jo monen vuoden ajan ilmaissut huolensa alueesta.

Pahoittelen kuitenkin sitä, että olemme jälleen kerran menettäneet tilaisuuden nostaa esiin Kiinan vastuu ja tuhoisa rooli konfliktissa, koska on jälleen sanottava, että Kiina, joka haluaa vaikutusvaltaa Afrikassa, esittää sodan runtelemassa Sudanissa haitallista roolia. Se tekee niin Darfurissa murhattujen uhrien kustannuksella ja nyt myös epäsuorasti, vuodattaen tilanteen vakauttamisessa auttavien sotilaiden verta.

Kiinalaiset ovat myötävaikuttaneet arveluttavilla sijoituksillaan valtavasti paikallisen hallinnon sotaponnistuksiin. Euroopan on vain ymmärrettävä, että mitä enemmän vaikutusvaltaa Kiina Afrikassa saa, sitä heikompi on oma länsimainen viestimme demokratiasta, vapaudesta ja hyvästä hallinnosta. Kiina on kuitenkin Euroopalle liian tärkeä kauppakumppani, ja puhe ihmisoikeuksista ja demokratiasta työnnetään liian usein taka-alalle, kun kuvaan astuu reaali politiikka.

Colm Burke (PPE-DE).-(EN) Arvoisa puhemies, pahoittelen syvästi kymmenen tuntemattomien joukkojen surmaaman Afrikan unionin rauhanturvaajan kuolemaa 30. syyskuuta 2007 eteläisen Darfurin Haskanitassa. Vähintään kahdeksan muuta henkilökunnan jäsentä, jotka osallistuivat Afrikan unionin operaatioon Sudanissa (AMIS), loukkaantui myös vakavasti, ja lisäksi 40 henkilöä on edelleen kateissa. Kehotan Sudanin hallitusta tekemään täysimääräistä yhteistyötä iskun riippumattomien tutkijoiden kanssa ja saattamaan kaikki syylliset oikeuden eteen.

Nämä kuolemat muistuttavat meitä alueen turvallisuustilanteen vakavuudesta. Tällä hetkellä ei valitettavasti ole rauhaa, jota turvata, mutta siitä huolimatta on kansainvälisen yhteisön, myös YK:n ja Euroopan unionin, vastuulla yrittää auttaa tämän alueen turvaamisessa mahdollisimman pian, jotta tulevaisuudessa voitaisiin solmia rauha.

Euroopan unionin operaatiossa Tšadin, Keski-Afrikan tasavallan ja Darfurin rajalla on otettava myös huomioon kuolonuhrien mahdollisuus. Kukaan ei ole väittänyt, että tehtävä on helppo. On ratkaisevan tärkeää, että EU:n jäsenvaltiot myöntävät aktiivisesti poliittista, rahallista, logistista ja teknistä tukea irlantilaisille, ranskalaisille, belgialaisille, puolalaisille ja muille joukoille, jotka muodostavat osan tätä operaatiota. Emme voi antaa joukkojemme olla huonosti varustettuja niin kuin ehdistettu AMIS. Jos lähetämme joukkomme epävakaiseen ympäristöön, meidän on annettava heille välineet, joiden avulla he voivat puolustaa itseään. Tämä EU:n operaatio saa vahvan voimankäyttömandaatin, jossa viitataan YK:n peruskirjan VII lukuun, ja joukkoja pitäisi rohkaista vetoamaan siihen. Rauhanturvaajan ammatti on yksi kaikkein jaloimmista ammateista, ja on traagista, kun rauhanturvaaja saa surmansa varjellessaan muiden henkeä.

Näin ollen meidän on edelleen painostettava konfliktin eri osapuolia...

(Puhemies keskeytti puhujan.)

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (PSE).-(PL) Darfurissa vuodesta 2003 jatkunut konflikti on tunnustettu aikamme suurimmaksi humanitaariseksi katastrofiksi. 200 000 ihmistä on menehtynyt etnisten puhdistusten ja joukkovainojen seurauksena, ja kaksi ja puoli miljoonaa ihmistä on lisäksi siirretty kodeistaan. Miljoonat pakolaiset elävät huomispäivän tapahtumien pelossa, ja heillä on apunaan vain 7 000:n huonosti varustetun Afrikan unionin rauhanturvaajan joukko, johon kohdistuu yhä enemmän verisiä hyökkäyksiä, kuten viime vuoden syyskuussa Haskanitassa tehty hyökkäys.

Alueen tilanne pahenee dramaattisesti, ja humanitaaristen rauhanjärjestöjen edustajia joutuu sieppausten uhriksi. Tässä tilanteessa on tärkeää toimia mahdollisimman nopeasti YK:n ja Afrikan unionin yhteisen operaation käynnistämiseksi. Nyt, kun Sudanin hallitus on hyväksynyt sen, sillä on myös oltava vahva mandaatti, joka antaa sille mahdollisuuden tarjota täysimittaista suojelua siviiliväestölle. Operaatiossa on oltava asianmukainen määrä sotilaita sekä varusteita ja varoja. Euroopan unionin, YK:n ja Afrikan unionin

on tehtävä yhteisiä ponnistuksia Darfurin rauhanprosessin käynnistämiseksi uudelleen ja auttaakseen oikeudenmukaisen ja kestävän, kaikkien asianosaisten allekirjoittaman sopimuksen syntymisessä.

Benita Ferrero-Waldner, komission jäsen. – (EN) Arvoisa puhemies, Euroopan komissio yhtyy Euroopan parlamenttiin ja tuomitsee jyrkästi Afrikan unionin rauhanturvaajien surmaamisen Haskanitassa sekä muissa kuluneen vuoden aikana tapahtuneissa välikohtauksissa, ja tietenkin myös sen, että monet muut ovat edelleen kateissa.

Meidän ei pitäisi kuvitella, että edes suuremmat rauhanturvajoukot, joiden on tarkoitus ottaa hoidettavakseen tehtävät, joita tällä hetkellä hoitaa Afrikan unionin operaatio Sudanissa (AMIS), kykenevät puolustautumaan helposti varmistaakseen Euroopan komission ja monien muiden rahoittajien tukeman laajan humanitaarisen operaation toteutumisen ja turvatakseen rauhan, ellei ole rauhaa, jota turvata. Kysymys on tästä.

Tunnustamme sen, että Sudanin hallitus on hyväksynyt YK:n rauhanturvajoukkojen läsnäolon Sudanin maaperällä. Aiomme varmistaa yhdessä kansainvälisen yhteisön kanssa, että hallitus pitää sanansa. Kannatamme hallituksen aietta julistaa vihamielisyydet päättyneiksi, kun neuvottelut käynnistyvät Libyassa 27. lokakuuta, mutta hallituksen on mentävä pidemmälle. Euroopan komissio vaatii Sudanin hallitusta myös sitoutumaan mielekkäällä tavalla neuvotteluihin, joiden on tarkoitus johtaa oikeudenmukaiseen vallan ja vaurauden jakamiseen Darfurissa. Yhdymme koko Euroopan unioniin kehottamalla kapinallisiiliikkeitä julistamaan päättyneeksi surmaamisen ja ryöstelyn, joka tahraa heidän ajamansa asian. Kehotamme heitä myös osallistumaan täysimittaisesti neuvotteluihin Sirtessä.

Kuten tiedätte, tämän lisäksi YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1778, joka hyväksyttiin 25. syyskuuta, antaa kansainvälisille, moniulotteisille joukoille mandaatin itäisen Tšadin ja Keski-Afrikan koillisosien vakauttamista ja näin ollen myös paikallisen siviiliväestön, pakolaisten ja kotiseudultaan siirtymään joutuneen väestön turvallisuuden takaamista varten sekä Sudanin tilanteen vakauttamista varten.

Tällä perusteella yleisten asioiden neuvosto ja ulkoasiainneuvosto päätti 15. lokakuuta lähettää tilapäiset ja moniulotteiset eurooppalaiset 3 000 miehen joukot, jota kutsumme EUFOR Tšadiksi, tukemaan ja täydentämään lyhyellä aikavälillä alueelle sijoitettavia YK:n joukkoja. Kun otetaan huomioon Darfurin kriisin alueellinen ulottuvuus, tämä uusi EUFOR Tšadin operaatio ja YK:n poliisioperaatio Sudanissa samanaikaisesti UNAMID:in kanssa on mielestäni ratkaiseva askel, joka edistää pysyvän ratkaisun löytämistä Darfurin konfliktiin, ja lopulta Tšadiin asettuneiden sudanilaisten pakolaisten vapaaehtoista paluuta. Voin kertoa teille, että juuri tällä hetkellä paikalla on irlantilainen kenraali, joka tutkii tilannetta ja sitä, mihin EUFOR-joukot pitäisi sijoittaa.

Palatakseen kuitenkin itse Sudanin kysymykseen, sallikaa minun sanoa, että uskomme vakaasti siihen, että Sudanin tulevaisuus riippuu vaurauden ja vallan jakamisesta, liittohallituksesta ja valtioliitosta. Hallitus ja kapinalliset sopivat asiasta Naivashassa tammikuussa 2005, kun allekirjoitettiin kokonaisvaltainen rauhansopimus, ja vuosikymmeniä pohjoisen ja etelän välillä kestänyt sisällissota päättyi. Kansainvälisen yhteisön on tuettava päättäväisesti tätä kokonaisvaltaista rauhansopimusta. Jos tämä sopimus pystytään pitämään voimassa, se on voimakas osoitus siitä, että samankaltaisia järjestelyitä voidaan varmasti laajentaa myös Darfuriin. Sopimus on tällä hetkellä kyllä vaikeuksissa, mutta nämä vaikeudet eivät välttämättä ole lopullisia.

Laajentamalla tukea myös Euroopan kehitysrahaston mukaisesti eteläisen Sudanin elpymistä ja jälleenrakentamista sekä koko maan oikeudenmukaista ja kestävästä kehittämisestä varten tuemme päättäväisesti kokonaisvaltaista rauhansopimusta. Tuemme myös EU:n Sudanin erityisedustajan ponnistuksia rauhan helpottamiseksi Darfurissa ja olemme yhdessä muiden rahoittajien kanssa valmiita varmistamaan, että taloudellinen hyvitys rauhasta seuraa Darfurin jälleenrakentamisen ja elpymisen muodossa aivan tuoreen rauhansopimuksen kannoilla.

Olemme sitä mieltä, että on kaikkien osapuolten – hallituksen, Darfurin kapinallisten, Afrikan sarven maiden ja kansainvälisen yhteisön – etujen mukaista, että Sudan pysyy yhtenäisenä. Miten pitkiä ja vaikeita ja aika ajoitin lannistaviakin Sirtin neuvotteluista tuleekin, meidän on mielestäni kannatettava Sudanin rauhaa järkkymättä. Tämän maan yhtenäisyys on ulottuvillamme.

Puhemies. – (FR) Keskustelu on päättynyt.

Äänestys toimitetaan keskustelujen jälkeen äänestysten aikana. Ne ovatkin esityslistalla seuraavana.

14. Äänestykset

Puhemies. – (FR) Esityslistalla ovat seuraavana äänestykset.

(Äänestysten tulokset ja äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat: ks. pöytäkirja.)

14.1. Iran (äänestys)

- **Päätöslauselma: Iran (RC B6-0406/2007)**

- Ennen kohdasta 15 toimitettua äänestystä

Marios Matsakis (ALDE).-(EN) Arvoisa puhemies, pyydän teiltä ja kollegoiltani malttia esittäessäni viime hetkellä suullista tarkistusta, koska minulle ilmoitettiin juuri, että Iranissa on pidätetty huomattava ihmisoikeuksien puolustaja. Tarkistuksessa 15 kohtaan lisätään seuraava lause: ”tuomitsee ihmisoikeusaktivisti Sohrab Razzaghin pidätyksen ja vangitsemisen 24. lokakuuta 2007 ja pyytää vapauttamaan hänet välittömästi ja ehdoitta”.

Olen jo keskustellut asiasta useimpien muiden poliittisten ryhmien kanssa, ja ne ovat samaa mieltä.

(Parlamentti hyväksyi suullisen tarkistuksen.)

14.2. Pakistan (äänestys)

- **Päätöslauselma: Pakistan (RC B6-0409/2007)**

14.3. Sudan: Afrikan unionin rauhanturvaajien murha (äänestys)

- **Päätöslauselma: Sudan: Afrikan unionin rauhanturvaajien murha (RC B6-0408/2007)**

14.4. Yhtiöoikeus (äänestys)

- **Päätöslauselmaesitys: Komission julkilausuma yhtiöoikeudesta (B6-0399/2007)**

15. Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset: ks. pöytäkirja

16. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpanot: ks. pöytäkirja

17. Tarkistusten käsiteltäväksi jättämisen määräaika: ks. pöytäkirja

18. Vastaanotetut asiakirjat: ks. pöytäkirja

19. Luetteloon kirjatut kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 116 artikla): ks. pöytäkirja

20. Tämän istuntojakson aikana hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen: ks. pöytäkirja

21. Seuraavien istuntojen aikataulu: ks. pöytäkirja

22. Istuntokauden keskeyttäminen

Puhemies. – (FR) Julistan Euroopan parlamentin istuntokauden keskeytetyksi.

(Istunto päättyi klo 16.35)

LIITE (Kirjalliset vastaukset)

KYSYMYKSET NEUVOSTOLLE (Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajavaltio on yksin vastuussa annetuista vastauksista.)

Kysymyksen nro 18 esittäjä Justas Vincas Paleckis (H-0725/07)

Aihe: EU:n energia-alan ulkosuhteet

Euroopan unionin ulkopoliittikkaa ja energian toimitusvarmuutta koskevia toimia on yhä vaikeampi erottaa toisistaan. Euroopan parlamentin mietinnössä EU:n yhteisestä energiapolitiikasta esitettiin institutionaalisia uudelleenjärjestelyjä ja EU:n yhteisvastuumekanismin luomista. Tällaisella mekanismilla varmistettaisiin muun muassa energiansaannin keskeytyessä jäsenvaltioiden energiayhtiöille yhtäläinen pääsy energiavarastoihin. Tämä on vaikea tehtävä. Siihen tarvitaan komission, jäsenvaltioiden hallitusten ja energiayhtiöiden välinen kolmenkeskinen sopimus.

Tukeeko neuvosto Euroopan parlamentin ehdotuksia? Millaisena neuvosto näkee EU:n jäsenvaltioiden yhteisen energiapolitiikkaa koskevan näkökannan muodostumisen?

Miten eurooppalainen naapuruuspolitiikka, Keski-Aasian strategia, Bakun aloite ja Mustanmeren synergia-aloite voitaisiin liittää lähemmin yhteen energiapolitiikan alan yhteistyön lujittamiseksi energiaa tuottavien maiden kanssa?

Miten neuvosto aikoo nopeuttaa EU:n energiasaarekkeiden (Baltian maat) yhdistämistä EU:n yhteiseen energiaverkkoon?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Ulkoisen energiapolitiikan yhteistä lähestymistapaa on kehitettävä; se on painopisteala, jota on tehostettava.

Eurooppa-neuvosto hyväksyi kansainvälisen energiapolitiikan painopisteet maaliskuussa 2007. Niihin kuuluvat – erityisesti suhteissa tuottajamaihin – EU:n ja Keski-Aasian, Kaspianmeren ja Mustanmeren alueiden välisten suhteiden syventäminen, jonka tarkoituksena on monipuolistaa entisestään energialähteitä ja -reittejä, ja energiasuhteiden syventäminen Algerian, Egyptin ja muiden Maghreb- ja Mashrek-alueen tuottajamaiden kanssa.

Ulkoista energiapolitiikkaa ohjaavat periaatteet, markkinoiden toiminta ja monipuolistaminen määritellään yksityiskohtaisesti komission, pääsihteerin ja korkean edustajan antamassa Euroopan energiainressejä palvelevaa ulkopoliittikkaa koskevassa yhteisessä asiakirjassa, jonka Eurooppa-neuvosto hyväksyi kesäkuussa 2006.

Euroopan energiavarmuus on myös toiminnan painopisteala niiden alojen lisäksi, jotka Eurooppa-neuvosto hyväksyi maaliskuussa 2007. Toimitusvarmuutta on tehostettava toisaalta sisämarkkinoihin kuuluvilla toimenpiteillä, esimerkiksi parantamalla uusien voimaloiden mahdollisuuksia liittyä kaikkien jäsenvaltioiden sähköverkkoon, parantamalla alueellista rajatylittävää vaihtoa ja toimenpiteitä, joilla tehostetaan alueellisen energiayhteistyön kehittämistä esimerkiksi vastaamalla syrjäisten alueiden energiamarkkinoiden haasteisiin ja helpottamalla alueellisten markkinoiden liittymistä EU:n sisämarkkinoihin.

Eurooppa-neuvosto painotti myös, että toimitusvarmuutta on tuettava jäsenvaltioiden välisen solidaarisuuden hengessä kehittämällä tehokkaampia välineitä mahdollisiin kriisitilanteisiin molempipuolisen yhteistyön perusteella ja nykyisiä mekanismeja vahvistamalla. Mekanismit, jotka ovat jo käytössä, luotiin varsinkin maakaasun toimitusvarmuuden takaavista toimenpiteistä annetulla neuvoston direktiivillä 2004/67/EY ja Euroopan laajuisia energiaverkostoja koskevien suuntaviivojen vahvistamisesta tehdyllä päätöksellä 1364/2006.

Neuvosto haluaisi mainita myös esimerkiksi komission äskettäin ehdottaman tarkistuksen maakaasun sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä annettuun direktiiviin 2003/55/EY ja sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä annettuun direktiiviin 2003/54/EY ja näihin kuuluviin säännöksiin. Neuvosto

pitää erittäin tärkeänä, että nämä ehdotukset tutkitaan, ja odottaa Euroopan parlamentin esittävän kantansa nopeasti ja varmistaa näin pikaisen hyväksymisen.

*
* *

Kysymyksen nro 19 esittäjä Gay Mitchell (H-0727/07)

Aihe: Valuuttakurssipolitiikka ja vaihtokurssit

Onko neuvosto huolestunut nykyisistä haitallisista vaihtokurssien aiheuttamista vaikutuksista ja erityisesti jatkuvasta euron arvon noususta suurimpien kauppakumppanien valuuttoihin verrattuna? Mihin toimenpiteisiin neuvosto aikoo tässä asiassa ryhtyä valuuttakurssipolitiikkaan liittyvät vastuunsa huomioon ottaen?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvosto ei ole keskustellut muutoksista valuuttakurssissa suhteessa euroon tai suhteessa niiden jäsenvaltioiden valuuttoihin, joiden rahayksikkönä ei ole euro.

Kuitenkin euroryhmä keskusteli istunnossaan 8. lokakuuta valuuttakurssien kehityksestä kolmansissa maissa ja esitti aiheesta kantansa:

Kehittyvien talouksien, joilla on nykyisin vaihtotaseen ylijäämää, olisi sallittava niiden todellisten valuuttakurssien sopeuttaminen – erityisesti Kiinassa;

Pantiin merkille, että Yhdysvaltain viranomaiset vahvistivat jälleen vahvan dollarin olevan maan edun mukainen;

Japanin talous vaikuttaa elpyvän kestävästi, ja markkinoiden toivotaan panevan tämän merkille.

Yhteenvetona euroryhmä siis vahvisti, että ulkomaisten valuuttamarkkinoiden liiallinen epävakaus ei ole toivottavaa taloukskasvun kannalta ja että valuuttakurssissa olisi näytävä talouden perustekijät.

Tässä yhteydessä olisikin muistettava, että euroryhmä painotti samassa tiedonannossa jälleen kerran kunnioittavansa sitä, kuinka euroalue on hoitanut tehtävänsä maailmanlaajuisen epätasapainon asteittaisessa vähentämisessä.

G7-maiden talousasioista vastaavien ministerien hiljattain järjestetyssä tapaamisessa kerroimme G7-maiden kumppaneillemme euroryhmän kannasta – myös siitä näkemyksestä, että Kiinan on sallittava todellisen valuuttakurssinsa nopeutettu arvonnousu.

*
* *

Kysymyksen nro 20 esittäjä Brian Crowley (H-0728/07)

Aihe: Rauhanturvatehtävä Tšadissa

Voiko neuvosto antaa julkilausuman, jossa esitetään pääpiirteittäin Tšadin nykyinen poliittinen tilanne, sekä ilmoittaa, mitkä EU:n jäsenvaltiot antavat joukkoja Tšadiin lähetettävään rauhanturvaoperaatioon?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvosto oli tyytyväinen, että Tšadissa 82 poliittista puoluetta sekä enemmistöä että oppositiosta allekirjoittivat yleisen poliittisen sopimuksen 13. elokuuta ja pyrkivät näin vahvistamaan Tšadin demokraattista kehitystä. Sopimus on merkittävä askel kohti maan demokraattisen kehityksen vahvistamista. EU, joka allekirjoitti sopimuksen tarkkailijan asemassa, antoi tukensa neuvotteluille puuttumatta prosessiin ja osallistuu edistäjänä niin kutsuttuun tuki- ja tarkkaavaisuusvaliokuntaan, joka perustettiin sopimuksella varmistamaan,

että sopimuksessa annetut määräykset pannaan täytäntöön. EU tukee jatkossakin Tšadin vaalijärjestelyjen uudistusta, jonka päämääränä on vapaiden ja oikeudenmukaisten vaalien järjestäminen vuoden 2009 loppuun mennessä. Tšadin tilannetta käsiteltiin myös 15. ja 16. lokakuuta 2007 annetuissa neuvoston päätelmissä.

Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1778 (07) hyväksyttiin yksimielisesti 25. syyskuuta, minkä ansiosta Yhdistyneiden Kansakuntien on mahdollista osallistua moniulotteisesti Itä-Tšadin ja Keski-Afrikan tasavallan koillisosien tilanteeseen, mukaan lukien EU:n sotilasoperaatioon. Neuvosto hyväksyi 15. lokakuuta 2007 yhteisen toiminnan, joka liittyy Euroopan unionin EUFOR-sotilasoperaatioon Tšadin tasavallassa ja Keski-Afrikan tasavallassa. Operaatio toteutetaan Euroopan turvallisuus- ja puolustuspolitiikan puitteissa, ja sen tarkoituksena on auttaa vaaraan joutunutta siviiliväestöä, erityisesti pakolaisia ja siirtymään joutuneita henkilöitä, helpottaa humanitaarista apua, osallistua sellaisten olosuhteiden luomiseen, joissa siirtymään joutuneet henkilöt voivat palata vapaaehtoisesti lähtöalueelleen, ja auttaa takaamaan YK:n ja siihen liittyvän henkilökunnan turvallisuus ja vapaa liikkuvuus. On korostettava, että tämän tehtävän käynnistäminen on osa laajempaa toimintaa EU:n osallistuessa Sudanin kriisin paikallisten vaikutusten ratkaisemiseen.

Monet EU:n valtiot ovat ilmoittaneet epävirallisesti, että ne aikovat lähettää operaatioon joukkoja. Näitä valtioita ovat muun muassa Ranska, Irlanti, Puola, Ruotsi, Itävalta, Belgia, Espanja, Kreikka ja Suomi. Joukkojen tavallinen muodostamismenettely aloitetaan myöhempänä ajankohtana.

*
* *

Kysymyksen nro 21 esittäjä Eoin Ryan (H-0730/07)

Aihe: Irakilaiset pakolaiset Syyriassa ja Jordaniassa

Voiko neuvosto ilmoittaa, mitä se aikoo tehdä auttaakseen Syyrian ja Jordanian hallituksia huolehtimaan arviolta kahdesta miljoonasta irakilaisesta pakolaisesta, jotka ovat saapuneet kyseisiin maihin viimeksi kuluneiden 18 kuukauden aikana?

Kysymyksen nro 29 esittäjä Paulo Casaca (H-0751/07)

Aihe: Irakin humanitaarisen katastrofin vaikutukset Jordaniassa

Jordanian yliopiston strategisten tutkimusten laitos julkaisi äskettäin tutkimuksen ”The Iraq War’s Impact on Growth and Inflation in Jordan”, jossa arvioidaan, että irakilaisten pakolaisten määrä Jordaniassa on yli miljoona. Siinä todetaan myös, että Eurooppa ei ole osoittanut solidaarisuutta Jordanialle tilanteessa, jossa se joutuu kestämään Irakin humanitaarisen katastrofin valtavat kielteiset vaikutukset.

Eikö neuvosto katso, että Euroopan unionin periaatteiden ja etujen näkökulmasta sen velvollisuus on käynnistää hätäpuhjelma maille, jotka tällä hetkellä joutuvat eniten kärsimään Irakin humanitaarisen katastrofin vaikutuksista, kuten Libanonille, Egyptille ja ennen kaikkea Jordanialle ja Syyrialle?

Eikö neuvosto katso, että toimettomuus tässä tilanteessa on paitsi epähumanitaarista, myös Euroopan etujen vastaista?

Yhteinen vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvosto seuraa tiiviisti Jordanian ja Syyrian tilanteen kehittymistä.

Komissio on osoittanut 10,2 miljoonaa euroa Irakin humanitaarisen katastrofin aiheuttamiin tarpeisiin vastaamiseksi. Määrästä noin neljä miljoonaa euroa käytetään niiden ihmisten auttamiseen, jotka kärsivät Irakissa. Suurin osa jäljelle jäävistä kuudesta miljoonasta eurosta käytetään Jordaniassa ja Syyriassa haavoittuvimmassa asemassa olevien ryhmien perusterveydenhuoltoon ja koulutukseen ja kohdennettuun elintarvikkeiden ja tärkeimpien kotitaloustavaroiden jakamiseen kyseisissä maissa.

Neuvosto on täysin tietoinen irakilaispakolaisten humanitaarisesta tilanteesta annetusta päätöslauselmasta, jonka Euroopan parlamentti hyväksyi 12. heinäkuuta tänä vuonna. Muunlaista osallistumista harkitaan parhaillaan avun antamiseksi Jordaniaan ja Syyriaan.

Tämän lisäksi vuonna 2006 tehtiin 10 miljoonan euron lahjoitus, joka ohjattiin Irakin kansainvälisen jälleenrakennusrahaston (IFRI) kautta ja jonka tarkoituksena on auttaa siirtymään joutuneita henkilöitä Irakissa.

*
* *

Kysymyksen nro 22 esittäjä Seán Ó Neachtain (H-0732/07)

Aihe: Lissabonin agendan täytäntöönpano tutkimuksen ja kehittämisen alalla

Voiko neuvosto selvittää, millä aloitteilla Euroopan unioni pyrkii lisäämään huomattavasti tutkimus- ja kehittämishankkeisiin käytettäviä varoja? Onko neuvosto samaa mieltä siitä, että tämä on ensiarvoisen tärkeä poliittinen kysymys, jota on käsiteltävä siten, että Euroopan unioni voi menestyksekkäästi saavuttaa Lissabonin agendassa asetetut tavoitteet?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvosto on toistanut aina, että on tärkeää sijoittaa enemmän tutkimus-, kehitys- ja innovointihankkeisiin, jotta Lissabonin strategiassa asetetut tavoitteet voidaan saavuttaa ja kuilu Euroopan unionin ja sen tärkeimpien maailmanlaajuisten kilpailijoiden välillä voidaan poistaa.

Tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin seitsemännen puiteohjelman (2007–2013) mukaisesti rahoitus oli merkittävästi suurempaa aiempaan ohjelmaan verrattuna. Puiteohjelmassa käynnistettiin useita aloitteita tutkimustoiminnan ja -ohjelmien koordinoinnin parantamiseksi. Aloitteisiin kuuluvat eurooppalaiset teknologiayhteisöt, joiden avulla teollisuus ja muut asianosaiset osapuolet kehittävät yhteisiä, pitkän aikavälin näkemyksiä ja strategisia tutkimussuunnitelmia yritysten edun mukaisille aloille, ja alhaalta ylöspäin -lähestymistavan ERA-Net-järjestelmä, jolla tuetaan kansallisten ja alueellisten ohjelmien koordinoimista.

Neuvosto toivoo tällä hetkellä nopeaa sopua erityisesti yhteisiä teknologia-aloitteita koskevien ensimmäisten neljän asetuksen hyväksymiseksi. Aloitteet ovat ARTEMIS (sulautetut tietotekniikkajärjestelmät), IMI (innovatiiviset lääkkeet -aloite), Clean Sky (ilmailu ja lentoliikenne) ja ENIAC (nanoelektroniikkateknologia). Neuvosto pyysi komissiota myös esittämään mahdollisimman pian loput yhteiset teknologia-aloitteet, jotka määritetään Yhteistyö-erityisohjelmassa, jolla seitsemäs tutkimuksen puiteohjelma pannaan täytäntöön. Neuvosto muistuttaa myös, että tällaisia aloitteita on tärkeää hallinnoida avoimesti.

*
* *

Kysymyksen nro 23 esittäjä Liam Aylward (H-0734/07)

Aihe: Kosovon tulevaisuus

Voiko neuvosto antaa lausunnon siitä, onko kansainvälinen sopimus Kosovon tulevaisuudesta mahdollinen ennen vuoden loppua?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvosto toisti 18. kesäkuuta 2007 kantansa siitä, että Yhdistyneiden Kansakuntien erityislähettilään Martti Ahtisaaren kattavassa ehdotuksessa annetaan perusta sille, että Kosovon kysymys voidaan ratkaista uudella Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla. Neuvosto korosti, että Kosovon asemaan on löydettävä pikaisesti ratkaisu. Tämä olisi olennainen perusta demokraattiselle, eri etnisistä ryhmistä koostuvalle ja oikeusvaltion periaatetta noudattavalle Kosovolle ja alueellisen vakauden säilyttämiselle ja vahvistamiselle. Neuvosto korosti myös, että EU oli valmis ottamaan keskeisen osan aseman määrittämisen täytäntöönpanossa.

Asia ajautui umpikujaan Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvostossa, minkä takia neuvotteluja on tällä hetkellä lykätty tuonnemmaksi. Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteeri Ban Ki-moon antoi lausunnon 1. elokuuta ja piti siinä myönteisenä yhteysryhmän aloitetta uusista keskusteluista Pristinan ja Belgradin välillä. Keskusteluja johtaisi troikka, jonka edustajia ovat EU, Venäjän federaatio ja Yhdysvallat. Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteeri pyysi yhteysryhmää antamaan hänelle raportin 10. joulukuuta mennessä. 29. heinäkuuta pääsihteeri/korkea edustaja Javier Solana nimitti lähettiläs Wolfgang Ischingerin EU:n edustajaksi troikkaan.

Troikka aloitti työnsä elokuussa ja on tavannut osapuolet sen jälkeen useita kertoja rakentavassa ilmapiirissä. Pristinan ja Belgradin valtuuskuntien välisten suorien keskustelujen ensimmäinen kierros käytiin New Yorkissa 28. syyskuuta. 14. ja 22. lokakuuta käytiin kaksi uutta kierrosta suoria ja epäsuoria keskusteluja. Osapuolet ovat toistaiseksi pysyneet täysin vastakkaisissa kannoissaan Kosovon asemaa koskevassa kysymyksessä. Osapuolten välisiä neuvottelukierroksia jatketaan marraskuussa.

Neuvosto ilmaisi 15. lokakuuta 2007 täyden tukensa troikan toiminnalle ja EU:n edustajalle, lähettiläs Ischingerille. Se oli tyytyväinen ensimmäisten neuvottelukierrosten tiiviiseen tahtiin ja rakentavaan ilmapiiriin. Ottaen huomioon, että troikan toiminta päättyy yhteysryhmän raportin antamiseen YK:n pääsihteerille 10. joulukuuta, neuvosto kehotti molempia osapuolia sitoutumaan täysin jäljellä oleviin neuvottelukierroksiin ja osallistumaan niihin rakentavasti, rohkeasti ja kompromissihengessä ja työskentelemään kaikin tavoin sen eteen, että Kosovon asema voidaan ratkaista neuvotteluin.

Troikan toiminnan päätyttyä Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteeri esittelee kertomuksen troikan tuloksista Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvostolle.

Tällä hetkellä olisi liian aikaista ennakoida tämän toiminnan tuloksia.

*
* *

Kysymyksen nro 24 esittäjä Jim Higgins (H-0736/07)

Aihe: Uhanalaiset lajit

Maailman luonnonsuojeluliiton punaisella listalla on nyt 41 415 lajia ja 16 306:a niistä uhkaa sukupuuttoon kuoleminen, kun viime vuonna luku oli 16 118. Sukupuuttoon kuolleiden lajien määrä on tällä hetkellä 785 ja 65 lajia elää vain vankeudessa tai viljeltyinä.

Voiko neuvosto kertoa, mihin poliittisiin toimiin se on ryhtynyt tai aikoo ryhtyä estääkseen uhanalaisten eläinlajien häviämisen ja nostaakseen niiden kannan turvallisemmalle tasolle, kun otetaan huomioon, että aikaisemmista sitoumuksista huolimatta hyvin vähän edistystä on tapahtunut?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvosto on arvoisan parlamentin jäsenen tavoin huolissaan luonnon monimuotoisuuden ekosysteemipalvelujen jatkuvasta vähenemisestä EU:ssa ja maailmanlaajuisella tasolla ja on samaa mieltä siitä, että tämän kehityksen pysäyttämiseksi ponnistuksia on koordinoitava ja tehostettava kiireellisesti ottaen erityisesti huomioon sen lyhyen ajan, joka on enää jäljellä vuoden 2010 sitoumusten täyttämiseen. Kuten arvoisa parlamentin jäsen tietää, vuonna 2001 Göteborgissa järjestetty Eurooppa-neuvosto asetti tavoitteeksi luonnon monimuotoisuuden vähenemisen pysäyttämisen EU:ssa vuoteen 2010 mennessä. EU hyväksyi myös maailmanlaajuisen tavoitteen luonnon monimuotoisuuden prosentuaalisen vähenemisen pienentämisestä vuoteen 2010 mennessä.

Yhteisön tasolla luonnonsuojelua koskeva lainsäädäntö on perinteisesti ollut ympäristöpolitiikan keskipisteessä luontotyyppidirektiivillä (neuvoston direktiivi 92/43/ETY⁽⁵⁾) ja lintudirektiivillä (neuvoston direktiivi 79/409/ETY⁽⁶⁾) ja yhdessä luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelua koskevan neuvoston

(5) EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7–50.

(6) EYVL L 103, 25.4.1979, s. 1–18.

CITES-asetuksen ((EY) No 338/97⁽⁷⁾) kanssa. Kuten arvoisa parlamentin jäsen varmasti tietää, ympäristökysymykset kuuluvat tällä hetkellä EY:n perustamissopimuksen 251 artiklassa säädettyyn menettelyyn, mikä tarkoittaa, että Euroopan parlamentti on niissä toinen lainsäätäjä. Toisaalta suojellut luonnonmukaiset alueet eivät selviä ja kehity eristyksissä. Neuvosto vaatiikin komissiota ja jäsenvaltioita vahvistamaan edelleen luonnon monimuotoisuutta ja ekosysteemipalveluja koskevien näkökohtien liittämistä politiikkaan ja muiden toiminta-alojen ohjelmiin ja käyttämään maatalous-, maaseudun kehittämis-, metsätalous- ja kalastuspolitiikan tarjoamia mahdollisuuksia.

Luonnon monimuotoisuuden suojeleminen on ensisijalla neuvoston poliittisella asialistalla. Viime joulukuussa neuvosto pyysi, että komission antama EU:n toimintasuunnitelma vuodelle 2010 ja sen jälkeen pantaisiin nopeasti täytäntöön. Toimintasuunnitelmassa määritellään toiminta-alat ja niitä vastaavat päämäärät ja tukitoimet, jotka näkyvät erityistavoitteissa ja todellisissa toimenpiteissä.

Neuvosto on korostanut toistuvasti, että tärkeimpiä luontotyyppisiä lajeja on suojeltava, ja pyytänyt komissiota aloittamaan luontotyyppidirektiivin liitteissä lueteltujen lajien ja jatkossa myös luontotyyppien tieteellisen tutkimuksen. Luontotyyppidirektiivin nojalla jäsenvaltiot antavat kertomuksia, joista käy ilmi, onko tietyn lajin suojeluasemaa tarkistettava. Arvoisaa parlamentin jäsentä neuvotaan tiedustelemaan lisätietoja tästä prosessista suoraan komissiolta.

Maa- ja metsätaloudella tasolla EU on keskeinen tekijä luonnon monimuotoisuuden suojelemissa. Se tekee kaikkensa soveltaakseen monenvälisiä ympäristöä koskevia sopimuksia, esimerkiksi biologista monimuotoisuutta koskevaa yleissopimusta (CBD), uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevaa yleissopimusta (CITES) ja muuttavia lajeja koskevaa yleissopimusta (CMS). EU:n valtiot ottivat ensisijaisen aseman kesäkuussa 2007 pidetyssä CITES-sopimuksen osapuolten 14. konferenssissa (CoP 14), jonka Alankomaat järjesti Haagissa. Neuvosto on aloittanut nyt valmistelut CBD-sopimuksen osapuolten 9. tapaamista (CdP 9) varten, joka on määrä järjestää Bonnissa toukokuussa 2008, varmistaakseen, että neuvostolla on siellä aktiivinen ja rakentava asema. Tämän lisäksi EU:n valtiot osallistuvat CMS-sopimuksen kautta tapaamiseen Skotlannissa afrikkalaisten, eurooppalaisten ja aasialaisten edustajien kanssa (22.-25. lokakuuta 2007) edistääkseen mahdollista, uutta sopimusta, joka koskisi muuttavien petolintujen suojelemista.

Lopuksi totean, että Portugalin on määrä isännöidä tärkeää osapuolten Business and Biodiversity -konferenssia Lissabonissa 12.-13. marraskuuta 2007 yhteistyössä Maailman luonnonsuojeluliiton (IUCN) kanssa. Tavoitteena on luoda kumppanuussuhteita yritysten kanssa luonnon monimuotoisuuden suojelemiseksi, mikä on tärkeää myös, jotta uusia ja innovatiivisia rahoituslähteitä otettaisiin käyttöön.

*
* *

Kysymyksen nro 25 esittäjä Borut Pahor (H-0739/07)

Aihe: Kroatian yksipuolinen päätös luonnon ja kalojen suojelun alueen perustamisesta

Kuinka neuvosto aikoo toimia, jos Kroatia vuoden 2007 lopussa panee täytäntöön yksipuolisen päätöksensä luonnon ja kalojen suojelun alueen perustamisesta, jonka on määrä tulla voimaan 1. tammikuuta 2008?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvosto pani huolestuneena merkille Kroatian parlamentin päätöksen panna täytäntöön luonnon ja kalojen suojelun alue 1. tammikuuta 2008 alkaen. Päätös on Eurooppa-neuvoston 17. ja 18. kesäkuuta 2004 antamien päätelmien vastainen. Tuolloin neuvosto pani merkille Kroatian päätöksen olla toteuttamatta EU:n jäsenvaltioihin minkäänlaista luonnon ja kalojen suojelun aluetta ja oli tyytyväinen sopimukseen, johon Italia, Slovenia ja Kroatia pääsivät kolmenvälisessä tapaamisessa Brysselissä 4. kesäkuuta 2004. Neuvottelupuitteissa Kroatiaa myös vaaditaan ottamaan täysin huomioon 17. ja 18. kesäkuuta 2004 annetut päätelmät.

Tyydyttävään ratkaisuun pääsemiseksi järjestetyt osapuolten väliset tapaamiset eivät ole olleet hedelmällisiä. EU on korostanut Kroatialle toistuvasti, esimerkiksi viimeisimmässä parlamentaarisen sekavaliokunnan

(7) EYVL L 61, 3.3.1997, s. 1-69.

tapaamisessa 1. ja 2. lokakuuta 2007 Brysselissä, sitä, miten luonnon ja kalojen suojelualan yksipuolinen soveltaminen voi vaikuttaa liittymisneuvotteluihin.

Neuvosto tarkkailee kysymystä jatkossakin tiiviisti ja muistuttaa kaikissa sopivissa yhteyksissä Eurooppa-neuvoston 17. ja 18. kesäkuuta 2004 antamista päätelmistä.

*
* *

Kysymyksen nro 26 esittäjä Hélène Goudin (H-0741/07)

Aihe: Liikakalastus Itämerellä

Komissio päätti heinäkuussa kieltää puolalaisten kalastajien turskanpyynnin Itämerellä loppuvuodeksi 2007. Puolan hallituksen tiedottaja on todennut, että kieltoa rikkovia kalastajia ei aiota rangaista. Mihin toimiin puheenjohtajavaltion mielestä EU:n pitäisi ryhtyä sellaisia maita vastaan, jotka avoimesti ilmoittavat ettei sovittuja kalastuskiintiöitä ja tämän alan yhteisiä päätöksiä noudateta?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Yhteisön institutionaalisten määräysten mukaan komissio on perussopimusten valvoja ja näin siis vastuullinen varmistamaan yhdenmukaisuuden yhteisön lainsäädännön kanssa. Kyseessä olevassa tapauksessa on komission päätettävä tarpeellisista toimenpiteistä, jos komissio havaitsee, että Puolan turskanpyyntiä koskevaa kieltoa ei noudateta.

Neuvosto kehottaakin arvoisaa parlamentin jäsentä osoittamaan kysymyksensä komissiolle.

*
* *

Kysymyksen nro 27 esittäjä Frank Vanhecke (H-0742/07)

Aihe: Zimbabwen erityislähettiläs

Huolimatta siitä, että EU on asettanut Zimbabwen presidentille Robert Mugabelle ja 130 muulle hänen hallintonsa jäsenelle maahantulokiellon EU:n alueelle, on kuitenkin erittäin todennäköistä, että Mugabe voi osallistua Lissabonissa 8. joulukuuta 2007 pidettävään EU–Afrikka-huippukokoukseen. Yksikään muu EU:n jäsenvaltio ei ole asettanut Britannian pääministeri Gordon Brownin kannalle, kun tämä vaatii, että Mugabea ei saa päästää mukaan huippukokoukseen. On esitetty väite, jonka mukaan länsivaltojen painostus johtaisi Zimbabwen katastrofaalisen tilanteen heikkenemiseen entisestään ja siihen, että Afrikka ryhtyisi tukemaan Mugaben hallintoa, mutta tämä päättely on virheellinen. EU:n jäsenvaltiot ovat ilmeisesti myös torjuneet Gordon Brownin ehdotuksen erityislähettilään nimittämisestä Zimbabwen kriisin ratkaisemiseksi.

Mikä on neuvoston kanta pääministeri Gordon Brownin ehdotukseen? Mitkä olisivat edellä mainitun erityislähettilään toimivaltuudet tarkasti ottaen? Miksi EU:n jäsenvaltiot ovat tätä ehdotusta vastaan?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Puheenjohtajavaltio sekä pääsihteeri ja korkea edustaja aikovat toimia yhdessä ja antaa viralliselle lähettiläälle toimeksiannon raportoida Zimbabwen tilanteesta myöhemmin määrättävänä ajankohtana, kun sisäiseen poliittiseen sopimukseen on päästy presidentti Mbekin sovittelulla.

Puheenjohtajavaltio julkaisee tavoitteen ja toimeksiannon yhdessä pääsihteerin/korkean edustajan kanssa, joka ehdottaa tehtävään sopivaa virkamiestä. Lähettiläs pikemmin arvioi tilannetta kuin puuttuu siihen.

Neuvosto tukee edelleen eteläisen Afrikan kehitysyhteisön aloitetta presidentti Mbekin valtuuttamisesta puuttumaan tilanteeseen sovittelijana hallituksen ja opposition välille Zimbabwessa ja on varovaisen tyytyväinen näiden toimien ensimmäisiin tuloksiin.

*
* *

Kysymyksen nro 28 esittäjä Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (H-0745/07)

Aihe: Galileo- ja Quaero-ohjelmien loppuunsaattaminen

Jäsenvaltioiden liikenneministerien äskettäisessä kokouksessa esitettiin joukko toisistaan eriäviä näkemyksiä eurooppalaisen Galileo-satelliittinavigointiohjelman rahoittamisesta. Vastaavia ongelmia näyttää esiintyvän myös eurooppalaisen internetissä toimivan Quaero-hakukoneohjelman osalta.

Kun otetaan huomioon kyseisten ohjelmien EU:n taloudelle sekä EU:n teknologiselle ja kulttuuriselle riippumattomuudelle tuomat strategiset edut, kysyn puheenjohtajavaltiolta, onko se tuonut neuvostossa käydyissä keskusteluissa esiin, että vaarana on menettää Galileo-ohjelman strategiset edut amerikkalaiseen vastaavaan GPS III -järjestelmään nähden? Mihin konkreettisiin toimiin se aikoo ryhtyä jäsenvaltioiden toisistaan poikkeavien näkemysten yhteensovittamiseksi? Mitä rahoitusehdotuksia puheenjohtajavaltio esittää näitä hankkeita varten?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Kuten arvoisa parlamentin jäsen varmastikin tietää, neuvosto järjesti 1.–2. lokakuuta 2007 pidetyssä istunnossaan keskustelun Euroopan satelliittinavigointiohjelmista (Galileo ja EGNOS) ja huomioi komission 19. syyskuuta 2007 antaman tiedonannon ”Galileo eteenpäin: Euroopan GNSS-ohjelmien uudelleenprofilointi” ja oheisasiakirjat, joihin kuuluvat tarkistusehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eurooppalaisten satelliittinavigointiohjelmien toteuttamisesta ja budjettivallan käyttäjän päätösehdotus monivuotisen rahoituskehityksen tarkistamisesta. Nämä asiakirjat, jotka komissio laati neuvoston pyynnöstä ja Euroopan parlamentin 8. ja 20. kesäkuuta 2007 antamissa päätöslauselmissa esitetystä pyynnöstä, korostavat molemmat Galileon strategista arvoa. Neuvoston toimivaltaiset viranomaiset aikovat arvioida asiakirjat.

Eurooppa-neuvosto vahvisti 21.–22. kesäkuuta 2007 Galileon arvon Euroopan unionin keskeisenä hankkeena. Tämän seurauksena neuvosto antoi 1.–2. lokakuuta 2007 päätelmät, joissa se sitoutuu tavoittelemaan yhteistä päätöstä Euroopan GNSS-ohjelmien toteuttamisesta ennen vuoden loppua. Puheenjohtajavaltio tekee kaikkensa varmistaakseen, että tämä tehtävä suoritetaan menestyksekkäästi neuvoston ja muiden toimielinten, erityisesti Euroopan parlamentin, toimivaltaisten viranomaisten tekemän työn perusteella muistaen Galileon lisäarvon ja yhteisen edun Euroopan unionille.

*
* *

Kysymyksen nro 30 esittäjä Diamanto Manolakou (H-0756/07)

Aihe: CIA:n laittomat pidätykset ja kidutus jatkuvat

New York Times -sanomalehden paljastukset siitä, että terrorismista epäiltyjen henkilöiden pidätykset Yhdysvaltojen ulkopuolisissa kohteissa jatkuvat ja että tämän toiminnan yhteydessä CIA:lle on ”annettu salaisiin lausunnoin valtuudet” myös kidutuksen käyttöön, on herättänyt kuohuntaa. Sanomalehden mukaan CIA säilyttää jälleen pidätettyjä ulkomailla ”salaisissa kohteissa”, ja oikeusministeriö antoi Alberto Gonzalesin johdolla vuonna 2005 salaisen lausunnon, jolla otettiin käyttöön CIA:n kovemmat kuulustelumenetelmät sekä kivuliaat ruumiilliset ja henkiset taktikat, kuten läimäykset kasvoille, valehukuttamiset ja altistaminen erittäin alhaisille lämpötiloille.

Tuomitseeko neuvosto nämä CIA:n laittomat toimet, jotka Yhdysvaltojen hallitus hyväksyy hiljaisesti ja joita se kannattaa? Aikooko se ryhtyä toimiin CIA:n ja Yhdysvaltojen hallituksen epäilemien henkilöiden laittomien pidätysten ja kidutuksen lopettamiseksi, kun otetaan huomioon, että näin rikotaan räikeästi kansainvälisiä ihmisoikeusyleissopimuksia ja loukataan sietämättömällä tavalla perusoikeuksia ja -vapauksia?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvosto ei keskustele koskaan lehdistössä esitetyistä syytöksistä.

Neuvoston kanta useimmista näistä kysymyksistä esitettiin joulukuussa 2006 pidetyn neuvoston päätelmissä. ”EU on edelleen lujasti sitoutunut kidutuksen ja julman, epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen ehdottomaan kieltämiseen. Tämä ohjaa omia toimiamme, ja otamme huolenaiheemme esiin kolmansien maiden kanssa. Tässä yhteydessä neuvosto toistaa, että terrorismin torjunnan yhteydessä on kunnioitettava ja noudatettava ihmisoikeuksia, pakolaisoikeutta sekä kansainvälistä humanitaarista oikeutta. Neuvosto seuraa edelleen tiiviisti ihmisoikeuksiin liittyvää kehitystä terrorismintorjunnan yhteydessä ja toteuttaa asianmukaisia toimia ihmisoikeuksien suojaamiseksi. Salaiset säilöönottokeskukset, jossa säilöön otettuja henkilöitä pidetään oikeudellisesti sääntelemättömässä tilanteessa, eivät ole kansainvälisen humanitaarisen oikeuden ja ihmisoikeussäännösten mukaisia.”

Tämän lisäksi kidutusta koskevissa EU:n suuntaviivoissa todetaan, että EU:n on vaadittava kolmansia maita ryhtymään erityisesti seuraaviin toimenpiteisiin:

- varmistamaan, että kiduttamalla ja pahoinpitelemällä saatuihin lausuntoihin ei vedota missään oikeudenkäynneissä todisteina, paitsi todisteena kidutuksesta syytettyä henkilöä vastaan siitä, että tällainen lausunto annettiin;
- varmistamaan, että minkäänlaiseen poikkeustilanteeseen, mukaan lukien sotatilaan tai sodan uhkaan, sisäpoliittiseen epävakauteen tai muuhun yleiseen hätätilaan, ei vedota oikeutuksena kidutukselle tai pahoinpitelylle;
- varmistamaan, että ketään ei pakoteta palaamaan maahan, jossa vaarana on joutua kidutetuksi tai pahoinpidellyksi.

*
* *

Kysymyksen nro 31 esittäjä Pedro Guerreiro (H-0758/07)**Aihe: Saharalaisten luovuttamaton itsemääräämisoikeus**

Marokko miehittää laittomasti Länsi-Saharaa vuodesta 1976, jolloin se liitti kyseisen alueen omiinsa räikeästi kansainvälistä oikeutta loukaten.

Saharalaisten laillisen edustajan Polisario-rintaman ja YK:n toteuttamista kaikista ponnisteluista ja hyvän tahdon eleistä huolimatta Länsi-Saharan rauhanprosessi on Marokon joustamattomuuden vuoksi ollut pitkään pysähdyksissä. Maa väittää noudattavansa kansainvälistä oikeutta ja jatkaa kyseisen alueen miehittämistä.

Tyypillistä Marokon asennetta ovat edustaneet rauhanprosessin jarruttaminen ja sellaisten ehdotusten tekeminen, joilla on ensisijaisesti pyritty asettamaan kyseenalaiseksi YK:n päätöslauselmissa ja Yhdistyneiden Kansakuntien perusoikeuskirjassa tunnustettu saharalaisten oikeus päättää itse omasta kohtalostaan.

Nyt kun sortotoimet Marokon miehittämällä Länsi-Saharan alueilla ovat koventuneet, kysyn neuvostolta, miten se arvioi Marokon käyttäytymistä ja mitä aloitteita se aikoo kehittää pannakseen täytäntöön Länsi-Saharasta annetut YK:n päätöslauselmat siten, että saharalaisten laillinen ja luovuttamaton itsemääräämisoikeus toteutuu, mikä on Länsi-Saharan konfliktin oikeudenmukaisen ja pysyvän ratkaisemisen ainoa ja ehdoton edellytys.

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvoston kanta on selvä. Neuvosto tukee täysin Yhdistyneiden Kansakuntien ja sen pääsihteerin henkilökohtaisen edustajan työtä poliittisen ratkaisun löytämiseksi ongelmaan. Neuvosto on pitänyt tiukasti

kiinni siitä, että ratkaisun on oltava oikeudenmukainen, pysyvä, molemmin puolin hyväksyttävä ja että sillä on tarjottava Länsi-Saharan ihmisille itsemääräämisoikeus YK:n päätöslauselemien mukaisesti.

Useiden vuosien poliittisen umpikujan jälkeen Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 30. huhtikuuta 2007 antama päätöslauselmaa voidaan pitää mahdollisuutena antaa piristysruiske ja pyytää osapuolten välisiä suoria neuvotteluja ilman ehtoja. Tänä vuonna 18.–19. kesäkuuta ja 10.–11. elokuuta käytiin kaksi neuvottelukierrosta Yhdistyneiden Kansakuntien suojissa, ja syksyksi suunnitellaan uutta kierrosta. Toivomme, että osapuolet ja alueen valtiot jatkavat yhteistyötä täysimääräisesti Yhdistyneiden Kansakuntien ja toistensa kanssa edetäkseen tässä kysymyksessä kohti poliittista ratkaisua.

*
* *

Kysymyksen nro 32 esittäjä Leopold Józef Rutowicz (H-0759/07)

Aihe: Waziristanin heimovyöhykkeen tilanne

Waziristanin heimovyöhykkeestä on muodostunut turvasatama Al-Qaidalle sekä aseiden ja huumeiden salakuljettajille, jotka vaikuttavat länsimaiden etuihin ja turvallisuuteen.

Mitä toimenpiteitä neuvosto on ehdottanut tai aikoo ehdottaa Pakistanin hallitukselle tilanteen purkamiseksi ja Pakistanin talebanisoitumisen etenemisen estämiseksi?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvosto on tarkkaillut tiiviisti Waziristanin tilannetta. Vaikka pidämmekin tilannetta maan sisäisenä asiana, keskustelemme siitä säännöllisesti Pakistanin viranomaisten kanssa.

Mielestämme on mahdollista tehdä enemmän luottamuksellisen ilmapiirin luomiseksi esimerkiksi henkilökohtaisen yhteydenpidon, raja-alueiden talouskehityksen, rajavalvonnan ja pakolaiskysymysten aloilla. Olemme valmiita auttamaan.

Tällä hetkellä tärkeimpiä toimia ohjataan yhteisön välineiden kautta. Tulevassa yhteisön Pakistanille osoittamassa avussa keskitytään maaseutualueiden kehitykseen ja koulutukseen alueilla Afganistanin rajalla. Olemme osoittaneet rahoitusta alueelliseen yhteistyöhön rajavalvonnassa ja alueellisen kaupan helpottamisessa, mikä on tärkeää rajatylittävän yhteistyön paranemiselle. Yhteisö työskentelee myös täydentääkseen talouskehitysaloitteita koulutukseen ja erityisesti ammattikoulutukseen tarkoitettun ohjelmoidun tukensa kautta.

*
* *

Kysymyksen nro 33 esittäjä Georgios Toussas (H-0761/07)

Aihe: Blackwater-yhtiön palkka-armeijan murhaiskut

Amerikkalainen Blackwater-yhtiö on koonnut yksityisen palkka-armeijan ja erityiset mellakantorjuntajoukot, jotka toimivat Irakissa, Afganistanissa sekä 56 muussa maassa surmaten siviilejä ja suorittaen hyökkäyksiä työntekijöiden pelottelemiseksi, vastoin kansainvälistä lainsäädäntöä. Blackwater-yhtiön yksityisarmeija – 180 000 sotilasta – on yhteistyössä Yhdysvaltojen miehitysarmeijan kanssa toimineena vastuussa myös 11 Irakin kansalaisen surmaamisesta ja 18:n haavoittamisesta Bagdadissa 16.9.2007, ja saatavilla olevien tietojen mukaan näyttää siltä, että se on tähän mennessä sekaantunut noin 200 veriseen välikohtaukseen Irakissa vuodesta 2005 alkaen, samoin myös Fallujan kaupungin hävittämiseen syksyllä 2004, minkä yhteydessä surmattiin joukoittain siviilejä. Blackwater-yhtiö saa tästä rikollisesta toiminnastaan – kansainvälisesti arvossapidettyjen joukkotiedotusvälineiden mukaan – rahasumman, joka on enemmän kuin 100 miljoonaa dollaria vuodessa.

Miten neuvosto arvioi tätä Blackwater-yhtiön rikollista toimintaa? Tuomitseeko neuvosto Yhdysvaltojen miehitysarmeijan, Naton ja Blackwater-yhtiön palkka-armeijan yhdessä Irakin ja Afganistanin kansalaisia vastaan suuntaamat tappoisut? Yhtyykö neuvosto kansojen ilmaisemaan yleiseen kansainväliseen

mielipiteeseen, jonka mukaan Yhdysvaltojen ja Naton miehitysjoukkojen olisi välittömästi vetäydyttävä Irakista ja Afganistanista?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvosto ei ole käsitellyt Blackwater USA -yhtiön toimintaa sinällään.

Irakissa olevat monikansalliset joukot, mukaan lukien Yhdysvaltain joukot, ovat maassa Irakin hallituksen pyynnöstä ja YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman nojalla. Monikansallisten joukkojen toimeksiantoa pidennettiin vuodelle 28. marraskuuta 2006. Turvallisuusneuvosto ilmoittaa päätöslauselmansa mukaan, että se päättää toimeksiannon aiemmin, jos Irakin hallitus niin pyytää. Neuvosto kunnioittaa Irakin hallituksen kantaa monikansallisten joukkojen läsnäolosta.

Vastaavasti Nato-johtoiset kansainväliset turvallisuus- ja tukijoukot (ISAF, International Security and Assistance Force) ovat läsnä Afganistanissa afgaanihallinnon pyynnöstä ja YK:n turvallisuusneuvoston valtuutuksen nojalla. EU tukee täysin Afganistania koskevaa, vuoden 2006 sopimusta, joka perustuu afgaanihallinnon ja kansainvälisen yhteisön väliseen kumppanuuteen ja jonka tavoitteena on rakentaa pysyvät asemat ja toimielimet Afganistaniin. ISAF:n välitön vetäytyminen ei tukisi tällaista tavoitetta.

*
* *

Kysymyksen nro 34 esittäjä Ryszard Czarnecki (H-0762/07)

Aihe: Tuki Burman demokratisoimisprosessille ja kansalle

Millä tavalla neuvosto aikoo tukea Burman demokratisoimisprosessia ja antaa humanitaarista apua maan väestölle?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvoston mukaan päätavoite Burmaa/Myanmariä koskevassa EU:n politiikassa on rauhanomainen siirtyminen legitiimiin siviilihallitukseen. EU noudattaa jatkossakin tasapainoista politiikkaa, vahvistaa yhtäältä rajoittavia toimenpiteitä ja toisaalta antaa enemmän tukea Burman/Myanmarin väestölle.

Maan demokratiakehityksen osalta neuvosto viittaa ensisijaisesti poliittisiin ja diplomaattisiin välineisiin, joilla nopeutetaan kyseistä muutosta. EU:n lähetystöjen päälliköt esittivät äskettäin kaksi aloitetta Burman hallituksen kanssa. Puheenjohtajavaltio, korkea edustaja ja ulkosuhteista vastaava komission jäsen antoivat useita julistuksia, joissa vaadittiin viranomaisia toimimaan maltillisesti, vapauttamaan poliittiset vangit ja aloittamaan laajan vuoropuhelun asianosaisten osapuolten kanssa. Neuvosto osoitti myös olevansa valmis tukemaan Burmaa/Myanmariä sen muutosprosessissa, jos hallitus tosiaan päättää lähteä toteuttamaan muutosta.

Suurlähettilästasolla EU:n troikka on tehnyt aloitteita useissa alueen pääkaupungeissa. Neuvosto on tiiviisti ja säännöllisesti yhteydessä alueella oleviin kumppaneihinsa, esimerkiksi Intiaan, Kiinaan ja ASEAN-jäsenmaihin.

15. lokakuuta järjestetyssä ministeritapaamisessa neuvosto tuki yksimielisesti YK:n erityislähettilään, Ibrahim Gambarin, tarkkailijaryhmän tehtävää ja muita YK:n, myös turvallisuusneuvoston, esittämiä aloitteita.

Neuvosto hyväksyi myös, että Burman/Myanmarin hallinnon vastaisia rajoitteita vahvistetaan vahingoittamatta kuitenkaan väestöä, joka kärsii jo painostuksesta. EU on valmis tarkistamaan, muuttamaan ja vahvistamaan tällaisia toimenpiteitä paikan päällä tapahtuvan kehityksen mukaan ja Ibrahim Gambarin tehtävän tulosten mukaan.

Humanitaarisen avun osalta EU on yksi suurimmista avunantajista Burmalle/Myanmarille. Euroopan komissio ja jäsenvaltiot ovat yksimielisiä pyrkimyksessään jatkaa humanitaarisen avun antamista Burman/Myanmarin

väestölle ja burmalaisille pakolaisille naapurimaissa. Komissio työskentelee parhaillaan vahvistaakseen kyseistä apua.

*
* *

Kysymyksen nro 35 esittäjä Colm Burke (H-0772/07)

Aihe: Myanmarin vastaiset EU:n pakotteet

Myanmariin kohdistuvien EU:n pakotteiden rajallisuus on valitettavaa. Aseiden myynnin kieltämisellä on ollut minimaalinen vaikutus samoin kuin viisumikiellolla, jota on rikottu useaan otteeseen. Myös varojen jäädyttämisen vaikutus on ollut vain nimellinen. Koko Euroopassa on jäädytetty varoja yhteensä ehkä vain 57 miljoonan punnan verran. Kauppaan liittyvien etuisuuksien poistaminen on tervetullut toimi, mutta EU on silti ollut yksi Myanmarin suurimmista sijoittajista ja kauppakumppaneista. Koska parhaillaan keskustellaan Myanmariin kohdistuvien EU:n rajoittavien toimien laajentamisesta, voiko neuvosto sitoutua kieltämään sijoitukset Myanmarin kaikilta unionin yrityksiltä ja kansalaisilta? Voiko neuvosto kieltää sellaisista yrityksistä peräisin olevien tuotteiden ja palveluiden tuonnin, jotka ovat armeijan, sotilashenkilöiden ja näihin liittyvien tahojen omistuksessa? Voiko neuvosto sitoutua kieltämään jalokivien ja puutavaran kaltaisten strategisesti tärkeiden tuotteiden tuonnin? Voiko neuvosto sitoutua kieltämään kansainväliset rahasiirrot EU:sta?

Voiko neuvosto painostaa YK:n turvallisuusneuvostoa, jotta se ottaisi käyttöön pakollisia Myanmariin kohdistuvia pakotteita? Voiko neuvosto yhdessä YK:n kanssa päättää kohdennetuista pakotteista, kuten pakollisesta asekaupan kiellosta, sijoittamisen kieltämisestä ja Myanmarin harjoittaman strategisesti tärkeiden tuotteiden, kuten kaasun, öljyn, jalokivien ja puutavaran, viennin kieltämisestä, kunnes maa alkaa peruuttamattomasti siirtyä kohti poliittista muutosta tai kunnes Myanmarin demokraattisesti valittu hallitus pyytää pakotteiden poistamista?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

EU on ylläpitänyt aseidenvientikieltoa Burmaa/Myanmariasta vastaan vuodesta 1990 alkaen ja useita yksittäisiä pakotteita vuodesta 1996 alkaen. Pakotteita on vahvistettu asteittain ja päivitetty kausittain alusta alkaen. Pakotteet on kohdistettu sotilashallintoon, väestöön, joka hyötyy eniten sotilashallinnon heikosta hallitsemisesta, ja kaikkiin niihin, jotka estävät aktiivisesti kansallista sovinnontekoa, ihmisoikeuksien kunnioittamista ja demokratiaa.

Rajoittavia toimenpiteitä ovat tällä hetkellä viisumirajoitukset, varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen, joka koskee noin 386 ihmistä (Burman valtion rauhan ja kehityksen neuvostoa (SDCP), alueellisia komentajia ja alueellisia apulaiskomentajia, ministereitä, yleisiä sotilashenkilöitä (prikaatista), vankiloista ja poliisivoimista vastaavia viranomaisia, hallituksen talouspolitiikasta hyötyviä henkilöitä ja sotavoimien jäsenille ja heidän perheilleen kuuluvien yritysten johtajia), kieltäminen lainojen/luottojen ja osallistua burmalaisiin julkisiin osakeyhtiöihin, joihin kuuluu 41 yritystä tai järjestöä, aseidenvientikielto ja sisäisiin rangaistustoimiin tarkoitettujen välineiden vientikielto, muun kuin humanitaarisen avun ohjelmien keskeyttäminen (poikkeuksina tärkeimmät alat, esimerkiksi terveys, koulutus ja köyhyyden vähentäminen), diplomaattiset toimet, joihin kuuluvat korkean tason vierailujen keskeyttäminen Burmaan/Myanmariin ja EU:n jäsenvaltioiden suurlähetystöjen sotilashenkilöiden vetäytyminen.

Mielenosoittajiin kohdistettu julma tehoisku Burmassa/Myanmarissa syyskuun lopussa ja maata vaivaava sorto tuomittiin jyrkästi. Tämän johdosta neuvosto päätti 15. lokakuuta tehostaa hallinnon suoraa painostusta voimakkaammin toimenpitein ja viennin, tuonnin ja sijoitusten lisärajoittein puutavaran ja metallien, mineraalien, jalokivien ja puolijalokivien louhinnan aloilla. EU tukee myös YK:n, mukaan lukien turvallisuusneuvoston, jatkuvaa, aktiivista osallistumista.

Neuvosto muistuttaa, että se on käyttänyt useita erilaisia keinoja kohentaakseen Burman/Myanmarin tilannetta. Keinoihin kuului täyden tuen antaminen Yhdistyneiden Kansakuntien erityislähettilään Ibrahim Gambarin tarkkailijaryhmän tehtävälle ja poliittiselle vuoropuhelulle Burman naapurimaiden kanssa. Burman/Myanmarin väestölle osoitetaan solidaarisuutta antamalla olennaista humanitaarista apua haavoittuvaisimmille väestöosille Burmassa/Myanmarissa ja burmalaisille pakolaisille naapurimaissa.

*
* *

Kysymyksen nro 36 esittäjä Rosa Miguélez Ramos (H-0765/07)

Aihe: Espanjassa rekisteröidyillä autoilla liikennöinti Portugalissa

Vastikään tuli tietoon ongelma, joka haittaa espanjalaisten, tarkemmin sanoen Portugaliin rajautuvalta Galician alueelta peräisin olevien rajatyöntekijöiden elämää. Lähes kaikki heistä ovat terveysalan ammattilaisia, jotka ovat palkkatyössä naapurivaltiossa, jonne matkustavat päivittäin kotipaikassaan Espanjassa rekisteröidyillä henkilöautoillaan.

Portugalin ajoneuvoverolakia voidaan soveltaa toisen jäsenvaltion kansalaisiin, jos heillä on tuloja Portugalissa ja he viettävät maassa yli kuusi kuukautta vuodessa. Lain nyky muodossa heitä pidetään rajatyöntekijöinä vain, jos he ovat töissä rajakunnassa. Muutoin laki käytännössä pakottaa heidät maksamaan veroa työntekevälle viranomaiselle. Viranomaiset näitä kansalaisia kohtaan ovat kielteisiä: heitä rangaistaan ja auto rekisteriotteineen takavarikoidaan. Kansalaisella on kaksi vaihtoehtoa: rekisteröidä auto Portugalissa tai viedä se maasta.

Espanjan ja Portugalin viranomaiset käsittelevät parhaillaan asiaa joidenkin kansalaisten valitettua siitä. Voisiko puheenjohtajavaltio Portugali varmistaa, että ongelma pyritään ratkaisemaan mahdollisimman pian, sillä se haittaa työntekijöiden vapaata liikkuvuutta?

Kysymyksen nro 37 esittäjä Elisa Ferreira (H-0766/07)

Aihe: Espanjassa rekisteröityjen ajoneuvojen käyttö Portugalin maaperällä

Espanjassa rekisteröityjen ajoneuvojen käyttö Portugalissa on herättänyt epäilyksiä, jotka kohdistuvat erityisesti raja-alueilla asuviin työntekijöihin, jotka ajavat päivittäin naapurimaahan tekemään palkallista työtä.

Asia koskee erityisesti Galician alueelta kotoisin olevia työntekijöitä, jotka työskentelevät Pohjois-Portugalissa usein terveydenhoitosektorilla. Portugalin lakien mukaan "rajat ylittävä työssäkäynti" muodostaa poikkeuksen yleisistä säännöksistä, joita sovelletaan sen maaperällä käytettäviin ulkomailla rekisteröityihin ajoneuvoihin. Säännösten sisältö ei kuitenkaan ole täysin selvä, ja siksi Portugalissa työssä käyviä Espanjan kansalaisia on rangaistu Portugalin poliisiviranomaisten suorittamassa liikennevalvonnassa, koska he eivät pysty osoittamaan täyttävänsä "rajat ylittävän työssäkäynnin" lakisäätöistä määritelmää.

Koska asiasta ei ole täsmällistä määritelmää, vaarana on, että selkeyden puute säännösten soveltamisessa synnyttää monenlaisia tulkintoja, jotka vahingoittavat Portugalin ja Espanjan hyviä suhteita eurooppalaisissa yhteyksissä.

Voiko puheenjohtajavaltio Portugali huolehtia siitä, että tehdään kaikki voitava sen varmistamiseksi, ettei kyseisten työntekijöiden oikeusasemaan jää minkäänlaisia epäselvyyksiä?

Yhteinen vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvosto ei kommentoi jäsenvaltion tekemiä tai suunnittelema toimia.

Vaikka tehtäväni tässä täysistunnossa onkin edustaa unionin puheenjohtajavaltiota, selvennän asiaa Portugalin hallituksen jäsenenä erittäin mielelläni, sillä kyseiset kysymykset liittyvät suoraan Portugalin valtiota koskevaan ongelmaan.

Portugalin ja Espanjan kahdenväliset suhteet ovat erinomaiset. Tässä yhteydessä Portugalin viranomaisten on oltava erittäin tarkkaavaisia selvittäessään tilannetta, joka koskee Espanjassa asuvia (yleisesti muuallakin kuin Galiciassa) Espanjan kansalaisia, jotka työskentelevät Portugalissa erityisesti terveydenhuoltoalalla tai opetusalalla.

Voin ilmoittaa, että vuodelle 2008 tehdyssä Portugalin valtion yleisessä talousarviossa, jota käsitellään parhaillaan Portugalin parlamentissa, sallitaan 1. tammikuuta 2008 lähtien rajatylittävien työntekijöiden

matkustaminen Portugaliin Espanjassa rekisteröidyillä ajoneuvoilla, jos heidän työpaikkansa on enintään 60 kilometrin päässä Portugalin rajasta.

Tämä on mahdollista Portugalin viranomaisten ja portugalilaisten ja espanjalaisten SOLVIT-keskusten yhteistyön ansiosta. Ne nostivat tämän kysymyksen ensisijaiseksi, kuten olemme voineet ilmoittaa Espanjan viranomaisille.

*
* *

Kysymyksen nro 38 esittäjä Laima Liucija Andrikiene (H-0773/07)

Aihe: Terrorismin torjunta vs. kansalaisvapaudet

Euroopan unionin jäsenvaltioissa on käyty vilkasta keskustelua siitä, miten uuden tekniikan käyttö ja matkustajatietojen luovuttaminen terroristien paljastamiseksi uhkaavat loukata ihmisten kansalaisvapauksia. Sama koskee puhelinkeskustelujen tallentamisesta jo aiemmin annettua direktiiviä. Matkustajatietojen luovuttamisen ja puhelinkeskustelujen tallentamisen vastustajat väittävät, että kyseiset suunnitelmat uhkaavat kaikkien yksityisyyttä ja syrjivät kolmansien maiden kansalaisia entistä enemmän. Nämä uhat ovat huomattavia myös niiden yhdeksän maan kannalta, joiden on tarkoitus liittyä Schengen-alueeseen tulevana kuukausina, sillä vallalla on käsitys, että matkustajatietojen kerääminen loukkaa sekä maahanmuuttajien että Euroopan unionin kansalaisten oikeuksia.

Mikä on neuvoston kanta matkustajatietojen keräämistä koskevaan suunnitelmaan? Mihin toimiin neuvosto aikoo ryhtyä sen varmistamiseksi, että kansalaisvapauksia ei loukata ja että niitä sen sijaan suojellaan ja vaalitaan?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Neuvosto ei ole saanut toistaiseksi matkustajarekisteritietoja koskevaa komission ehdotusta, johon arvoisa parlamentin jäsen viittaa, eikä se siis voi esittää asiasta kantaansa.

Jos kysymyksessä mainitulla ”puhelinkeskustelujen tallentamisesta annetulla direktiivillä” viitataan tietojen säilyttämistä koskevaan direktiiviin, neuvosto korostaa, että direktiivissä ei sallita puhelinkeskustelujen tallentamista. Direktiivissä käsitellään tutkintavälinettä ”viestintäliikennetietojen säilyttämiseen”, esimerkiksi tietoihin siitä, mistä puhelimesta soitettiin, mihin numeroon soitettiin ja kuinka kauan puhelu kesti. Kyseisen direktiivin nojalla keskustelujen sisältöä ei voida tallentaa.

Neuvoston ensi marraskuussa pidettävässä istunnossa (oikeus- ja sisäasiat) neuvosto uskoo pääsevänsä yleiseen sopimukseen tietosuojaa koskevasta puitepäätöksestä, jolla luodaan asianmukaiset standardit tietojen suojelemiseksi kolmannen pilarin nojalla.

*
* *

Kysymyksen nro 40 esittäjä John Bowis (H-0776/07)

Aihe: Ilmailun sisällyttäminen Euroopan unionin päästökauppajärjestelmään

Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö ICAO päätti syyskuun kokouksessaan, että ilmastonmuutosta käsitellään markkinapohjaisilla toimilla, ja eräät EU:hun kuulumattomat valtiot eivät hyväksy ilmailualan sisällyttämistä EU:n päästökauppajärjestelmään. Mitä toimia neuvosto toteuttaa varmistaakseen, että kolmansien maiden ilma-alusten käyttäjät sisällytetään EU:n päästökauppajärjestelmään, ja mikä on näiden toimien oikeusperusta?

Vastaus

Tätä puheenjohtajavaltion laatimaa vastausta, joka ei sinänsä sido neuvostoa eikä sen jäseniä, ei esitetty suullisesti neuvoston kyselytunnilla Euroopan parlamentin Strasbourgissa lokakuussa 2007 pidetyllä istuntojaksolla.

Kuten arvoisa parlamentin jäsen tietää, neuvosto ja Euroopan parlamentti tutkivat komission ehdotusta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi direktiivin 2003/87/EY muuttamisesta ilmailualan

toimintojen sisällyttämiseksi yhteisön kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmään. Direktiivi on määrä hyväksyä yhteispäätösmenettelyllä, johon parlamentti osallistuu siis täysimääräisesti. Neuvoston valmisteluelimissä ehdotuksesta ja sen teknisistä, lainsäädännöllisistä ja poliittisista seuraamuksista keskustellaan yksityiskohtaisesti. Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) 36. yleiskokouksen tuloksista huolimatta neuvosto etenee määrätietoisesti kattavalla lähestymistavalla vähentääkseen ilmailun päästöjä EU:n politiikan ja tavoitteiden ja ilmastonmuutosta koskevan Yhdistyneiden Kansakuntien puitepäätöksen (UNFCCC) mukaisesti. Tähän kuuluu tiivis työskentely komission ehdotuksen parissa, jotta ilmailu voidaan sisällyttää yhteisön kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmään.

Neuvosto jatkaa myös työskentelyä Yhdistyneiden Kansakuntien puitteissa ja kahdenvälisesti ottaakseen työhön mukaan kolmansia maita päästäkseen vuoden 2012 jälkeiseen ilmastonmuutosta koskevaan sopimukseen. EU uskoo, että yksi tärkeimmistä tekijöistä vuoden 2012 jälkeistä aikaa koskevissa neuvotteluissa on kansainvälisestä ilmailusta aiheutuvien päästöjen oikaiseminen taloudellisemmalla tavalla, toisin sanoen laajentamalla ja suurentamalla hiilidioksidimarkkinoita. Neuvosto tunnustaa, että kolmansien maiden, erityisesti kehitysmaiden, osallistuminen on tärkeää, ja se jatkaa työskentelyä diplomaattisella tasolla tehdäkseen kehitysmaalle selväksi sen, kuinka lentoyhtiöiden osallistuminen yhteisön kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmään voi todellakin tuoda nettovoittoa.

*
* *

KYSYMYKSET KOMISSIOLLE

Kysymyksen nro 47 esittäjä Marco Cappato (H-0686/07)

Aihe: Yhteisöön kohdistuvat petokset

Etelä-Italialle ja erityisesti Basilicatan alueelle tarkoitettujen, rakennerahastoista myönnettyjen varojen käyttöä koskevia uutisia ja tutkimuksia on viime aikoina ollut yhä enemmän.

On selvää, että ensisijaisesti tarkastuksia tekevät kansalliset ja alueelliset viranomaiset ja että toimivaltaisten hallintoviranomaisten on tehtävä johtopäätökset ja määrättävä asianmukaisista seuraamuksista. Kuinka monessa tapauksessa Italian viranomaiset ovat pyytäneet OLAFin apua tutkinnassa ja mitä nämä tapaukset ovat?

Eikö komissio katso, että on olemassa ongelma, joka koskee koko institutionaalista ja yritysjärjestelmää etenkin Basilicatan alueella?

Koska komission suorittamat tarkastukset tehdään vain lisätoimena ja vuotuisen strategian yhteydessä, voisiko se kertoa, aikooko se puuttua millään tavalla asiaan rakennerahastojen moitteettoman käytön todentamiseksi ja aikooko se ryhtyä toimiin petosten estämiseksi Basilicatan alueesta alkaen?

Vastaus

Rakennerahastoista myönnetty kokonaissumma Basilicatan alueelle ohjelmakaudella 2000–2006 oli 848 035 000 euroa. Varoja myönnettiin Euroopan aluekehitysrahastosta (EAKR) 433 885 000 euroa (51,16 prosenttia), Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) 220 900 000 euroa (26,05 prosenttia) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosastosta 193 250 000 euroa (22,79 prosenttia). Näin ollen Basilicatan alueelle myönnettiin noin 2,5 prosenttia Italialle annettavasta yhteisön tuesta ohjelmakautena 2000–2006.

Parlamentin jäsen on oikeassa huomauttaessaan, että säännönvastaisuuksista ilmoitetaan yhä useammin. Basilicatatassa havaittiin 80 säännönvastaisuutta pelkästään vuonna 2006. Lisäksi Italian viranomaiset luokittelivat näistä 80 säännönvastaisuudesta 79 todennäköisiksi petoksiksi, ja niissä on kyse noin 3,7 miljoonasta eurosta. Ne vastaavat noin 11 prosenttia Italian ilmoittamista säännönvastaisuuksista. Rahassa mitattuna osuus on paljon pienempi (1,6 prosenttia).

Useimmissa tapauksissa on kyse EMOTR:n ohjausosastoa koskevista säännönvastaisuuksista.

Vaikka tilastoista käy ilmi, että kyseiseen rahastoon kohdistuneet todennäköiset petokset ovat lisääntyneet merkittävästi, komissio on kuitenkin vakuuttunut siitä, että valvontaviranomaiset ovat havainneet kaikki säännönvastaisuustapaukset ja ilmoittaneet niistä.

Lisäksi Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) on ilmoittanut komissiolle, että sillä on vain yksi Basilicatan aluetta koskeva tapaus seurantavaiheessa eikä yhtään käynnissä olevaa tutkimusta.

Italian viranomaiset eivät ole pyytäneet selvityksiä OLAFin osuudesta tutkimuksissa, jotka koskevat rakennerahastojen tukia Basilicatan alueelle.

Lisäksi Basilicatan alue ilmoitti Italian valtioneuvoston kanslian yhteisön politiikoista vastaavan osaston (Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento politiche comunitarie) koordinoitipisteen kautta yhteensä 93 säännönvastaisuudesta ohjelmakaudella 2000–2006.

Useat toimijat vastaavat rakennerahastojen varojen asianmukaisesta käytöstä kansallisella ja yhteisön tasolla. Sekä kansalliset viranomaiset että komission rakennerahastoja käsittelevät asiasta vastaavat yksiköt (aluepolitiikan pääosasto, työllisyys-, sosiaali- ja tasa-arvoasioiden pääosasto, maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto ja kalastus- ja meriasioiden pääosasto) suorittavat rakennerahastojen varojen käyttöä koskevia tarkastuksia. Italia toimittaa komissiolle vuosittain raportin (asetuksen 438/2001 13 artiklan mukaisesti), joka koskee rakennerahastoista myönnettyjen varojen hallinnointi- ja valvontajärjestelmiä. Raporttia käsitellään vuosittaisessa kahdenvälisessä Italian viranomaisten ja komission koordinoitukokouksessa. Tämän vuoden kokous pidetään joulukuussa.

Basilicatan alueella tehtiin EMOTR:n ohjausosaston osalta ohjelmakauteen 2000–2006 liittyviä tarkastuksia vuonna 2004. Joulukuussa 2007 on tarkoitus suorittaa uusi tarkastus. Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston vuonna 2004 suorittaman tarkastuksen perusteella on käynnistetty varainhoitoa koskeva oikaisumenettely (asetuksen (EY) N:o 1260/1999 39 artiklan mukaisesti).

Basilicatan alueella ei ole tähän mennessä tehty ohjelmakauteen 2000–2006 liittyviä EAKR:ta koskevia tarkastuksia. Kansallisten tarkastusviranomaisten havaitsemien virheiden osuus on suhteellisen pieni (0,18 prosenttia).

Aluepolitiikan pääosaston tarkastusosastot toteuttavat pian vuotuisen strategiansa ja suunnitteilla olevien tarkastusten yhteydessä riskianalyysin, jonka näkökohdat määritellään etukäteen.

Aluepolitiikan pääosasto ei ole saanut tietoja mahdollisista säännönvastaisuuksista, joten tällä hetkellä ei ole mahdollista ilmoittaa, tehdäänkö Basilicatan alueen toimintaohjelmaa koskeva tarkastus lähitulevaisuudessa.

ESR:n osalta komissio kehottaa parlamentin jäsentä tutustumaan vastaukseen, joka annettiin hänen kirjalliseen kysymykseensä E-4158/07.

On hyvä mainita myös se, että Italian viranomaiset allekirjoittivat aiemmin tässä kuussa sopimuksen, jolla yhdenmukaistetaan Italian menettelyjä muiden jäsenvaltioiden menettelyjen kanssa, kun on kyse yhteisön talousarvion kohdistuvista petoksista ja säännönvastaisuuksista ilmoittamisesta. Tämä osoittaa, kuinka vakavasti Italian viranomaiset suhtautuvat yhteisön talousarvion kohdistuvien petosten torjuntaan.

*
* *

Kysymyksen nro 48 esittäjä Ingeborg Gräßle (H-0747/07)

Aihe: Komissaari Kallasin kiinteistöasioiden erityisneuvonantajan Richard Boomerin tehtävät

Millaisia kiinteistöalan liiketoimia (asema ja toimet, välillinen ja välitön osallistuminen, esim. osakkeet ja osaomistukset) komissaari Kallasin kiinteistöasioiden erityisneuvonantaja harjoittaa tällä hetkellä? Mistä alkaen tällaista liiketoimintaa on ollut?

Miten tämä vastaa komissaari Kallasin talousarvion valvontavaliokunnassa 2. toukokuuta 2007 esittämää lausuntoa, jonka mukaan erityisneuvonantaja olisi jättänyt kaikki kiinteistöihin liittyvät liiketoimensa?

Komissio on antanut erityisneuvonantajalle mahdollisuuden tutustua luottamuksellisiin ja markkinoihin vaikuttaviin suunnitelmiinsa Brysselissä. Miten komissio arvioi näiden tietojen kaupallista arvoa?

Vastaus

1. Richard Boomerin liiketoimet:

Richard Boomer nimitettiin varapuheenjohtaja Kallasin erityisneuvonantajaksi, jonka tehtävänä on toimia tämän kiinteistöasioiden neuvonantajana ja kehittää suhteita asiasta vastaavien viranomaisten kanssa Brysselissä ja Luxemburgissa ja tehostaa komission investointeja kyseisellä alalla.

Kun Boomer nimitettiin komission jäsen Kallasin erityisneuvonantajaksi 1. huhtikuuta 2007 ja 31. maaliskuuta 2008 väliseksi ajanjaksoksi, hän ilmoitti tällaisten neuvonantajien nimittämisestä komission antamien ohjeiden mukaisesti komissiolle muusta ammatillisesta toiminnastaan, jota hän edelleen harjoittaa komission jäsenen neuvonantajan tehtävänsä lisäksi. Hän on vakuuttanut komissiolle, etteivät nämä toimet aiheuta millään tavalla eturistiriitaa erityisneuvonantajan tehtäviin nähden.

Komissio ei ole tietoinen mistään Boomerin omistamista osakkeista tai kumppanuuksista, joissa hän olisi mukana ja jotka saattaisivat aiheuttaa eturistiriidan hänen tämänhetkisiin erityisneuvonantajan tehtäviinsä nähden.

2. Boomerin ammatillisen toiminnan ja varapuheenjohtaja Kallasin talousarvion valvontavaliokunnan kokouksessa 2. toukokuuta 2007 esittämän lausunnon välinen ristiriita:

Parlamentin jäsentä pyydetään tutustumaan kohdassa 1 annettuihin tietoihin.

3. Boomerin mahdollisuus tutustua luottamuksellisiin ja merkittäviin tietoihin:

Ensinnäkin komissio haluaisi korostaa, että se tukeutuu useisiin tietolähteisiin ja tutkimuksiin tehdessään kiinteistöjä koskevia tulevaisuudensuunnitelmia Brysselissä. Tässä yhteydessä erityisneuvonantajalta, ottaen huomioon hänen asiantuntemuksensa alalla, pyydetään lausuntoa, joka on yksi monien joukossa laajassa keskusteluyhteydessä. Toimessaan Boomer on tarjonnut asiantuntemustaan suunniteltaessa äskettäin annettua kiinteistöpolitiikkaa koskevaa tiedonantoa, joka sisältää laajoja suuntaviivoja markkinoiden avoimuuden lisäämiseksi ja kilpailun vahvistamiseksi eri kiinteistöalan toimijoiden välillä. Komission tietojen mukaan ei ole yhtään asiakirjaa, jonka yhteydessä Boomer olisi käyttänyt hyväkseen tai väärin hänelle annettuja tietoja toimiessaan varapuheenjohtaja Kallasin erityisneuvonantajana.

Mikäli parlamentin jäsenenä on tietoja, jotka ovat merkityksellisiä ja joita ei ole vielä annettu komissiolle, häntä pyydetään ilmoittamaan niistä.

*
* *

Kysymyksen nro 56 esittäjä Gay Mitchell (H-0705/07)

Aihe: EU ja kaupan epätasapaino

Voiko komissio ilmoittaa miten se suhtautuu EU:n ja sen tärkeimpien kauppakumppaneiden väliseen kaupan epätasapainoon? Onko komissio huolissaan haitallisesta epätasapainosta, ja mihin toimiin se on ryhtynyt edellä mainitun asian käsittelemiseksi?

Vastaus

Komissio seuraa ja analysoi tilannetta tiiviisti. Se ymmärtää täysin yleisen huolen EU:n kauppavajeesta, joka on kuitenkin saatettava oikeisiin mittasuhteisiin. EU:n kauppavaje selittyy pääasiassa öljyn hinnalla, koska valmistettujen tuotteiden osalta EU:n kauppataase on ylijäämäinen ja se kasvaa jatkuvasti (vuonna 2006 se oli 154 miljardia euroa). Lisäksi tätä vuotta koskevat tiedot osoittavat, että vuoden kahdekan ensimmäisen kuukauden aikana EU:n kauppavajetilanne kokonaisuudessaan (öljy mukaan lukien) parantui vuoteen 2006 nähden. Kiinaan nähden kauppavaje on kuitenkin kasvamassa nopeasti. Euroalueella kauppataase on jopa muuttunut vajeesta ylijäämään samalla ajanjaksolla vuoteen 2006 nähden. Nämä ovat tietenkin yhteenlaskettuja summia, ja yksittäisten jäsenvaltioiden asemat saattavat poiketa toisistaan niin, että esimerkiksi Saksalla on suuri ylijäämä kun taas Espanja ja Ranska ovat alijäämisiä.

EU on edelleen kansainvälisesti katsottuna erittäin menestyvä kaupparyhmittymä teollisuustuotteiden osalta, ja sillä on vakaa markkinaosuus maailmassa suurten kehittyvien talouksien kuten Kiinan, Intian ja Brasilian menestyksestä huolimatta. Tässä suhteessa EU ohittaa selvästi Yhdysvallat ja Japanin, jotka menettävät jatkuvasti alaa markkinaosuuksissa.

Tasapaino on kuitenkin epävakaa pohjalla ja EU:n asema saattaa olla vaarassa, sillä se on jo menettämässä alaa huipputekniikan tuotteiden osalta, kun taas Kiinan kaltaisten maiden merkitys kasvaa nopeasti. Unionin vientituotteiden maantieteelliset kohteet ovat myös erittäin tärkeitä, ja tässä suhteessa EU:n on keskityttävä

kauppatoimissaan maihin, joissa kysyntä kasvaa nopeasti. Toisaalta EU saattaisi menettää markkinamahdollisuuksia kehittyvillä aloilla, joiden osuus on jo nyt puolet maailmanlaajuisesta tuonnista.

Oikea toimintatapa ei ole protektionismi, vaan markkinat on säilytettävä avoimina ja niitä on pyrittävä avaamaan aktiivisesti kauppakumppaneiden kanssa. Tämä on ajatuksena globaalia Eurooppaa koskevassa strategiassa, jolla on tarkoitus edistää EU:n kilpailukykyä unionissa ja sen ulkopuolella. Lähestymistapaan kuuluu useita toisiinsa liittyviä strategioita, jotka koskevat markkinoille pääsyä, kaupan suojakeinoja, tekijänoikeuksien suojelua, EU:n Kiinan politiikkaa ja kahdenvälisen kauppasopimusten tekemistä EU:n Maailman kauppajärjestössä (WTO) tekemien sitoumusten mukaisesti. Sellaisenaan siinä kyse on Lissabonin agendan ulkoisista tekijöistä.

Komissio on huolestunut maailmanlaajuisesta vaihtotaseen epätasapainosta ja maailmanlaajuisesta taloudellista epävakautta koskevista riskeistä, joita siihen liittyy. Euroalue osallistui aktiivisesti Kansainvälisen valuuttarahaston monenvälisen kuulemisjärjestelmän keskusteluihin, joissa kaikki osallistujat tukivat kokonaisuutena strategiaa epätasapainon vähentämiseksi politiikoilla, jotka ovat sekä kunkin maan edun mukaisia että toivottavia monenvälisesti katsottuna. Näiden toimintapoliittisten suunnitelmien tarkoituksena on muun muassa edistää kansantalouden säästöjä Yhdysvalloissa ja joustavoittaa vähitellen Kiinan valuuttakursseja.

*
* *

Kysymyksen nro 57 esittäjä Bernd Posselt (H-0709/07)

Aihe: Kaupankäynti Länsi-Balkanin kanssa

Miten kauppasuhteet Länsi-Balkaniin ja erityisesti ehdokasmaahan Makedoniaan ovat kehittyneet komission arvion mukaan?

Vastaus

EU on Länsi-Balkanin tärkein kauppakumppani. Kauppa on keskeisessä asemassa EU:n laajemmassa politiikassa tällä alueella – vakautus- ja assosiaatioprosessissa. Tosiaankin tiiviimmät kauppasuhteet EU:n kanssa – ja alueen sisäisesti – ovat keskeisiä taloudelliselle kehitykselle ja myös poliittiselle vakaudelle.

EU:n kahdenvälinen tavaroiden kauppa Länsi-Balkanin kanssa on kasvanut vakaasti vuodesta 2002 lähtien. EU:n kokonaistuonti on kasvanut 7,2 prosentilla vuosittain ja EU:n kokonaisvientit 1,8 prosentilla.

Vuoden 2007 ensimmäisten kuuden kuukauden aikana EU:n kauppa Balkanin kanssa kasvoi nopeammin kuin kauppa muun maailman kanssa (12,6 prosentin kasvu tuonnissa ja 5,2 prosentin kasvu viennissä).

Entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian osalta kauppasuhteita hoidetaan vakautus- ja assosiaatiosopimuksen puitteissa. Sopimus tuli voimaan 1. huhtikuuta 2004 ja syrjäytti 1. kesäkuuta 2001 voimaan tulleen väliaikaisen sopimuksen säännökset.

Väliaikaisen sopimuksen voimaantulosta lähtien kahdenvälinen kauppa entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian kanssa on kasvanut tasaisesti. Oma tuontimme on lähes kaksinkertaistunut ja vientimme kasvanut noin 20 prosenttia.

Yhteenvedon voidaan sanoa, että komissio on erittäin tyytyväinen siihen, miten kahdenvälinen kaupamme Länsi-Balkanin, ja erityisesti entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, kanssa kehittyy.

*
* *

Kysymyksen nro 58 esittäjä Mairead McGuinness (H-0714/07)

Aihe: Maailmankauppaneuvottelujen nykytila

Voiko komissio toimittaa kattavan, tarkan ja ajantasaisen selvityksen maailmankauppaneuvottelujen nykytilasta?

Onko EU nyt lähempänä sopimusta kuin viime vuonna tähän aikaan? Voiko komissio tässä tapauksessa ilmoittaa, mitä myönnytyksiä EU on tehnyt mahdollistaakseen neuvottelujen, erityisesti maataloustuotteita koskevien neuvottelujen, etenemisen ja mitä myönnytyksiä EU:n kauppakumppanit puolestaan ovat tehneet?

Kuinka todennäköisenä komissio pitää, että maailmankaupasta saadaan aikaan lopullinen sopimus lähitulevaisuudessa?

Kysymyksen nro 59 esittäjä Seán Ó Neachtain (H-0733/07)

Aihe: Maailman kauppajärjestön (WTO) neuvottelut

Voiko komissio antaa kattavan lausunnon maailman kauppaneuvottelujen Dohan kierroksen nykytilanteesta?

Yhteinen vastaus

Komissio uskoo edelleen, että sopimus Dohan kehitysohjelmassa on mahdollinen. Komitean puheenjohtajien viime heinäkuussa jättämässä neuvotteluteksteissä osoitetaan, että tuloksiin on mahdollista päästä.

Neuvottelut jatkuvat Genevessä, ja niissä on tarkoituksena valmistella tarkistetut neuvottelutekstit maatalous- ja teollisuustuotteista marraskuuhun 2007 mennessä yhdessä palveluita, sääntöjä ja kaupan helpottamista koskevien tekstien kanssa. Tältä pohjalta neuvotteluja on määrä jatkaa ennen vuoden 2007 loppua myös ministeritasolla tarkoituksena saada aikaan sopimus menettelyistä. Se, tapahtuuko näin ja onko se edistysaskel, riippuu täysin eri toimijoiden sitoutumisesta neuvotteluihin.

Talouden alalla esiintyy enää vähäisiä puutteita. Ongelmana on pikemminkin poliittinen tahto merkittävän kohennuksen toteuttamiseen ja kompromissin hyväksymiseen.

Seuraavina viikkoina neuvottelijoiden haasteena on päästä neuvottelujen yksityiskohtiin – taktisen pelaamisen sijaan – ja allekirjoittaa sopimus.

Edessämme on nyt totuuden hetki teollisuustuotteita koskevissa neuvotteluissa, kuten aiemmin maataloudessa. Kehittyvät taloudet kieltäytyvät tällä hetkellä toteuttamasta omaa osaansa sopimuksesta ja osallistuvat kierrokseen parhaimmillaankin vain vaatimattomasti avaamalla markkinoitaan jossain määrin teollisuustuotteille. Ne yrittävät muuttaa neuvottelut pohjoisen ja etelän väliseksi välienselvittelyksi.

Kuitenkin noin 30 kehittyvältä taloudelta pyydetään jokseenkin vaatimatonta panosta kierrokseen osallistumisessa. Talouksien olisi vakautettava maksunsa tasoille, jotka tosiaankin toteutetaan, ja joidenkin maiden ja joidenkin alojen olisi tehtävä rajoitettuja, yhden tai kahden prosentin säätelyjä tällä hetkellä käytössä oleviin maksuihin kymmenen vuoden kuluessa.

EU on ilmoittanut aivan oikein olevansa valmis parantamaan maataloustarjoustaan, jos muut Maailman kauppajärjestön (WTO) jäsenet osoittavat myös joustavuutensa ja toteuttavat oman osansa sopimuksessa. Yhdysvallat ilmoitti äskettäin, että se hyväksyy maatalousryhmän puheenjohtajan tekstissä esitetyt ehdot ja luvut, mutta tämä ei saisi vaikuttaa mitenkään kantaamme.

Jos kehittyvät taloudet kieltäytyvät nyt osallistumasta ja pyytävät lisää joustoja, aiheuttaa se valtavasti vahinkoa nykyiselle neuvotteluprosessille ja tuhoaa neuvotteluissa jäljellä olevan tilaisuuden.

Lisäksi tällainen kieltäytyminen uhmaisi sitä, miten käsitämme Dohan ”kehityskierroksena”, sillä kehitysmaille koituvat seuraukset vähentäisivät niiden uusia, keskinäisiä kaupankäyntimahdollisuuksia merkittävästi.

Maatalouden kotimaisen tuen kysymyksen osalta Yhdysvaltojen päätös neuvotella Falconerin esittämistä menettelyistä on rohkaiseva merkki, vaikka olemmekin tehneet aina selväksi, että jossakin vaiheessa Yhdysvaltojen olisi toteutettava kotimainen tukensa realistisesti. Me uudistimme maatalouspolitiikkamme jo vuonna 2003, mutta Yhdysvallat on edelleen jäljessä. Tämän takia Yhdysvaltojen päätös ei anna meille aihetta muuttaa suuntaamme.

EU pysyy tässä asiassa tiukasti kannassaan. Se tarjoaa jatkossakin rakentavaa apua neuvottelukumppaneille luodakseen mahdollisuuden laajalle, menettelyjä koskevalle sopimukselle tämän vuoden loppuun mennessä. Tämän sopimuksen ei mielestämme pitäisi rajoittaa maatalous- ja teollisuustavaroihin, vaan sen olisi oltava laava alusta loppukirissä kierroksen yleisohjelmaa koskevissa neuvotteluissa, joissa käsitellään palveluita, sääntöjä, maantieteellisiä merkintöjä ja kaupan helpottamista.

On tosiaankin olennaista, että menettelyistä sovitaan tänä vuonna. On harhaa kuvitella, että neuvottelut voitaisiin vain jäädyttää siksi, kunnes Yhdysvaltain uusi hallinto on vannonut virkavalansa.

*

* *

Kysymyksen nro 60 esittäjä Liam Aylward (H-0735/07)**Aihe: EU:n ja Brasilian väliset kauppasuhteet**

Voiko komissio antaa lausunnon EU:n ja Brasilian välisistä nykyisistä kauppasuhteista, ja kertoa, millainen näkemys sillä on tällä hetkellä Brasilian naudanliha-alan toiminnasta?

Vastaus

EU:lla ja Brasilialla on hyvät kauppasuhteet, ja kauppavirrat ovat kasvussa molempiin suuntiin. Brasilian viennistä on tulossa monipuolisempaa, kun teollisuustuotteiden osuus kasvaa. Lisäksi Brasilialla on keskeinen asema Maailman kauppajärjestön (WTO) Dohan kehitysohjelmassa, jossa sillä on tärkeä asema G20-ryhmän johtajana. Brasilia on myös jäsen Mercosurissa, jonka kanssa EU on neuvotellut alueiden väliseltä pohjalta tehtävästä assosiaatiosopimuksesta vuodesta 2000 alkaen.

Brasilia on EU:n keskeinen kumppani ja neuvottelutoveri, joka pyrkii vastaamaan edessämme oleviin haasteisiin: Dohan kehitysohjelman menestyksekkääseen päättämiseen, globalisaation hallintaan, ilmastonmuutoksesta selviämiseen ja köyhyyden vähentämiseen.

Euroopan unioni on Brasilian tärkein kauppakumppani: EU:n osuus Brasilian viennistä on 24 prosenttia ja tuonnista 21 prosenttia. Merkittävistä koostaan taloudessa huolimatta Brasilian osuus on kuitenkin vain 1,8 prosenttia EU:n kokonaiskaupasta, ja se on näin vasta yhdenneksitoista tärkein EU:n kauppakumppani.

EU on tärkein sijoittaja Brasiliassa, jossa eurooppalaisten sijoitusten kokonaismäärä on 80 miljardia euroa. EU:n sijoitukset pelkästään Brasiliassa ovat suuremmat kuin EU:n sijoitukset Venäjällä, Intiassa ja Kiinassa yhteenlaskettuina. Brasilian ulkomaiset sijoitukset – joskin edelleen vähäiset – ovat kasvussa, ja EU:n markkinat ovat niiden ensimmäinen kohde.

Komissio pyrkii varmistaa, että tuotteet EY:n markkinoilla (yhteisöön tuodut tai siellä valmistetut) vastaavat EU:n tiukkoja vaatimuksia, ja tässä se on paljolti tarkastuspalveluidensa varassa.

EU on suurin brasilialaisten maataloustuotteiden tuoja. Tämän takia komissio tarkkailee tiiviisti Brasiliasta tuomiemme maataloustuotteiden hygieniaa. Tarkkailuun kuuluu tehokas ohjelma, jossa komission yksiköt suorittavat tarkastuksia paikan päällä, valvovat tuontia ja tekevät satunnaiskokeita määränpään sisämarkkinoilla.

Näiden tarkastuksen tulokset ovat osoittaneet joitakin puutteita erityisesti naudanliha-alalla.

Viimeisin tarkastus naudanliha-alalla suoritettiin viime maaliskuussa, ja sen päätelmien perusteella komissio ilmoitti Brasilian viranomaisille, että meidän on harkittava mahdollisesti uudelleen naudanlihan tuontilupaa, jos viranomaiset eivät toimita tämän vuoden loppuun mennessä täsmällisiä todisteita kaikkien jäljellä olevien puutteiden korjaamisesta.

Komission tarkastusyksiköiden (terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosaston elintarvike- ja eläinlääkintätoimisto) suorittama lisätarkastus tehdään marraskuussa.

Terveysasioista vastaava komission jäsen ja terveys- ja kasvinsuojelukysymyksistä vastaavat komission yksiköt ovat antaneet parlamentille kattavasti tietoa brasilialaisen naudanlihan hygieniasta. Komission jäsen oli myös paikalla 9. lokakuuta Euroopan parlamentin maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnassa, jossa aiheesta keskusteltiin tiiviisti.

Komissio voi vakuuttaa arvoisalle parlamentin jäsenelle, että se ryhtyy asianmukaisiin toimiin, jos vakavat vaaratekijät uhkaavat EU:n kuluttajia, eläimiä tai kasveja.

*

* *

Kysymyksen nro 61 esittäjä Pedro Guerreiro (H-0760/07)**Aihe: EU:n ja Kiinan välisen eräiden vaatetus- ja tekstiilialan tuotteiden tuontia koskevan ”yhteisymmärryspöytäkirjan” voimassaolon päättyminen**

Vastauksessaan aikaisempaan kysymykseen (H-0671/07)⁽⁸⁾ neuvosto totesi, että tekstiilien hallintokomitea analysoi eri hypoteeseja tarkoituksenaan vastata huolenaiheisiin, joita suuri osa jäsenvaltioista on tuonut julki sen vuoksi, että eräitä Kiinasta Euroopan unionin maihin tuotavia vaatetus- ja tekstiilialan tuotteita koskevan ”yhteisymmärryspöytäkirjan” voimassaolo päättyy 31. joulukuuta tänä vuonna.

Saatujen tietojen mukaan Euroopan komission on määrä ehdottaa, että otetaan käyttöön jäsenvaltioiden tulliviranomaisten ja Kiinan viranomaisten toteuttama ”kaksinkertaisen valvonnan” mekanismi, joka koskee pöytäkirjaan sisältyvästä kymmenestä kategoriasta vain kahdeksaa ja jota sovelletaan ainoastaan vuoden 2008 loppuun.

Miten komissio aikoo välttää vuonna 2008 vuoden 2005 tilanteen, jolle oli luonteenomaista tekstiilituonnin eksponentiaalinen kasvu, ja miksi se ei jatka voimassa olevia rajoituksia ja sovelle niitä uusiin kategorioihin samoin kuin Kiinan ja USA:n välisissä sopimuksissa?

Vastaus

Vaatetus- ja tekstiilialan sopimuksen päätyttyä vuonna 2005 komissio neuvotteli Kiinan kanssa Shanghain yhteisymmärryspöytäkirjan vastaukseksi Kiinasta tuotaviin kasvaviin tekstiilimääriin. Yhteisymmärryspöytäkirjassa esiteltiin sovitut kasvutasot tuonnille Kiinasta EU:hun kymmenessä tuoteryhmässä vuoden 2007 loppuun asti. Yhteisymmärryspöytäkirja on itsessään kuitenkin voimassa vuoden 2008 loppuun asti.

Tämä oli lopullinen sopimus Kiinan kanssa, ja se perustui Kiinan WTO:hon liittymisen säännöksille ja antoi EU:n teollisuudelle lisää hengähdysaikaa sopeutua uusiin haasteisiin, jotka Kiina asetti maailman merkittävimpänä tekstiilialan toimijana.

Viime kuukausina komissio ja Kiinan kauppaministeriö keskustelivat tavoista ja keinoista, joilla sujuva siirtyminen saataisiin aikaan vuonna 2008. Erillisissä tapaamisissa EU:n teollisuuden ja kaupan edustajien kanssa kaupasta vastaava komission jäsen välitti saman viestin sujuvasta siirtymisestä vuonna 2008. Yleisesti uskotaan, että sujuva siirtyminen vaatii kaikkien asianosaisten osapuolten yhteistä vastuuta ja että se on myös kaikkien edun mukainen. Kukaan ei halua vuoden 2005 uusintaa.

Kiinan kanssa käydyt keskustelut päätettiin syyskuussa 2007, ja Kiina haluaa tehdä yhteistyötä komission kanssa, jotta käyttöön otetaan yhteinen valvontamekanismi kaupalle kahdeksassa tekstiilituoteryhmässä vuonna 2008 (luokka 4: T-paidat, luokka 5: pujopaidat, luokka 6: housut, luokka 7: puserot, luokka 20: vuodeliinavaatteet, luokka 26: leningit, luokka 31: rintaliivit ja luokka 115: pellava ja rami). Samanaikaisesti komissio ei panisi täytäntöön omia sisäisiä sääntöjämme yksinkertaisen tarkkailun muodossa jäljelle jääviin kahteen luokkaan (luokka 2: puuvillakankaat ja luokka 39: pöytäliinat ja keittiöpyyhkeet) yhteisymmärryspöytäkirjan nojalla. Tällä yhteisellä tarkkailulla Kiina tosiasiansa hyväksyi, että sillä on meidän kanssamme yhteinen vastuu varmistaa sujuva siirtyminen sen jälkeen, kun yhteisymmärryspöytäkirjassa sovitut tasot umpeutuvat tämän vuoden lopussa. Komissio tekee yhteistyötä Kiinan kollegoidensa kanssa tässä tavoitteessa.

Sopimus kattaa taloudellisesti tärkeitä luokkia ja erityisen herkeitä luokkia. Kaksi luokkaa, jotka eivät kuulu sopimukseen, ovat sellaisia, joiden käyttö sovitulla tasolla oli ja on matalin vuosina 2005–2007.

Varhaiskesästä 2007 alkaen komissio on ollut myös yhteydessä jäsenvaltioihin eritasoisissa tapaamisissa ja parlamenttiin erityisesti useiden parlamentin jäsenten esittämien lukuisten kirjallisten ja suullisten kysymysten kautta. Jotkut ehdottivat, että sovittuja tasoja olisi suurennettava, ja toiset taas, että kauppa olisi vapautettava nyt kokonaan. Jotkut esittivät, että kaupan valvontamekanismeja olisi käytettävä edelleen.

Nykyjärjestelmän laajentamisen ja täydellisen vapauttamisen väliltä – molemmat ovat epäonnistumaan tuomittuja yrityksiä – EU valitsi kaksinkertaisen tarkkailun. On otettava erityisesti huomioon se seikka, että muut maat ovat tehneet erilaisia sopimuksia Kiinan kanssa vuonna 2005 sopimusten keston ja kattavuuden vaihdelta.

⁽⁸⁾ Kirjallinen vastaus 26.9.2007.

Komissio uskoo, että vuoden 2005 sopimus on osoittautunut hyödylliseksi ja menestyksekkääksi ja että nyt on siirryttävä eteenpäin kohti täydellistä vapauttamista. Näin toimittaessa tiedämme kokemuksesta, että kauppavirtoja olisi kuitenkin järkevää hallita herkimmissä luokissa. Yllä kuvatulla kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmällä tehdään näin, ja järjestelmä on osa komission toimintaa, jolla vältetään vuoden 2005 toistuminen. Kaikkien asianosaisten osapuolten yhteinen vastuu sekä EU:ssa että Kiinassa on yksi puoli samasta pyrkimyksestä.

Komission mielestä tämä on hyvä ratkaisu, ja se panee merkille jäsenvaltioiden laajan tuen ja myönteisen suhtautumisen. Tämä on enin, mihin Kiinan voidaan odottaa suostuvan, ja kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmä on sekä teknisesti että poliittisesti parempi kuin EU:n yksipuolinen toiminta. Teollisuuden toimijat – valmistajat, maahantuojat ja kauppiat – pitävät sitä myönteisenä.

Jatkotoimena komissio on julkaissut asiasta asetuksen 19. lokakuuta 2007.

*
* *

Kysymyksen nro 62 esittäjä Marian Harkin (H-0684/07)

Aihe: Nuorten vammaisten henkilöiden yhtäläiset mahdollisuudet

Lissabonin strategian mukaisesti komissio on sitoutunut parantamaan työllisyysastetta ja äskettäin antamassaan nuorisotyöttömyyttä koskevassa asiakirjassa komissio kehottaa jäsenvaltioita investoimaan tehokkaammin nuoreen sukupolveen ja lisäämään nuorten osallistumista koulutukseen, työelämään ja yhteiskuntaan. Voiko komissio ilmoittaa, kuinka se aikoo varmistaa nuorten vammaisten henkilöiden yhtäläiset mahdollisuudet siirtyä työelämään ja pysymään työelämässä?

Vastaus

Komission kantana on, että siirtyminen koulutuksesta ensimmäiseen työpaikkaan on olennainen, kun halutaan edistää nuorten vammaisten henkilöiden osallistumista työelämään ja yhteiskuntaan yleisesti. Komissio tukee ja seuraa tiiviisti Euroopan vammaisfoorumin ja Euroopan nuorisofoorumin välisen yhteisymmärryspöytäkirjan täytäntöönpanoa. Pöytäkirja allekirjoitettiin Euroopan vammaisten päivänä.

Eurooppalaisessa vammaisten tilannetta koskevassa toimintasuunnitelmassa painotetaan sitä, kuinka tärkeää on, että työllisyyspolitiikassa huomioidaan vammaiskysymys.

Euroopan työllisyysstrategian mukaisesti komissio tekee tiivistä yhteistyötä jäsenvaltioiden kanssa, joiden tehtävänä on panna täytäntöön tarpeelliset toimet, joilla edistetään nuorten vammaisten henkilöiden työllistymistä. Jäsenvaltiot voivat myös asettaa kansallisia tavoitteita vammaisten työllistymiselle. Komissio on valmistanut oppaan uusista yhdenmetyistä suuntaviivoista⁽⁹⁾. Oppaan tarkoituksena on auttaa jäsenvaltioita puuttumaan vammaisuutta koskeviin kysymyksiin tehokkaammin kansallisissa uudistusohjelmissaan.

Euroopan sosiaalirahasto tukee jäsenvaltioiden työtä, jolla edistetään vammaisten henkilöiden aktiivista yhteiskunnallista ja ammatillista integraatiota. Tästä vuodesta alkaen vammaiset huomioiva esteettömyys on tärkeimpiä ehtoja rahoitettavien toimintojen valinnassa. Samaan aikaan komissio valmistelee uutta asetusta valtiontuesta yksinkertaistaakseen sääntöjä vammaisten henkilöiden työllistämistä ja koulutuksesta.

Yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista puitteista 27. marraskuuta 2007 annettu direktiivi 2000/78/EY⁽¹⁰⁾ on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä kaikissa jäsenvaltioissa. Direktiivin säännöksissä vammaisten henkilöiden yhdenvertaisen kohtelun periaatteen noudattamisesta määrätään, että kaikkien työnantajien on tehtävä kohtuullisia mukautuksia vammaisille henkilöille. Lisäksi direktiivin 7 artiklassa määrätään, että jäsenvaltiot voivat pitää voimassa tai toteuttaa erityistoimenpiteitä, joiden tarkoituksena on ehkäistä tai hyvittää haittoja, jotka liittyvät vammaisuuteen.

Komissio on tyytyväinen keväällä 2006 järjestetyn Eurooppa-neuvoston päätelmiin, joissa nuorten työllisyys ja vammaisten henkilöiden työllisyys määritetään painopistealoiksi. Lopuksi joustoturvaa koskevassa

⁽⁹⁾ http://ec.europa.eu/comm/employment_social/disability/emco010705_en.pdf.

⁽¹⁰⁾ Neuvoston direktiivi 2000/78/EY, annettu 27 päivänä marraskuuta 2000, yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista, EYVL L 303, 2.12.2000.

komission tiedonannossa⁽¹¹⁾ tarjotaan uusia näkymiä nuorten vammaisten henkilöiden työllistymisen tehokkaammaksi tukemiseksi heidän valmistuessa opinnoistaan (esimerkiksi osa-aikaisella ja tilapäisellä työllä, harjoittelupaikoilla ja käytännön työkokemuksella).

*
* *

Kysymyksen nro 63 esittäjä Sarah Ludford (H-0688/07)

Aihe: Komission verkkosivut

Voiko komissio vakuuttaa minulle, että komissio tekee kaikkensa sen varmistamiseksi, että komission verkkosivut ovat mahdollisimman käyttäjäystävälliset?

Vastaus

Komissio voi tosiaankin vakuuttaa arvoisalle parlamentin jäsenelle, että se tekee kaikkensa, jotta sen verkkosivut ovat mahdollisimman käyttäjäystävälliset lisäämällä esimerkiksi verkkosivujen vuorovaikutteisuutta. Komissio käynnisti äskettäin käyttäjätutkimuksen – käyttämällä verkkokyselyä ja useita tarkennettuja ryhmiä ja vertailemalla muita sähköisen hallinnon sivuja. Käyttäjätutkimuksen tuloksia käytetään täydellisen analyysin tekemiseen siitä, miten EUROPA-sivustoa ja komission sivustoa erityisesti voidaan parantaa ja kehittää edelleen.

Tutkimuksen päätelmien perusteella komissio antaa tulevana kuukausina konkreettisia ehdotuksia uudesta internet-strategiasta, jotta se voi parantaa verkkosivujensa käyttäjäystävällisyyttä, kuten 3. lokakuuta 2007 annetussa tiedonannossa ”Kumppanuuteen perustuva EU-viestintä” ilmoitettiin.

*
* *

Kysymyksen nro 64 esittäjä Frank Vanhecke (H-0692/07)

Aihe: Belgian jakaantuminen

”La Dernière Heure” -päivälehdessä eräät komission jäsenet ovat huolissaan siitä, että Belgian mahdollinen jakaantuminen saa muut Euroopan alueet, kuten Baskimaa ja Katalonia, ajattelemaan samoin. Euroopan komission Belgian edustuston päällikkö on todennut, että Brysseliä ympäröivissä Flanderiin kuuluvissa kunnissa ranskankieliset EU-työntekijät pelkäävät palveluidensa säilymisen puolesta.

Pitävätkö nämä tiedot paikkansa? Asettuuko komissio Belgian edustustonsa päällikön lausuntojen kannalle? Onko Euroopan komissiossa jo keskusteltu Belgian jakaantumista koskevasta kysymyksestä? Millä foorumeilla ja millä tavoin siitä on keskusteltu? Katsooko komissio voivansa antaa asiasta lausuntoja tai ehdottaa toimia?

Vastaus

Komissio pysyy kannassaan siitä, että periaatteensa mukaisesti se ei anna lausuntoja jäsenvaltion sisäasioista.

*
* *

Kysymyksen nro 65 esittäjä Jim Higgins (H-0693/07)

Aihe: EU:n rahoitus uusille lentoreiteille

Irlantilainen lentoyhtiö Aer Lingus ilmoitti lopettavansa Shannonin ja Lontoon Heathrow'n välisen lentoreitin ja aloittavansa sen sijaan Belfastin ja Heathrown välisen yhteyden. Voiko komissio kertoa, onko se vastaanottanut Britannian tai Pohjois-Irlannin hallitukselta hakemuksen valtion tuen myöntämisestä Belfastin kansainvälisen lentokentän kehittämiseen? Voisiko komissio myös ilmoittaa onko tämän uuden lentoreitin käynnistämiseen käytetty EU:n rahoitusta?

Vastaus

Komissio ei ole vastaanottanut ilmoitusta valtionavusta Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisilta tai Pohjois-Irlannin hallitukselta Belfastin kansainvälisen lentokentän osalta. Komission saatavilla olevien tietojen

⁽¹¹⁾ KOM(2007)0359.

mukaan Aer Linguksen Belfastin ja Lontoon Heathrow'n kenttien väliselle reitille ei ole myönnetty julkista rahoitusta (kansallisista tai EU:n rahoituslähteistä).

*
* *

Kysymyksen nro 66 esittäjä Dimitrios Papadimoulis (H-0694/07)

Aihe: Tilisiirtojen kulut Kreikassa

Komissio julkaisi tammikuussa 2007 loppuraportin vähittäispankkitoiminnan alaa koskevasta tutkinnasta (KOM(2007)0033). Tilisiirtopalkkioita koskevasta luvusta ilmenee, että Kreikassa pankit veloittavat tilisiirroista toiselle saman pankin tilille (ns. on-us-tilisiirrot) korkeampia maksuja kuin muissa euroalueen jäsenvaltioissa. Lisäksi Kreikassa painotettu keskiarvo pankista toiseen tehtävistä maksuista (ns. off-us-tilisiirrot) aiheutuvista menoista oli viisi kertaa suurempi kuin euroalueen keskiarvo. Lopuksi huomautettakoon, että myös toimituspalkkioiden siirtojen kohdalla Kreikka kuului kalleimpiin jäsenvaltioihin. Miten komissio kommentoi asiaa? Mistä tilisiirtojen korkeat kustannukset Kreikassa johtuvat? Mikä on komission arvio pankkialan toiminnasta Kreikassa? Mitä toimia komissio aikoo toteuttaa suojellakseen kreikkalaisia kuluttajia pankkien perusteettomilta palkkioilta?

Vastaus

Komissio on huolissaan suurista eroista palvelumaksuissa Euroopassa ja mahdollisesta kilpailun puuttumisesta joillakin markkinoilla. Tämän takia komissio teetti toimialakohtaisen selvityksen vähittäispankkipalveluista Euroopassa⁽¹²⁾. Laajempaan tavoitteena oli varmistaa, että sisämarkkinoiden täysimääräiset edut ohjautuvat Euroopan kuluttajille. Tämän toimialakohtaisen selvityksen loppuraportissa komissio suosittelee erilaisia toimenpiteitä, joihin kuuluvat kilpailulainsäädännön täytäntöönpano ja sääntely- ja itsesääntelytoimet, joilla vahvistetaan kilpailua vähittäispankkialalla. EU:n maksumarkkinoilla havaittuihin heikkouksiin puututaan myös maksupalveludirektiivissä, jonka parlamentti antoi huhtikuussa 2007.

Yleisesti ottaen maksupalvelumarkkinat ovat EU:n jäsenvaltioissa vielä valtaosin kansallisia. Lisäksi kuluttajakäyttäytyminen ja kuluttajien mieltymykset vaikuttavat merkittävästi pankkien strategioihin. Esimerkiksi Kreikassa muulla kuin käteisrahalla tehtyjen maksutapahtumien määrä on selvästi pienin EU:ssa. Näistä syistä komissio kannattaa vahvasti "yhtenäinen euroalue" -hanketta (SEPA), joka on pankkialan aloite yhtenäistettyjen ja kilpailukykyisempien markkinoiden luomiseksi euromääräisille maksuille. Alueen on tarkoitus olla käytössä vuoden 2010 loppuun mennessä. Samaan aikaan maksupalveludirektiivin, joka on määrä panna täytäntöön marraskuuhun 2009 mennessä, odotetaan luovan lisää kilpailua, koska sillä poistetaan markkinoille tulon esteitä ja taataan oikeudenmukainen markkinoille pääsy. Sillä myös yhdenmukaistetaan sääntöjä tiedotusvaatimuksista ja kuluttajien oikeuksista ja velvollisuuksista maksupalveluiden osalta.

Komissio jatkaa työtään vähittäisrahoituspalvelujen alalla. Kuten vähittäisrahoituspalveluista annetussa vihreässä kirjassa todetaan, komission tavoitteena on tuoda Euroopan kuluttajille konkreettisia etuja hinnoissa ja valintamahdollisuuksissa. Poliittisiin aloitteisiin ryhdytään, jos vahvat taloudelliset syyt tukevat niitä ja jos tuloksena on kuluttajien luottamuksen ja valtuuksien parantuminen.

Komission toimialakohtaisen, vähittäispankkialaa koskevan selvityksen tulosten julkaisemisesta lähtien komissio on tutkinut kyseisiä aiheita tiiviissä yhteistyössä kansallisten kilpailuviranomaisten kanssa EU:n kilpailuviranomaisten verkoston puitteissa. Erityisesti komissio ja Kreikan kilpailuviranomainen tutkivat, kuinka voidaan puuttua Kreikkaa koskevan toimialakohtaisen selvityksen päätelmiin.

*
* *

Kysymyksen nro 67 esittäjä Chris Davies (H-0697/07)

Aihe: Palestiina

Voiko komissio selittää miten se edistää rauhan ja sovinnon asiaa kieltäytymällä käynnistämästä vuoropuhelua Palestiinan kansan vaaleilla valitseman Hamasin kanssa, joka sai suurimman äänimäärän Palestiinan viimeisimmissä vaaleissa?

(12) http://ec.europa.eu/comm/competition/antitrust/others/sector_inquiries/financial_services/retail.html.

Vastaus

Arvoisa parlamentin jäsen on tietoinen siitä, että komissio tuki Palestiinan lakia säättävän neuvoston vaaleja ja kunnioittaa niiden tulosta.

Komissio ei toimi EU:n antamaan terroristijärjestöjen luetteloon kuuluvien liikkeiden, esimerkiksi Hamasin, kanssa.

Komissio toivoo, että Hamas vakuuttuu aikanaan tukemaan ponnistuksia, joihin presidentti Abbas on ryhtynyt neuvotteluissa Israelin kanssa.

Komissio uskoo, että presidentti Abbasin ohjelmaan sisältyvät sovinnonteko ja kansallinen yhtenäisyys ovat ainoa ratkaisu päästä Palestiinan kansallisiin tavoitteisiin.

*

* *

Kysymyksen nro 68 esittäjä Avril Doyle (H-0700/07)**Aihe: Raskauden aikainen alkoholinkäyttö ja alkoholia ja terveyttä käsittelevä foorumi**

Eurooppalaisilla nuorilla naisilla on yhä enemmän tapana juoda päihtymistarkoituksessa. Tämä aiheuttaa sikiöille huomattavan hermostovaurioriskin, joka saattaa johtaa sikiön alkoholioireyhtymään ja muihin komplikaatioihin.

Komission tiedonannossa EU:n strategiasta jäsenvaltioiden tukemiseksi alkoholiin liittyvien haittojen vähentämisessä esitettiin alkoholia ja terveyttä käsittelevän foorumin perustamista, mikä toteutettiin 7. kesäkuuta 2007.

Katsooko komissio, että tässä foorumissa olisi tutkittava tarkasti raskauden aikaiseen alkoholinkäyttöön liittyviä ongelmia, sillä naiset tarvitsevat välitöntä tietoa raskauden aikaiseen alkoholinkäyttöön liittyvistä riskeistä?

Vastaus

Komissio on tietoinen siitä, että nuorten naisten kasvava alkoholinkäyttö aiheuttaa sikiöille merkittävän hermostovaurioiden riskin. Komissio on käsitellyt asiaa 24. lokakuuta 2006 antamassaan tiedonannossaan, jossa sikiöiden suojele nostetaan yhdeksi tärkeimmistä toiminta-aloista. Esimerkkinä hyvistä toimintatavoista komissio viittaa siihen tosiasiaan, että jotkut jäsenvaltiot ovat ottaneet käyttöön, tai aikovat ottaa käyttöön, merkinnät alkoholijuomiin raskaana olevien naisten ja sikiöiden suojelemiseksi. Tällaisten varoitusmerkintöjen osalta komissio tutkii yhteistyössä jäsenvaltioiden ja sidosryhmien kanssa mahdollisuuksia kehittää tehokas, yhteinen lähestymistapa kaikkialle yhteisöön pätevän tiedotuksen tarjoamiseksi.

Varoitusmerkinnät ovat kuitenkin vain yksi – joskin tärkeä – osa useita toimenpiteitä, joilla voidaan parantaa tiedotusta ja kohentaa valistuneisuutta, ja niiden olisikin oltava osa laajempaa strategiaa. Komissio tukee jäsenvaltioita ja sidosryhmiä niiden kehittäessä tiedotus- ja koulutusohjelmia alkoholinkäytöstä ja raskaudesta. Tukea annetaan seuraavilla kahdella lähestymistavalla:

- komissio kehittää yhdessä keskeisten sidosryhmien kanssa Euroopan alkoholia ja terveyttä käsittelevän foorumin puitteissa käytännön toimia, joilla pyritään suojelemaan Euroopan kansalaisia alkoholin haitalliselta käytöltä. Parlamenttia on pyydetty osallistumaan foorumiin tarkkailijana, ja se voi näin seurata toiminnan edistymistä;

- komissio tutkii uuden kansallista politiikkaa ja toimintaa käsittelevän komitean – joka koostuu jäsenvaltioiden edustajista – puitteissa mahdollisuuksia laatia eurooppalaiset tavoitteet sikiön alkoholioireyhtymän ja sikiöaikaisen alkoholialtistuksen aiheuttamien vaurioiden hillitsemiseksi.

Tällä vastataan parlamentin 5. syyskuuta 2007 antamassa päätöslauselmassa esitettyyn erityispyyntöön.

Yhteenvetona komissio ei siis käytä alkoholifoorumia vain varmistaakseen, että naiset saavat tietoa raskaudenaikaisen alkoholinkäyttöön liittyvistä vaaroista, vaan se aikoo myös työskennellä aktiivisesti jäsenvaltioiden kanssa tämän asian parissa.

*

* *

Kysymyksen nro 69 esittäjä Zita Pleštinšá (H-0704/07)**Aihe: Euroopan markkinoiden suojaaminen atsoväriaineita sisältäviltä vaarallisilta tekstiileiltä**

Euroopan markkinoille tuodaan yhä enemmän atsoväriaineilla värjättyjä tekstiilituotteita, jotka ovat terveydelle vaarallisia eivätkä täytä atsoväriaineita koskevassa direktiivissä 2002/61/EY⁽¹³⁾ säädettyjä kriteerejä. On nurinkurista, että tiukkoja ehtoja sovelletaan (esimerkiksi) nahasta valmistettuihin työhanskoihin ja -tekstiileihin, mutta ei tuotteisiin, jotka ovat kosketuksissa huomattavasti suuremman ihoalueen kanssa ja pidemmän aikaa, kuten yöasuihin ja vuodevaatteisiin. Nykyään tekstiilinäytteiden keräämisestä saattaa kulua yli kolme ja puoli kuukautta, ennen kuin varoitus julkaistaan Rapex-järjestelmässä. Aika riittää hyvin siihen, että vaarallinen tuote ehditään myydä kokonaan loppuun markkinoilla.

Miten aika, joka ehtii kulua näytteiden keräämisestä varoituksen julkaisemiseen Rapex-järjestelmässä, saadaan mahdollisimman lyhyeksi?

Voisiko komissio tukea kannettavan laitteen kehittämistä, jotta tuotteet, jotka todennäköisesti sisältävät kiellettyjä atsoväriaineita, voitaisiin tunnistaa helposti ja nopeasti etukäteen?

Aikooko komissio soveltaa tuontirajoituksia, jos käy ilmi, että suuri osa EU:n markkinoilla myytävistä tekstiilituotteista sisältää kiellettyjä atsoväriaineita?

Vastaus

Direktiivissä 2002/61/EY⁽¹⁴⁾ asetetaan 30 miljoonasosan yläraja aromaattiselle amiinille, jota vapautuu atsoväreistä tekstiili- tai nahkatuotteissa, jotka saattavat joutua pitkäksi aikaa suoraan kosketukseen ihon kanssa. Arvoisan parlamentin jäsenen mainitsemiin kolmeen tuotetyyppiin, toisin sanoen yöasuihin, vuodevaatteisiin ja työkasineisiin, sovelletaan kaikkiin kyseistä rajaa, ja jos se ylittyy, kyseessä olevia tekstiilejä ei saa panna markkinoille EU:ssa. Raja asetettiin mahdollisimman matalaksi herkimpien mahdollisten tekniikoiden avulla saatujen luotettavien mittausten mukaisesti. Rajoitus koskee niitä atsovärejä, jotka voivat vapauttaa pelkistymällä lohkeamisen kemiallisessa prosessissa jotakin niistä 22:sta syöpää aiheuttavasta aromaattisesta amiinista, jotka on lueteltu direktiivin 2003/3/EY⁽¹⁵⁾ liitteessä.

31. joulukuuta 2004 lähtien jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset käyttävät rajan vahvistamisessa CEN:n⁽¹⁶⁾ testimenetelmiä, jotka annetaan direktiivissä 2004/21/EY⁽¹⁷⁾. Testimenetelmässä vaaditaan tekstiilin kemiallista käsittelyä, jotta tekstiilin atsoväreistä vapautuu pelkistymällä lohjetessa aromaattisia amiineja ennen amiinien määrän mittaamista kromatografialla. Testi edellyttää noin 1–2 henkilötyöpäivää laboratoriossa, jossa voidaan suorittaa tällainen erityinen testi. Kaupalliset markkinat kannettavalle laitteelle, jolla voidaan suorittaa näytteen ottaminen ja täsmällinen analyysi nopeasti ja helposti, ovat paljon suuremmat kuin vain atsoväriala edellyttäisi. Vaikka tällaisiin paikan päällä tehtäviin mittauksiin tarkoitettun laitteen kehittäminen olisikin mahdollista, ovat taloudelliset kannustimet laitteen kehittämiseen jo niin suuret, että komission lisätuki pelkkien atsovärien tunnistamiseen tarkoitettun laitteen kehittämiseen olisi tarpeeton.

Selvästikin suurin osa keskimääräisestä ajasta, joka tarvitaan tuotteen näyttöönottoon, vahvistamiseen ja ilmoituksen julkaisemiseen jäsenvaltioiden täytäntöönpanoviranomaiset yhdistävässä RAPEX-järjestelmässä⁽¹⁸⁾, muodostuu ajasta, jonka jäsenvaltiot tarvitsevat näytetuotteiden testaamiseen, arvioimiseen ja raportoimiseen. Tämä koskee erityisesti kemiallisia riskejä, joissa silmämääräinen näytteen analysointi ei riitä.

Lisäksi on hyvä mainita, että RAPEX-ilmoituksissa huomioidaan rajoittavat toimenpiteet, joihin viranomaiset tai talousalan toimijat ovat ryhtyneet niiden tuotteiden osalta, jotka aiheuttava vaaran kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle. Tämän takia näiden toimenpiteiden hyväksymiselle, julkaisemiselle ja ilmoittamiselle tarvittava aika olisi otettava myös huomioon laskelmissa. Tietenkin tapauksissa, jotka ovat erityisen kiireellisiä

(13) EUVL L 243, 11.9.2002, s. 15.

(14) EYVL L 243, 11.9.2002.

(15) EYVL L 4, 9.1.2003.

(16) Euroopan standardointikomitea.

(17) EUVL L 57, 25.2.2004.

(18) EU:n nopea tietojenvaihtojärjestelmä kaikista vaarallisista kulutustuotteista paitsi elintarvikkeista, lääkkeistä ja lääkinällisistä laitteista.

(esimerkiksi vaaran tason, tuotteen markkinoilta vetämisen laajuuden, maantieteellisen mittavuuden ja poliittisen herkkyyden takia), aika näyttöä, RAPEX-järjestelmässä julkaisemisen ja viranomaisille, tiedotusvälineille ja kansalaisille tiedottamisen välillä voi olla vain joitakin päiviä tai jopa joitakin tunteja.

Komissio vetoaa säännöllisesti jäsenvaltioihin auttaakseen niitä nopeuttamaan RAPEX-järjestelmän toimintaa, ja se työskentelee jatkuvasti viranomaisten kanssa tämän asian parissa. Lisäksi atsovärejä koskevasta direktiivistä 2002/61/EY vastaavan työryhmän seuraavassa tapaamisessa, joka on määrä pitää 3. joulukuuta 2007, komissio aikoo pyytää jäsenvaltioita raportoimaan niiden markkinavalvonnan tasosta ja mahdollisista ongelmista lainsäädännön täytäntöönpanossa.

*
* *

Kysymyksen nro 70 esittäjä Alain Hutchinson (H-0706/07)

Aihe: Syrjinnänvastaisen eurooppalaisen lainsäädännön laajentaminen

Euroopan unioni antoi vuonna 2000 säädöksen, jolla kielletään rotuun tai etniseen alkuperään perustuva syrjintä työn, ammatillisen koulutuksen, sosiaaliturvan, terveydenhuollon ja peruskoulutuksen sekä tavaroiden, palvelujen ja asunnon saannin yhteydessä. Euroopan unioni on lisäksi antanut säädöksen, jolla kielletään vammaan, ikään, uskontoon tai vakaumukseen ja sukupuoliseen suuntautumiseen perustuva syrjintä. Tätä direktiiviä sovelletaan ainoastaan työssä ja koulutuksessa. Jotkin jäsenvaltiot, kuten Belgia, toimivat paljon tiukemmin ja rankaisevat kaikesta välittömästä tai välillisestä syrjinnästä, joka perustuu sukupuoleen, ikään, sukupuoliseen suuntautumiseen, siviilisäätyn, uskonnolliseen tai filosofiseen vakaumukseen, senhetkiseen tai tulevaan terveydentilaan, vammaan tai yhteiskunnalliseen alkuperään.

Jotta kaikilla Euroopan unionin kansalaisilla olisi samat oikeudet ja sama suoja – ja koska parhaillaan on menossa Euroopan yhdenvertaisten mahdollisuuksien teemavuosi – aikooko komissio ehdottaa ikään, vammaan, uskontoon tai sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvan syrjinnän kieltävän eurooppalaisen lainsäädännön laajentamista muille aloille kuin työelämään?

Vastaus

Komissio on sitoutunut vahvistamaan, että Euroopan unionissa kaikki ihmiset voivat toteuttaa mahdollisuuksiaan ilman heihin kohdistuvia ennakkoluuloja, rasismia tai stereotyyppioita. Komissio on tyytyväinen siihen, että useat jäsenvaltiot ovat syrjinnältä suojelemisessa pidemmällä kuin perustamissopimuksen 13 artiklaan perustuvissa nykyisissä EU:n direktiiveissä vaaditaan. Kuitenkin komission teettämässä tutkimuksessa loppuvuodelta 2006 osoitetaan, että vaikka useimmat jäsenvaltiot tarjoavat jonkinlaisen suojan uskontoon tai vakaumukseen, ikään, vammaisuuteen tai seksuaaliseen suuntautumiseen perustuvalta syrjinnältä, on jäsenvaltioiden välillä eroja suojelun tasossa ja tavoissa.

Komissio huomioi nämä vaikeudet ja parlamentin esittämät pyynnöt yhteisön syrjinnänvastainen kehityksen toteuttamisesta ja ilmoitti tämän seurauksena vuotuisessa toimintastrategiassaan vuodelle 2008 seuraavaa:

”Lisäksi komissio aikoo Euroopan yhdenvertaisten mahdollisuuksien teemavuoden (2007) tulosten perusteella lujittaa ja laajentaa toimia, joilla pyritään yhtäläisten mahdollisuuksien tarjoamiseen. Se aikoo etenkin esittää uusia aloitteita, joilla pyritään torjumaan ja ehkäisemään työmarkkinoiden ulkopuolella esiintyvää, sukupuoleen, uskontoon, vakaumukseen, vammaisuuteen, ikään tai seksuaaliseen suuntautumiseen perustuvaa syrjintää.”

Työtä on jo aloitettu vaikutustenarvioinnissa, jota tarvitaan kaikkiin tärkeimpiin komission aloitteisiin. Työhön kuuluvat tutkimus, jonka tehtävänä on kerätä tietoja syrjinnästä, ja yleisen mielipiteen, liike-elämän, kansalaisjärjestöjen ja työmarkkinaosapuolten kuulemiset. Parlamentissa 11.–12. lokakuuta 2007 järjestetty konferenssi Euroopan yhdenvertaisten mahdollisuuksien teemavuoden yhteydessä antoi myös osansa tähän työhön.

*
* *

Kysymyksen nro 71 esittäjä Robert Evans (H-0707/07)**Aihe: Vammaisten ihmisten pääsy hotelleihin**

Vammaisten ja liikuntarajoitteisten ihmisten lentokoneisiin pääsyn parantamisessa on saavutettu erinomaista edistystä. Onko komissiolla nyt mitään suunnitelmia siitä, että se yrittäisi kannustaa Euroopan hotellinpitäjiä muuttamaan alansa siten, että se ottaisi tämänkaltaiset vieraat paremmin vastaan?

Vastaus

Esteettömyyttä, erityisesti rakennusten, mukaan lukien hotellien, esteettömyyttä koskevia kysymyksiä käsittelevä toiminta on ensisijaisesti jäsenvaltioiden vastuulla.

Komissio tukee kuitenkin työtä, jolla pyritään parantamaan tällaista esteettömyyttä, erilaisin kansainvälisin hankkein⁽¹⁹⁾. Näissä hankkeissa keskitytään erityisesti ammattilaisten kouluttamiseen esteettömästä suunnittelusta⁽²⁰⁾, esteettömyysehjojen sisällyttämiseen julkisiin hankintaprosesseihin⁽²¹⁾ tai välineiden kehittämiseen rakennusten esteettömän pääsyn tarkastamiseksi yksityiskohtaisesti⁽²²⁾.

Lainsäädännön kannalta direktiivissä 2000/78/EY annetaan yleiset puitteet yhdenvertaisesta kohtelusta työssä ja ammatissa ja kielletään vammaisuuteen, ikään, uskoon, vakaumukseen ja seksuaaliseen suuntautumiseen perustuva syrjintä työssä ja koulutuksessa. Kyseisen direktiivin 5 artiklassa työnantaja vaaditaan tekemään ”kohtuullisia mukautuksia” vammaisille. Kaikki jäsenvaltiot ovat saattaneet direktiivin osaksi kansallista lainsäädäntöään, ja jos vammaisia syrjitään työssä, heillä on oikeus oikeussuojaan kansallisella tasolla. Kyseistä direktiiviä ei kuitenkaan sovelleta työn, ammatin tai koulutuksen ulkopuolella.

Kuten komissio ilmoitti vuotuisessa toimintastrategiassaan vuodelle 2008⁽²³⁾ – ja nykyistä syrjinnän vastaista jäsenvaltioiden lainsäädäntöä koskevan tutkimuksen⁽²⁴⁾ perusteella – se aikoo ehdottaa toimia työmarkkinoiden ulkopuolisen, muun muassa vammaisuuteen perustuvan syrjinnän estämiseksi ja torjumiseksi. Vaikutustenarviointia ollaan toteuttamassa, ja samoin toteutettiin julkinen on-line-kuuleminen⁽²⁵⁾, joka päättyi 15. lokakuuta 2007.

Komissio ei voi antaa lainsäädäntöä erityisesti matkailun alalle rajallisen toimivaltansa takia. Komissio kuitenkin haluaa, että haasteet, jotka koskevat esimerkiksi vanhusten ja henkilöiden, joilla on erityisiä tarpeita, matkustamisen helpottamista, on tiedostettava paremmin.

Komissio on esimerkiksi teettänyt tutkimuksen siitä, kuinka voidaan parantaa tiedotusta vammaisille henkilöille tarkoitettujen matkailupalvelujen saatavuudesta. Ohjeistuksessa kuvataan, kuinka matkailualan palvelut, suuret ja pienet, ja matkakohteet kokonaisuudessaan voivat parantaa palveluitaan, joita ne tarjoavat vammaisille henkilöille ja muille, jotka hyötyvät paremmasta esteettömyydestä.

Euroopan yhdenvertaisten mahdollisuuksien teemavuoden tukemiseksi komissio järjesti ”Europe for All - a Stakeholders’ Conference on Accessible Tourism” -konferenssin ja erityisesti ikääntyneiden kansalaisten sosiaaliseen matkailuun keskittyneen konferenssin. Näiden konferenssien tärkeimpinä tavoitteina oli parantaa kaikkien sidosryhmien tietoisuutta niistä vaikutuksista ja liiketoimintamahdollisuuksista, joita väestön tuleva ikääntyminen tuo mukanaan. Tämä johtaa samalla suurempaan määrään matkailijoita, jotka tarvitsevat parempaa esteettömyyttä ja korkealaatuisempaa palvelua.

Komissio jatkaa tulevan ”Kestävää ja kilpailukykyistä eurooppalaista matkailua koskeva toimintaohjelma” -tiedonannon puitteissa työtänsä, jolla se kannustaa matkailualaa havaitsemaan, että matkailijat, joilla on

(19) Ehdotuspyyntö VP/2004/008: Pilottihankkeet toimista vammaisuutta koskevan politiikan huomioimiseksi:

http://ec.europa.eu/employment_social/disability/funding_en.html.

(20) www.polis-ubd.net.

(21) Build for all -hanke <http://www.build-for-all.net>.

(22) <http://www.basproject.itc.cnr.it>.

(23) KOM(2007)0065 lopullinen.

(24) http://ec.europa.eu/employment_social/fundamental_rights/public/pubst_en.htm.

(25) <http://ec.europa.eu/yourvoice/ipm/forms/dispatch?form=Discrimination&lang=EN>.

erityistarpeita, ovat merkittävä kuluttajaryhmä. Komissio järjestää jatkossakin konferensseja ja tukee sellaisten ohjelmien vahvistamista tai luomista, joissa hyvistä ja huonoista käytännöistä opittuja asioita voidaan jakaa.

*
* *

Kysymyksen nro 72 esittäjä Jim Allister (H-0711/07)

Aihe: Savukkeita koskevat turvallisuusvaatimukset

Mihin toimiin komissio on ryhtynyt Euroopan unionin yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun direktiivin (GPSD) 2001/95/EY⁽²⁶⁾ nojalla pannakseen alulle toimenpiteitä ja pyytääkseen Euroopan standardisointikomiteaa (CEN) ottamaan käyttöön savukkeita koskevia uusia turvallisuusvaatimuksia, mikä pakottaisi käyttämään itsesammuvia savukkeita ("reduced ignition propensity") koskevaa tekniikkaa kaikissa Euroopan unionissa myytävissä savukkeissa?

Vastaus

Valvomatta palamaan jätetyt tai huolimattomasti sammutetut savukkeet ovat yksi tärkeimpiä tuhoisien tulipalojen syyitä, ellei tärkein.

Rajoitetusti syttymisalttiit savukkeet⁽²⁷⁾ voisivat olla keskeinen väline, kun halutaan vähentää tällaisten tulipalojen uhrimäärää ja vahinkoja merkittävästi. Tällaiset savukkeet ovat pakollisia useissa Yhdysvaltojen⁽²⁸⁾ osavaltioissa ja Kanadassa. Australia on kehittämässä asiasta lainsäädäntöä.

Komissio on aloittanut keskustelut jäsenmaiden tuoteturvallisuusviranomaisten kanssa. Tietojen keräämisen ja itsestäänsammuvien savukkeiden mahdollisen käytön eduista ja kuluista EU:ssa annetun esityksen perusteella ne sopivat, että itsestäänsammuvista savukkeista olisi tehtävä tuoteturvallisuusstandardi Euroopan tasolla. Tämä on erittäin tärkeä toimi useille jäsenvaltioille.

Jotkut teollisuuden toimijat ovat ilmaisseet tietyt varauksensa, mutta pitävät kuitenkin itsestäänsammuvien savukkeiden käyttöönottoa mahdollisena EU:ssa kohtuullisen ajan kuluessa, jolloin teollisuudella on tarpeeksi aikaa sopeutua uusiin vaatimuksiin.

Komissio valmistele parhaillaan itsestäänsammuvien savukkeiden turvallisuusmääräyksiä koskevaa komission päätöstä, josta on määrä äänestää yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun direktiivin 2001/95/EY sääntelykomiteassa marraskuussa 2007.

Jos komitea antaa myönteisen kannan, DG SANCO⁽²⁹⁾ pyytää CEN:ää⁽³⁰⁾ kehittämään turvallisuusstandardin itsestäänsammuville savukkeille ja ottamaan huomioon nykyiset standardit, joita sovelletaan itsestäänsammuvien savukkeiden lainsäädännössä kaikkialla maailmassa.

*
* *

Kysymyksen nro 73 esittäjä Yiannakis Matsis (H-0712/07)

Aihe: Abdullah Gülin laitton vierailu Kyproksen miehitettyyn pohjoisosaan

Turkin presidentti Abdullah Gül vieraili laittomasti Kyproksen miehitettyssä pohjoisosassa 18. syyskuuta 2007. Tämä vierailu on kansainvälisen oikeuden periaatteiden, Turkin ja EU:n välisen kumppanuussopimuksen ja 21. syyskuuta annetun julistuksen vastainen. Se on myös Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmien 541 ja 550 vastainen.

Aikooko Euroopan komissio puolustaa solidaarisuuden hengessä Kyproksen tasavallan suvereniteettia ja sen omia periaatteita ja arvoja, joita Gülin vierailu rikkoi ja joita rikotaan päivittäin Turkin armeijan

⁽²⁶⁾ EYVL L 11, 15.1.2002, s. 4.

⁽²⁷⁾ Savukkeet, jotka sammuvat vähintään merkittävässä määrin, jos ne on jätetty palamaan valvomatta. Savukkeen sammuminen itsestään on mahdollista toteuttaa savukepaperin paperikaistaleilla ("hidasteilla").

⁽²⁸⁾ Amerikan yhdysvallat.

⁽²⁹⁾ Terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosasto.

⁽³⁰⁾ Euroopan standardisointikomitea.

miehittäessä Kyproksen tasavallan ja siten EU:n maaperää, ja jos aikoo, millä tavoin? Mitä seurauksia tällaisilla vierailuilla ja Kyproksen jatkuvalla miehityksellä voi olla Turkin liittymisprosessille?

Vastaus

Komission ja koko EU:n yleisesti tunnettuna kantana on, että Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan suvereniteettiin kuuluvia alueita lukuun ottamatta koko Kyproksen saaren alue kuuluu Kyproksen tasavaltaan. Vuoden 2003 liittymisasiakirjan pöytäkirjassa 10 erotellaan ne Kyproksen tasavallan osat, joilla Kyproksen tasavallan hallituksella on tosiasiallinen hallinta, niistä alueista, joilla sillä ei ole hallintaa. EU:n jäsenvaltiot eivät tunnusta niin kutsuttua ”Pohjois-Kyproksen turkkilaista tasavaltaa”.

Arvoisan parlamentin jäsenen kysymys osoittaa, kuinka Kyproksen ongelmaan tarvitaan pikaista ratkaisua. Komissio on täysin sitoutunut tukemaan Yhdistyneiden Kansakuntien (YK) johtamien neuvottelujen jatkamista, jotta Kyproksen kysymys saadaan käsiteltyä kattavasti mahdollisimman nopeasti.

*
* *

Kysymyksen nro 74 esittäjä Jens Holm (H-0715/07)

Aihe: Kolumbian ihmisoikeusrikkomukset

Ammattiyhdistysliikkeen maailmanjärjestö ITUC on juuri julkaissut vuotuisen kertomuksensa ammattiyhdistysaktivistien tilanteesta eri puolilla maailmaa. Tilastot ovat tyrmääviä erityisesti Kolumbian osalta. Maailmassa murhatuista 144 ammattiyhdistysaktivistista yli puolet (78) tapettiin Kolumbiassa. Murhien lisäksi ammattiyhdistysaktivisteihin on kohdistettu runsaasti uhkailua ja muuta ahdistelua. Miltei kaikkien Kolumbian murhien takana ovat hallitusta lähellä olevat puolisoitaalliset joukot tai hallituksen oma armeija.

EU on aikaisemmin lopettanut kauppayhteistyön Valko-Venäjän kanssa. Syynä ovat ihmisoikeusrikkomukset jne. EU teki äskettäin saman Myanmarille. Juuri nyt EU on neuvottelemassa uudesta vapaakauppasopimuksesta Kolumbian kanssa.

Peter Mandelson on aikaisemmin, muun muassa Euroopan parlamentissa 5. kesäkuuta 2007 järjestetyssä tapaamisessa todennut, että työntekijöiden oikeuksia on suojeltava ja että jos jokin maa rikkoo ILO:n yleissopimuksia, komission jäsen aikoo toimia päättäväisesti.

Onko komissio edellä esitetyn valossa valmis jäädyttämään meneillään olevat EU:n ja Kolumbian väliset kauppaneuvottelut, vai miten komissio aikoo toimia, jotta ihmisoikeuksia ei rikota Kolumbiassa?

Vastaus

On huomattava, että presidentti Uriben hallinto on ponnistellut merkittävästi vahvistaakseen oikeusvaltion periaatteita huumeiden salakuljettajien, sissien ja entisten puolisoitaallisten järjestöjen jäsenien väkivaltaisuuksista huolimatta. Ponnistelut ovat olleet osin menestyksekkäitä, vaikka Kolumbian ihmisoikeustilanne huolestuttaaakin EU:ta edelleen kovasti. Kolumbian hallitus ansaitseekin vakaan tukemme.

Tukemme ei tietenkään saisi olla ehdotonta tai kyseenalaistamatonta. EU esittää huolensa ihmisoikeusasioista säännöllisesti poliittisessa vuoropuhelussa hallituksen kanssa. Olemme vaatineet tässä yhteydessä hallintoa tehostamaan ponnistuksiaan herkimpien väestöryhmien, esimerkiksi ammattiyhdistysten jäsenien ja uhrien järjestöjen edustajien, suojelemiseksi. Valtion joukkojen osallistuminen ihmisoikeusrikkomuksiin on erityinen huolenaihe. On olennaista, että asia tutkitaan täysin ja että rikolliset saavat rangaistuksensa.

Kun otetaan huomioon selvä yhteys huumeiden tuottamisen, salakuljetuksen ja ihmisoikeusrikkomusten välillä, on EU:n Kolumbian politiikan keskeisenä periaatteena luoda vaihtoehtoisia tulolähteitä ja työmahdollisuuksia. Tätä politiikkaa vahvistaa tuleva assosiaatiosopimus EU:n ja Andien yhteisön välillä. Sen avulla ja kauppaa edelleen vapauttamalla luodaan uusia toimintamahdollisuuksia Kolumbian lailliselle taloudelle. Lisäksi sopimuksessa mennään vapaata kauppaa kauemmas. Sopimuksesta seuraa mahdollisuus parempaan poliittiseen vuoropuheluun ja tiiviimpään yhteistyöhön rajojen yli. Näin luodaan uusia kanavia ja vahvempi toimielinkehys, jotta ihmisoikeuksiin liittyvät huolet tulevat hallituksen tietoon.

Komissio onkin vakuuttunut, että voimme osallistua paremmin ihmisoikeustilanteen parantamiseen ja tukea paremmin ihmisoikeuksia puolustavia liittämällä Kolumbia mukaan assosiaatiosopimukseen neuvottelujen keskeyttämisen sijaan.

*
* *

Kysymyksen nro 75 esittäjä Richard Corbett (H-0716/07)

Aihe: Hullin kautta kulkeva moottoritie E20

Onko komissio tietoinen siitä, että olisi tärkeää johtaa E20-moottoritie (A63) tunnelin kautta kohdassa, jossa tie kulkee Hullin läpi (Castle Streetin osuus), jotta vältettäisiin tämän merkittävän kansalliset rajat ylittävän eurooppalaisen tieverkoston tukkeutuminen (sen kautta kuljetetaan valtaosa Irlannin ja Pohjois-Englannin Manner-Eurooppaan vietävästä kauppatarvasta). Tien johtaminen tunneliin merkitsisi myös sitä, että moottoritie ei enää erottaisi Hullin kaupungin keskustaa ja rantaosuutta toisistaan, mikä nykyisessä tilanteessa estää kaupungin tasapainoisen kehittymisen.

Voiko komissio kertoa, voitaisiinko tällaista hanketta tukea Euroopan unionin varoista joko TEN-määrärahoista, rakennerahastovaroista tai jostakin muusta tukilähteestä?

Vastaus

Komissio on tietoinen, että Hullin kautta kulkevaa tunnelia harkitaan yhtenä vaihtoehtona liikenteen uudelleenjärjestelylle Castle Streetin alueella. Kuitenkaan Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaiset eivät ole kääntyneet komission puoleen kyseisen hankkeen yhteydessä.

Yorkshirea ja Humberia varten tehdyt toimintasuunnitelmat (Euroopan aluekehitysrahaston alueellisen kilpailukyvyyn ja työllisyyden ohjelman vuosille 2007–2013 mukaisesti) eivät sisällä rakennerahastoista peräisin olevia määrärahoja liikenneinfrastruktuurin sijoituksiin suunnitelmakaudella 2007–2013.

Komissio tarvitsisi lisätietoja voidakseen arvioida, voidaanko hanketta pitää yhteistä etua koskevana päätöksen 1692/96/EY⁽³¹⁾ mukaisesti.

Komissio muistuttaa arvoisaa parlamentin jäsentä mahdollisuudesta hakea lainaa Euroopan investointipankilta.

*
* *

Kysymyksen nro 76 esittäjä Bill Newton Dunn (H-0720/07)

Aihe: Bulgarian orpokodit

BBC 4 -televisiokanava esitti 13. syyskuuta 2007 dokumentin Bulgarian orpokodeista. Dokumentissa kuvattiin nälässä pidettäviä lapsia ja sitä, miten epäinhimillisellä tavalla heitä kohdellaan.

Mihin toimiin komissio voi ryhtyä Bulgarian orpokotien epäinhimillisten olosuhteiden ja orpojen epäinhimillisen kohtelun suhteen?

Vastaus

Komissio korostaa, että on jäsenvaltioiden vastuulla huolehtia lastensuojelusta, lasten sosiaalisesta osallisuudesta ja lastenkotien hoitamisesta.

Kuitenkin komissio tarkasteli kertomuksessaan ennen Bulgarian liittymistä Euroopan unioniin tiiviisti sitä, miten Bulgarian hallitus pani täytäntöön politiikkaansa laitoshoidon vähentämisestä ja ponnistuksiaan elinolojen parantamiseksi laitoksissa ja vaihtoehtoisten palvelujen, esimerkiksi sijaiskotien, kehittämiseksi.

Bulgarian lainsäädäntöä muutettiin merkittävästi syyskuussa 2003.

Uudistukset keskittyivät henkilöstön koulutukseen, palvelujen hajauttamiseen, yhteistyöhön lastensuojeluun liittyvien paikallisviranomaisten ja kansallisjärjestöjen välillä ja lastenkodeissa elävien lasten sosiaaliseen osallisuuteen.

Näiden lasten tilanne on yleisesti ottaen parantunut uuden lainsäädännön tultua voimaan. Tämän takia aiheeseen ei puuttutu vertailussa, joka tehtiin yhteistyötä ja Bulgarian edistymisen seurantaan koskevan

(31) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1692/96/EY, tehty 23 heinäkuuta 1996, yhteisön suuntaviivoista Euroopan laajuisen liikenneverkon kehittämiseksi, EYVL L 228, 9.9.1996. Päätöstä on muutettu viimeksi neuvoston asetuksella (EY) N:o 1791/2006/EY (EUVL L 363, 20.12.2006).

järjestelmän perustamisesta tiettyjen arviointiperusteiden täyttämiseksi oikeuslaitoksen uudistamisen sekä korruption ja järjestäytyneen rikollisuuden torjunnan alalla 13. joulukuuta 2006 komission antaman päätöksen mukaisesti.

Komissio kannustaa hyvien käytäntöjen ja poliittisen koordinoinnin vaihtoon avoimen koordinoitimenetelmän nojalla sosiaalisen suojelun ja sosiaalisen osallisuuden aloilla. Sosiaalista suojelua ja sosiaalista osallisuutta koskevassa yhteisessä raportissa 2007 osoitetaan, että jäsenvaltiot ovat vastanneet Eurooppa-neuvoston maaliskuussa 2006 esittämään pyyntöön toimia lasten köyhyyden poistamiseksi ja yhdenvertaisten mahdollisuuksien tarjoamiseksi kaikille. Komissio määrittä yhteiseen raporttiin 2007 sisältyvässä sosiaalista suojelua ja sosiaalista osallisuutta koskevasta Bulgarian strategiakertomuksesta antamassaan arvioinnissa, että institutionaalisen pitkäaikaishoitojärjestelmän (toisin sanoen laitospäivähoito) annettun hoidon) jatkuva uudistus on haaste Bulgarian viranomaisille. Komissio seuraa alan kehitystä jatkossakin valmisteltaessa seuraavaa, vuodet 2009–2011 kattavaa kansallisten strategiaporottien kierrosta.

Rakennerahastojen uusien, vuosien 2007–2013 rahoitusnäkyvien nojalla yksi Euroopan sosiaalirahaston tärkeimmistä tehtävistä on edistää sosiaalista osallisuutta ja yhdenvertaisia mahdollisuuksia kaikille. Bulgarian toimintaohjelma, ”Henkilöresurssien kehittäminen”, on Euroopan sosiaalirahaston rahoittama vuosina 2007–2013 ja komission äskettäin hyväksymä. Ohjelmaan kuuluvat sosiaalinen osallisuus ja yhteisötalouden kannustaminen ensisijaisina teemoina, ja erityistavoitteisiin kuuluvat laitospalveluiden laadun parantaminen ja laitoshoidon jatkuva vähentäminen.

BBC:n esittämän tilannearvion osalta komissio haluaa ensin tutustua tarkemmin dokumentissa esitettyihin asioihin.

*
* *

Kysymyksen nro 77 esittäjä Jacky Henin (H-0721/07)

Aihe: Kuntien ja kuntayhtymien keskinäinen palveluntarjonta

Ranskan lainsäädännössä annetaan kunnille ja kuntayhtymille mahdollisuus tarjota palveluja toisilleen mittakaavaetujen saavuttamiseksi (laki alue- ja paikallisyhteisöistä, artikla L. 5211-4-1 II). Komissio kuitenkin katsoo, että sopimukset keskinäisestä palveluntarjonnasta kuuluvat julkisia hankintoja koskevien säännösten piiriin, ja on aloittanut rikkomismenettelyn Ranskaa vastaan. Komission kanta on vastoin Eurooppa-neuvoston hyväksymää vakaussopimusta, jota jäsenvaltioiden ja niiden alue- ja paikallisyhteisöjen on noudatettava. Palveluiden keskinäinen tarjonta vastaa vakaussopimuksen tavoitteita, sillä sen ansiosta vältytään päällekkäiseltä palveluntarjonnalta, lisäkustannuksilta ja voimavarojen hajottamiselta. Keskinäinen palveluntarjonta vastaa yleistä ja yhteisön etua: toimintaa tehostetaan ja julkiset menot pidetään kurissa.

Miksi komissio on aloittanut menettelyn, joka poistaa Ranskan alue- ja paikallisyhteisöiltä oikeudellisen välineen hillitä julkisia menoja ja tehostaa julkisia palveluja?

Vastaus

Kuntien ja julkisten laitosten väliset sopimukset yhteistyöstä paikallisviranomaisten⁽³²⁾ välillä kunnan palvelujen ollessa saatavilla julkiselle laitokselle, jonka jäsen kunta on, ovat julkisia hankintasopimuksia julkisia hankintoja koskevien direktiivien 2004/17/EY ja 2004/18/EY tarkoittamalla tavalla. Tämän takia tällaiset sopimukset olisi tehtävä kyseisissä direktiiveissä esitettyjen menettelyjen mukaisesti.

Itse asiassa tällaiset ”sopimukset” ovat täysin yhdenmukaisia julkisia hankintoja koskevien direktiivien ”julkisen hankintasopimuksen” määritelmän kanssa. Ne ovat sopimuksia, joissa ennakoidaan maksua kahden eri oikeushenkilön välillä: kunnan, joka on taloudellinen toimija, ja julkisen laitoksen, joka on hankintaviranomainen tai -yksikkö. Lisäksi se, että molemmat osapuolet ovat julkisia elimiä, ei sulje niitä direktiivien alan ulkopuolelle.

Julkisia hankintoja koskevien direktiivien tarkoituksena on taata julkisten hankintojen avautuminen kilpailulle ja myös varmistaa mahdollisuus siihen, että hankintaviranomaiset saavat parhaan mahdollisen vastineen rahoilleen sopimuksissaan. Tämän takia komissio ei toisaalta näe ristiriitaa toiminnassaan tässä yhteydessä ja toisaalta julkisten menojen hallinnassa, julkisten palvelujen tehokkuudessa ja vakaussopimuksessa, johon arvoisa parlamentin jäsen viittaa kysymyksessään, annetuissa säännöksissä.

(32) Ranskaksi ”Etablissements publics de coopération intercommunale”, josta käytetään usein lyhennettä EPCI.

*
* *

Kysymyksen nro 78 esittäjä Jan Andersson (H-0722/07)

Aihe: Äänikirjojen alv-taso

Ruotsissa kirjojen arvonlisävero on ollut 6 prosentin tasolla vuodesta 2002 lähtien. Painettujen kirjojen ja äänikirjojen alv on Ruotsissa samalla tasolla. Painettujen kirjojen teksti toistetaan sanatarkasti äänikirjoissa.

Äänikirjojen markkinat kasvavat, koska yhä useammat kansalaiset kuuntelevat äänikirjoja. Äänikirjat ovat erityisen tärkeitä näkövammaisille sekä henkilöille, joille lukeminen ja kirjoittaminen tuottavat ongelmia. Komissio on kuitenkin käynnistämässä rikkomusmenettelyä Ruotsia vastaan tavoitteena pakottaa Ruotsi korottamaan äänikirjojen alv-tasoa.

Millä perusteella komissio vaatii painettujen kirjojen ja äänikirjojen alv-tason eriyttämistä, vaikka teksti on identtinen?

Eikö komissio myönnä, että alv-tason korottaminen syrjii näkövammaisia ja henkilöitä, joille lukeminen ja kirjoittaminen tuottavat ongelmia?

Vastaus

Nykysäännösten mukaisesti jäsenvaltioiden on sovellettava tavanomaista, vähintään 15 prosentin arvonlisäveroastetta kaikkiin tavaroihin ja palveluihin. Valtiot voivat kuitenkin valita käyttävänsä yhtä tai kahta alennettua astetta joihinkin tai kaikkiin tavaroihin ja palveluihin, jotka on lueteltu alv-direktiivin⁽³³⁾ liitteessä III. Liitteessä III esitellään poikkeus alv-direktiivissä yleisesti esiteltyyn järjestelmään, jonka mukaan verotettavat toiminnot on verotettava normaalin alv-asteen mukaan ja sääntöä on noudatettava tiukasti.

Kyseisen liitteen kohdassa 4 käsitellään laitteita vammaisille henkilöille ja kohdassa 6 kirjoja.

Vaikka kulttuurin suojeleminen ja edistäminen ovat tietenkin keskeinen etu, on jäsenvaltioiden kuitenkin noudatettava yhteisön lainsäädäntöä.

Vaikuttaa, että Ruotsissa on kahdenlaisia äänikirjoja: ainoastaan vammaisten henkilöiden käyttöön tarkoitettuja äänikirjoja (talböcker) ja yleisesti äänikirjoina pidettyjä äänikirjoja (ljudböcker).

Komission näkemyksen mukaan äänikirjoihin ei voida soveltaa alennettua alv-astetta, koska niitä ei voida pitää ”kirjoina” kohdan 6 täsmällisen määritelmän mukaan eikä ”lääketieteellisinä laitteina” (kohta 4), jotka olisivat vammaisen yksinomaisessa henkilökohtaisessa käytössä.

Komissio käynnisti alennettujen verokantojen kysymyksestä kuitenkin laajan keskustelun tiedonannollaan 5. heinäkuuta 2007⁽³⁴⁾. Komissio olisi tyytyväinen, jos kysymys äänikirjoista tulisi esille kyseisessä keskustelussa.

*
* *

Kysymyksen nro 79 esittäjä Ilda Figueiredo (H-0724/07)

Aihe: Yhdysvalloissa vankeina olevien Kuuban kansalaisten luokse tehtävien vierailujen kieltäminen

Pyysin tänä vuonna USA:n hallitukselta lupaa saada vieraila laittomasti Yhdysvaltojen vankiloissa pidätettyinä olevien Kuuban kansalaisten René Gonzálezin, Gerardo Hernándezin, Antonio Guerreron, Ramón Labañinon ja Fernando Gonzálezin luona. Kyseistä lupaa ei minulle kuitenkaan myönnetty sillä perusteella, että en tuntenut henkilöitä ennen heidän pidättämistään.

Olen saanut tietää, että tämän vuoden syyskuussa on myös jälleen kerran kieltäydytty myöntämästä vierailuviisumia kyseisten vankien kahdelle puolisolalle, jotka eivät ole voineet vieraila heidän luonaan yhdeksään vuoteen, koska viisumin myöntämisestä on jatkuvasti kieltäydytty.

⁽³³⁾ Neuvoston direktiivi 2006/112/EY, annettu 28 marraskuuta 2006, yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä, kuudennen arvonlisäverodirektiivin uudelleenlaatiminen.

⁽³⁴⁾ KOM(2007)0380 lopullinen.

Mitä komissio ajattelee tästä tilanteesta, jossa kyseisten kansalaisten ihmisoikeuksia ei kunnioiteta? Onko komissio valmis välittämään tämän huolenaiheen Yhdysvaltojen viranomaisille?

Vastaus

Komissio on tietoinen viiden kuubalaisen vangin tapauksesta Yhdysvalloissa. Kysymys koski vankien perheiden vierailuja, eikä komissio näe perusteita puuttua tähän tapaukseen.

Koska kansainväliset oikeudelliset normit, jotka käsittelevät perheiden vierailuja vankien luona, ovat luonteeltaan vain suosituksia, on Yhdysvaltain viranomaisten päätettävissä, keitä he päästävät tapaamaan vankeja.

Lisäksi vangeilla ei myöskään ole kansainvälisesti tunnustettua oikeutta vastaanottaa vieraikseen kolmannen maan kansalaisia, jotka eivät ole heidän sukulaisiaan tai muuten yhteydessä toisiinsa.

*
* *

Kysymyksen nro 80 esittäjä Brian Crowley (H-0729/07)

Aihe: Matkapuhelimen käyttäjiltä veloittavat verkkovierailumaksut

Ovatko kaikki Euroopan matkapuhelinoperaattorit mukautuneet EU:n määräykseen alentaa huomattavasti matkapuhelimen käyttäjiltä Euroopassa veloittavia verkkovierailumaksuja?

Vastaus

Verkkovierailuasetuksessa⁽³⁵⁾ määrätään, että kansainvälisten matkapuhelinpalveluiden verkkovierailujen tarjoajien on asetettava vähittäismyyntihinta Euroopan unionin alueella verkkovierailuna soitetuille ja vastaanotetuille puheluille. Asetuksessa edellytetään, että matkapuhelinoperaattorit rajoittavat myös tukkuhintoja, toisin sanoen hintoja, joita ne perivät toisiltaan, ja parantavat avoimuutta tarjoamalla kuluttajille verkkovierailun perushintatiedot ja myös tarkemmat hintatiedot kuluttajan niin pyytäessä. Kaikki nämä vaatimukset oli täytettävä viimeistään 30. syyskuuta 2007, joskin operaattoreita vaadittiin vastaamaan vaatimuksiin vaiheittain, esimerkiksi tarjoamaan eurotariffia heinäkuun 2007 loppuun mennessä. Asetuksessa edellytetään, että kansalliset sääntelyviranomaiset tarkkailevat ja valvovat, että näitä vaatimuksia noudatetaan. Omien tutkimusten ja Euroopan sääntelyviranomaisten ryhmän (EU:n jäsenvaltioiden kansallisten sääntelyviranomaisten ryhmä) tekemän lisätutkimuksen tulosten perusteella vaikuttaa, että kaikki operaattorit ovat tarjonneet sääntöjen mukaista eurotariffia ja että useat niistä, monissa eri jäsenvaltioissa, tarjoavat eurotariffeja, jotka ovat alle sallittujen enimmäistasojen.

Komissio antaa parlamentille ja neuvostolle kertomuksen vuoden 2008 lopulla siitä, miten asetus toimii, ja suosittelee tarvittaessa asetuksen voimassaolon jatkamista nykyisen päättymispäivän, 30. kesäkuuta 2010, jälkeen ja/tai asetuksen tarkistamista niin, että se sisältäisi muitakin palveluja, esimerkiksi tekstiviestit tai tiedonsiirron. Komissio aikoo käsitellä myös muita kysymyksiä, esimerkiksi asetuksen mahdollisia vaikutuksia pieniin operaattoreihin, kehitystä kansallisten matkapuhelinpalveluiden hinnoissa, tahatonta verkkovierailua ja liikenteen ohjausta.

Komission verkkovierailusivustolla on lisätietoja Euroopan sääntelyviranomaisten ryhmän tarkkailusta ja eurotariffeista jäsenvaltioissa seuraavassa osoitteessa:

http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/index_en.htm
http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/index_en.htm.

*
* *

⁽³⁵⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 717/2007, annettu 27 kesäkuuta 2007, verkkovierailuista yleisissä matkapuhelinverkoissa yhteisön alueella ja direktiivin 2002/21/EY muuttamisesta.

Kysymyksen nro 81 esittäjä Eoin Ryan (H-0731/07)**Aihe: Metamfetamiinihuumeiden aiheuttama uhka Euroopan yhteiskunnalle**

Voiko komissio kertoa, millä tasolla metamfetamiinihuumeiden käyttö on Euroopassa? Onko tämä huume kasvava uhka Euroopan yhteiskunnalle vai ei?

Vastaus

Perinteisesti metamfetamiinin käyttö on ollut EU:ssa erittäin vähäistä ja keskittynyt lähinnä Tšekin tasavaltaan (myyntinimenä Pervetin) ja jossain määrin Slovakian tasavaltaan. Metamfetamiinin käyttöongelmien viimeaikaiset arviot ovat peräisin näistä kahdesta valtiosta. Tšekin tasavallassa arvioidaan olevan noin 18 400–24 000 metamfetamiinin käyttäjää (2,5–3,2 tapausta tuhatta 15–64-vuotiasta aikuista kohden). Slovakian tasavallassa arvioidaan olevan 6 000–14 000 käyttäjää (1,5–3,7 tapausta tuhatta 15–64-vuotiasta aikuista kohden). On saatu myös tietoja lisääntyneestä käytöstä joissakin väestöryhmissä Unkarissa.

Epidemiologiset tiedot huumeiden käytöstä ja hoitoa tarvitsevien määrä osoittavat, että muissa EU:n valtioissa metamfetamiinia ei käytetä merkittävästi. Muualla EU:n valtioissa metamfetamiinin käytössä on kyse lähinnä pienistä määristä osana yleistä amfetamiinin käyttöä. EU:ssa amfetamiinin tyyppisten stimulanttien, mukaan lukien metamfetamiinin, käyttö on kaiken kaikkiaan tasaantunut ja vaikuttaa vähenevän yhä useammassa maissa. Suhteellisen korkeita metamfetamiinin, mukaan lukien kristallisoidun Crystal Methin / Icen, käyttötasoja on ilmoitettu jo vuosien ajan EU:n ulkopuolisista maista, esimerkiksi Yhdysvalloista, Kaukoidästä ja Australiasta.

Metamfetamiini on keskushermostoon vaikuttava stimulantti, joka aiheuttaa kohonnutta verenpainetta ja sydämen tiheälyöntisyyttä, jotka puolestaan edistävät tuntemuksia paremmasta itseluottamuksesta, sosiaalisuudesta ja energisyydestä. Se on hyvin lähellä amfetamiinia.

Kidemäinen metamfetamiini on metamfetamiinin kiteytetty ja puhtaampi muoto. Kiteytettyä metamfetamiinia voidaan polttaa (esimerkiksi alumiinifolion palan päällä kuumennettuna), mutta sitä voidaan käyttää myös suonensisäisesti, koska se liukenee helposti veteen.

Ei ole mitään osoitusta siitä, että (kidemäisen) metamfetamiinin käyttö olisi nousemassa Euroopan unionissa. Kidemäisen metamfetamiinin lisääntyneestä saatavuudesta joissakin jäsenvaltioissa kertovat raportit eivät saa tukea todisteista: metamfetamiinitakavarikoiden määrä on edelleen vain pieni osa amfetamiinitakavarikkojen määrästä ja on pysynyt tällaisena useita vuosia.

Kun metamfetamiinia poltetaan, se vaikuttaa aivoihin paljon nopeammin kuin nuuskattaessa tai suonensisäisesti käytettynä. Näin se voi aiheuttaa riippuvuutta erittäin helposti

Metamfetamiiniriippuvuus voi aiheuttaa:

Mielenterveysongelmia (kiihtyneisyys, vähentynyt mielenkiinto, masennus ja ahdistus, psykoosi, skitsofreniaoireiden paheneminen, keskittymiskyvyn huononeminen ja huonontunut muisti);

Fyysisiä terveysongelmia (unihäiriöt, painon vähentyminen huonon ruokahalun takia, sydämentykytys ja rintakivut ja injektioihin liittyvät ongelmat, esimerkiksi paisheet);

Injektiokäytön vaaroja (C-hepatiittitartunnat ja muut veren mukana leviävät sairaudet ruiskujen yhteiskäytön takia ja niin edelleen);

Sosiaalisia ja taloudellisia ongelmia.

Koska metamfetamiini on puhtaampaa kiteytettynä ja "base"-metamfetamiininä, tällaiset metamfetamiinit aiheuttavat herkemmin terveydellisiä ja sosiaalisia ongelmia kuin aineen "tavalliset" muodot.

*

* *

Kysymyksen nro 82 esittäjä Brian Simpson (H-0737/07)**Aihe: Yritysten kehittämiskeskukseen CDE:hen kohdistuvat Olafin tutkimukset**

Onko komissio tietoinen Olafin tutkimuksista, jotka koskevat väitettyjä petoksia ja rahoituksessa tapahtuneita säännönmukaisuuksia yritysten kehittämiskeskuksessa CDE:ssä?

Mihin toimiin komissio tässä tapauksessa aikoo ryhtyä sen varmistamiseksi, että kaikki huonosta hallinnosta epäillyt henkilöt asetetaan syytteeseen, että AKT-kumppanimaiden luottamuksen ilmeisesti menettänyt johtokunta erotetaan ja että säännönmuutokset päivänvaloon tuonutta Terry Battersbya suojellaan häirinnältä ja CDE:n johtoportaan kostotoimilta?

Vastaus

Komissio viittaa Ashley Moten esittämään kirjalliseen kysymykseen E-3104/07 antamaansa vastaukseen. Komissio oli tiedottanut Euroopan petostentorjuntavirastolle (OLAF) mahdollisista petosväitteistä joulukuussa 2006, ja vastaavasti OLAF ilmoitti komissiolle, että se tutkii asiaa. Komissio ilmoitti OLAFille myös tekemistään rahoitus- ja budjettitoimenpiteistä, erityisesti ulkoisten tilintarkastusten käynnistämisestä ja varojen vapauttamisen uudelleenjärjestelystä. Komissio ei näin ollen voi enää kommentoida asiaa. Lisäksi tapaukseen liittyneet summat on vielä määritettävä käynnissä olevan tutkimuksen aikana.

Yritystoiminnan kehittämiskeskuksen (CDE) johdon osalta AKT:n ja EY:n suurlähettiläiden komitean 20. heinäkuuta 2005 tekemän, CDE:n asemaa ja työjärjestystä koskevan päätöksen N:o 8/2005 5 artiklassa määrätään, että suurlähettiläskomitea on keskuksen valvontaviranomainen, ja 6 artiklassa määrätään, että keskuksen valvontaelimiä ovat johtokunta ja hallinto.

Suurlähettiläskomitea nimittää hallituksen, joka muodostuu kolmesta EU:n jäsenestä ja kolmesta AKT:n jäsenestä. Nykyisen hallituksen toimikausi päättyy joulukuussa 2007. Tällä hetkellä suurlähettiläskomiteassa käydään keskusteluja siitä, jatkavatko nykyiset hallituksen jäsenet vai korvataanko heidät.

Komissiolla, neuvoston sihteeristöllä, AKT:n sihteeristöllä ja Euroopan investointipankilla on kaikilla tarkkailijan asema hallituksen tapaamisissa. Tarkkailijana johtokunnan tapaamisissa ja ollessaan säännöllisesti yhteydessä CDE:n hallinto- ja henkilöstökomiteaan komissio seuraa tiiviisti sitä, että henkilöstöön liittyviä menettelyjä noudatetaan, ja on saanut hallitukselta jo vahvistuksen, että näin toimitaan.

*

* *

Kysymyksen nro 83 esittäjä Manolis Mavrommatis (H-0740/07)

Aihe: Euroopan ympäristöpääkaupunki

Ilmastonmuutoksen vuoksi ympäristöä on suojeltava kiireellisesti ja suuren yleisön tietoisuutta kestävästä kehityksestä on parannettava. Ateenan pormestari ehdotti äskettäin Euroopan parlamentin puhemiehelle ja komission puheenjohtajalle Euroopan ympäristöpääkaupunki-instituution luomista Euroopan kulttuuripääkaupungin mallin mukaan. Aikooko komissio toteuttaa tämän ehdotuksen? Edistääkö tämän instituution käyttöönotto komission mielestä piittaamattomuuden torjuntaa ja ympäristönsuojelun asettamista ensisijaiseksi painopisteeksi sekä komissiossa että jäsenvaltioissa?

Vastaus

Komissio on yhtä mieltä arvoisan parlamentin jäsenen kanssa siitä, että ympäristöä on suojeltava kiireellisesti ilmastonmuutoksen takia ja että ymmärrystä ja tietoisuutta kestävästä kasvusta ja yhteiskuntaamme kohtaavista ympäristöhaasteista on tärkeää lisätä laajan yleisön joukossa.

Komissio on myös tyytyväinen Ateenan pormestarin äskettäin esittämään ehdotukseen eurooppalaisesta ympäristöpääkaupungista Euroopan kulttuuripääkaupungin mallin mukaisesti. Tällä aloitteella voitaisiin tosiaankin edistää ympäristökysymysten siirtymistä komission ja jäsenvaltioiden ensisijaisten tavoitteiden keskiöön.

Tällä välin komissio on antanut täyden tukensa ajatukselle perustaa "European Green Capital" -kilpailu, ja ympäristön pääosaston vastuulla on kehittää tätä aloitetta.

Lopuksi komissio haluaisi painottaa, että kaupungeilla on erittäin tärkeä asema EU:n kestävästä kehityksen tavoitteessa, sillä 80 prosenttia EU:n kansalaisista asuu kaupungeissa. Koska kaupungeilla on johtava asema kestävässä kehityksessä, on toimintaan helpompaa kannustaa yksilötasolla.

*

* *

Kysymyksen nro 84 esittäjä Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (H-0743/07)**Aihe: Tasa-arvoinstituutti**

Tasa-arvoinsituutin oli määrä aloittaa toimintansa vuonna 2007, sen jälkeen, kun sosiaaliministerit olisivat 1. joulukuuta 2006 vahvistaneet EU:n neuvostossa päätöksen sen sijoittamisesta Wieniin.

Voisiko komissio, edellä esitettyä taustaa vasten, vastata seuraaviin kysymyksiin: Miten tasa-arvoinsituutin toiminta on edistynyt tähän mennessä? Voisiko komissio toimittaa minulle tämän instituutin kuluvaa vuotta koskevan alustavan työohjelman?

Vastaus

Euroopan tasa-arvoinsituutin perustamista koskeva asetus 1922/2006 annettiin 20. joulukuuta 2006⁽³⁶⁾. Komissio on sitoutunut saamaan instituutin toimintaan mahdollisimman nopeasti. Asetuksen antamisen jälkeen on edetty johtajan valintaan, hallintoneuvoston luomiseen ja toimipaikan valmisteleeseen.

Johtajan nimittämisen osalta komissio julkisti viran avoimeksi 27. huhtikuuta 2007. Asetuksen mukaisesti komissio on parhaillaan laatimassa luetteloa ehdokkaista. Hallintoneuvosto nimittää johtajan komission esittämän luettelon perusteella. Ennen nimittämistä hallintoneuvoston valitseman ehdokkaan on annettava lausunto Euroopan parlamentin toimivaltaisille valiokunnille.

Hallintoneuvoston osalta neuvoston 30. toukokuuta 2007 tekemällä päätöksellä nimitettiin 18 jäsenvaltioiden edustajaa, kun taas komissio nimitti edustajansa ja varaedustajansa 30. huhtikuuta 2007.

Hallintoneuvoston avajaiskokous pidettiin Brysselissä 8. lokakuuta 2007. Hallintoneuvosto valitsi puheenjohtajaksi Eva Welskop-Deffan, yhdenvertaisten mahdollisuuksien osaston johtajan Saksan perhe-, vanhus-, nais- ja nuorisoasiainministeriöstä, ja varapuheenjohtajaksi Michel Pasteelin, Belgian naisten ja miesten välisen tasa-arvon instituutin johtajan.

Hallintoneuvosto tekee instituutin toiminnan edellyttämät päätökset. Erityisesti se hyväksyy vuosittaisen työohjelman ja keskipitkän aikavälin työohjelman johtajan laatiman luonnoksen pohjalta ja komissiota kuultuaan. Asetuksen mukaisesti ensimmäinen vuosittainen työohjelma on hyväksyttävä viimeistään yhdeksän kuukauden kuluttua johtajan nimittämisestä. Johtajan puuttuessa toistaiseksi ei instituutti ole voinut antaa vielä työohjelmaa, johon arvoisa parlamentin jäsen viittasi.

Komissio tekee yhteistyötä Liettuan viranomaisten kanssa löytääkseen instituutille sopivat tilat. Komissio kävi Vilnassa 4. toukokuuta 2007 teknisellä ennakkovierailulla. Asianosaisten viranomaisten kanssa käydään edelleen keskusteluja. Komissio korostaa, että instituutti on itsenäinen elin, joka päättää itse lopullisesti sijoituspaikastaan.

*

* *

Kysymyksen nro 85 esittäjä Colm Burke (H-0744/07)**Aihe: Kiinan EU-vientiä koskevien neuvottelujen nykytilanne**

Lähes puolet EU:ssa havaituista epäturvallisista tuotteista on peräisin Kiinasta. Lisäksi 79 prosenttia EU:n tullivirkailijoiden vuonna 2006 takavarikoimista tuotevääreännöksistä oli lähtöisin Kiinasta.

Voiko komissio edellä mainitun perusteella kertoa, miten Kiinan viranomaisten kanssa käytävät keskustelut EU:n markkinoille päätyvien vientituotteiden turvallisuuden parantamisesta ja Kiinan tuotevääreännöstoiminnan hillitsemisestä ovat nyt edenneet?

Mitä toimia komissio on valmis toteuttamaan varmistaakseen, että tuoteturvallisuutta ja aitoutta koskevat EU-vaatimukset täytetään?

⁽³⁶⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1922/2006, annettu 20 joulukuuta 2006, Euroopan tasa-arvoinsituutin perustamisesta, EUVL L 403, 30.12.2006.

Vastaus

Yksi komission toimintaa tällä alalla ohjaavista periaatteista on, että kuluttajien turvallisuudesta ei voida nyt eikä koskaan tinkiä. Lainsäädäntö on selvää: markkinoilla saa olla vain turvallisia tuotteita, ja vaaralliset tuotteet kielletään.

Komissio ryhtyy erilaisiin konkreettisiin toimiin sekä eurooppalaisella että kansainvälisellä tasolla vastatakseen käytännössä huoliin Kiinasta tai mistä tahansa muusta kolmannesta maasta EU:hun tuotujen tuotteiden turvallisuudesta.

Komissio on päättänyt aloittaa yhteistyön Kiinan hallituksen kanssa yhteisymmärryspöytäkirjan nojalla vuodesta 2006 alkaen.

Näissä puitteissa Kiinan viranomaiset saavat tarkat tiedot vaarallisista kiinalaisista tuotteista, joita löytyy EU:n markkinoilta. Viranomaiset ovat sitoutuneet tutkimaan jokaisen tapauksen, puuttumaan niihin tarvittaessa ja parantamaan omaa järjestelmäänsä. Torjunta- ja seurantatoimista kertovat yksityiskohtaiset raportit on toimitettava komissiolle neljännesvuosittain. Viimeisin raportti on syyskuun 2007 lopulta, ja sitä tutkitaan parhaillaan.

Tässä yhteydessä, lokakuussa 2007, komission tuoteturvallisuusasiantuntijat ovat menossa Pekingiin keskustelemaan kiinalaisten kollegoidensa kanssa tästä raportista ja yleisemmin mahdollisista tavoista, joilla voidaan parantaa kiinalaisperäisten vaarallisten tuotteiden markkinavalvontaa.

Komissio uskoo, että nykyinen kulutustuotesuojamenettely toimii hyvin ja vastaa nykyongelmiin. Nykyisen tilannekatsauksen päätelmät antavat myöhemmin vuonna 2007 vastauksen kysymykseen siitä, mitä lisätoimia mahdollisesti tarvitaan komission tai jäsenvaltioiden tasolla.

Tulleilla on merkittävä asema torjuttaessa väärennöksiä ja piraattituotteita. Vuonna 2006 takavarikoitiin EU:hun saapuvia väärennettyjä tavaroita selkeästi entistä enemmän. Tietyissä määrin tämä heijastaa tullien tehokkaampaa toimintaa kyseisellä alalla sekä menestystä tullivalvonnan riskinhallintatoiminnan noudattamisessa.

Komissio työskentelee tiiviisti jäsenvaltioiden tullihallintojen kanssa kehittääkseen edelleen tullien tarjoamaa suojaa väärennöksiä ja piratismia vastaan ulkorajoilla ja vahvistaakseen hallinnollista yhteistyötä kolmansien maiden, myös Kiinan, kanssa.

Komissio seuraa kehitystä tiiviisti myös Kiinan puolella ja odottaa näkevänsä konkreettisia toimia. EU:n ja Kiinan välinen huippukokous marraskuun lopulla on ihanteellinen tilaisuus käsitellä tätä kysymystä korkeimmalla mahdollisella tasolla.

*
* *

Kysymyksen nro 86 esittäjä Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (H-0746/07)**Aihe: Galileo- ja Quaero-ohjelmien loppuunsaattaminen**

Jäsenvaltioiden välisiin suurimpiin teknologisiin yhteistyöhankkeisiin lukeutuvien, Euroopan komission alaisuudessa kehitettyjen Galileo-satelliittinavigointiohjelman ja internetin Quaero-hakukoneohjelman tulevaisuus on uhattuna. Kun otetaan huomioon innovaatioiden merkitys Lissabonin strategialle ja näiden kahden ohjelman tietoyhteiskunnalle ja EU:n teknologiselle riippumattomuudelle tuoma lisäarvo, mikä on ollut komission rooli pyrkimyksissä sovittaa yhteen jäsenvaltioiden toisistaan poikkeavia näkemyksiä, etenkin hankkeiden rahoituksen ollessa kyseessä? Onko komissio tutkinut vaihtoehtoisia rahoitusehdotuksia? Miten se on reagoinut Euroopan parlamentin 20. kesäkuuta 2007 Galileo-järjestelmän rahoittamisesta antamaan päätöslauselmaan (P6_TA(2007)0272)?

Vastaus

Galileo-ohjelman osalta komissio on täysin samaa mieltä Euroopan parlamentin 20. kesäkuuta 2007 annetussa päätöslauselmassa⁽³⁷⁾ esitetystä kannasta, varsinkin Galileo-ohjelman rahoittamisesta täysin EU:n

(37) P6_TA(2007)0272 – Euroopan parlamentin päätöslauselma 20. kesäkuuta 2007 eurooppalaisen satelliittinavigointijärjestelmän (Galileo) rahoittamisesta 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen ja monivuotisen rahoituskehysten 2007–2013 puitteissa.

varoin ja tarpeesta korvausmekanismiin julkiselle rahoitustuelle siinä tapauksessa, että julkisen ja yksityisen sektorin yhteistyö aloitetaan.

Komissio hyväksyi 19. syyskuuta 2007 tekstejä, joihin kuuluivat yhtäältä komission tiedonanto⁽³⁸⁾ ja yksityiskohtaisempi komission yksiköiden työasiakirja⁽³⁹⁾ ja toisaalta muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi⁽⁴⁰⁾ eurooppalaisten GNSS-ohjelmien (Global Navigation Satellite System, maailmanlaajuinen satelliittinavigointijärjestelmä) jatkumisen turvaamiseksi ja ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi vuosien 2007–2013 monivuotisen rahoituskehityksen muuttamisesta⁽⁴¹⁾. Näissä ehdotuksissa näkyy, että kaikkia mahdollisia ratkaisuja on tutkittu perinpohjaisesti. Ehdotuksilla pyritään varmistamaan Galileo- ja EGNOS (European Geostationary Navigation Overlay Service, Euroopan geostationaarinen navigointilijärjestelmä) -ohjelmien rahoitus kaudella 2007-2013, ja niillä vastataan edellä mainitussa, parlamentin 20. kesäkuuta 2007 antamassa päätöslauselmassa esitettyihin pyyntöihin.

Lainsäätäjänä ja budjettivallan käyttäjänä parlamentin ja neuvoston on nyt tutkittava tekstejä mahdollisimman pian, jotta kyseisten kahden ohjelman rahoituksesta voidaan päättää ennen vuoden 2007 loppua.

Quaero-ohjelman osalta kyse on ranskalaisesta tutkimus- ja innovointihankkeesta edistyksellisen audiovisuaalisen tiedonhaun alalla. Hankkeessa on mukana useita teollisuuden ja tutkimuksen toimijoita, ja Ranskan teollisen innovoinnin laitos tukee sitä. Quaero ei ole EU:n rahoittama hanke, eikä sitä ole järjestetty komission suojeluksessa. Presidentti Jacques Chirac ja liittokansleri Gerhard Schröder valitsivat sen yhdeksi viidestä ensisijaisesta tutkimuksen ja kehityksen teknologisesta innovointialasta. Hanke oli alun perin ranskalais-saksalainen aloite vuonna 2005, jonka jälkeen kaksi eri tutkimusyhtymää, ranskalaisten ja saksalaisten kumppaneiden johtamina, kehittivät siitä kaksi erillistä hanketta, Quaeron ja Theseuksen. Quaero saa Ranskan hallitukselta julkista rahoitusta, mistä on ilmoitettu komissiolle vähän aikaa sitten, jotta komissio voi arvioida rahoituksen valtiontukilainsäädännön nojalla. Ranskalainen yhtymä odottaa nyt komission päätöstä. Theseus on Saksan viranomaisten tukema, ja komissio hyväksyi hankkeen valtiontukisääntöjen nojalla heinäkuussa 2007.

Sijoitukset uuteen tietotekniikkaan ovat olennainen osa Lissabonin ohjelmaa ja vaikuttavat merkittävästi taloudelliseen kasvuun ja työllisyyteen Euroopassa. Komissio on tyytyväinen Quaeron kaltaisiin hankkeisiin, kunhan valtiontukisääntöjä vain noudatetaan. Julkinen tuki ei saa vääristää haitallisesti kilpailua yleisen edun vastaisesti. Theseuksen tapauksessa komission kantana oli, että ohjelman myönteiset vaikutukset ovat suuremmat kuin sen kilpailua vääristävät vaikutukset. Lisäksi komissio osaltaan tukee suoraan – tutkimusohjelmiansa puitteissa – EU:n alueella monien muidenkin tutkimusryhmien useita hankkeita audiovisuaalisen sisällön tiedonhaun alalla. Komissio aikoo tukea jatkossakin multimediahakukoneiden tutkimusta ja kehitystä tulevissa seitsemännen puiteohjelman pyynnöissä.

*
* *

Kysymyksen nro 87 esittäjä Zdzisław Zbigniew Podkański (H-0748/07)

Aihe: Kielten suojeleminen

Etenevä globaalistuminen aiheuttaa valtavia yhteiskunnallisia, poliittisia, taloudellisia ja kulttuurisia muutoksia. Globaalistumisessa voittajia ovat taloudellisesti vahvat ja kulttuurisesti hallitsevassa asemassa olevat kansakunnat. Heikommat ja väestöltään vähäisemmät kansakunnat menettävät vähitellen suvereeniutensa ja kansallisen identiteettinsä. Yksi huolestuttavista ilmiöistä on kielten, kansallisten kulttuurien perustojen, kuoleminen. Maailman kansojen nykyisin käyttämästä noin 7 000 kielestä kuolee seuraavien sadan vuoden aikana noin 3 000. Nopeimmin kieliä kuolee Australiassa, Etelä-Amerikan keskiosissa, Tyynenmeren kaakkoisosissa ja Siperiassa. Kielten kuollessa menetämme myös tietämyksen rikkautta, erityisesti luontoa ja lääkäintäaitoja koskevaa tietoutta. Käynnissä oleva kielten kuoleminen koskee myös Eurooppaa ja Euroopan unionia. Näin ollen olisi toteutettava toimia kielten suojelemiseksi ja dokumentoimiseksi. On välttämätöntä laatia kieliä koskeva selonteko. Aikooko komissio siis laatia tällaisen selonteon, ja jos aikoo, milloin?

⁽³⁸⁾ KOM(2007)0534 lopullinen.

⁽³⁹⁾ SEK(2007)1210.

⁽⁴⁰⁾ KOM(2007)0535 lopullinen.

⁽⁴¹⁾ KOM(2007)0549 lopullinen.

Vastaus

Tiedonannossaan ”Uusi monikielisyiden puitestrategia”⁽⁴²⁾ komissio uudistaa sitoumuksensa monikielisyyteen ja korostaa, että kielellisen monimuotoisuuden kunnioittaminen on yksi Euroopan unionin ydinarvoista.

Unionin uudessa monikielisyyttä koskevassa politiikassa kannustetaan kaikkien kielten käyttöön. Poliittikan tarkoituksena on luoda ilmapiiri, jossa kannustetaan opettamaan mahdollisimman monia eri kieliä.

Tämä kattava lähestymistapa näkyy myös vuosien 2007–2013 elinikäistä oppimista koskevassa ohjelmassa. Kielten oppimisen edistäminen on tärkeää toimintaa, jonka mukaan kaikki kielet Euroopan unionissa voivat saada rahoitusta hankkeisiin ja/tai verkostoihin. Euroopan unioni osallistuu siis käytännössä vähemmän käytettyjen ja häviämisen alla olevien kielten säilyttämiseen.

Komissio tukee toimia, joilla edistetään ja suojellaan unionin alue- ja vähemmistökieliä. Näiden toimien osana se rahoitti Euromosaic-raportin alue- ja vähemmistökieliryhmistä jäsenvaltioissa⁽⁴³⁾. Raportti kattaa 25 jäsenvaltiota, ja sitä laajennetaan pian myös Bulgarian ja Romanian osalta.

Lisäksi komission on määrä antaa syksyllä 2008 tiedonanto uudesta monikielisyysstrategiasta Euroopan unionissa.

Komissio ei suunnittele valmistelewansa selontekoa kielten tilasta kaikkialla maailmassa.

*
* *

Kysymyksen nro 88 esittäjä Proinsias De Rossa (H-0749/07)**Aihe: Taran moottoritie ja ympäristövaikutusten arviointia koskeva direktiivi**

Millaisen vastauksen komissio on saanut Irlannin viranomaisilta annettuaan 29. kesäkuuta 2007 maalle perustellun lausunnon eräiden purkamistöiden sulkemisesta tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 85/337/ETY⁽⁴⁴⁾ täytäntöönpanon ulkopuolelle?

Mitä mieltä komissio on Irlannin vastauksesta, ja mitä toimia se harkitsee asian suhteen?

Vastaus

Arvoisan parlamentin jäsenen mainitsemassa perustellussa lisälausunnossa käsiteltiin monia Irlannin täytäntöönpanevan lainsäädännön seikkoja ja tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista⁽⁴⁵⁾ annetun direktiivin 85/337/ETY⁽⁴⁶⁾ täytäntöönpanoa ja tulkintaa. Lausunnossa oltiin eri mieltä muun muassa Irlannin lähestymistavasta, jonka mukaan direktiivin kattamien hankeluokitusten yhteydessä joitakin päätöksiä, joiden mukaan joidenkin historiallisten rakennusten tai arkeologisten paikkojen purkaminen tai poistaminen on sallittua, ei käsitellä direktiivin soveltamisalan mukaisesti. Komissio tutkii edelleen Irlannin viranomaisten vastausta menettelyn seuraavasta vaiheesta päätettäessä.

*
* *

Kysymyksen nro 90 esittäjä Anne E. Jensen (H-0754/07)**Aihe: Läpivalaisulaitteet EU:n satamissa**

Yhdysvalloissa säädetty uusi laki vaatii kaikkien Yhdysvaltoihin tuotavien konttien läpivalaisua muun muassa aseiden ja räjähdyslaitteiden paljastamiseksi. Tuloksena on se, että monet EU:n satamat on varustettava läpivalaisulaitteilla, mikä aiheuttaa merkittäviä kustannuksia.

Onko komissio keskustellut tästä asiasta Yhdysvaltojen viranomaisten kanssa?

(42) KOM(2005)0596.

(43) http://ec.europa.eu/education/policies/lang/languages/langmin/euromosaic/index_fi.html.

(44) EYVL L 175, 5.7.1985, s. 40.

(45) Rikkomismenettely N:o 1997/4703.

(46) EYVL L 175, 5.7.1985.

Miten komissio suhtautuu siihen, että EU:n satamat, kuljetusyritykset ja viime kädessä eurooppalaiset kuluttajat joutuvat maksamaan Yhdysvaltojen turvallisuudesta ja terrorismin torjunnasta?

Aikooko komissio riitauttaa sen, että kaikki kontit läpivalaistaan sen sijasta, että keskityttäisiin kuljetusketjun heikoimpiin lenkkeihin?

Koska mainittu menettely vääristä kilpailua EU:n yritysten kannalta, aikooko komissio valittaa asiasta WTO:lle? Jos komissio aikoo valittaa asiasta WTO:lle, mikä on komission neuvottelukanta siinä tapauksessa?

Vastaus

Komissio tuntee hyvin Yhdysvaltain presidentin Bushin 3. elokuuta 2007 allekirjoittaman 9/11-komission suositukset täytäntöönpanevan lain. Yhdysvaltoihin tuotavien meriliikenteen konttien pakollinen läpivalaisu on tosiaankin suuri huolenaihe Euroopan yhteisölle: toiminta on yksipuolista, tehotonta ja kallista ja tuo mukanaan vakavia poliittisia ja taloudellisia seurauksia. Jos tämä toimi pannaan täytäntöön, se aiheuttaisi suurta vahinkoa kaupalle sekä kohonneiden kustannusten että toimesta seuraavien viivästysten takia. Tätä on vältettävä kaikin tavoin.

Komissio on ilmaissut vastustavansa tätä toimenpidettä voimakkaasti useissa lausunnoissa ja yhteydenotoissaan Yhdysvaltain päättäjien kanssa. Komissio ottaa tämän vakavan kysymyksen esille liikennettä ja rajaturvallisuutta koskevassa EU:n ja Yhdysvaltain poliittisen vuoropuhelun tulevassa tapaamisessa (1. marraskuuta 2007), Euroopan komission ja Yhdysvaltojen välisessä transatlanttisessa talousneuvostossa (9. marraskuuta 2007) sekä muissa korkean tason tapaamisissa Euroopan komission ja Yhdysvaltojen välillä.

Komissio käsittelee kyseistä ongelmaa myös monenvälisillä foorumeilla, mukaan lukien Maailman tullijärjestössä.

Jo Kansainvälisen merenkulkujärjestön puitteissa kaudella 2005–2007 Yhdysvallat pyrki suosimaan uusia säännöksiä meriliikenteen helpottamista koskevassa yleissopimuksessa ja alusten ja satamien kansainvälisessä turvasäännöstössä, jotta alusten ja satamien turvarakenteille voitaisiin asettaa uusia turvallisuusvaatimuksia, kun niihin toimitettaisiin konttirahtia sisämaan toimitusketjuista. Sen sijaan kyseisillä toimijoilla ei olisi mahdollisuuksia valvoa, mitä mainitussa toimitusketjussa tapahtuu. EU:n jäsenvaltiot ja komissio ovat vastustaneet tätä toistuvasti.

Komissio ymmärtää Yhdysvaltojen huolen turvallisuudesta ja on myös siitä huolissaan, mutta se ei halua, että Euroopan satamien ja yritysten on maksettava Yhdysvaltojen kansallisesta turvallisuudesta. Se jatkaa työtään Yhdysvaltain hallituksen kanssa löytääkseen 100-prosenttiselle läpivalaisulle toteuttamiskelpoisen vaihtoehdon. Komissio tekee tiivistä yhteistyötä Yhdysvaltojen tulli- ja rajavalvonnan kanssa kehittääkseen yhteisen ”turvallista kauppaa” koskevan hankkeen, joka perustuisi turvallisuusnormien molemminpuoliseen tunnustamiseen ja monikerroksiseen, riskiperusteiseen lähestymistapaan, joka on oikea ratkaisu rahtiturvallisuuden parantamiseen. EU ja Yhdysvallat ovat myös sopineet, että kauppakumppanuussopimuksien (hyväksytyt talouden toimija – EU ja terrorismia vastaan suunnattu tullin ja kaupan alan kumppanuusohjelma – Yhdysvallat) molemminpuolista tunnustamista koskeva suunnitelma on toimitettavissa 9. marraskuuta pidettävään transatlanttisen talousneuvoston tapaamiseen.

Komissio haluaa vakuuttaa teille, että se tekee kaiken voitavansa löytääkseen poliittisesti ja käytännöllisesti toteuttamiskelpoisen ratkaisun. Parlamentin aktiivinen osallistuminen on olennaista, jotta pääsemme tavoitteisiimme tässä poliittisesti herkässä kysymyksessä.

*
* *

Kysymyksen nro 91 esittäjä Diamanto Manolakou (H-0757/07)

Aihe: Karjankasvatusalan romahdus Kreikassa

Viljantuotannon vähentyminen Kreikassa ja EU:ssa, joka on seurausta interventiojärjestelmän rappeutumisesta, hyvin alhaisista interventiohinnoista, pakollisesta kesannoinnista ja huonoista sääolosuhteista, on kaksinkertaistanut rehujen hinnat ja vienyt maan karjankasvatuksen, jolla jo entisestään oli yhteisen maatalouspolitiikan aiheuttamia vakavia ongelmia, romahduksen partaalle, aiheuttaen tuhoisia seurauksia pienille ja keskisuurille karjankasvattajille, kansan elintarvikeriippuvuudelle sekä maan kauppataaseille maatalouden alalla.

Aikooko komissio toteuttaa välittömiä toimia (rehutuet) ja myös keskipitkän ja pitkän aikavälin toimia, joilla helpotetaan pienten ja keskisuurten karjankasvattajien tilannetta sekä vältetään jo nyt kutistuneen karjankasvatusalan täydellinen romahtaminen?

Vastaus

Epäsuotuisat sääolot ovat aiheuttaneet huonon sadon vuonna 2007 Euroopan unionissa. EU:n viljasadon arvioidaan olevan nyt noin 255–260 miljoonaa tonnia, mikä on alle pitkän aikavälin keskiarvon. Kreikkaa koettelivat erityisesti helleallot, ja kyseisen jäsenvaltion sato oli vain 3,2 miljoonaa tonnia.

Komissio vastasi viljamarkkinoilla kehittyneeseen vaikeaan tilanteeseen ja ennätyksellisiin hintatasoihin ehdottamalla maatalous- ja kalastusneuvostolle, että pakollinen kesannointiaste asetettaisiin nollassi prosentiksi syksyn 2007 ja kevään 2008 kylvöille. Parlamentti tutki asiaa nopeutetusti, minkä jälkeen neuvosto päätti asiasta 26. syyskuuta. Komission arvioiden mukaan tästä toimenpiteestä saatava ylimääräinen viljatuotanto vuonna 2008 (yli 10 miljoonaa tonnia) lieventäisi loppuvarastojen ennakoitua vähäistä määrää kesäkuussa 2008.

Lisäksi maataloudesta ja maaseudun kehittämisestä vastaava komission jäsen ilmoitti samana päivänä, että hän esittäisi komission jäsenten kollegiolle, että komissio antaisi neuvostolle ehdotuksen viljan tuontitullien yleisestä lakkautuksesta tälle markkinointivuodelle.

Näiden lyhyen aikavälin toimien pitäisi vaikuttaa tiukkoihin rehumarkkinoihin lieventävästi ja helpottaa karjankasvatukseen kohdistuvaa painetta.

Pidemmällä aikavälillä tarkasteltuna yhteisen maatalouspolitiikan terveystarkastusarviot alkavat ensi kuussa, ja ne tarjoavat mahdollisuuden arvioida nykyisiä markkinavälineitä ja tarvetta toimenpiteisiin keskipitkällä ja pitkällä aikavälillä.

*
* *

Kysymyksen nro 92 esittäjä Ryszard Czarnecki (H-0763/07)

Aihe: Montenegron eteneminen kohti Euroopan unionin jäsenyyttä

Millaiseksi komissio arvioi Montenegron edistymisen kumppanuussopimuksen puitteissa kohti Euroopan unionin jäsenyyttä?

Vastaus

Vakautus- ja assosiaatiosopimus (SAA) allekirjoitettiin 15. lokakuuta Luxemburgissa. Kauppaa ja siihen liittyviä asioita koskevat järjestelyt tulevat voimaan tammikuussa 2008 väliaikaisella sopimuksella. SAA:lla luodaan vakaat puitteet, joilla edistetään talouden ja yhteiskunnan kehittymistä ja poliittisia ja institutionaalisia uudistuksia, ja se voi olla "tie ehdokasvaltion asemaan", jos se pannaan oikein täytäntöön.

Viime vuoden aikana Montenegro on edistynyt merkittävästi hallinnollisten valmiuksiensa vahvistamisessa ennakoidessaan sopimuksen voimaantuloa. Se vahvisti Euroopan yhdentymiseen liittyvien kysymysten koordinoitua ja toteutti toimia parantaakseen täytäntöönpanovalmiutta tullin ja kaupan, julkisten hankintojen ja kilpailun aloilla. Väliaikaisen sopimuksen ja myöhemmin, ratifioinnin jälkeen, SAA:n voimaantulo vaativat jatkuvia ponnistuksia täytäntöönpanon tasolla ja uudistusten jatkumista sopimuksen kattamilla aloilla.

Jotta Montenegro edistyy Eurooppaan yhdentymisen tiellä, on tärkeää kerätä tyydyttävää kokemusta maan SAA-velvollisuuksien täytäntöönpanosta ja eurooppalaisen kumppanuuden suosituksista.

Komissio antaa 6. marraskuuta yksityiskohtaisen kertomuksen jokaisessa ehdokasvaltiossa ja mahdollisessa ehdokasvaltiossa, mukaan lukien Montenegrossa, saavutetusta edistyksistä.

*
* *

Kysymyksen nro 93 esittäjä Olle Schmidt (H-0764/07)

Aihe: Palveludirektiivin täytäntöönpanon puutteellisuus

Saamieni tietojen mukaan sekä Saksassa (Nordrhein-Westfalen) että Puolassa valmistellaan uutta lainsäädäntöä, jonka tarkoituksena on – palveludirektiivin vastaisesti – estää IKEAA sijoittautumasta uusille markkinoille.

Jos komissio ei ryhdy aktiivisiin toimiin asiassa, odotettavissa on se, että useat muut jäsenvaltiot seuraavat protektionismin esimerkkiä ja estävät tai vaikeuttavat tiettyjen innovatiivisten myymälöiden (kuten ”kaikki yhden katon alta” -myymälöiden) sijoittumista. Sellainen kehitys olisi valitettavaa eurooppalaisten kuluttajien kannalta, jotka ovat päässeet hyötymään huomattavasti edullisemmista hinnoista juuri mainitun myymälätyypin leviämisen ansiosta. Olisi valitettavaa myös koko Euroopan kannalta, jos mainitun tyyppisten menettelyjen yleistymisen sallitaan palveludirektiivin tarkoituksen ja yhteisöpolitiikan tavoitteiden vastaisesti.

Voinko luottaa siihen, että komissio, joka on korostanut sijoittautumisvapauden merkitystä kasvua ja kilpailukykyä koskevan strategian kulmakivenä, valvoo palveludirektiivin noudattamista tarkasti ja ryhtyy aktiivisiin toimiin niitä jäsenvaltioita vastaan, jotka eivät noudata velvoitteitaan?

Vastaus

Komissio on tietoinen arvoisan parlamentin jäsenen mainitsemasta lainsäädännöstä. Sitä tutkitaan parhaillaan, jotta voidaan arvioida, aiheuttaako se mahdollisesti yhteensopivuusongelmia EY:n perustamissopimuksella suojeltujen perusoikeuksien kanssa, erityisesti EY:n perustamissopimuksen 43 artiklan kanssa, jossa määrätään sijoittautumisvapaudesta. Jos komissio havaitsee tämän arvioinnin tuloksena, että jo hyväksytty lainsäädäntö ei ole yhteensopiva EY:n perustamissopimuksen kanssa, se harkitsee sopivia toimenpiteitä, varsinkin EY:n perustamissopimuksen 226 artiklaan perustuvan rikkomismenettelyn aloittamista.

Palveluista sisämarkkinoilla annetun direktiivin 123/2006/EY (”palveludirektiivi”)⁽⁴⁷⁾ mukaisesti komissio voi vakuuttaa arvoisalle parlamentin jäsenelle, että se pitää kyseisen välineen oikeanlaista täytäntöönpanoa erittäin tärkeänä. Tämä on tosiaankin olennainen askel kohti palveluiden sisämarkkinoiden toteuttamista. Palveludirektiivi on pantava täytäntöön vuoden 2009 loppuun mennessä. Tämä määräaika mielessään komissio valvoo prosessia tarkasti ja antaa jäsenvaltioille aktiivisesti tukea varmistaakseen, että direktiivi, mukaan lukien sen säännökset, joilla tähdätään epäoikeudenmukaisten rajoitusten poistamiseen, pannaan täytäntöön oikein.

*
* *

Kysymyksen nro 94 esittäjä Georgios Toussas (H-0767/07)

Aihe: Matkailualan yritysten harjoittama opiskelijoiden hyväksikäyttö

Suuret matkailualan yritykset palkkaavat laajalti matkailualan opiskelijoita eri EU-maista Kreikan suuriin hotelliketjuihin ja velvoittavat heidät työskentelemään ”orjatyövoimaoloissa”. Heidän elin- ja työolosuhteensa ovat surkeat, työaikoja ei ole säännelty – päivät saattavat olla jopa 16 tunnin mittaisia –, vakuutuksia ei ole ja työstä maksetaan 380 euron nälkäpalkkaa. Tällä tavoin matkailualan yritykset yhdessä yksityisten (hyväksikäyttöä harjoittavien) työnvälitystoimistojen kanssa riistävät tuhansia nuoria työntekijöitä ja vievät pohjan jäsenvaltioiden työntekijöiden saavuttamilta perusoikeuksilta ja vaatimuksilta, kuten työehtosopimuksilta ja sosiaaliturvalta. Samaan aikaan matkailualalla on tuhansia työttömiä. Tuhannet opiskelijat siis työskentelevät näiden mahdottomien edellytysten vallitessa kaikkialla Euroopan unionissa, varsinkin kesäkuukausina.

Tuomitseeko komissio näiden matkailuyritysten harjoittaman laittoman taloudellisen toiminnan, jolla kerätään suuria voittoja hyväksikäytettyjen työntekijöiden avulla? Mitä komissio ajattelee tällaisesta työvoiman siirrosta ja massiivisesta hyväksikäytöstä jäsenvaltioissa?

Vastaus

Komissio pitää työntekijöiden hyväksikäyttöä ja heidän oikeuksiensa rikkomista täysin mahdottomana hyväksyä.

Yhteisön lainsäädännön⁽⁴⁸⁾ mukaisesti EU:n kansalaiset, jotka toteuttavat oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen Euroopan unionin alueella, ovat oikeutettuja vastaanottavan jäsenvaltion kansalaisten kanssa tasa-arvoiseen kohteluun työllisyyden ja työolosuhteiden, mukaan lukien palkkojen, työterveyden ja -turvallisuuden ja työajan, osalta. On vastaanottavien jäsenvaltioiden kansallisten viranomaisten, mukaan lukien tuomioistuinten, tehtävä soveltaa lainsäädäntöä käytäntöön kyseessä olevan tapauksen seikkojen pohjalta.

(47) EUVL L 376, 27.12.2006.

(48) Katso erityisesti EY:n perustamissopimuksen 39 artikla ja neuvoston asetus (ETY) N:o 1612/68, annettu 15.10.1968, työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L N:o 257, 19.10.1968).

Komissio muistuttaa, että se on käsitellyt äskettäin kysymystä lainsäädännön täytäntöönpanosta vihreässä kirjassa ”Työnlainsäädäntö 2000-luvun haasteiden tasolle”⁽⁴⁹⁾. Tässä mielessä komission kantana on, että yhteistyö julkisten laitosten, mukaan lukien lainsäädäntöä täytäntöönpanevien ja oikeudellisten viranomaisten, työsuojeluviranomaisten, kansalaisjärjestöjen ja muiden palveluntarjoajien välillä on aloitettava tai sitä on vahvistettava sekä kansallisella että kansainvälisellä tasolla.

*
* *

Kysymyksen nro 95 esittäjä Danutė Budreikaitė (H-0768/07)

Aihe: Biopolttoaineiden tuotantokustannukset ja ympäristövaikutukset

Onko komissio teettänyt tutkimuksia sen selvittämiseksi, mitkä ovat biopolttoaineiden tuotantokustannukset, kuinka paljon tuotantoon tarvitaan vettä kunkin raaka-aineen käytön yhteydessä sekä miten biopolttoaineiden tuotanto vaikuttaa ympäristöön ja ilmastonmuutokseen?

Vastaus

Biopolttoaineiden tuotannon hinta riippuu käytetyistä mahdollisuuksista ja muuntoteknologiasta. Tämänhetkisten biopolttoaineiden (bioetanoli, etyyli-tert-butyylietteri (ETBE), vetykäsitelty kasviöljy ja rasvahapon metyyliesteri (FAME, biodiesel)) perustana ovat maatalouden perinteiset viljelykasvit, joita on viljelty yleisesti EU:ssa. Tämän takia niiden kustannuksista ja vedenkulutuksesta ei ole ollut tarpeen tehdä erillistä tutkimusta, sillä kyseiset tekijät tunnetaan hyvin. Useissa tutkimuksissa on pyritty määrittämään biopolttoaineiden vaikutusta ympäristöön ja ilmastonmuutokseen. Näistä biopolttoaineista saatavat kasvihuonekaasusäästöt riippuvat useista tekijöistä, joista yksi on tuotantotapa. Biopolttoaineiden kehitystä koskevassa kertomuksessaan⁽⁵⁰⁾ komissio päätteli aiemmin tänä vuonna, että ensimmäisen sukupolven biopolttoaineet, jotka on tuotettu Euroopassa kustannustehokkaimmalla tuotantomenetelmällä, tuottavat koko tuotantoketjua koskevan menettelyn perusteella 35–50 prosenttia vähemmän kasvihuonekaasupäästöjä kuin ne perinteiset polttoaineet, joita biopolttoaineet korvaavat.

Toisen sukupolven biopolttoaineet, joita tuotetaan kiinteästä biomassasta, ovat edelleen kehitysvaiheessa, eikä niitä ole vielä saatavilla EU:n markkinoilla. Näiden biopolttoaineiden perustana on puu tai muu biomassa, jolloin kysymys vedenkulutuksesta ei ole keskeinen. Toisen sukupolven polttoaineiden ympäristövaikutuksista on tehty useita tutkimuksia. Niissä on kaikissa osoitettu, että toisen sukupolven polttoaineiden toimintakyky on merkittävästi parempi kuin ensimmäisen sukupolven biopolttoaineiden.

Kuitenkin maatalouden viljelykasveihin perustuvien biopolttoaineiden tuotanto voi vaikuttaa yleisesti kielteisesti ympäristöön, jos polttoaineita tuotetaan epäsovelialla tavalla. Tämän takia uusiutuvaa energiaa käsittelevä, tuleva lainsäädäntöehdotus sisältää toimia, joilla varmistetaan, että EU:n tavoitteiden täyttämiseen käytetyt biopolttoaineet vastaavat kestävä kehityksen vähimmäisedellytyksiä. Näin suuri yleisö vakuuttuu siitä, että kaikki biopolttoaineet saavat tukea jäsenvaltioilta ja että EU:n ja kansallisten tavoitteiden mukaisesti ne eivät ole haitaksi ympäristölle.

Komissio julkaisi äskettäin lisätietoja monista näistä seikoista arvioidessaan taloudellisia ja ympäristöllisiä tietoja⁽⁵¹⁾, jotka esitettiin aiemmin mainitun biopolttoaineiden kehitystä koskevan kertomuksen ohessa.

*
* *

Kysymyksen nro 96 esittäjä Mikel Irujo Amezaga (H-0769/07)

Aihe: Navarran saamat tuet

Cámara de Comptos (Navarran itsehallintoalueen tilintarkastusviranomainen) julkaisi kesäkuussa 2007 kertomuksen Navarran saamista EU:n sosiaalirahastovaroista vuosina 1997–2003. Kertomuksesta paljastuu lukuisia sääntöjenvastaisuuksia Navarran aluehallituksen Euroopan sosiaalirahaston tukien hallinnoinnissa

⁽⁴⁹⁾ KOM(2006)0708, lopullinen, 22.11.2006, osa 4 f.

http://ec.europa.eu/employment_social/labour_law/green_paper_en.htm.

⁽⁵⁰⁾ Biopolttoaineiden kehitystä koskeva kertomus, KOM(2006)0845.

⁽⁵¹⁾ SEK(2006)1721.

kyseisenä ajanjaksona. Siinä mainitaan muun muassa rakennerahastoja ja Euroopan sosiaalirahastoa koskevien yhteisön tukien täytäntöönpanoon, valvontaan ja myöntämisperusteisiin liittyvien sääntöjen rikkomisia⁽⁵²⁾. Ottaen huomioon, että yhteisön taloudelliset edut voivat olla uhattuna, pyydän komissiota vastaamaan seuraaviin kysymyksiin.

Onko komissio tietoinen kyseisestä kertomuksesta? Aikooko komissio tutkia kertomuksessa esiin tuodut sääntöjenvastaisuudet?

Vastaus

Komissio on pannut merkille Navarran itsehallintoalueen antaman Euroopan sosiaalirahastosta saatua rahoitusta (vuosina 1997–2003) koskevan tarkastuskertomuksen, jonka Navarran tilintarkastustuomioistuimien antoi. Komissio tutkii parhaillaan kertomuksen sisältöä ja on sillä välin ryhtynyt myös tiettyihin toimiin.

Komissio kirjoittaa Euroopan sosiaalirahaston Espanjan hallintoviranomaiselle (UAFSE) ja pyytää lisätietoja kyseisestä kertomuksesta ja toimenpiteistä, joita se pitää tarpeellisina Navarran alueellisen tilintarkastustuomioistuimen havaitsemien sääntöjenvastaisuuksien korjaamiseen. Se huolehtii, että komissiolle lähetettyihin maksupyyntöihin ei sisälly sääntöjenvastaisia määriä ja että sopivia rahoituksellisia korjauksia tehdään kaikkien jo vahvistettujen, sääntöjenvastaisten määrien osalta.

Kertomuksesta lähetetään jäljennös Euroopan petostentorjuntavirastoon (OLAF), jotta se voi arvioida oletetut sääntöjenvastaisuudet ja ryhtyä mahdollisesti tarpeellisiin toimiin suojatakseen Euroopan yhteisöjen taloudellista etua.

*
* *

Kysymyksen nro 97 esittäjä Ivo Belet (H-0771/07)

Aihe: Rotterdamin maratonin ilmoittautumismaksu

Rotterdamin Fortis-maratonin (13. huhtikuuta 2008) järjestäjät perivät ulkomaisilta osallistujilta huomattavasti suuremman ilmoittautumismaksun kuin alankomaisilta osallistujilta.

Järjestäjäorganisaation mukaan tämä johtuu korkeammista postitus- ja tiedotuskuluista, mutta ne eivät mitenkään voi selittää kymmenienkin eurojen lisämaksua.

Miten komissio suhtautuu tällaisiin käytäntöihin, ja onko se valmis ilmoittamaan järjestäjille, että tilanne on korjattava?

Vastaus

EY:n perustamissopimuksen soveltamisalan mukaisesti kaikki kansallisuuteen perustuva syrjintä on yhteisön lainsäädännön, erityisesti EY:n perustamissopimuksen 12 artiklan, vastaista. Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen kantana oli myös, että kaikenlaista palvelun saamiseen liittyvää, asuinpaikkaan perustuvaa erottelua voidaan pitää syrjivänä, sillä muut kuin asukkaat ovat useimmissa tapauksissa ulkomaalaisia⁽⁵³⁾.

Lisäksi Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen mukaan⁽⁵⁴⁾ matkailukohteiden edullisemmat pääsymaksut, joita alueelliset tai hajautetut valtion viranomaiset myöntävät vain kansalaisille ja kyseisten viranomaisten alueella asuville henkilöille, voivat rikkoa EY:n perustamissopimuksen 12 ja 49 artiklaa.

Tuomioistuimen kantana on ollut jatkuvasti myös, että palvelujen tarjoamisen vapauteen, josta määrätään perustamissopimuksen 49 artiklassa, sisältyy palvelun vastaanottajien vapaus siirtyä toiseen jäsenvaltioon vastaanottamaan palveluita⁽⁵⁵⁾.

Näitä yleisperiaatteita sovelletaan myös urheilupalveluiden alalle. Kyseessä olevassa tapauksessa Alankomaiden ulkopuolella asuvilta Rotterdamin maratoniin osallistuvilta henkilöiltä perittävä erilainen maksu voi merkitä

(52) <http://www.cfnavarra.es/camara.comptos/cas/informes/resumen.asp?id=270>.

(53) Asia C-224/97, 29.4.1999, palvelujen tarjoamisen vapaudesta.

(54) Asia C-388/01, 16.1.2003, museoiden sisäänpääsymaksusta.

(55) Yhdistetyt asiat 286/82 ja 26/83, 31.1.1984, palvelujen tarjoamisen vapaudesta, asia 186/87, 2.2.1987, yhdenvertaisesta kohtelusta; asia C-274/96, 24.11.1998, henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta.

syryivää kohtelua ja olla yhteisön lainsäädännön vastainen. Kuitenkaan toistaiseksi Euroopan yhteisöjen tuomioistuimella ei ole ollut mahdollisuutta selvittää, kuuluvatko myös yksityiset toimijat, jotka soveltavat erilaisia maksuja urheilutapahtumiin osallistumiseksi, EY:n perustamissopimuksen 49 artiklan soveltamisalaan. Saatavilla olevien tietojen mukaan Rotterdamin maraton on ilmeisesti yksityisten tahojen järjestämä. Tämän takia komissio ei voi ryhtyä perustamissopimuksen 226 artiklan tarkoitamiin toimiin yhteisön lainsäädännön soveltamisen valvonnan puitteissa, paitsi jos julkisviranomaiset ovat osallistuneet kyseisen maratonin järjestämiseen.

Komissio haluaisi kiinnittää arvoisan parlamentin jäsenen huomion myös siihen seikkaan, että palveludirektiivissä, joka jäsenvaltioiden on määrä muuttaa osaksi kansallista lainsäädäntöä 28. joulukuuta 2009 mennessä, kielletään kaikenlainen syrjintä palveluiden saamisen osalta kansallisuuden tai palvelun vastaanottajan asuinpaikan perusteella. Tämä kieltö koskee julkisviranomaisten lisäksi myös yksityisiä palveluntarjoajia.

*
* *

Kysymyksen nro 98 esittäjä Athanasios Pafilis (H-0775/07)

Aihe: Kuudenarvoisen kromin pitoisuudet juomavedessä

Useilla Kreikan teollisuusalueilla (esimerkiksi Boiotiassa ja Euboiassa) on ilmennyt vakavia juomaveteen liittyviä ongelmia. Kuudenarvoisen kromin pitoisuudet alueiden juomavedessä ovat 15 µg/l.

Kreikan hallitus viittaa juomavedestä annettuun neuvoston direktiiviin 98/83/EY⁽⁵⁶⁾ (liite I, B osa, Kemialliset muuttujat), jossa kromin sallitaksi enimmäismääräksi – kolmenarvoista ja kuudenarvoista kromia erottelematta – on säädetty 50 µg/l, ja väittää, että kyseisten alueiden vesi on juotavaksi kelpavaa.

Kansainvälisen alan kirjallisuuden mukaan kuudenarvoinen kromi ja sen yhdisteet ovat kolmenarvoista kromia huomattavasti vaarallisempia. On huomattava, että kromitrioksidi CrO₃ (kuudenarvoinen kromi) on erityisen haitallisen kromihapon anhydridi ja se luokitellaan direktiivissä 67/548/ETY⁽⁵⁷⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 92/32/ETY⁽⁵⁸⁾, syöpää aiheuttavaksi, mutageeniseksi, hapettavaksi, erittäin myrkylliseksi, syövyttäväksi, lisääntymisen kannalta myrkylliseksi ja ympäristölle vaaralliseksi aineeksi.

Mikä on komission kanta kuudenarvoisen kromin vaarallisuuteen juomavedessä? Olisiko kuudenarvoiselle kromille sen mielestä asetettava erillinen sallittu enimmäismäärä juomavedessä?

Vastaus

Kromimetallilla on kolme eri valenssia, joista kuudenarvoinen kromi on vaarallisin. Se voi aiheuttaa allergia- ja astmaoireita, ja sen sisäänhengittäminen voi aiheuttaa ärsytystä tai jopa nenäontelon puhkeamista. Kuudenarvoinen kromi on tunnettu sen haitallisesta, myrkyllisestä vaikutuksesta ja sen karsinogeenisyydestä. Se vaikuttaa ensisijaisesti keuhkoihin. Kansainvälinen syöväntutkimuslaitos (IARC) on luokitellut sen kuuluvan luokkaan 1 (ihmiselle syöpää aiheuttava). Tämä luokitus pätee kuitenkin vain, jos aineelle altistuu hengittämällä.

Sen sijaan suun kautta altistumisen osalta pitkän aikavälin syöpävaikutuksia tutkivassa tutkimuksessa, joka esitellään Maailman terveysjärjestön (WHO) juomaveden laatua koskevissa suuntaviivoissa⁽⁵⁹⁾, ei löydetty todisteita karsinogeenisyydestä. Kuudenarvoisesta kromista on kuitenkin saatavilla tietoa rajatusti. Sekä Yhdysvaltain ympäristönsuojeluvirasto että WHO odottavat tuloksia kuudenarvoista kromia koskevista tutkimuksista Yhdysvaltain National Toxicology -ohjelman puitteissa. Näitä tuloksia odotettiin vuodeksi 2006, mutta niitä ei ole vielä julkaistu.

Nykyisen juomavesidirektiivin⁽⁶⁰⁾ raja-arvo kromille (50 µg/l) perustuu WHO:n vuoden 1992 suuntaviivoihin, eikä WHO:n vuoden 2004 suuntaviivoissa esitetty muutoksia kromin osalta. Saatavissa olevat

⁽⁵⁶⁾ EYVL L 330, 5.12.1998, s. 32.

⁽⁵⁷⁾ EYVL L 196, 16.8.1967, s. 1.

⁽⁵⁸⁾ EYVL L 154, 5.6.1992, s. 1.

⁽⁵⁹⁾ Juomaveden laatua koskevat WHO:n suuntaviivat, Geneve, 2004.

⁽⁶⁰⁾ Neuvoston direktiivi 98/83/EY, EYVL L 330, 5.12.1998.

myrkyllisyystiedot eivät tue uuden arvon esittämistä. Direktiivin muuttamisen osalta komissio harkitsee kuitenkin raja-arvoluetteloa ehdotukseen uudeksi juomavesidirektiiviksi. Komissio seuraa tarkasti tällä hetkellä toteutettavia tieteellisiä tutkimuksia ja harkitsee uusien ehdotusten tekoa sen mukaan, millaisia myrkyllisyystietoja tutkimustulokset antavat.

Kuitenkin ja aivan erillään kromin raja-arvokysymyksestä komissio on erittäin huolissaan Asoposjoen nykyisestä saastumisesta kuudenarvoisella kromilla, mihin arvoisan parlamentin jäsenen kysymys viittaa. Tämän takia komissio on käynnistänyt tutkimuksen selvittääkseen, onko yhteisön ympäristölainsäädännöstä (esimerkiksi tiettyjen yhteisön vesiympäristöön päästettyjen vaarallisten aineiden aiheuttamasta pilaantumisesta annettu direktiivi 2006/11/EY, pohjaveden suojelemisesta annettu direktiivi 80/68/ETY, vaarallisista jätteistä annettu direktiivi 91/689/ETY, juomavedestä annettu direktiivi 98/83/CE) peräisin olevia velvollisuuksia noudatettu. Komission toimien välittömänä tarkoituksena on varmistaa, että Asoposjoen saastuminen myrkyllisillä aineilla pysäytetään niin, että lähialueiden väestön juomaveden laatu palautuu ennalleen.

*

* *